



# مَجَلَّةُ الْمَدِينَةِ الْعِلْمِيَّةِ

مركز بحوث ودراسات

الجزء الاول - المجلد الثاني والخمسون

بغداد ١١٥

١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٥ م

### شروط النشر وضوابطه

١. تنشر المجلة أبحاث علمية ذات أهمية فكرية واثنولوجية وبما يسهم في تحقيق أهداف المجمع .
٢. لغة المجلة هي اللغة العربية ويراعى القابلون والكتاب في صياغتهم الوضوح وسلامة اللغة .
٣. يشترط في البحث أن لا يكون قد نشر أو قدم للنشر في مجلة أخرى .
٤. تعرض الأبحاث المقامة للنشر في المجلة على محكمين ذوي الاختصاص ليبن مدى أصالتها وجودتها وقمة نتائجها وسلامة لغتها وصلاحياتها للنشر .
٥. هيئة تحرير المجلة غير ملزمة بردد الأبحاث إلى أصحابها في حالة عدم قبولها للنشر .
٦. يرسل البحث إلى المجلة بالمواصلات التالية :
  - أ - أن يكون البحث مطبوعاً على الآلية الكتبية أو مكتوباً باليد بخط واضح وجيد على وجوه واحد من الورقة .
  - ب - ستوصل نسخة واحدة من البحث تحمل اسم الكاتب وعنوانه كاملاً باللغة العربية .
  - ج - يجب أن لا تزيد عدد الصفحات عن (٣٠) ثلاثين صفحة وبما لا يتجاوز (٧٥٠٠) سبعة آلاف وخمسة مئة .
  - د - أن يكون مستوفياً للمصادر والمراجع ، موثقاً توثيقاً تاماً حسب الأصول البعثة في التوثيق العلمي .
  - هـ - يرفق بالبحث ما يلزمه من أشكال أو صور أو رسوم أو خرائط أو بيانات توضيحية أخرى ، على أن يوضع على كل ورقة مكتبها من البحث ويشار إلى المصدر إذا كانت مقتبسة .
  - و - أن تستخدم في البحث المصطلحات البقرة عربياً .
  - ز - يرفق بالبحث ملخص باللغتين العربية والإنكليزية بحدود نصف صفحة لكل ملخص .
  - ح - تكتب الكلمات الدالة باللغة الإنكليزية .
٧. يعطى صاحب البحث - عند نشره - ثلاث نسخ من المجلة مع عشرة مستلآت من بحثه .

البحوث لا تعبر بالضرورة عن رأي المجمع العلمي

## مجلة المجمع العلمي

مجلة فصلية أنشئت سنة ١٣٦٩هـ / ١٩٥٠م

### هيئة التحرير

رئيس التحرير : أ. د. داخل حسن جريو — رئيس المجمع العلمي  
مدير التحرير : أ. د. منذر نعمان بكر — عضو المجمع العلمي

### أعضاء هيئة التحرير :

أ. د. إبراهيم خلف العبيدي — عضو المجمع العلمي  
أ. د. مسارع حسن الراوي — عضو المجمع العلمي  
أ. د. ناجح محمد خليل — عضو المجمع العلمي  
أ. د. هلال عبود البياتي — عضو المجمع العلمي

— توجه البحوث والمراسلات الى : رئيس تحرير مجلة المجمع العلمي  
المجمع العلمي — ص. ب. ( ٤٠٢٣ ) بغداد — جمهورية العراق  
هاتف : ( ٤٢٢١١٧٢٣ — ٤٢٢٢٠٦٦ ) فاكس : ٤٢٥٤٥٢٣ / ١ — ١٤٦

— الاشتراكات : داخل العراق ( ٤٠٠٠ ) دينار سنوياً .  
خارج العراق ( ٥٠ ) دولار أمريكي سنوياً وتضاف أجرة البريد .

## الفهرس

الصفحة

الموضوع

١. التعليم العالي في عالم متغير ..... ٥
٢. تقنيات حديثة لمشاهدة الذرات والجزيئات وتجمعاتها وتحركاتها ..... ٢٩
٣. مشكلات تصحيح التعبير التحريري في المرحلة الإعدادية في بغداد ..... ٦٧
٤. علة كثرة الاستعمال في كتاب سيويه ..... ١١٣
٥. القائد هاشم بن عتبة بن أبي وقاص ..... ١٣١
٦. نصوص من العين في تصحيح الفصح لاين درسته المتوفى سنة / ..... ٣٤٧ هـ
٧. إبراهيم السامرائي بين المنهجين التاريخي والمقارن ..... ١٥٣
٨. في المنهج النقدي ..... ١٩٧
٩. نظرة تحليلية وتاريخية لحكم الصالح ..... ٢١٥
١٠. دراسات في تاريخ الاقتصاد العربي قبل الإسلام ..... ٢٤٥
- الأحوال الاقتصادية في دولة الفساسنة ..... ٢٧١
١١. منهجيات كتابة تاريخ العلوم عند العرب المسلمين ..... ٢٨٣
- البيروني أمونجاً ..... ٢٨٣
- الدكتور عبد الله حسن الموسوي ..... ٢٨٣



## علة كثرة الاستعمال في كتاب سيبويه

أ.د. رشيد العبيدي

الجامعة الإسلامية

### الملخص

هذا البحث الموسوم : (علة كثرة الاستعمال في كتاب سيبويه) وضعته في مبحث التعليل ، والتسويغ – او التبرير – لما جرى على لسان مستعمل اللغة من تسامحات ، ومجازات وتوسعات في السياقات التعبيرية، مما عرف عند النحاة بالعلة النحوية ، ولقد عني بذلك الخليل بن احمد ( ١٧٥هـ ) ومن بعده سيبويه ( ١٨٠هـ ) واستكثر من ذلك في كتابه ، وفرّ كثيراً من الاستعمالات الواردة في كلام العرب ، مما فيها بيان المرفوع أو منصوب أو مجرور ، أو إيجاز ، أو تخفيف ، أو إطناب وإطالة ، أو تنقيح ، أو تخفيف ، فيتساءل – كثيراً – عن سبب كل ذلك ، كان يقول : لماذا جاء في كلام العرب نحو قولهم : (( ايش )) ، وهم يريدون : ( أي شيء ) ، كان جواب هذا التساؤل انهم استنقلوا ( أي + شيء ) ففتحوا منها : ( ايشي )) طلباً للخفة على اللسان وللسرعة في النطق ، وهذا هو المسوّغ – المبرر – للاستعمال . وذلك يعني انه ما يكثر دورانه على ألسنتهم ويتكرر في كلامهم يصيرون فيه الى الإيجاز وربما نحتوا العبارة الطويلة، وتخلصوا من الطول ، كما تخلصوا من الثقل، وذلك نحو : ( بسم ) يريدون بسم الله الرحمن

الرحيم ، و ( حوقل ) ، يريدون : ( لا حول ولا قوة الا بالله العليّ العظيم ) ، و ( هيلل ) يريدون لا اله الا الله ... وهكذا ومثل هذا استكثر منه سيبويه ، وارجع علقته الى قضية التخلص من النقل وطول العبارة ، فكتبنا نحن هذا الموضوع (( علة كثرة الاستعمال في كتاب سيبويه )) لنبين رأيه في هذا الموضوع .



مركز تحقيقات كاپيتور علوم اسلامی

سيبويه في (الكتاب) مغرم بالعلة النحوية ، اللغوية ، لا يترك مسألة من مسائل الصيغ والتراكيب الا وهو يقرنها بالتعليل ، فكأنه يفترض ان سائلاً يسأله عن سبب رفع هذا ونصب ذاك ، او حذف تلك الكلمة ، وزيادة الأخرى ، او نقص حرف وزيادته الى غير ذلك مما تحتمله قواعد اللسان العربي ، او تبني عليه فيحاول من خلال هذه الافتراضات التي يقترحها لنفسه ، ان يجيب عنها معللاً ومفسراً .

وهذه العلل مبنوثة بشكل واضح في حالات الإعراب المختلفة ، والابنية والصيغ راجعاً في الكثير منها الى الخليل بن احمد الفراهيدي ( ١٧٥ هـ ) أستاذه ، او الى غيره من الأئمة الذين سبقوا الخليل ، او عاصروه من أمثال عبد الله بن ابي إسحاق الحضرمي : ( ١١٧ هـ ) الذي قيل عنه : انه (( كان أول من بعج النحو ومدّ القياس والعلل ))<sup>(١)</sup>.

وممن اهتم بالعلل والاقبسة عيسى بن عمر ( ١٤٩ هـ ) ، وابو عمرو بن العلاء : ( ١٥٤ هـ ) وأبو الخطاب الأخفش ( ١٧٧ هـ ) ويونس بن حبيب ( ١٨٢ هـ )<sup>(٢)</sup> ، فضلاً عن الخليل الذي يرى الكثير من الباحثين ان أثره في كتاب سيبويه كان كبيراً جداً ، فيقول السيرافي ( ٣٦٨ هـ ) ان : (( عامة الحكاية في كتاب سيبويه عن الخليل ، وكلما قال سيبويه ( وسألته ) أو ( قال ... ) من غير ان يذكر قائله ، فهو الخليل .. ))<sup>(٣)</sup>.

(١) طبقات ابن سلام : ص : ٦ وطبقات الزبيدي : ٢٥ .

(٢) الانباء : القفطي : ١٠٥ / ٢ .

(٣) ينظر : الكتاب : ١ / ٢٩٢ و ٢ / ٢٨١ و ٣ / ٥١٧ وغيرها .

ولقد أحصى علي النجدي ناصف ما نقل سيبويه من التعليقات ،  
والآراء ووجهات النظر عن أبي الخطاب الأخفش ما يقرب من سبع  
وأربعين مرة .

وعن يونس بن حبيب النحوي ما يناهز مئتي رواية ، في  
مختلف ضروب القول في مسائل النحو<sup>(٤)</sup> . وأبرزها موضوع علة  
( كثرة الاستعمال )<sup>(٥)</sup> التي نعقد لها هذا البحث .

والعلة في اللغة ، تعني السبب ، فإذا قال قائل : علة هذا الشيء  
هي كذا ، فإنما يراد بذلك سببه ، يقول ابن منظور : ( ٧١١ هـ — ) :  
( ( هذا علة لهذا ، أي : سبب ) ) وفي حديث عائشة ( ( كان عبد الرحمن  
يضرب رجلي بعلة الراحلة ، أي : بسببها ) )<sup>(٦)</sup> . ويعني ذلك ان الصيغة  
او الظاهرة اللغوية ، او التعبير المعين قد اتخذ وجهة خاصة بسبب من  
الأسباب التي أدت الى إيجاب حكم معين في الكلام .

وتدخل العلة في أصول النحو ، ولا سيما موضوع القياس ،  
الذي يبني على وجود مقيس ، ومقيس عليه وحكم ، وعلة جامعة ، كعلة  
الإسناد التي تجمع بين الفاعل المقيس عليه وهو الأصل ، والمقيس  
— وهو نائب الفاعل — وهو الفرع ، والحكم وهو الرفع لكليهما الفاعل  
ونائب الفاعل ، ثم العلة التي تجمع بينهما ، وهي : الإسناد<sup>(٧)</sup> . ولذلك  
يقول أبو البركات الأنباري : ( ٥٧٧ هـ ) في تعريف القياس :

(٤) سيبويه إمام النحاة : ٩١ — ٩٢ .

(٥) نفسه : ٩٨ .

(٦) ينظر : اللسان : ٣ / ٤٩٨ ( علل ) .

(٧) ينظر : لمع الأئمة : ٩٣ .

(( تقدير الفرع بحكم الأصل ، وقيل هو حمل فرع على اصل  
بعلة ))<sup>(٨)</sup> .

ومعلوم ان الخليل يرى ان التعليل أمر لابد منه في أبنية اللغة  
وتراكيبها وهو يشبه العلة في اللغة ، بعلة الباني في تصميم البناء ،  
حين يضع كل جزء منه في موضع معين لسبب نفسه ، ولحكمة  
أرادها<sup>(٩)</sup> . فقد روى الزجاجي ان الخليل قد سئل عن العلل التي يعتل  
بها في النحو ، فقيل له : اعن العرب أخذتها ، أم اخترعتها من نفسك ؟  
فقال : ان العرب نطقت على سجيته وطباعها ، وعرفت مواقع  
كلامها ، وقام في عقولها علله وان لم ينقل ذلك عنها واعتلت أنا بما  
عندي انه علة لما عللته منه ، فان اكن أصبت العلة ، فهو الذي  
التمست ، وان تكن هناك علة له ، فمئلي في ذلك مثل رجل حكيم دخل  
داراً محكمة البناء عجيبة النظم ، والأقسام ، وقد صحت عنده حكمة  
بانيها بالخبر الصادق اليقين أو بالبراهين الواضحة والحجج اللائحة ،  
فكلما وقف هذا الرجل في الدار على شيء منها ، قال : إنما فعل هذا  
هكذا لعله كذا وكذا ولسبب كذا وكذا ، سنحت له ، وخطرت بباله  
محتملة لذلك ، فجائز ان يكون الحكيم الباني للدار ، فعل ذلك للعلة التي  
ذكرها هذا الذي دخل الدار ، وجائز ان يكون فعله لغير تلك العلة ، إلا  
ان ذلك مما ذكره هذا الرجل محتمل ان يكون علة لذلك ، فان سنع  
لغيري علة لما عللته هي من النحو هي أليق مما ذكرته بالمعلول

---

<sup>(٨)</sup> نفسه والصفحة نفسها .

<sup>(٩)</sup> ينظر في نظرة الخليل الى العلة والتعليل ، كتاب الإيضاح للزجاجي ، والاقتراح  
في علم أصول النحو للسيوطي .



فيأت بها ))<sup>(١٠)</sup>.

ويقرر ابن جني : ( ٣٩٢هـ ) ان التعليل في اللغة ضرورة لا  
مناص من الأخذ بها والاحتكام إليها في معرفة أصول الكلام واحكام  
نظامه ، وكان ابن جني يرى ان أبا عمرو بن العلاء ومن في طبقته ،  
( ( قد نظروا وتدريبوا وقاسوا وتصرفوا ان يسمعوا اعرابياً جافياً غفلاً ،  
يعلل هذا الموضوع بهذه العلة ، ويحتج لتأنيث المذكر ..... ))<sup>(١١)</sup>.

وذلك ان ابا عمرو قد سمع اعرابياً يقول : (( جاءته كتابي واحتقرها ))  
فقال له ، أبو عمرو : (( أنقول : جاءته كتابي ؟ قال — الإعرابي — :  
نعم ، أليس بصحيفة ؟ )) فعجب ابو عمرو من تأنيث الفعل ، مع ان  
الفاعل مذكر ، والأعجب من هذا انه فسر ( كتابي ) بـ ( صحيفة ) ،  
ولاجل هذا التفسير ، أنث الفعل ، فيقول ابن جني : (( افترأك تريد من  
ابي عمرو وطبقته ، وقد نظروا و ..... )) العبارة وينتقد ابن جني بعد  
ذلك من يستهجن موضوع التعليل ، ويحسبه امراً خارجاً عن أصول  
النحو العربي وقواعده<sup>(١٢)</sup> . بل هو يبني كتابه الخصائص ، وغيره من  
كتبه ، على التعليل والاستنباط ، والتفتيش عن السبب والعلة في  
التراكيب والصيغ ، والأبنية ، فلا يترك مسألة من مسائل النحو حتى  
تراه قد عرضها على العقل والمنطق ، ووضع بازائها ما يسوغ بناءها  
على الشكل الذي سمعت او نطقت به في لسان العربي .

(١٠) الإيضاح : ٦٥ — ٦٦ .

(١١) الخصائص : ١ / ٢٤٩ .

(١٢) نفسه ، والصفحة والجزء .



والعلل كثيرة بلغت أكثر من أربع وعشرين علة<sup>(١٣)</sup> ، ذكرها علماء اللغة المتقدمون<sup>(١٤)</sup> والدارسون المحدثون . ومن بينها علة : (( كثرة الاستعمال )) .

وهذه العلة تتركز في اللغة على ما يدور — كثيراً — في لسان العرب من تراكيب وصيغ يؤدي دورانها الكثير الى بعض التغيير في الكلام كالحذف والزيادة ، والإيجاز والتقديم والتأخير ، وما يتصل بذلك من صور التغيير ، يقول ابن يعيش : (( لكثرة الاستعمال اثر في التغيير ، ألا ترى انهم قالوا : أيش والمراد : أي شيء وقالوا : ويلُمّه ، وقالوا : لا ادر ، فغيروا هذه الأشياء عن مقتضاها لضرب من التخفيف عند كثرة الاستعمال ))<sup>(١٥)</sup> .

ويلاحظ ان ابن يعيش قد جمع — هنا — في عباراته بين علتين ، وهما علة التخفيف وهي علة من علل النحو العربي ، وعلة كثرة الاستعمال في الكلام ، وهي العلة التي نريد ان نلم بها عند سيبويه من خلال الكتاب .

والتخفيف هو تحصيل حاصل للتغيرات التي تطرا على البنية في الكلام ، لان العربي يريد ان يوجز ويختصر ليسهل عليه نطق العبارة ، إذا ما أحس بتقلها حين ينطقها ، او إذا ما فهم معناها مع إيجازها ، يقول الفراء ، معللا الحذف والإيجاز : (( لان من شأن العرب الإيجاز وتقليل الكثير إذا عرف معناه ))<sup>(١٦)</sup> .

(١٣) الاقتراح : ص ٤٨ .

(١٤) ينظر : ابو عثمان المازني : ١٥٤ — ١٥٥ .

(١٥) شرح ابن يعيش على المفصل : ٤ / ١٠٢ .

(١٦) معاني القرآن : ج ١ / ص ٢ .

ووجد سيبويه ، أستاذة الخليل كثير الأخذ بعة كثرة الاستعمال حين رأى العرب تحذف من كلامها وتوجز في عباراتها ، وتغير في البنى ، فهو يقول : (( وهذا حذف حين كثر استعمالهم إياه ، في الكلام ، كما حذف الكلام من : ( إمّالا ) زعم الخليل — رحمه الله — أنهم أرادوا ان كنت لا تفعل غيره فافعل كذا وكذا إمّالا ، ولكنهم حذفوه لكثرة في الكلام ، ومثل ذلك : ( حينئذ ، الآن ) إنما تريد ، واسمع الآن ، و ( ما أغفله عنك شيئاً ) ، أي دع الشك عنك ، فحذف هذا لكثرة استعمالهم ))<sup>(١٧)</sup>.

وفكرة التخفيف التي تصحب علة كثرة الاستعمال ، ليست فكرة سيبويهية ، بل لقد تلقفها عن شيخه الفراهيدي ، فمعظم تعليقاته نجده فيها يمزج بينهما في علة واحدة ، وهي كذلك لو تأملناها ، فالعربي — كما سبق قول الفراء — إنما يوجز ليقول الكثير — يقول الخليل كما نقل سيبويه : (( ان قولهم : لاه أبوك ، ولقيته أمس ، إنما هو على (( لله أبوك )) و (( لقيته بالأمس )) ولكنهم حذفوا الجار ، والألف واللام تخفيفاً على اللسان وليس كل جار يضم ، لان المجرور داخل الجار ، فصار عندهم بمنزلة حرف واحد ، فمن ثم قبح ، ولكنهم قد يضمرونه ويحذفونه فيما كثر من كلامهم ، لانهم الى تخفيف ما اكثروا استعماله أحوج ))<sup>(١٨)</sup>. ويكرر سيبويه النقل عن شيخه مثل هذه الأقوال في تضاعيف كتابه<sup>(١٩)</sup>.

<sup>(١٧)</sup> الكتاب : ٢ / ١٢٩ .

<sup>(١٨)</sup> نفسه : ٢ / ١٦٢ .

<sup>(١٩)</sup> تنظر في الكتاب : ج ١ / ص ١٦٥ و ٢ / ١٦١ و ١٧٢ وغيرها .

ثم نرى سيبويه بعد ذلك يلتزم الإشارة الى الجمع بين التخفيف وكثرة الاستعمال مستغنياً عن كلام شيخه الخليل ، فحين عرف الترقيم قال : انه (( حذف أواخر الأسماء المفردة تخفيفاً )) ثم علل هذا الحذف بقوله : (( ان الترقيم لا يكون الا في النداء ، الا ان يضطر شاعر ، واما كان ذلك في النداء لكثرة في كلامهم ، فحذفوا ذلك كما حذفوا التنوين ، وكما حذفوا الياء من ( قومي ) ونحوه في النداء ))<sup>(٢٠)</sup>.

وتابع سيبويه كثير من علماء النحو العربي في الجمع بين كثرة الاستعمال والحذف من الكلام تخفيفاً<sup>(٢١)</sup>. ومن المواضع التي نكر النحويون علة كثرة الاستعمال والحذف تخفيفاً فيها قول العرب : (( يا ابن آدم )) و (( يا ابن عم )) في النداء ، فسيبويه يرى : (( ان هذا اكثر في كلامهم من : يا ابن أبي ، ويا غلام غلامي ، وقد قالوا — ايضاً — يا ابن ام ، ويا ابن عم ، كأنهم جعلوا الأول والآخر اسماً ثم أضافوا الى الياء ، كقولك : يا أحد عشر اقبلوا ، وان شئت قلت : حذفوا الياء لكثرة هذا في كلامهم ))<sup>(٢٢)</sup>. فكان ذلك أخف في كلامهم من نكر الياء ، وقد علل الأعم ذلك — ايضاً — كما علله سيبويه ، في حذف الياء من اجل الخفة على اللسان<sup>(٢٣)</sup>. وسار النحويون من بعده

---

(٢٠) الكتاب : ٢ / ٢٣٩ .

(٢١) ينظر : شرح المفصل : ابن يعيش : ٢ / ١٩ و ٢٠ والانصاف : ١ / ٣٥٦

والفوائد الضيائية : الجامي : ١ / ٣٤١ وغيرهم .

(٢٢) الكتاب : ٢ / ٢١٤ .

(٢٣) النكت : ١ / ٣٨٩ — ٣٩٠ .

على المنهج نفسه في التعليل<sup>(٢٤)</sup>.

والملاحظ على ما تقدم من عبارة سيبويه انه يشبه (( ابن أم ))  
و (( ابن عم )) بـ (( أحد عشر )) ، وذلك ان (( ابن أم )) واخواته  
اصبح كالمفردة الواحدة ، فتعامل معاملة الاسم المفرد ، يبقى الاسم  
الأول مفتوحاً ، كما يفتح العدد الأول من (( أحد عشر )) ، لانه مركب  
بني على فتح الجزأين ، وكما يفتح الاسم الأول من المركب المزجي  
(( بعلبك )) و (( حضرموت )) ، وكل ذلك يعامل معاملة الاسم  
الواحد ..

وعلة كثرة الاستعمال ليست وفقاً على حذف الحروف من اصل  
الكلمة او مما أضيف اليها ، فاما من اصل الكلمة ، فما رأيناه في  
الترخيم في نحو القطعة في : يا ابا الحك ، ويا حار ، ويا صاح ، من  
المنادى المرخم الآخر ، وهذا مما شبهوه بحذف التاء في ترخيم نحو :  
(( يا فاطم )) والأصل : (( يا فاطمة ))<sup>(٢٥)</sup>.

واما الحذف للحرف — مما أضيف ، فنحو : (( يا ابن أم )) و  
(( يا ابن عم )) ، لان الأصل يا ابن أمي ، ويا ابن عمي ، ونحو :  
(( يا ربي )) الذي يؤول في الاستعمال الى الحذف فيقال : يا رب ،  
قال تعالى : (( وقل رب زدني علما )) طه / ١١٤ .

---

<sup>(٢٤)</sup> ينظر : معاني القرآن للفراء : ١ / ٣٩٤ والمقتضب للمبرد : ٢ / ٢٥١  
والأصول : لابن السراج : ١ / ٤١٦ والجمال : للزجاجي : ١٨١ وشرح ابن  
عصفور عليه : ٢ / ١٨٣ وشرح الرضي على الكافية : ١ / ٣٦ .  
<sup>(٢٥)</sup> ينظر : الكتاب : ٢ / ٢٥٦ والمقتضب : ٤ / ٢٤٣ .

وقد يكون حذف الحرف المزيد ، كحروف الجر في نحو : (( ويلمه ))  
والأصل فيها ( ويل لومه ) فحذفت اللام ، كما حذفت همزة الوصل ،  
فاتصلت اللام من ( ويل ) بلفظ ( أمه ) .. فصار : ويلمه ..  
وقد يكون الحذف كلمة ، فعلا أو اسما أو حرفا ، وكل ذلك انما يحصل  
من اجل التخفيف ، والتخلص من الثقل الذي يكثر في التراكيب والجمل  
الشائعة الاستعمال الكثيرة الدوران على الألسنة .  
والمحذوف قد يكون عاملاً ، فيبقى المعمول منصوباً أو مرفوعاً أو  
مجروراً ، كما لو كان العامل مذكوراً ، ومن صور حذف العامل ،  
حذفهم الفعل في جملة الحال نحو قولهم : (( أخذته بدرهم فصاعداً ))  
أو (( فنازلاً )) أو (( فزائداً )) .  
وتقديره عند النحويين : (( أخذته بدرهم فذهب الثمن صاعداً ))<sup>(٢٦)</sup>  
يقول سيبويه : (( حذفوا الفعل لكثرة استعمالهم إياه ، ولأنهم آمنوا ان  
يكون على الباء ، لو قلت : أخذته بصاعداً )) كان قبيحاً ، (( لانه صفة  
ولا تكون في موضع الاسم ، كأنه قال : أخذته بدرهم ، فزاد الثمن  
صاعداً ، أو فذهب صاعداً ))<sup>(٢٧)</sup> .

والملاحظ في عبارة سيبويه ان الحذف قد وقع في شيئين :

١ — العامل وهو الفعل .

٢ — الفاعل ، وهو الثمن أو المبلغ أو ما يقوم مقامهما .

كما يلاحظ ان الحذف قد وقع ، لامن اللبس ، ووضوح المعنى  
المراد . ولولا ذلك ما أمكن الحذف ، وموضع أمن اللبس — هنا — ان

(٢٦) الكتاب : ١ / ٢٩٠ ، وشرح ابن يعيش ٢ / ٦٨ وشرح الجمل : ٢ / ٤١٦ .

(٢٧) الكتاب : ١ : ٢٩٠ .

الحال وصف ، وهو اسم الفاعل (( صاعد أو نازل أو زائد )) ، ولا يمكن ان تدخل الباء على الوصف ، إذ لا مجال لاستعمالها في هذا الموضع ، فان (( صاعداً ونازلاً )) حال من صاحبها ، وهو الثمن فلو قلت : (( أخذته بصاعد )) لم يتضح المعنى ، وكان الكلام ناقصاً ، ومن هنا يقع اللبس ، ولذلك قال سيبويه : (( أمنوا أن يكون على الباء لو قلت : " أخذته بصاعد " كان قبيحاً )) .

يقول ابن يعيش : (( حذف صاحب الحال والعامل فيه تخفيفاً لكثرة الاستعمال .. وحسن حذف الفعل لأمن اللبس ، ولا يحسن عطفه على الباء .. لوجوه منها : ان صاعداً وزائداً )) صفة ولا يحسن عطفه على الدرهم الموصوف والوجه الثاني : ان الثمن لا يعطف بعبءه على بعض بالفاء ؛ لانه لا يتقدم بعبءه على بعض ، إنما يقع دفعة واحدة ... والوجه الثالث : ان ( صاعداً ) صفة ، فلا يحسن ان تجعل ثمناً في موضع الاسم الموصوف ))<sup>(٢٨)</sup>.

ومن الحذف للأسماء ، قول العرب : (( لا كالعشبة عشبة ، ولا كزيد رجل )) و (( لا عليك )) ، يقول سيبويه : (( ونحو هذا أكثر من ان يحصى ))<sup>(٢٩)</sup> وقد فسر سيبويه الحذف هنا بقوله : (( تقول لا كالعشبة عشبة ، ولا كزيد رجل )) ، (( صار لا كزيد كأنك قلت لا أحد كزيد )) و (( نظير لا كزيد في حذفهم الاسم قولهم : لا عليك ، وإنما يريد لا بأس عليك و (( لا شيء عليك )) ... ولكنه حذف لكثرة استعمالهم إياه ))<sup>(٣٠)</sup> واخذ بذلك ابن

(٢٨) شرح المفصل : ٢ / ٦٨ - ٦٩ .

(٢٩) الكتاب : ٣ / ٢٨٩ .

(٣٠) نفسه : ٢ / ٢٩٤ - ٢٩٥ .



يعيش<sup>(٣١)</sup> فقال : (( اعلم انهم قد حذفوا اسم ( لا ) النافية ، كما حذفوا الخبر ، فقالوا : (( لا عليك والمراد : لا بأس عليك )) ، أي : لا شيء عليك ، وانما حذفوا الاسم لكثرة الاستعجال تخفيفاً ، وقالوا : لا كالعشية عشية ، والمراد ، لا عشية كالعشية الليلة ، ومثله : (( لا كالعشية كزيد رجل )) ، والمراد : (( لا أحد كزيد رجل )) ، فالاسم محذوف والجرر والمجرور في موضع الخبر ، وعشية مرفوع : لانه عطف بيان على الموضع )) .

اما حذف الفعل في صيغة النداء وهي (( يا )) و (( الاسم المنادي )) نحو : ( يا رجل ، ويا زيد ) فقد كانت علة كثرة الاستعمال سبباً في حذف الفعل ؛ لان التقدير عند سيبويه هو : (( يا أريد عبد الله )) فحذف (( أريد )) ونابت ( يا ) عنه ، (( لانك إذا قلت : يا فلان علم انك تريده ))<sup>(٣٢)</sup> ونظرة واحدة في تقدير سيبويه هنا توحى بتكلف مثل هذا التقدير فسبب نصب ( عبد الله ) انه منادي مضاف اما نحو : (( يا زيد )) فقد جاء مبنياً ، ولم ينصب ، مع أن التقدير واحد ، وهو الفعل المحذوف ( أريد ) .

ولعل الاكتفاء بان أسلوب النداء هو صيغة جاءت على هذا الشكل في كلام العرب ، وان الأحوال الثلاث التي ظهر فيها ( يا عبد الله ) بالنصب ، و ( يا رجل - يا زيد ) بالبناء على الضم ، و (( يا صانعاً معروفاً )) بالنصب ، إنما هي أسلوب تكلمت به العرب في صيغ النداء .

(٣١) شرح المفصل : ١١٤ / ٢ .

(٣٢) الكتاب : ٢٩١ / ١ .

ويرى السيوطي : ( ٩١١ هـ ) ان الفعل في النداء ، واجب الحذف ، لان الذي يقع في الذهن في صيغة النداء (( انه لو نطق به ، لكثرت استعماله ، فلزم الإضمار طلباً للخفة ، لان كثرة الاستعمال مظنة للتخفيف ))<sup>(٣٣)</sup>.

ومن المواضع التي يرد فيها حذف الفعل — ايضاً — لكثرة الاستعمال ، ويبقى المعمول ، — وهو المفعول به — منصوباً به ، ما شاع من الاستعمالات العربية على لسان العرب نحو قولهم : (( هذا ولا زعماتك )) ، ونحو : (( كل شيء ولا شتيمة حرّ )) ونحو قوله — تعالى — : (( انتهوا خيراً لكم )) النساء / ١٧١ . ونحو : (( ورائك أوسع لك )) ، فان هذه المواضع قد حذف منها الفعل ، تخفيفاً وتيسيراً على الناطق بها لكثرة دورانها على السنة العرب ، يقول سيبويه : (( هذا باب يحذف منه الفعل لكثرتة في كلامهم ، حتى صار بمنزلة المثل ، وذلك قولك : هذا ولا زعماتك ، أي : ولا آتوهم زعماتك ، ولم يذكر ولا آتوهم زعماتك لكثرة استعمالهم إياه ، ولا استدلاله مما يرى من حاله انه ينهاء عن زعمه ))<sup>(٣٤)</sup> .

وقال في نحو : (( كل شيء ولا شتيمة حرّ )) أي : انت كل شيء ، ولا ترتكب شتيمة حرّ )) فحذف لكثرة استعمالهم إياه ، فاجري مجرى : ولا زعماتك ))<sup>(٣٥)</sup> . وسيبويه في تقديره المحذوف في هذه العبارة الأخيرة ، جعله فعلين ، أولهما : ايت )) فعل الأمر ، والثاني : (( ترتكب )) ، وهو الفعل المجزوم بلا الناهية ، وكذلك فعل حين قدر

(٣٣) الأشباه والنظائر : ١ / ٣٠٨ .

(٣٤) الكتاب : ١ / ٢٨٠ .

(٣٥) نفسه : ١ / ٢٨١ .

المحذوف من قوله - تعالى - (( انتهوا خيراً )) قال ، وهو ينقل كلام شيخه الخليل في ذلك : (( كأنك تحمله على ذلك المعنى كأنك قلت : انته وادخل فيما هو خير لك فنصبته ؛ لأنك قد عرفت أنك إذا قلت له : انته ، أنك تحمله على أمر آخر ، فلذلك انتصب وحذفوا الفعل لكثرة استعمالهم إياه في الكلام ، ولعلم المخاطب أنه محمول على أمر حين قال له : انته ، فصار بدلاً من قوله : أنت خيراً لك ، وادخل فيما هو خير لك ))<sup>(٣٦)</sup>. ونقل عن سيبويه أنه كان يقدره : (( انتهوا من هذا وآتوا خيراً لكم )) وهذا يعني أنه يقدر فعلاً امرياً محذوفاً تقديره (( وآتوا )) وجاراً ومجروراً متعلقاً بالفعل الأمري : (( انتهوا )) ، فبقي من أصل الكلام : (( انتهوا خيراً .. )) ..

واختلف النحويون في المحذوف من هذه الجملة القرآنية ، فمذهب الكسائي : أن (( خيراً )) نصب بـ ( كان ) المحذوفة ؛ لأنه وقع خبراً لها والتقدير : (( انتهوا يكن الانتهاء خيراً لكم )) . أما الفراء فاعرب (( خيراً )) صفة لمصدر محذوف هو مفعول مطلق للفعل (( انتهوا )) والتقدير عنده : (( انتهوا انتهاءً خيراً لكم ))<sup>(٣٧)</sup> .

ومن هذا القبيل ، قول العرب : (( حينئذ الآن )) ، فهي عبارة شائعة كثيرة الدوران على الألسنة ، وكثرتها كانت سبباً في إيجازها ، وقد وقع في كلام السيرافي ( ٣٦٨ هـ ) على هامش الكتاب أن (( معنى ذلك أن ذاكرة ذكر شيئاً فيما مضى يستدعي مثله في الحال ، فقال له المخاطب : ( حينئذ الآن ) ، معناه : كان هذا الذي ذكرت حينئذ

(٣٦) الكتاب : ١ / ٢٨٢ - ٢٨٣ .

(٣٧) ينظر في ذلك كله شرح المفصل : ٢ / ٢٧ - ٢٨ ومغني اللبيب : ٢ / ٨٢٧

والأشباه والنظائر : ١ / ٣٠٧ .

في الوقت الذي ذكرت ، واسمع الآن غير ذلك ، او غيره من نحوه من التقدير ((٣٨) .

ويظهر من خلال التقدير ان العبارة في الأصل كانت طويلة ، وان الكلام غير المحذوف كان كثيراً ، فهو أضعاف ما بقي منها في الاستعمال ، وهذا يعني ان التخفيف والإيجاز كان قصد المتكلم في الحذف من الكلام ، تخلصاً مما يتقل على ألسنتهم .

ومن حذف الفعل في التحذير قولهم : (( إياك والأسد )) و (( إياي والشر )) ، وقدر سيبويه الأصل فيهما : (( إياك فأتقين ، والأسد )) و (( إياي لاتقين والشر فإياك متقى والأسد والشر متقيان ، فكلهما مفعول ومفعول منه )) (٣٩) فحذف عاملهما ، وبقي المعمولان في حالة النصب مفعولاً ومفعولاً منه ، أي : محذراً ومحذراً منه ، وإشارة ( المفعول منه ) — هنا — غير مألوفة عند النحويين ؛ لان المفاعيل الخمسة عندهم هي : المفعول به وفيه ، ومعه ، وله ، والمطلق ، ولقد ذكر الازهري في التهذيب تسمية سابعة للمفاعيل ، وهو ( المفعول عليه ) في نحو ركبت البعير ، وصعدت الجبل ، او على الجبل ، لتقدير معنى ( على ) فيهما (٤٠) .

ومن المباحث التي تناولها سيبويه ، تحت علة كثرة الاستعمال قول الناس : (( يا الله اغفر لنا )) دخول ( يا ) حرف النداء على لفظ الجلالة ( الله ) . ومعلوم ان حرف النداء لا يدخل على الاسم المبدوء

---

(٣٨) هامش الجزء الأول : ص ٢٧٤ من الكتاب .

(٣٩) ينظر : الكتاب : ١ / ٢٧٣ — ٢٧٤ .

(٤٠) ينظر : الازهري : ٤١١ والتهذيب : ٢ / ٤٠٥ ( فعل ) .

بـ ( ال ) فما الذي سوغ للعربي ان يدخل حرف النداء على لفظ  
الجلالة ؟

يقول سيبويه : (( ذلك من قبل انه اسم يلزمه (الألف واللام) ،  
لا يفارقانه وكثر في كلامهم ، فصار كأن ( الألف واللام ) فيه بمنزلة  
( الألف واللام ) التي من نفس الحروف ، وليس بمنزلة ( الذي ) قال  
ذلك من قبل ان الذي قال ذلك وان كان لا يفارقه الألف واللام ليس  
اسما بمنزلة ( زيد وعمرو ) ، لم يجز ذا فيه ، وكان الاسم — والله  
اعلم — اله ، فلما ادخلوا فيه الألف واللام ، حذفوا الألف ، وصارت  
الألف واللام خلفاً منها فهذا — ايضاً — مما يقويه ان يكون بمنزلة ما  
هو من نفس الحرف ))<sup>(٤١)</sup>.

يريد سيبويه ان ( ال ) التي لازمت لفظ الجلالة أصبحت كأنها  
من الكلمة — أي من بنيتها — وليست دخيلة عليها ، فهي كالألف واللام  
الداخلة على لفظ ( رجل ) — مثلاً — فانها زيدت عليها من اجل  
التعريف ، لذلك ، لم يسغ ان يقال : ( يا الرجل ) ، فان أريد النداء  
دخلت ( أي ) ؛ لتكون وصلة للنداء ، فيقال : (( يا أيها الرجل )) اما  
جواز دخولها على ( الذي ) و ( التي ) فان ( ال ) فيهما من اصل  
البنية ، لذلك جاز على قلة وقد ورد في بعض كلام العرب نحو :  
( ..... يا التي تيمت قلبي ) و ( يا الغلامان اللذان )<sup>(٤٢)</sup> .

والخلاصة ان علة كثرة الاستعمال من العلل المهمة في كتاب  
سيبويه ولقد اغرم سيبويه بها ، وولع اشد الولع ، وخرج كثيراً من

(٤١) الكتاب : ٢ / ١٩٥ .

(٤٢) ينظر : الانصاف : ١ / ٣٣٥ ، وهو رأي الكوفيين وانظر الخزانة ٢ / ٢٩٤ .

ظواهر الایجاز والحذف ، والتخفيف في الافعال والاسماء والحروف  
على كثرة دوران العبارات على السنتهم ، فمالوا الى تقصير  
الطويل ، وتخفيف الثقيل ، وتيسير العسير من الكلام ليسهل دورانه  
على اللسان ، ومما يدل على ذلك ترخيمهم نوات الخمسة فيصبرونها  
من نوات الاربعة وترخيمهم نوات الاربعة ، فيصبرونها من نوات  
الثلاثة ، ولكنهم لا يرخمون نوات الثلاثة ، لان الثلاثة هي اخف عندهم  
في الكلام (( فكرهوا ان يحذفوه ، اذ صار قصاراهم ان ينتبهوا اليه ))  
وهذا مذهب الخليل (٤٣).

واجاز الفراء والكوفيون ترخيم الثلاثي اذا كان متحرك  
الوسط ، نحو : (( عضد )) و (( قدم )) . فجوزوا ان يقال : (( يا  
عَضُ ، ويا قَدَ )) (٤٤) .

وفي ذلك بحث مستفيض في كتب النحو ، لا نرى ضرورة في  
إطالة الكلام عليه في هذا البحث الموجز عن علة كثرة الاستعمال في  
كتاب سيبويه ..

---

(٤٣) نفسه : ٢ / ٢٥٥ - ٢٥٦ . وينظر : شرح المفصل : ٢ / ٢٠ والأنصاف :

٣٥٦ / ١ .

(٤٤) ينظر : الأنصاف : ١ / ٣٥٦ - ٣٥٧ والأصول : ١ / ٤٤٥ والعلل : ابن

الوراق : ٢١٠ واللباب العكبري : ١ / ٣٤٧ والرضي على الكافية : ١ / ٣٦٥ .





## التعليم العالي في عالم متغير

أ.د. داخل حسن جريو

رئيس المجمع العلمي

### الملخص

في اعقاب احداث الحادي عشر من ايلول عام ٢٠٠١، بعدما تبين أن بعض المشاركين بهذه الاحداث من جنسيات مختلفة كانوا قد درسوا الطيران في الولايات المتحدة الامريكية، وما شهدته العالم بعدها من حروب مدمرة وصراعات مريعة، فإنه يتوقع ان تلجأ حكومات الدول الصناعية الكبرى في امريكا الشمالية واوروبا واليابان الى اعتماد سياسة فرض رقابة صارمة على نشر البحوث العلمية في المجالات والدوريات العلمية بدعم عاوى حماية حقوق الملكية الفكرية، وفرض قيود على قبول الطلبة الاجانب في بعض التخصصات العلمية، الامر الذي يتطلب الاعتماد على الذات بالدرجة الاساس لبناء قدراتنا العلمية.

ولتحقيق هذا الهدف فإنه يستلزم بلورة فلسفة تعليمية واضحة الاهداف والمعالم ورصد التخصيصات المالية اللازمة وعدها استثمارات مهمة جداً لبناء منظومات تعليمية جامعية راقية تتسم بالجودة والكفاية على وفق معايير الجودة العالمية. تسلط هذه الدراسة الضوء على سمات الجامعة المعاصرة ومواجهتها لمتطلبات التغيير في مجتمعات المعرفة بهدف، الاستفادة من تجاربها في بلداننا العربية.

## مقدمة

تواجه مجتمعاتنا الاسلامية عامة ومجتمعاتنا العربية خاصة تحديات جسيمة في وقتنا الحاضر لاسباب عديدة، ابرزها تغيير العلاقات الدولية في اعقاب انهيار الاتحاد السوفيتي وتفكك دوله وانهيار جدار برلين، وبروز الولايات المتحدة قوة عظمى لامنازع لها في الساحة الدولية، وسعيها الحثيث في اعقاب الحادي عشر من ايلول لاحكام سيطرتها على العالم والتدخل في شؤون الدول الاخرى الى حد شن الحروب على بعضها بدعاوى حفظ الامن والسلام الدوليين ومكافحة الارهاب حقيقياً كان ذلك او مزعوماً بحسب اهواء واتجاهات الساسة الاميركان. ولم يسلم من ذلك حتى من كانوا يعتقدون انهم اصدقاء مخلصون للولايات المتحدة سنين طويلة، وانهم ما زالوا يقدمون لها الكثير من الخدمات والتسهيلات بما في ذلك اقامة قواعد عسكرية لها في بلدانهم، ويصطفون خلفها في مواقفهم في القضايا الدولية المختلفة.

وقد نجم عن هذه السياسة تفتيت الكثير من الدول كما حصل في يوغوسلافيا واندونيسيا والسودان ودول اخرى كثيرة. كما اشنت الهجمة الثقافية على الدول الاسلامية عامة والعربية خاصة بدعاوى تحديث مجتمعاتها ونشر الديمقراطية فيها وتأمين حقوق الاقليات والانفتاح على حضارات الامم

والشعوب الأخرى واحترام حقوق المرأة والتعامل مع الآخرين بشفافية وبروح من التسامح واحترام الرأي والرأي الآخر كما يقال في وسائل الإعلام، وكأنهم فجأة اكتشفوا غياب الديمقراطية والطبيعة الاستبدادية وقهر الإنسان في هذه الدول التي كانوا خير معين وسند لحكامها طوال سنين كثيرة.

وفي مجال الثقافة تسعى الدول الغربية الى نشر ثقافتها ومفاهيمها الخاصة فيما يتعلق بالديمقراطية وتعددية الفكر والشفافية الثقافية وحقوق الإنسان عامة وحقوق المرأة خاصة ومفاهيم الحرية، وكأن هذه الأمور جميعها صناعة غربية تصدرها إلينا شأنها بذلك شأن السلع الصناعية الأخرى، متجاهلين ان امتنا العربية والإسلامية كانت مهد الحضارات ومهبط الرسالات السماوية التي حملت مشعل الحرية والفكر والعلوم المختلفة يوم كان الآخرون يغطون في سبات عميق في دياجير الظلام.

ولأن العلم والثقافة هما من مهام الجامعة في أي مجتمع من المجتمعات، وان الجامعات هي اهم أدوات التغيير والتطور، وأن التعليم ولاشيء سواه يمكن ان يحقق نهضة شاملة، لا بد ان تأخذ الجامعات دورها الفاعل بالتصدي للتحديات التي تواجهها مجتمعاتها المتمثلة بالتخلف العلمي والتقني ومواجهة ما بات يعرف بالغزو الثقافي او الثقافات الوافدة، وسعي الدول

الكبرى الى نشر مفاهيمها في الحرية والديمقراطية وحقوق الانسان وتحديد نوع الحكومات وطبيعة النظم السياسية والتعامل مع الدول الاخرى، بل ان بعض هذه الدول قد ذهبت الى ما هو ابعد من ذلك بتحديد العلاقة بين قوميات واطياف البلد الواحد كما حصل فعلاً في اكثر من مكان.

ولكي تؤدي الجامعة وظائفها على الوجه المطلوب لابد لها ان تمتلك فلسفة تعليمية واضحة ترتبط بحاجات بلدانها بصورة فاعلة ومؤثرة على وفق سلم اولويات بهذه الحاجات، وان تبذل قصارى جهودها للاستفادة من مستجدات العلوم والتقانة الحديثة، وان تعتمد اساليب وطرائق تدريس متقدمة بالاستفادة من تقانات والمعلومات والاتصالات، وان تتفاعل مع حضارات وثقافات الشعوب المختلفة من منطلق حوارات الحضارات وتلاقح الثقافات بكل شفافية، بعيداً عن التعصب والمغالاة في اطار فهم ان العلم والتقانة انما هما نتاجان انسانيان ينبغي توظيفهما لصالح جميع البشر دون تمييز في اللون او العنصر او الجنس. ولتحقيق هذه الاهداف الانسانية النبيلة لابد من اعتماد منظومات تعليمية راقية ومتطورة تتسم بالكفاية والجودة او ان توفر لها التخصيصات المالية اللازمة بوصف الانفاق على التعليم انفاقاً استثمارياً ان لم يكن حقاً ابو الاستثمارات جميعها.

أن ما يعيننا بهذه الدراسة هو تسليط الضوء على دور الجامعات في التصدي للتحديات التي تواجهها مجتمعاتنا بسبب تخلفها العلمي والتقني وسعيها لمحو أميتها العلمية والتقنية وامتلاك ناصية العلم والتقانة في عالم تسعى فيه الدول الكبرى الى احتكار العلم والتقانة بدعاوى حماية حقوق الملكية الفكرية وغيرها من جراء منع انتقال العلوم والتقانة الى دول العالم الثالث عامة والدول الاسلامية والعربية خاصة.

### التعليم الجامعي العربي

تناقلت وسائل الاعلام المختلفة اختيار أفضل ٥٠٠ جامعة في أرجاء العالم المختلفة على وفق معايير محددة لقياس الجودة والتميز بالأداء في مجالات إعداد الملاكات العلمية وإنجاز البحوث العلمية وإثراء المعرفة وإنمائها وربطها بحاجات مجتمعاتها في التنمية والتقدم بوصفها أهم مصادر الإشتعاع العلمي والفكري، واحد أهم أدوات التغيير في عالمنا المعاصر. وقد توزعت هذه الجامعات المتميزة على أقطار أمريكا الشمالية وأوربا واليابان والهند وبعض أقطار أمريكا الجنوبية وجنوبي شرقي آسيا وجمهورية أفريقيا الجنوبية. وقد كان سبع من هذه الجامعات في إسرائيل، ولم تكن أية جامعة عربية ضمن هذه الجامعات المتميزة على الرغم من أن عمر بعضها

يمتد لأكثر من ١٠٠ عام في الأقل، وهو أمر يثير الأسى والحزن إذ انه يؤشر إن أي من جامعاتنا العربية لم تبلغ بعد النضج العلمي الذي تتطلبه معايير الجودة العلمية العالمية. ومما يزيد الأمور سوءاً أن الفجوة المعرفية آخذة بالاتساع بين بلادنا العربية والدول الأكثر تقدماً بمعدلات عالية وسريعة جداً يصعب معها غلقها بسهولة إذا لم يتم التصدي الفاعل والحازم لمعالجة مشكلات التعليم العالي إذ يشير تقرير التنمية الإنسانية العربية لعام ٢٠٠٣ [١] الى حادثة التعليم العالي في معظم الاقطار العربية اذ ان ٥٧% من مؤسسات التعليم العالي العربية يقل عمرها عن ١٥ عاماً ويفتقر هذا التعليم في اغلب الاقطار العربية الى رؤية واضحة للنهوض به الى مصاف التعليم العالي في الدول الأكثر تقدماً. ويشير التقرير ايضا الى ضعف الانفاق على التعليم العالي بعامة وعلى مشاريع البحوث العلمية بخاصة، اذ تبلغ نسبة الانفاق على البحث والتطوير ٠,٢% من اجمالي الناتج القومي العربي مقابل ٢,٥ - ٥% في البلدان المتقدمة. ويأتي معظم الانفاق على البحث والتطوير في البلدان العربية من مصادر حكومية بنسبة ٨٩% وتساهم القطاعات الانتاجية والخدمية بنحو ٣% فقط. وقد انعكس ذلك سلباً على اداء مؤسسات التعليم العالي اذ بلغت المنشورات العلمية العربية ٢٦ نشرة علمية لكل مليون نسمة عام ١٩٩٥



مقابل ١١ نشرة علمية لكل مليون نسمة عام ١٩٨١ أي بنسبة ٢,٤ ضعفا خلال هذه المدة وهذه نسبة متواضعة مقارنة مع تلك التي حققتها بعض الدول النامية كالبرازيل والصين ودول جنوبي شرقي آسيا، إذ بلغت المنشورات العلمية في الصين لكل مليون نسمة في عام ١٩٩٥، احد عشر ضعفا مما كانت عليه في عام ١٩٨١، وبلغت هذه النسبة ٢٤ ضعفا في كوريا الجنوبية، ويشير التقرير الى ان عدد العاملين المتفرغين للبحث في البلاد العربية قرابة ٣٥٠٠٠ باحثا نصفهم في مصر، وهذا يمثل ٣,٣ باحث من مستوى الماجستير والدكتوراه لكل ١٠٠٠٠ فرد من القوى العاملة لأحصاءات عام ١٩٩٦، وهذه نسبة متدنية ايضا اذا ما قورنت بالنسبة المماثلة في الدول المتقدمة البالغة قرابة ١٠٠٠ فني لكل مليون شخص. وفي مجال انتاج الكتب في البلدان العربية فانها لا تزيد على ١,١% من الانتاج العالمي رغم ان العرب يشكلون نحو ٥% من سكان العالم إذ اصدرت البلدان العربية في العام ١٩٩١ ما مجموعه ٦٥٠٠ كتابا مقابل ١٠٢٠٠٠ كتابا في امريكا الشمالية و ٤٢٠٠٠ في امريكا الجنوبية طبقا لأحصاءات اليونسكو.

ومما تقدم يلاحظ تدني اداء مؤسسات التعليم العالي في البلاد العربية مقارنة مع مثيلاها في الدول المتقدمة ويمكن ان تعزى اسباب هذا التدني الى اسباب عديدة ابرزها الاتي:

١- غياب فلسفة تعليمية واضحة في اغلب الدول العربية ان لم يكن في معظم هذه الدول.

٢- ضعف الانفاق على مؤسسات التعليم العالي وعد هذه المؤسسات مؤسسات خدمية، في حين انها اهم المؤسسات الانتاجية، الامر الذي يتطلب عد هذا الانفاق انفاقا استثماريا لبناء القدرات العلمية التي تتطلبها مشاريع التنمية المختلفة.

٣- حداثة التعليم العالي في اغلب الاقطار وضعف الافادة من خبرات الدول المتقدمة في هذا المجال.

٤- التوسع الكبير في حجم قبول الطلبة دون تخطيط مسبق يؤخذ في الاعتبار حاجات البلدان العربية من القوى العاملة المدربة، ودون توفير المستلزمات المادية والبشرية التي تتطلبها العملية التعليمية بحدودها الدنيا التي يمكن ان تفضي الى تخريج ملاكات علمية مدربة تدريباً جيداً.

٥- غياب أية مؤشرات تخطيطية للتعليم العالي لتحديد عدد ونوع وحجوم الجامعات وتوزيعها في المناطق المختلفة في المكان والزمان المطلوبين.

٦- غياب أية معايير للجودة والقياس لمؤسسات التعليم العالي ذاتياً أو وطنياً من جهات أكاديمية متخصصة.

٧- ضعف الإدارات الجامعية في الكثير من الجامعات والمؤسسات التعليمية.

٨- ضعف التفاعل بين معظم الجامعات ومؤسسات المجتمع المختلفة.

٩- فرض الوصاية السياسية وغيرها على الجامعات بهدف تسييرها على وفق رغبات وتوجهات النخب السياسية الحاكمة في البلدان العربية المختلفة.

١٠- ما زال العديد من الجامعات العربية اسير التقاليد القديمة البالية في مناهجها وطرائق تدريسها واساليب اداراتها.

١١- غياب وجود ستراتيجية واضحة للبحث العلمي على الصعيدين القطري والقومي.

١٢- ضعف التنسيق العربي في مجال البحوث العلمية والدراسات العلمية المشتركة بهدف تعزيز جهود التكامل العلمي العربي.

١٣- غياب الخطط العلمية لبناء قدرات الجامعات العلمية فيما يتعلق بالخطط والبرامج الدراسية واساليب التعليم ومشاريع البحث العلمي واعداد الملاكات العلمية وتطوير قدراتها بصورة دائمة ومستمرة.

١٤- غياب الحريات الاكاديمية الامر الذي يعوق العمل الجامعي بالصورة المطلوبة.

١٥- ضعف الافادة من تقانات التعليم الحديثة ولاسيما تقانات المعلومات والاتصالات التي باتت تؤدي دورا مهما في نشر التعليم العالي على اوسع نطاق.

من كل ما تقدم يتضح ان هناك حاجة ملحة لاعادة نظر جادة وشاملة في اوضاع التعليم العالي ومؤسساته كي يتمكن من الايفاء بالتزاماته تجاه مجتمعاته بتلبية حاجاتها في التنمية الشاملة في عالم اليوم الذي بات يعتمد المعرفة بمدياتها الواسعة لتحقيق سعادة ورفاهية شعوبها وتقدم نهضة ورقي دولها في عالم سريع التغيير والتطور بمعدلات غير مسبوقة.

### سمات التغيير

اصبحت المعرفة اكثر اهمية في التنمية الاقتصادية من رأس المال والمواد الاولية ومصادر الطاقة، وهو امر يتطلب حتما اعادة نظر في اساليب التعليم ونظم الدراسة وطرائق التدريس

ومفردات المناهج الدراسية لضمان تخريج ملاكات علمية مزودة بالعلوم والمعارف المختلفة وقادرة على توظيفها في مجالات الانتاج بكفاية عالية، وكذلك القدرة على توليد المعرفة وانماؤها في مجالات العلوم وتحويلها الى منتجات نافعة وتسويقها بأسعار تنافسية مناسبة.

والمعرفة بخلاف عناصر الانتاج الاخرى لا تنضب من جراء استخدامها، بل العكس هو الصحيح اذ ان المعرفة تنمو اكثر وتتطور كلما ازداد استخدامها. ولأن الجامعات هي احد اهم عناصر الابداع واثراء المعرفة وانماؤها، فان ذلك يدعو الى العناية الفائقة بالجامعات لبناء الملاكات العلمية والتقنية القادرة على الخلق والابداع في حقول المعرفة المختلفة، كي تستجيب الجامعات بصورة افضل الى تأثير عوامل التغيير الفاعلة والمؤثرة في المجتمعات المعاصرة اجتماعيا واقتصاديا وتقنياً وبما ينسجم وحاجات هذه المجتمعات، وهذا يتطلب التفاعل المبدع والخلق بين الجامعات ومجتمعاتها ووطنيا واقليميا.

وكما انتقلت المجتمعات في السابق من عصر الزراعة الى عصر الصناعة وما ترتب على الجامعات من اثار بالغة على الجامعات ساهمت باعادة صياغة اهدافها كي تستجيب لمتطلبات الثورة الصناعية، فانها تشهد الان ثورة اخرى هي ثورة المعلومات التي لا تقل في اهميتها ونتائجها عن نتائج

الثورة الصناعية الاولى اذ تغيرت اساليب ووسائل الانتاج بصورة جذرية اذ لم تعد تعتمد بصورة اساسية على المواد الأولية وعناصر الطاقة والقوى البشرية العاملة، بل باتت تعتمد على المعلومات والمعرفة بوصفها مصدر الثروة والتنمية.

يتطلب مجتمع المعرفة ان يتعلم الناس بصورة مستمرة لمواكبة مستجدات العلوم والتقانة لتأمين فرص عمل مناسبة لهم وتلبية حاجات مجتمعاتهم في مجالات مختلفة مثل الرعاية الصحية والامن الاجتماعي وحماية البيئة وتعزيز القدرة الاقتصادية وتحقيق التنمية الشاملة بجوانبها المختلفة في عالم يشهد تغيرات سريعة في جميع مجالات الحياة.

ويتوقع ان يؤدي اقتصاد السوق المستند اكثر فاكثرا الى المعرفة وتقانة المعلومات والاتصالات وشبكة الانترنت دورا حاسما باعادة النظر في هيكلية الجامعات واسلوب عملها وفقدانها للعديد من قيمها واعرافها المتوارثة عبر سنين طويلة. فالجامعات كما هو معروف تعلم المهارات وتنتشر المعرفة وتحافظ على الهوية الوطنية لبلدانها من جيل الى اخر، وخلق المعرفة وانماؤها ونشر واجراء البحوث العلمية والعمل على توظيف نتائجها لمصلحة المجتمع.



ويتوقع البعض ان تؤدي اساليب التعليم الجديدة ولاسيما تلك الاساليب التي تعتمد على شبكات المعلومات الى تقليص الدور التقليدي للجامعات المتمثل بالتفرغ للدراسة في الحرم الجامعي بصورة منتظمة، ولاسيما ان تكاليف الدراسة بالاساليب التقليدية اخذة في الزيادة عاماً بعد آخر، وهو امر قد يدفع الكثير من الطلبة للدراسة عن بعد عبر شبكات المعلومات في اطار الجامعات الافتراضية. وفي جميع الاحوال فانه يتوقع ان يشهد التعليم الجامعي تنوعاً ثراً في اساليبه وطرائقه ومناهجه ونظمه الدراسية وبما يتيح اوسع فرص التعليم لقطاعات واسعة من الناس بحسب ظروفهم وقدراتهم وحاجاتهم.

ويتوقع ان يصبح التعليم الجامعي حقاً مشاعاً لجميع الناس ومتاحاً لهم في جميع الاوقات والظروف ومستمراً على مدى الحياة ومواكباً للتطورات العلمية والتقنية وملبياً لحاجات الناس بصورة افضل من ذي قبل بحيث تصبح هذه الجامعات جامعات كل الناس ولا تقتصر على فئات معينة منهم.

ولعل ابرز متطلبات التغيير الذي يتوقع ان تشهدها برامج التعليم العالي في المرحلة القادمة هي ان تستجيب هذه البرامج لظروف عمل الطلبة أي ان يكون بوسع الطلبة الجمع بين العمل والدراسة في آن واحد دون الحاجة لتفرغهم التام

للدراصة، وان ترتبط المناهج بصورة اكبر بحاجات العمل ومتطلباته العلمية والتقنية أي ان يرتبط اكثر بسوق العمل. ويتوقع ان تواجه الجامعات ومؤسسات التعليم ضغوطاً شديدة لترشيد مواردها المالية والبحث عن موارد مالية اضافية لتنفيذ برامجها التعليمية والبحثية، واعتماد وسائل تعليمية وطرائق تدريس اكثر كفاية وفاعلية لنشر التعليم واعداد الملاكات العلمية التي يحتاجها المجتمع بالافادة من تقانات المعلومات والاتصالات على اوسع نطاق ممكن، اذ لم يعد بالامكان تخريج الطلبة عبر وسائل التعليم التقليدية، أي عبر الدراسة داخل الحرم الجامعي فقط حسب متطلبات العمل وتطور حركة السوق في ضوء التطورات العلمية والتقنية وتغير اتجاهات اقتصاد المعرفة ومايتحقق من انجازات وابداعات ومبتكرات عمال المعرفة.

يعتمد اقتصاد المعرفة على شبكات معلومات وفرق عمل ذات مسؤوليات متنوعة، ولأن هذا النمط من الاقتصاد يعتمد بصورة اساسية على تقانات سريعة التطور والتغيير، لذا فان هناك قدر عال من المخاطرة والمنافسة الشديدة في الاسواق. ولأجل تحقيق تنمية اقتصادية شاملة لابد ان تسعى الجامعات ومؤسسات التعليم العالي الى اعتماد برامج تعليمية مدى الحياة للعاملين في المؤسسات الانتاجية المختلفة واثاحة فرص التعليم

اليهم في أي مكان وفي أي زمان عبر وسائل التقنية المتاحة، وكذلك اعتماد برامج شراكة فاعلة بين الجامعات وهذه المؤسسات بحيث تتكامل البرامج التعليمية ومشاريع البحوث العلمية لتلبي حاجات المؤسسات الانتاجية في المجالات المختلفة.

تشير احدى الدراسات [٢] الى ان ٥٠ مليون عامل في الولايات المتحدة الامريكية أي ما يقارب ٤٠% من قوة العمل يبدلون اعمالهم واماكن عملهم كل عام. وهذا يتطلب تدريب واعداد تدريب افراد القوى العاملة باستمرار في عالم تشهد فيه المعرفة نمواً انفجارياً بصورة اسية في المفاهيم الرياضية المتعارف عليها في الاوساط العلمية. يشير مكتب العمل في الولايات المتحدة الامريكية الى انه في العام ١٩٥٠ كان هناك واحد من كل خمسة عمال يصنف على انه ماهر، ليصبح في العام ١٩٩١ ما نسبته ٤٥% من قوة العمل و ٦٥% في العام ٢٠٠٠ مؤشراً على تزايد اهمية التدريب والتأهيل في بناء القدرات العلمية، اذ بات النشاط الاقتصادي يعتمد على القوى العاملة المدربة اكثر من اعتماده على أي شيء اخر. وخلاصة القول ان اقتصاد المعرفة يتطلب تأهيل عمال المعرفة بصورة مستمرة على مدى مدة حياتهم العملية اذ قد يتحول العامل من وظيفة الى اخرى أي عدم الاستقرار في وظيفة معينة كما هو

سائد حالياً في الكثير من دول العالم. وهذا يتطلب ان تكون الجامعات مهيئة تماماً لأستيعاب هذه المتغيرات والتفاعل الايجابي لتلبيتها بصورة فاعلة ومؤثرة لتحقيق مطالب وحاجات مجتمعاتها.

### الجامعة المعاصرة

تعد الجامعات محركات اساسية للابداع العلمي وتوليد الافكار الجديدة التي يمكن ترجمتها الى ابداعات تجارية وتنمية اقتصادية والجامعات المصدر الرئيسي لخلق المعرفة وانماؤها واثرائها وبناء القدرات العلمية والتقنية التي تحتاجها خطط التنمية ولاسيما ان التنمية باتت تعتمد اكثر من اي وقت مضى على المعرفة اذ تستند الاقتصاديات الحديثة على ما بات يعرف بأقتصاد المعرفة. في اقتصاد المعرفة تؤدي المعرفة والافكار المبدعة دوراً مهماً يفوق في اهميته دور رأس المال والمواد الأولية ومصادر الطاقة. لذا اولت الدول الصناعية الكبرى جامعاتها اهتماماً خاصاً لتمكينها من جذب المبدعين والمتميزين ذوي المواهب الخلاقة للالتحاق بهذه الجامعات وتوفير كل اسباب الرقي والتقدم لتفجير طاقاتهم الابداعية الخلاقة وتوظيفها لخدمة مجتمعاتهم وضمان تفوق دولهم على

الدول الأخرى في مجالات العلوم والتقانة وكل ما يترتب على ذلك من قوة وتحكم ونفوذ في العالم.

تتميز الجامعات المعاصرة بسمات عديدة أبرزها الآتي:

١- أن تستجيب الجامعة المعاصرة لحاجات المتعلمين أكثر من استجابتها لحاجات المعلمين.

٢- أن يصبح التعليم الجامعي متاحاً للناس بحدود قدراتهم الاقتصادية.

٣- أن يكون التعليم الجامعي متاحاً لجميع الناس مدى الحياة بصرف النظر عن أعمارهم.

٤- أن يكون التعليم الجامعي متاحاً في الليل أو النهار لتمكين الناس من مواصلة تحصيلهم الجامعي في الأوقات المناسبة لهم بحسب ظروف عملهم وارتباطاتهم الاجتماعية والأسرية وذلك بالفادة من تقانات المعلومات والاتصالات وشبكات المعلومات وغيرها.

٥- أن تسعى الجامعات إلى تنويع برامجها العلمية على أوسع نطاق ممكن.

٦- أن تسعى الجامعات إلى مد الجسور مع مؤسسات المجتمع المختلفة وإقامة تعاقدات وشراكات حقيقية في مجالات البحوث والدراسات لتأمين الافادة المثلى منها

عبر صيغ عديدة ابرزها مشاريع الحاضنات التقنية والمدن العلمية وغيرها.

٧- ان تسعى الجامعات الى حفظ الهوية الوطنية واثراء المعرفة العلمية وابرار التراث العلمي العربي والاسلامي.

٨- ان تسعى الجامعات الى التفاعل المبدع والخلاق مع ثقافات وحضارات العالم المختلفة من منطلق حوار الحضارات وتعدد الثقافات.

٩- لايشترط تفرغ الطلبة التام للدراسة وانما يمكن الجمع بين العمل والدراسة في مرحلتي الدراستين الاولى والعليا وبذلك يتوقع شيوع نظام الدراسة الجزئي والدراسات المتناوبة والتعليم الموازي والتعليم الافتراضي وغيرها اكثر فأكثر لضغط نفقات الدراسات الجامعية من جهة واناة فرص التعليم للعاملين في المؤسسات لرفع قدراتهم العلمية والمهارية والاطلاع على اخر مستجدات العلوم والتقانة من جهة اخرى.

١٠- يتوقع ان تكون الجامعات الافتراضية والالكترونية ابرز انماط التعليم الجامعي في القرن الحادي والعشرين.

١١- ان تسعى الجامعات باستمرار الى ايجاد مصادر بديلة للتمويل الحكومي لتأمين تمويل برامجها العلمية



والبحثية ، ولا يمكنها تحقيق ذلك الا اذا اندمجت تماما  
بمجتمعاتها واسهمت بحل المعضلات التقنية التي  
تعرض برامجها التنموية بنجاح، اذ لم يعد يكفي انجاز  
البحوث العلمية الاصلية والمبتكرة مالم يكن بالامكان  
تسويق هذه البحوث والافادة من نتائجها.

١٢- تجذب الجامعات الرصينة عادة ابرز الكفايات العلمية  
الاكثر عطاء وابداعا في مجتمعات المعرفة، ولان  
المعرفة باتت تشكل عصب حياة هذه المجتمعات لما  
لها من دور مهم جدا في التنمية وتحقيق اسباب  
الرفاهية والامن والامان، خاصة لعمال المعرفة وذلك  
بتهيئة البيئة العلمية التي يتفتح فيها الابداع وتنمو فيها  
المعرفة الى ابعاد مدياتها والافادة منها بأكبر قدر  
ممكن. ويتميز عمال المعرفة بحس مرهف وذوق رفيع.  
لذا يصبح ضروريا تهيئة الاجواء المناسبة لهم من  
عيش كريم وبيئة علمية وتقنية متطورة وتوفير جميع  
مستلزمات البحث والتطوير وسبل الافادة الفاعلة من  
نتائج البحث العلمي الذي ينبغي ان يكون بحثا علميا  
راقيا ومتقدما عبر نظم بحثية وعلمية فاعلة ومؤثرة  
وقادرة على توجيه حركة البحث العلمي بما يخدم  
برامج التنمية الشاملة.

١٣- يبدو بعض الجامعيين خشية من تزايد اهتمام الجامعات بالبحوث التطبيقية على حساب البحوث العلمية الاساسية اذ يلاحظ زيادة التخصيصات المالية من المؤسسات الصناعية لدعم البحوث التطبيقية، يقابل ذلك نقص في التخصيصات المالية المعتمدة للبحوث الاساسية. لذا ينبغي ان تولى الجامعات البحوث الاساسية اهتماما خاصا باعتماد الاليات المناسبة لتحقيق هذا الغرض.

١٤- لا يقتصر اهتمام الدول بالجامعات على حكوماتها فقط، بل انه يشمل جميع مؤسساتها الانتاجية، ففي الولايات المتحدة الامريكية التي تمثل اكبر قوة اقتصادية وتقنية في العالم في عصرنا الراهن، يلاحظ ازدياد تمويل البحث والتطوير الاكاديمي بين الاعوام ١٩٧٠ و١٩٩٧ من ٢,٦% الى ٧,١% وازداد عدد الاختراعات العلمية للمؤسسات الجامعية بصورة اسية، اذ حصلت المائة جامعة بحثية الاكثر تقدماً على ١٧٧ براءة اختراع عام ١٩٧٤ لتصبح ٤٠٨ عام ١٩٨٤ و ١٩٨٦ عام ١٩٩٤ [٣].

١٥- يتوقع ان تفرض الجامعات في الدول الصناعية الكبرى قيودا كثيرة على قبول الطلبة الاجانب للدراسة

في تخصصات علمية وتقنية متقدمة بدعاوى امنية،  
وكذلك فرض قيود النشر على بعض البحوث العلمية  
في تخصصات علمية معينة بدعاوى حماية حقوق  
الملكية الفكرية[٤].

### الخاتمة

ينبغي ان يشهد التعليم العالي تغييرا جذريا كي يستجيب  
بصورة افضل لمتطلبات العصر في عالم يشهد تغييرات  
وتطورات كثيرة وسريعة جدا، ويزداد فيه الترابط بين الدول  
وتأثير بعضها على البعض الاخر في اطار اقتصاد العولمة  
ونشاط الشركات المتعددة الجنسيات وانتقال الاموال والقوى  
العاملة من بلد الى اخر حسب حاجات سوق العمل بيسر  
وسهولة. ولعل ابرز هذه المتطلبات في الكثير من دول العالم  
ولاسيما الدول المتقدمة ان تستجيب ببرامج الجامعات ومناهجها  
الدراسية لتأمين تخريج علماء ومهندسين قادرين على العمل  
في بيئات مختلفة دونما عناء لاعادة تأهيلهم اي ان يكونوا

قادرين على الاندماج فوراً في تلك المجتمعات، وهذا يتطلب درجة عالية من التنسيق والتطابق في أساليب التدريس ومفردات المناهج الدراسية، أي بعبارة أخرى تخريج مهندسين وتقنيين بمواصفات عالمية أكثر منها مواصفات محلية. ولا يقصد بالمواصفات العالمية هنا إلغاء الخصائص الوطنية لكل من البلدان. لذا يتوقع أن يزداد الترابط بين الجامعات والمؤسسات الصناعية على الصعيدين المحلي والعالمي إذ لم يعد كافياً أن تتعاون الجامعات مع المؤسسات الوطنية في إنجاز البحوث والدراسات وتوظيف نتائجها لتعزيز جهود التنمية في بلدانها، بل أصبح عليها التزاماً أن تمد جسور التعاون مع مؤسسات صناعية كبيرة وقادرة على توظيف الابتكارات والانجازات العلمية والتقنية بصورة أوسع وأكثر شمولية.

### المصادر

١- تقرير التنمية الانسانية العربية للعام ٢٠٠٣ نحو

اقامة مجتمع المعرفة.

برنامج الأمم المتحدة الانمائي/ الصندوق العربي للانماء

الاقتصادي/ المكتب الاقليمي للدول العربية

2- Jorge Klor De Alva

Remaking The Academy in the Age of  
Information Issues in S. and T. on  
line, winter1999.

3- Richard Florida

The Role of universities: Leveraging  
Talent, not Technology

4- Poul E. Gray

Security Versus Openess: The Case  
of universities

Issuse in S.and T. on line,  
Summer,2003



٥. جريو ، داخل حسن

التعليم العالي في العراق وبعض متطلبات الاصلاح

مجلة المجمع العلمي العراقي، المجلد ٥١، العدد ١، لسنة ٢٠٠٤ .





## تقنيات حديثة لمشاهدة الذرات والجزيئات وتجمعاتها وتحركاتها

أ. د. جلال محمد صالح  
جامعة بغداد

### الملخص :

استُخدمت خلال العقود الثلاثة الأخيرة تقنيتان مهمتان لغرض  
أبصار الذرات والجزيئات وتجمعاتها على شاشة فلورسينية ، ولمتابعة  
تحركات وتفاعلات تلك الدقائق بالعين المجردة . والتقنيتان هما : تقنية  
انبعاث الإلكترونات المجالي ( Field - Electron Emission ) وتقنية  
انبعاث الأيونات المجالي ( Field - Ion Emission ) . تعتمد التقنيتان  
الأولى على استخدام كاثود ( مهبط Cathode ) فلزي على هيئة مدببة  
حادّة النهاية ( Sharp Metal Tip ) . ونظراً لصغر هذه النهاية الفلزية  
فإنها تؤلف بلورة منفردة ( Single Crystal ) ذات مستويات بلورية  
واضحة المعالم . وتُلحَم النهاية المدببة بعد ذلك بوسط سلك دقيق من  
التتكنسن الذي يكون على شكل الحرف الإنكليزي U وتُلحَم نهايتا هذا  
السلك بقطبين من التتكنسن وبذا يتيسر تسخين سلك التتكنسن متى ما  
أريد وذلك بامرار تيار كهربائي مناسب فيه . ويتم تركيب الكاثود  
(النهاية الفلزية المدببة) وسلك التتكنسن الذي يحملها في مركز بورق  
زجاجي كروي ( او مخروطي ) الشكل بحيث تتجه النهاية المدببة نحو  
لجدار الداخلي المقابل للورق ( الشكل ٣ ) . وهذا الجدار المقابل تماماً

للنهاية الفلزية المدببة يُمسى بطبقة رقيقة من كلوريد القصدير ( $\text{SnCl}_2$ ) ليصبح موصلاً جيداً للتيار الكهربائي ، ثم تغطى هذه الطبقة الموصلة بمادة فلورسينية كي تصبح بمثابة شاشة يمكن عرض الصور الالكترونية عليها . وتربط الشاشة من خلال سلك قصير موصل بالانود (المصدر Anode) الذي يتم تسليط فولتية عالية (موجبة) تصل الى عدة كيلو فولتات عليه . تكون المسافة بين الشاشة الفلورسينية للمربوطة بالانود والنهاية الفلزية المدببة التي تقوم مقام الكاثود بحود (10-15) سنتيمتر. فعند تسليط مجال كهربائي عالٍ بين الانود للمربوط بالشاشة والنهاية الفلزية المدببة (الكاثود) تنبعث الالكترونات من المستويات البلورية المختلفة التي تقع على سطح النهاية المدببة ، وتكون مسارات الالكترونات المنبعثة عمودية على المستويات البلورية التي انبعثت منها. ويسمى هذا بالإسقاط العمودي (Orthographic Projection) وتسير تلك الالكترونات بخطوط مستقيمة لتسقط على الشاشة الفلورسينية مولدة صورة مكبرة للمستويات البلورية الباعثة للإلكترونات. وتتألف الصورة المستحصلة (الشكل ٥) على بقع مضيئة وأخرى معتمة. والبقع المضيئة تنجم عن الكثافة العالية نسبياً للإلكترونات المنبعثة من المستويات البلورية. أما البقع المعتمة او الأضعف إضاءة فأنها تشير الى المستويات البلورية التي انعدم منها الانبعاث الإلكتروني او كان الانبعاث الإلكتروني منها بكثافة ضعيفة. فالصورة التي تستحصل على الشاشة الفلورسينية هي انن صورة مكبرة (بحوالي مليون مرة) للمستويات البلورية المختلفة التي يشتمل عليها سطح النهاية المدببة ، فهي انن بمثابة خارطة للمستويات البلورية المختلفة لسطح النهاية الفلزية المدببة .

وتتناسب شدة الالكترونات المنبعثة من أي مستوى بلوري مع كثافة الذرات التي تؤلف بنية ذلك المستوى وعلى اسلوب رص تلك الذرات وطبيعة الترابط الاصري الذي يجمع ذرات المستوى معاً. وتعتمد درجة التكبير في الصورة المستحصلة على نسبة بُعد النهاية المدببة عن الشاشة وعلى نصف قطر تقوس النهاية المدببة، بالإضافة الى اعتمادها على عامل هندسي معين. والامتزاز الكيميائي لغاز او بخار على سطح النهاية المدببة يسبب تغييراً ملحوظاً في كثافة الالكترونات المنبعثة من المستويات البلورية وفي الصورة المستحصلة على الشاشة. ويمكن التعرف على طبيعة تأثيرات الدقائق الممتزة على المستويات البلورية من تحليل الصورة التي تسجل على الشاشة ومن قياسات قيم مَعْلَمَات معينة .

اما في التقنية الثانية ( تقنية انبعاث الأيونات المجالي ) فان النهاية الفلزية المدببة تصبح بمثابة الانود والشاشة الفلورسينية بمثابة الكاثود . ويتم ادخال غاز الهيليوم تحت ضغط ( ١ ، ٠ ) باسكال في الدورق. وعند تسليط مجال كهربائي عالٍ بين القطبين تتأين ذرات الهيليوم حال اصطدامها بسطح الانود، فيتم عندئذٍ تعجيل ايونات الهيليوم الموجبة المتكونة فتتحرك باتجاه الشاشة الفلورسينية مكونة صورة مرئية للنهاية الفلزية المدببة . ويصل التكبير في الصورة بهذه التقنية الى حوالي ( ١٠ ) ملايين مرة . اما المميز (Resolution) فيصل فيها الى حوالي ( ٣ ) انكستروم مقارنة بـ ( ٢٠ ) انكستروم في التقنية الاولى. ومثل هذا التكبير والميز يتيحان ابصار وتمييز الذرات والجزيئات المنفردة الاعتيادية ومتابعة تحركاتها وتفاعلاتها على الشاشة . اما في التقنية الاولى فلن يكون بالامكان الا رؤية الجزيئات العيانية الكبيرة

وتجمعاتها . والامتزاز الكيميائي على النهاية الفلزية المدببة من شأنه  
تغيير طبيعة الصورة المتكونة بتقنية انبعاث الأيونات المجالي ، وكذلك  
تغيير بعض المعلومات ذات العلاقة بالمستويات البلورية المختلفة .



## تمهيد :

هناك عدة تقنيات في يومنا هذا لمشاهدة الذرات والجزيئات وتجمعاتها ولمتابعة تحركات وتفاعلات هذه الدقائق على شاشة فلورسينية بالعين المجردة . وسنشير في هذه الدراسة الى تقنيتين مهمتين منها والى بعض استخداماتها في مجال العلم والبحث العلمي . والتقنيتان هما :

١. تقنية انبعاث الالكترونات المجالي Field-Electron Emission Technique وتدعى مجموعة الاجهزة والمعدات التي تُعين على ذلك في هذه التقنية بـ (( مجهر انبعاث الالكترونات المجالي )) Field-Electron Emission Microscope .

٢. وتقنية انبعاث الايونات المجالي Field - Ion Emission Technique ، والاجهزة والمعدات المرتبطة بتنفيذ هذه التقنية تدعى بـ (( مجهر انبعاث الايونات المجالي )) Field - Ion Emission Microscope . وواضح من عنواني التقنيتين ان انبعاث الالكترونات او الايونات يتم من خلال تسليط مجال كهربائي . وسنتطرق فيما ياتي الى الاسس العامة لكل من التقنيتين والى بعض اهم استعمالات كل تقنية في الدراسات والبحوث العلمية في العالم .

### ١. تقنية انبعاث الالكترونات المجالي Field-Electron Emission Technique

استناداً الى نظرية الالكترونات الحرة (Free Electron Theory) في الفلزات تكون اوطا مستويات الطاقة الالكترونية في الفلزات ممثلة كليا بالالكترونات ، ويكون لكل زوجين من تلك الالكترونات برمين متخالفين في الاتجاه (Two Opposite Spins) . اما اعلى مستويات الطاقة

الالكترونية في الفلزات فقد لا تكون ممثلة كلياً بالالكترونات. تدعى طاقة أعلى مستوى طاقة ممثلة بالالكترونات في الفلزات بدرجة صفر كلفن بـ (( طاقة مستوى فيرمي )) (Fermi Level Energy) .

وعلى هذا فان اقل طاقة لازمة لتحرير للكترونات من فلز في هذه الدرجة الحرارية تقدر بفرق الطاقة بين طاقة الالكترون في مستوى فيرمي (ويرمز اليها بـ  $E_F$ ) وطاقة الالكترون عند إخراجها من الفلز الى بُعد ما لا نهاية من سطحه (وتقدر بـ  $E_V$ ) ، ويقال عندئذ بان الالكترون قد بلغ حالة السكون ، ويتحقق ذلك في الفراغ حيث يصبح سطح الفلز بعيداً عن تأثير الهواء والغازات .

ووصف حالة الالكترون بالسكون عند بلوغه الى تلك النقطة ناجم عن فقدان الالكترون لطاقته الحركية كاملة عند بلوغه الى نقطة تبعد ما لا نهاية عن سطحه . فالالكترون عندما يكون داخل الفلز فانه يخضع لقوة جذب الفلز (قوة جذب الشحنات الموجبة في الفلز) له ، وتقل حرية حركة الالكترون وطاقته الحركية كلما أبعد الالكترون بفعل خارجي عن تأثير قوة الجذب الداخلي. وعندما يصل الالكترون الى بعد ما لا نهاية من سطح الفلز تنخفض طاقته الحركية الى الصفر ، ويقال بان الالكترون قد بلغ حالة السكون. والالكترون الذي فقد طاقته الحركية كلياً هو الكترون ساكن ولكنه لا يتأثر الان بقوة جذب الفلز له . واذا اريد الان تحريك الالكترون باتجاه معين فينبغي وضعه تحت تأثير قوة جذب خارجي . فالطاقة الصغرى لاجراج الالكترون من مستوى فيرمي (وطاقته عنده  $E_F$ ) وايصاله الى نقطة السكون خارج الفلز حيث يصبح الالكترون عندها حراً وبعيداً عن تأثير جذب الفلز له ( وتبلغ طاقته الكامنة عندئذ  $E_V$  ) تتمثل بـ :



$$(E_V - E_F) = \phi \quad \dots\dots\dots (1)$$

فالطاقة الصغرى لتحرير الإلكترون من الفلز تساوي ان فرق الطاقة بين  $E_V$  و  $E_F$  ، أي الى المقدار  $(E_V - E_F)$  والذي يساوي دالة الشغل الإلكتروني (Electron Work Function) للفلز ، ونقاس قيمة  $\phi$  بوحدات الإلكترون فولت (eV). فدالة الشغل الإلكتروني لفلز هي ان اقل طاقة لازمة لتحرير الكترونات من الفلز. وكلما كانت قيمة  $\phi$  صغيرة قلت الطاقة اللازمة لتحرير الإلكترون من الفلز، وبالعكس تزداد الطاقة اللازمة لتحرير الإلكترونات من الفلز بازدياد قيمة  $\phi$  ( لاحظ الجزء الايسر من الشكل ١ ) .

واستناداً الى نظرية الكم (Quantum Theory) هناك احتمال محدد للإلكترونات التي تمتلك طاقة فيرمي في فلز للتحرر من الفلز وان لم تكن تمتلك الفرق الطاقي  $(E_V - E_F)$  ، أي وان لم تتوفر له طاقة دالة الشغل الإلكتروني ، وذلك من خلال اختراق حاجز الطاقة الذي يعيق تحرره وفقاً لما يسمى بتأثير النفق (Tunnel Effect). وهذا يشير الى وجود بعض الاحتمال لبعض إلكترونات الفلز في التحرر عن الفلز والانطلاق الى خارجه بعيداً عن تأثير جذب الفلز لها من خلال إيجاد نفق في حاجز الطاقة ، فإذا استطاع الإلكترون إيجاد مثل هذا النفق في حاجز الطاقة فانه يستطيع التحرر من الفلز دون الحاجة الى تملكه لفرق الطاقة  $(E_V - E_F)$  والذي يقدر بـ  $\phi$ . ونظرية الكم تتنبأ بوجود مثل هذا الاحتمال ، اما تحقيق هذا الهدف عملياً فانه ليس بسهل المنال دون إحداث بعض التغييرات في حاجز الطاقة نفسه. اذ ان احتمال اختراق الإلكترون لنفق في حاجز الطاقة يكون اكبر اذا كان النفق قصيراً لا يمتد مسافة طويلة خلال حاجز الطاقة . وتقصير النفق بهذا

الشكل لا يتحقق الا اذا تم تسليط مجال كهربائي جذبي على الفلز ،  
ومثل هذا المجال المسلط سوف يعمل على تغيير شكل حاجز وعرضه  
أي مقدار امتداده خارج الفلز .

ان جهد الكهروستاتيكي (Electrostatic Potential) للالكترونات التي  
تكون قريبة من سطح الفلز يمثل القوة المعيقة لهروب الالكترونات من  
الفلز وهو يتناسب مع حاجز الطاقة الذي يعترض تحرر الالكترونات  
من سطح الفلز. وقيمة الجهد الكهروستاتيكي هذا تقرب من قيمة دالة  
الشغل الالكتروني ( أي يساوي  $\phi$  ) . والجهد الكهروستاتيكي هذا يقل  
تدريجياً كلما ابتعد الالكترونون من قوة جذب الفلز له الى ان يتلاشى كلياً  
وتصل قيمته الصفر اذا ما كان المجال المسلط على الفلز مناسباً وكافياً  
. فاذا كان المجال المسلط على الفلز عالياً بحدود (١) فولت على  
الانكستروم ( او حوالي  $10^8$  فولت على السنتيمتر ) فان المسافة التي  
يلزم على الالكترونون قطعها كي يصل الى خارج تأثير الجهد السكوني  
تكون بحدود (٤-٥) انكستروم. وعلى هذا فانه اذا تم تسليط مجال  
كهربائي (جذبي) بهذه الشدة على سطح الفلز فانه يصبح بإمكان  
الالكترونات مستوى فيرمي التحرر والانبعاث من سطح الفلز دون  
وجود الحاجة الى تسخين الفلز الى اية درجة حرارية اعلى من درجة  
الحرارة الاعتيادية . ويوصف مثل هذا الانبعاث الالكتروني عندئذ بانه  
انبعاث بارد (Cold Emission).

يلاحظ في الشكل (١) منحني الطاقة الكامنة للالكترونات في فلز  
في غياب ( الجزء الايسر من الشكل ) ووجود ( القسم الايمن من  
الشكل ١ ) مجال كهربائي عالي مسلط على الفلز . فالارتفاع B6 في

الشكل يمثل سطح الفلز ، اما المقدار AB ، من الارتفاع هذا فانه يمثل ارتفاع حاجز الطاقة الذي يقاوم تحرر وهروب الإلكترونات من الفلز ويساوي دالة الشغل الإلكتروني ( $\phi$ ) للفلز ، حيث :

$$\phi = E_V - E_F = V - E \quad \dots\dots\dots (2)$$

وقد تم تعريف  $E_V$  و  $E_F$  فيما مضى، اما  $V$  و  $E$  فهما يمثلان على التوالي الطاقة الكامنة والحركية للإلكترون المتسرب من الفلز عبر النفق في حاجز الطاقة . ففي غياب المجال المسلط على الفلز فان حاجز الطاقة الذي يمنع تحرر وهروب الإلكترونات من الفلز يتمثل بـ ABC في الشكل (١) ، و BC يمثل عرض حاجز للطاقة . وبتمليط مجال كهربائي تبلغ شدته  $F$  على سطح الفلز ( حيث  $F = \phi / l$  و  $l$  يمثل عرض حاجز الطاقة) يصبح لحاجز الطاقة مظهر جانبي مثلث الشكل والذي يتمثل بالمثلث ABD الذي يتمتع بعرض مقدار  $l$  عند مستوى فيرمي ، وهو يمثل عرض النفق الذي سليخترقه الإلكترون . اما المساحة المظلمة في الشكل (١) والتي تكون قريبة من شكل مثلث فتقدر قيمتها بالمقدار :

$$\int_0^l (V - E)^{1/2} dx \cong \frac{1}{2} \phi^{3/2} / F \quad \dots\dots\dots (3)$$

واحتمال ( $P$ ) اختراق الإلكترون للحاجز عبر النفق في المستوى الطاقى  $E_i$  ( الشكل ١) الذي يقع تحت طاقة مستوى فيرمي البالغة  $E_F$  يتناسب مع المقدار :

$$P \propto \exp [-(\phi + E_F - E_i)^{3/2} / F] \quad \dots\dots\dots (4)$$



## الملاح الأساسية لتقنية انبعاث الإلكترونات المجالي

تتلخص الملاح الأساسية لتقنية انبعاث الإلكترونات المجالي بتسليط مجال كهربائي شديد ( بحدود  $10^6$  فولت على السنتيمتر ) على نهاية مدببة لفلز (Metal Tip)، فيسبب مثل هذا المجال المسلط تغييراً وتعديلاً في شكل حاجر الطاقة الذي يعيق تحرر وانبعاث الإلكترونات من الفلز . فالمجال العالي المسلط يسبب تقليصاً في عرض حاجر الطاقة ( المقدار  $l$  في الشكل ١ ) كي يصبح بحدود (٤-٥) انكستروم فيسهل على الكترونات النهاية الفلزية المدببة اختراقه والسريان من خلال مسار نفقي (Tunneling) فتتعلق الإلكترونات الى خارج النهاية المدببة بدرجة الحرارة الاعتيادية ودون اللجوء الى تسخين الفلز الى أية درجة حرارية أعلى ، وهذا ما دعونا به بانبعث الإلكترونات المجالي . ويتم الحصول على المجال العالي (  $10^6 \sim$  فولت على السنتيمتر ) باستعمال نهاية فلزية مدببة يكون نصف قطر (r) تقوسها (Radius of Curvature) بحدود  $10^{-4}$  الى  $10^{-5}$  سنتيمتر . وبتسليط جهد يتراوح من (٣-١٥) كيلوفولت بين النهاية الفلزية المدببة وأنود يبعد عنها مسافة مناسبة يصبح بالإمكان احداث انبعاث الإلكترونات من النهاية المدببة . ويتم توجيه الإلكترونات المنبعثة نحو انود (Anode) الذي يتصل بشاشة فلورسينية . والنهاية الفلزية في هذه التقنية تكون بمثابة الكاثود (Cathode) ، ونظراً لان انبعاث الإلكترونات منها يحدث في درجة الحرارة الاعتيادية ، فان انبعاث الإلكترونات يوصف بالانبعاث البارد (Cold Emission) . وهذا فان الإلكترونات المنبعثة من الكاثود البارد ( النهاية الفلزية المدببة ) تسير نحو الشاشة الفلورسينية المتصلة بالانود ، وتسقط عليها مكونة صورة مكبرة

للنهاية الفلزية على الشاشة الفلورسينية . ومعلوم ان النهاية الفلزية المدببة يتم تحضيرها بطريقة النمش الكهربائي (Electro-etching) فتتأكل تدريجياً وهي مغمورة في وسط الكتروليتي حتى تصبح نهاية الفلز المغمور في الالكتروليت في غاية الدقة بحيث يصعب رؤيتها تحت المجهر باستعمال تكبير يصل الى ١٠٠٠ مرة في الاقل .

ان الالكترونات المنبعثة من الكاثود ( النهاية الفلزية المدببة ) تضئ الشاشة الفلورسينية عند سقوطها عليها مولدة صورة مكبرة للمستويات البلورية الواقعة على سطح النهاية الفلزية المدببة ، ويتوقف مقدار التكبير على المسافة التي تفصل الكاثود ( النهاية الفلزية لمدببة ) والانود ( الشاشة الفلورسينية ) وعلى نصف قطر النهاية الفلزية كما سنأتي الى شرح ذلك في الموضوع اللاحق . وإذا وجدت جزيئات كبيرة او تجمعات جزيئية على أي مستوى بلوري من المستويات البلورية للنهاية المدببة فسوف ينعكس أثرها في الصورة التي تظهر على الشاشة وإذا كانت الجزيئات او تجمعاتها قادرة على الحركة على المستويات البلورية للنهاية الفلزية فسوف تظهر اثار هذه الحركة ايضا على الشاشة الفلورسينية .

تخضع كثافة التيار الكهربائي  $i$  ( أي كثافة الإلكترونات المنبعثة ) الذي يمر في دائرة الكاثود/الانود والمنبعث بتأثير المجال الكهربائي المسلط الذي تبلغ شدته  $F$  الى معادلة فاوكر ونوردهايم (Fowler – Nordheim Equation) الآتية :

$$i = 6.2 \times 10^6 (\phi / E_F)^{1/2} (\phi + E_F)^{-1} F^2 \exp (-6.8 \times 10^{17} \phi^{3/2} / F) \dots\dots (5)$$



ويتم تعريف المجال الكهربائي (F) بدلالة العلاقة :

$$F = k V / r \quad \dots\dots\dots(6)$$

و V هو الفولتية المسلطة و r نصف قطر النهاية الفلزية المدببة و k ثابت .

ان احتمال اختراق الإلكترونات الواقعة عند سطح فلز لحاجز الطاقة من خلال اختراق الحاجز عبر نفق يعتمد على حالة الطاقة E للإلكترونات الموجودة عند سطح الفلز . يتم تقدير عدد الإلكترونات التي تمتلك طاقة تتراوح من E إلى E+dE يمكنها الانبعاث من مساحة سطح تبلغ (1) سنتيمتر مربع في الثانية الواحدة بدلالة المقدار  $N(E)P(E)dE$ .

ان فيض الإلكترونات المنبعثة من الكاثود هو حاصل ضرب احتمالية الاختراق P(E) وعدد N(E) من الإلكترونات في مستوى الطاقة E الذي يصل إلى مساحة (1) سنتيمتر من سطح الفلز المدبب في الثانية الواحدة . وانه بالنسبة إلى أنموذج الإلكترون الحر الذي يتحرك على محور واحد يكون عامل الاحتمالية P(E)،

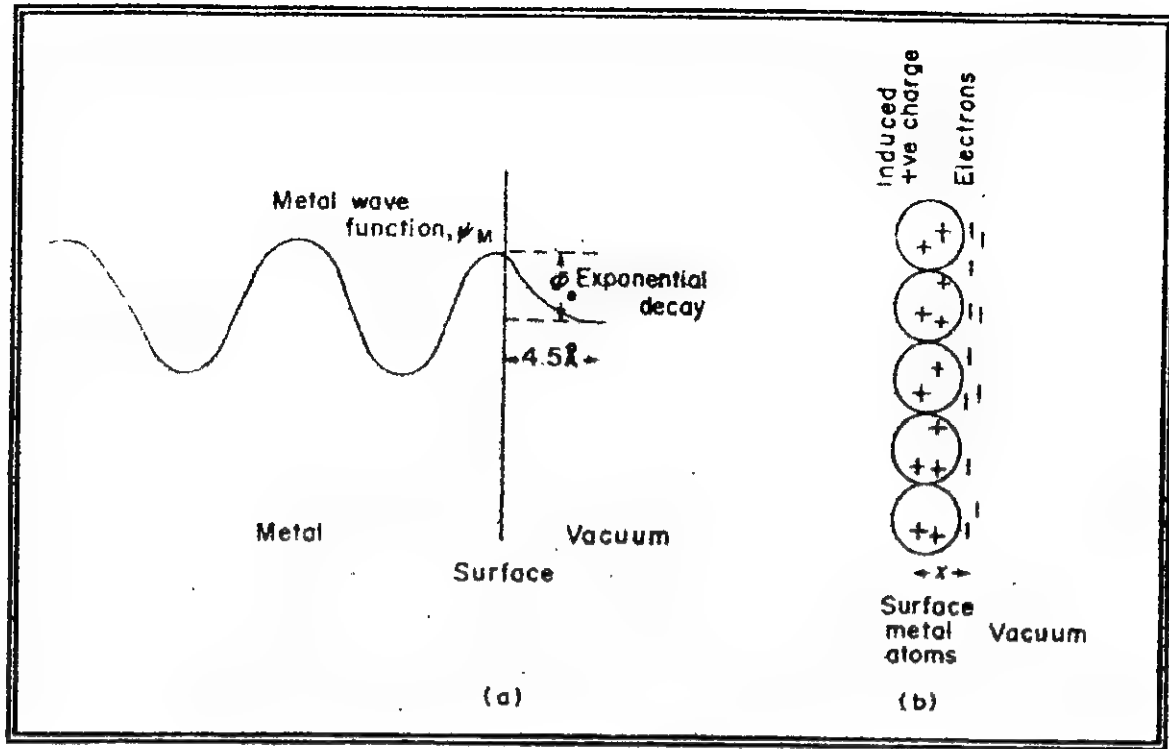
$$P(E) = a \exp\left[-b \int_0^{\ell} (V - E)^{1/2} \right] \quad \dots\dots\dots(7)$$

و E و V في هذه المعادلة هما الطاقتان الحركية والكامنة للإلكترونات التي تخترق حاجز الطاقة عبر النفق على التوالي ،  $\ell$  عرض حاجز الطاقة ، اما a و b فهما ثابتان . وعندما يكون الانموذج مبسطاً فان حاجز الطاقة يأخذ شكل مثلث مع الاحداثيات :  $(V-E) = \phi$  عند سطح الفلز ( حيث  $x = 0$  ) وعند قيمة  $(V-E) = 0$  على بعد معين خارج سطح الفلز حيث يكون  $\ell = x$  ( الشكل 1) . ويتم تقدير المساحة من قيمة

التكامل في المعادلة (4) والتي تساوي مساحة المثلث الذي يَقدر ارتفاعه بـ  $\phi^{1/2} = (V-E)^{1/2}$  وطول قاعدته يبلغ  $\ell = \phi/F$  ويمكن تقريب قيمة التكامل من المقدار  $\phi^{3/2}/2F$ .

ان جهد الصورة المستحصلة للنهائية المدببة من جراء الالكترونات المنبعثة منها والساقطة على الشاشة الفلورسينية ينجم من جراء اعادة توزيع الكثافة الالكترونية المنطلقة من السطح الفلزي . ويكون شكل دالة الموجة الالكترونية داخل الفلز تنبئية ولكن الدالة تتلاشى اسياً خارج السطح لتكوين شحنة سالبة ( الشكل ٢ ) . تتكون بالتاثير شحنات مخالفة داخل الفلز . وتدعى التاثيرات المتبادلة الكهروسكونية بين الالكترونات وشحنة الصورة الموجبة داخل الفلز بـ (( جهد الصورة )) Image Potential . ان المستويات البلورية الاكثر تراساً تتصف بمعامل بلورية منخفضة وتمتلك جهود صورة كبيرة ، وكذلك بقيمة عالية لدالة الشغل . ويتغير جهد الصورة مع تغير معامل المستويات البلورية التي تقع على سطح النهاية الفلزية المدببة . فعلى سبيل المثال تكون قيمة دالة الشغل  $(\phi)$  للمستوى البلوري (100) للنتكستن اعلى بحوالي ( ٣ , ٠ ) الكترون فولت عن قيمة هذه الدالة للمستوى البلوري (III) لنفس الفلز .

ولما كانت كثافة تيار الانبعاث الالكتروني من النهاية الفلزية المدببة تتغير اسياً مع المقدار  $\phi^{3/2}$  ، لذا فان اية تغيرات طفيفة في قيمة دالة الشغل  $(\phi)$  بمقدار ( ١ , ٠ ) الكترون فولت سوف تسبب تغيرات ملحوظة في كثافة تيار الالكترونات المنبعثة من النهاية المدببة .



الشكل (٢) — جهد الصورة :

(a) عند سطح الفلز — تتحول دالة الموجة التنبذية للإلكترون في الفلز إلى دالة انحلال امية ، فتقل الطاقة الكامنة للإلكترونات من  $\phi$  (دالة الشغل المؤثرة) إلى الصفر عند ابتعادها مسافة 4.5 انكستروم (او أكثر) من السطح .

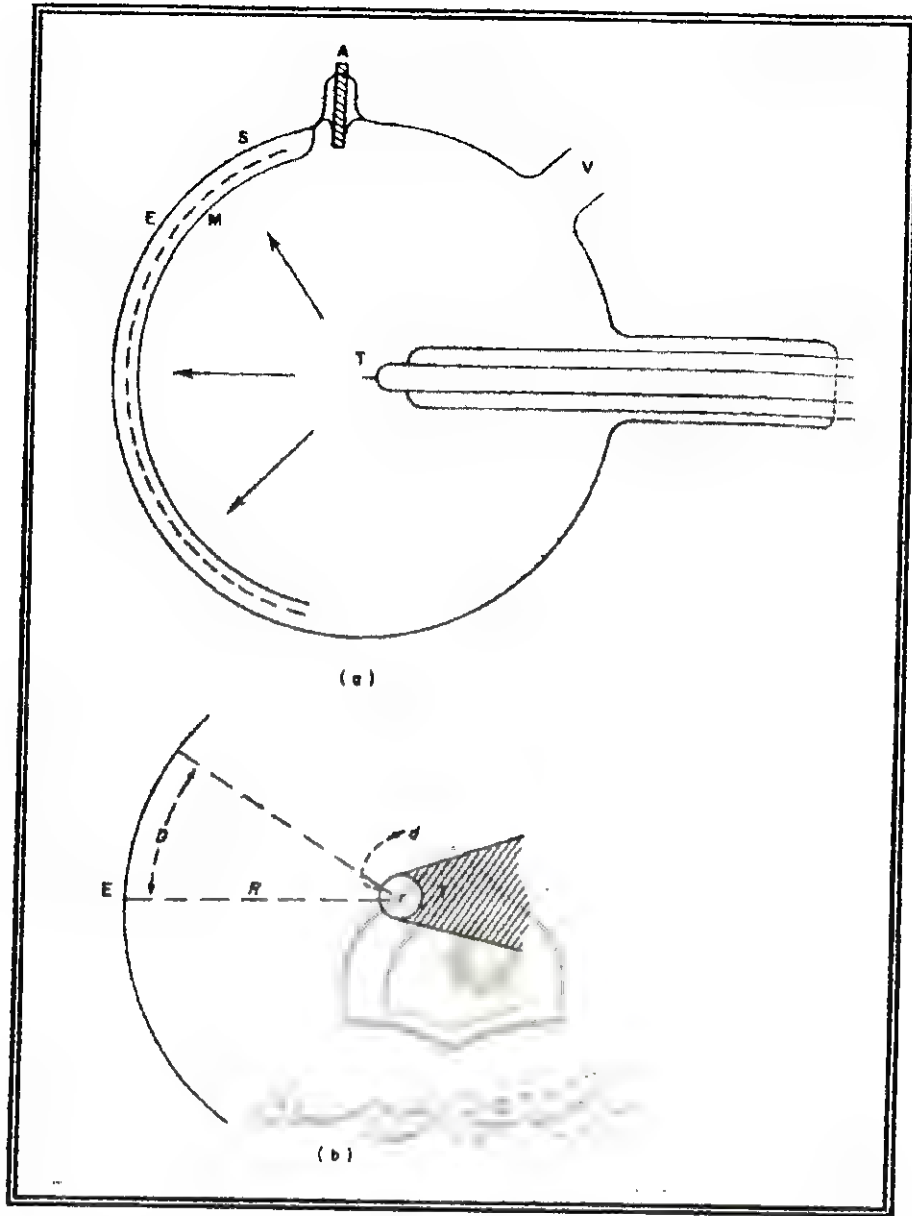
(b) الشحنة الالكترونية خارج للسطح — تنشأ خارج سطح الفلز شحنة مخالفة بعملية الحث ، وتكون هذه الشحنة مساوية (من حيث القيمة) للشحنة داخل الفلز . وتزداد حصيلة هذه الشحنات كلما زادت الكثافة الذرية للسطح . يتم حساب جهد الصورة من العلاقة  $e^2/4x$  حيث  $e$  الشحنة الالكترونية و  $x$  المسافة الفاصلة بين طبقتي الشحنات الدخلية والخارجية .

## مجهر الانبعاث الإلكتروني Electron Emission Microscope

يكون هذا المجهر على هيئة غلاف زجاجي كروي ( او مخروطي ) الشكل يتم اكساء جداره الداخلي جزئياً بمادة شاشة فلورسينية ، بحيث تحيط هذه الشاشة بنهاية فلزية مدببة التي تقوم مقام الكاثود في دائرة كهربائية . اما الانود ( عند جهد الارض ) يكون عادة موصلاً كهربائياً يكسى جيداً بمادة الاكواداك (Aquadag) ويتم ربط هذا الموصل بالشاشة الفلورسينية . والاكواداك مستحلب كرافيتي تكسى بها السطوح العازلة او شبه العازلة لزيادة قدرتها على اتصال التيار الكهربائي .

وبتسليط مجال كهربائي عالي الشدة في الدائرة الكهربائية بين الكاثود والانود تنبعث الالكترونات من النهاية المدببة بطاقة حركية صغيرة ولكن بالامكان زيادة هذه الطاقة بتأثير المجال الكهربائي فتتسرع الالكترونات في مسارها نحو الانود ( أي نحو الشاشة الفلورسينية ) وتسير على امتداد خطوط القوة للمجال الكهربائي المسلط والتي تكون عمودياً على سطح النهاية المدببة ، متجهة نحو الشاشة الفلورسينية . وتتوقف شدة السطوح للصورة المستحصلة على الشاشة مع فيض الالكترونات المصطدمة بها . والصورة المستحصلة هي صورة مكبرة للنهاية الفلزية المدببة ( الشكل ٣ ) .

تكون النهاية الفلزية المدببة على هيئة نصف كرة متناهية في الصغر وتؤلف هذه النهاية (نصف الكروية) بلورة منفردة ( Single Crystal ) تشتمل على عدد كبير من المستويات البلورية التي تتباين عن بعضها البعض في قيم نوال الشغل  $(\phi)$  . وتكون الصورة الساقطة على



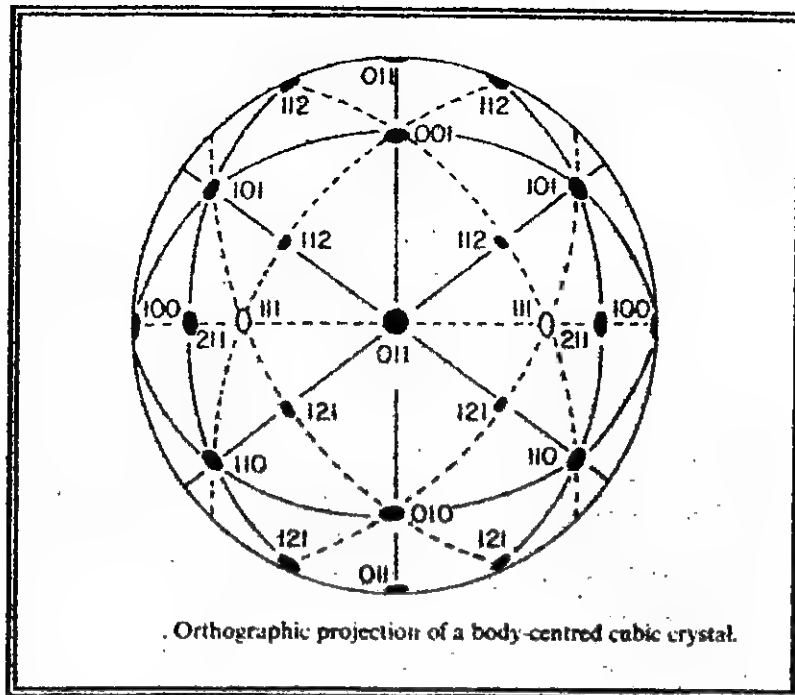
الشكل (٣) - (a) تمثيل بياني للأجزاء الرئيسة في مجهر الانبعاث المجالي . E هو غلاف (أو وعاء) الزجاجي (كروي أو مخروطي) ، S شاشة فلوريسينية تغطي الجدار الداخلي للغلاف أو الوعاء الزجاجي والذي يكون أيضاً مكمّواً بطبقة موصلة (M) ، T نهاية فلزية مدببة تقوم مقام الكاثود وهي التي تنبعث منها الإلكترونات بتأثير المجال المسلط ، وتكون النهاية ملحومة بسلك من فلز التنكستن والذي يمكن تسخينه من خلال مرور تيار كهربائي في القطبين المربوطين به . ويمكن تقدير درجة حرارة النهاية المدببة من تغيرات مقاومة سلك التنكستن . A يمثل أنوداً مربوطاً بسطح موصل كهربائي يتصل بالشاشة الفلوريسينية. (b) تكبير الصورة المرئية في مجهر الانبعاث المجالي - ويتوقف على نصف قطر التقوس (r) للنهية الفلزية المدببة وعلى نصف قطر (R) للغلاف الزجاجي (الكروي) فالتكبير يتمثل بنسبة طول القوس D على الشاشة إلى طوله على النهاية المدببة ، أي يساوي  $\frac{D}{d} = \frac{R}{r}$  . وعندما يكون  $R = 10^2$  سنتيمتر و  $r = 10^{-4}$  سنتيمتر يصبح التكبير بحدود  $10^6$  مرة .

الشاشة اسطح اذا انبعثت الالكترونات من مستويات بلورية قليلة الكثافة حيث يكون انبعاث الالكترونات منها كبيراً . ان مجموعة المستويات البلورية الموجودة على النهاية الفلزية المدببة سوف تسبب صورة عالية التكبير وبكثافات سطوح متباينة على الشاشة الفلورسينية . يبين المخطط (٤) خارطة تفصيلية للمستويات البلورية الموجودة على بلورة منفردة من نوع المكعب مركزي الجسم (Body-Centered Cubic Crystal) . يتوقف مقدار التكبير لصورة البلورة المنفردة على الشاشة الفلورسينية على نسبة المسافة بين النهاية المدببة والشاشة (d) على نصف القطر (r) تقوس النهاية المدببة ، أي على النسبة (d/r) ويكون التكبير بحدود ١٠° الى ١٠' مرة بقدر مساحة سطح النهاية المدببة . ويمكن تحديد معاملات المستويات البلورية المختلفة التي تنبعث منها الالكترونات من خصائص التناظر للصورة المستحصلة وبالاعتماد على الفواصل الزاوية ما بين المستويات البلورية ( الشكل ٥ ) .

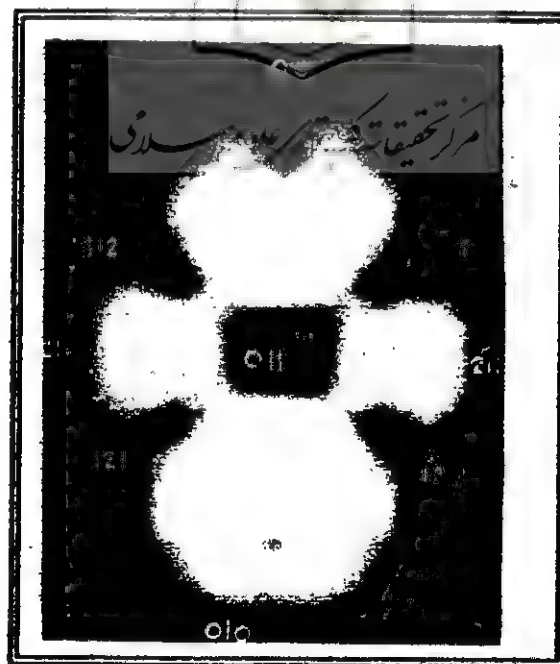
ويمكن استخدام تقنية النقب والمجس (Probe-hole) للفحص المنفصل عن الالكترونات المنبعثة عن مستوى واحد معين يقع على سطح النهاية المدببة. فالالكترونات المنبعثة تمر في هذه التقنية عبر نقب بالشكل الذي يؤدي الى اختيار مستو بلوري معين ، ويتم تبئير تلك الالكترونات باستخدام عدسة كهروسكونية وجمعها فيما يسمى بقفص فاراداي (Faraday Cup) . ويتم تحليل توزيع الطاقة عندئذ بشكل آني .

يبلغ مقدار الميز (Resolution) بطريقة الانبعاث الإلكتروني بتأثير المجال المسلط بحدود ( 20Å ) (عشرين انكستروم) ومقدار هذا الميز لا يعتمد على شدة الفولتية المسلطة . وهذا المقدار من الميز لن يكون بمقدوره الا النقاط صورة الجزيئات الكبيرة او لبعض التجمعات





الشكل (٤) - خارطة تبين الانسقاط العمودي للمستويات البلورية في بلورة مكعبة مركزية الجسم  
نقز مثل التكمستن . الارقم تشير الى معاملات ميلر  $hkl$  (Miller Indices) للمستويات البلورية  
الرئيسية الواقعة على سطح النهاية التقاربية المديبة والتي تنبعث منها الالكترونات وتتجه بمسارات  
عمودية على تلك المستويات لتقع على الشاشة الفلورسينية .



الشكل (٥) - صورة مستحصلة على الشاشة الفلوريسينية في تقنية انبعاث الالكترونات المجالي باستخدام نهاية مدببة ( أي بلورة منفردة ) من فلز للتكسنت . يمكن بالعين المجردة تمييز المستويات البلورية الرئيسة التي تقع على سطح البلورة المنفردة . البقع المضئنة تشير الى المستويات البلورية التي حصل منها الانبعاث الالكتروني بكثافة عالية ، اما البقع المعتمة فهي تشير الى المستويات البلورية التي لاتحتم منها انبعاث الالكترونات .

الذرية والجزئية . ولن يكون بالامكان مشاهدة الذرة المفردة ، وكذلك  
الجزئية الصغيرة ، ولكن بالامكان ابصار الجزيئات الكبيرة والمعقدات  
اذا ما عانت امتزازاً كيميائياً على المستويات البلورية للنهاية الفلزية  
المديبة .

### استخدام التقنية لدراسة الامتزاز الكيميائي

تحدث اعادة توزيع لكثافات الالكترونات المنبعثة من المستويات  
البلورية المختلفة للنهاية الفلزية المديبة عند حدوث امتزاز كيميائي على  
تلك المستويات . تعاني جزيئات الغاز او البخار الممتزة كيميائياً على  
سطح النهاية المديبة استقطاباً ملحوظاً من جراء عملية انتقال الشحنة  
التي تحدث بين سطح الفلز (النهاية المديبة) والدقائق الممتزة كيميائياً ،  
وتتكون طبقة من المستقطبات الممتزة كيميائياً على المستويات البلورية  
للنهاية المديبة . وتشتمل هذه الطبقة على  $n_m$  من مستقطبات السطح في  
السنتمتر المربع الواحد منه ، ولكل مستقطب (جزيئة مستقطبة) عزم  
ثنائي الاقطاب  $\mu$  ديباي ، فالجزيئات المستقطبة المرتبطة بسطح النهاية  
المديبة على هيئة طبقة تؤلف مع طبقة السطح (المستقطبة هي  
الآخري) مكثفاً كهربائياً ذات لوحين متوازيين . والامتزاز الكيميائي  
الذي يحدث على سطح النهاية المديبة يكون مصحوباً بتغير في قيمة  
دالة الشغل ( $\phi$ ) للسطح الفلزي مقداره  $-\Delta\phi$  .

ويتوقف مقدار هذا التغير ( أي  $-\Delta\phi$  ) على عزم ثنائي الاقطاب  
( $\mu_m$ ) للمستقطبات المتكونة وعلى عدد ( $n_m$ ) من تلك المستقطبات  
المتكونة في السنتمتر المربع الواحد من السطح وفق العلاقة:

$$-\Delta\phi = (1.2 \times 10^{18}) \pi n_m \mu_m \dots\dots\dots (8)$$

وقد تتجه النهايات الموجبة للمستقطبات بعيداً عن السطح ، او يحدث العكس وعندما تتحقق الحالة الاولى ، أي عند تكوين مستقطبات تتجه نهاياتها الموجبة بعيداً عن السطح يكون مقدار التغير في جهد السطح  $\Delta x$  بقدر التغير في قيمة دالة الشغل ولكن بعكس الإشارة ، أي ان:

$$\Delta x = - \Delta \phi \quad \dots\dots\dots (9)$$

وعندما يكون عزم ثنائي الاقطاب للدقائق الممتزة صغيراً (بحود  $\mu_m = 10$  Debye ) ، وعندما يكون تركيز المستقطبات على السطح بحود  $n_m = 10^5 \text{ cm}^{-2}$  يكون مقدار التغير في قيمة دالة الشغل ( $\Delta \phi$ ) بحود ( ٤ ، ٠ ) إلكترون فولت . ومثل هذا المقدار من التغير قابل للقياس عملياً .

### القياسات العملية لتغيرات دالة الشغل

يمكن قياس دالة الشغل لسطح النهاية الفلزية المدببة قبل عملية الامتزاز الكيميائي عندما تكون سطح النهاية المدببة نظيفة ، ويمكن كذلك قياس هذه الدالة ثانياً عقب حدوث امتزاز كيميائي على سطح النهاية المدببة . وهناك طريقتان لتحقيق ذلك . ففي الطريقة الاولى منها يتم تسليط فولتية ثابتة على النهاية المدببة ، والابقاء على الفولتية دون تغيير ، ويتم خلال ذلك تسجيل تيار انبعاث الالكترونات قبل وبعد عملية الامتزاز ، وهذه الطريقة غير محبذة كثيراً .

اما الطريقة الثانية فانها تتناول تسجيل كثافة الالكترونات المنبعثة كدالة للفولتية ( $V$ ) وذلك عند مجالات مسلطة غير عالية . وتكون علاقة المقدار ( $i/V^2$ ) مقابل  $1/V$  عادة خطية ( الشكل ٦ ).

ويتناسب ميل الخط المستحصل مع المقدار  $\phi^{3/2}$  فيتم الحصول على قيمة المقدار  $\phi$  (أو  $\phi_m$  للفلز) .

يتم بعد ذلك امرار غاز بكميات ضئيلة جداً من خلال مدخل مناسب على سطح النهاية المدببة ، وقد يتم ذلك بالتسخين الكهربائي لملف من سلك البلاتين ترتبط به المادة التي يراد متزاها على سطح النهاية المدببة ، وقد يتم من خلال التفكك الحراري كمركب مناسب مثل اوكسيد النحاسيك (في حالة الحصول على الأوكسجين) او التفكك الحراري كمركب هيدريد الزركونيوم (لغرض الحصول على هيدروجين نقي) وهكذا . ويرسم علاقة بيانية مماثلة يتم الحصول على قيمة جديدة للمقدار  $\phi^{3/2}$  ومنه يستحصل على  $\phi_m$  جديدة ، وبذا يتسنى الحصول على قيمة  $\Delta\phi$  من :

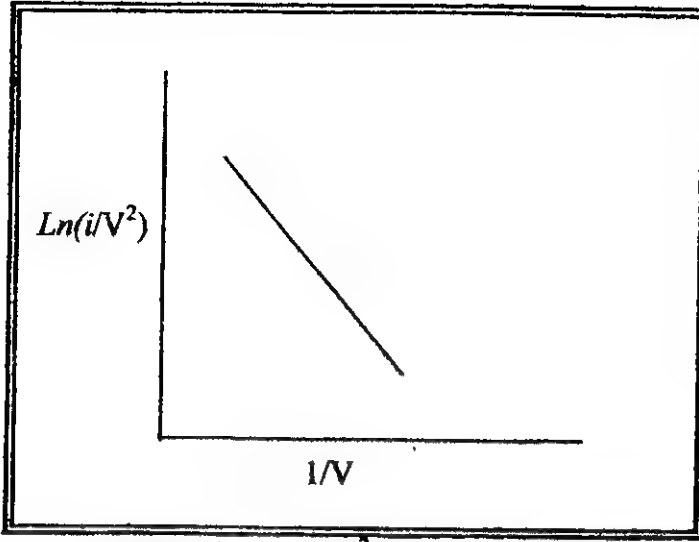
$$\Delta\phi = \phi_m - \phi_A \quad \dots\dots\dots (10)$$

حيث  $\phi_m$  و  $\phi_A$  دالتا الشغل الالكتروني للنهاية المدببة النظيفة والمكسوة بطبقة امتزاز كيميائي على التوالي .

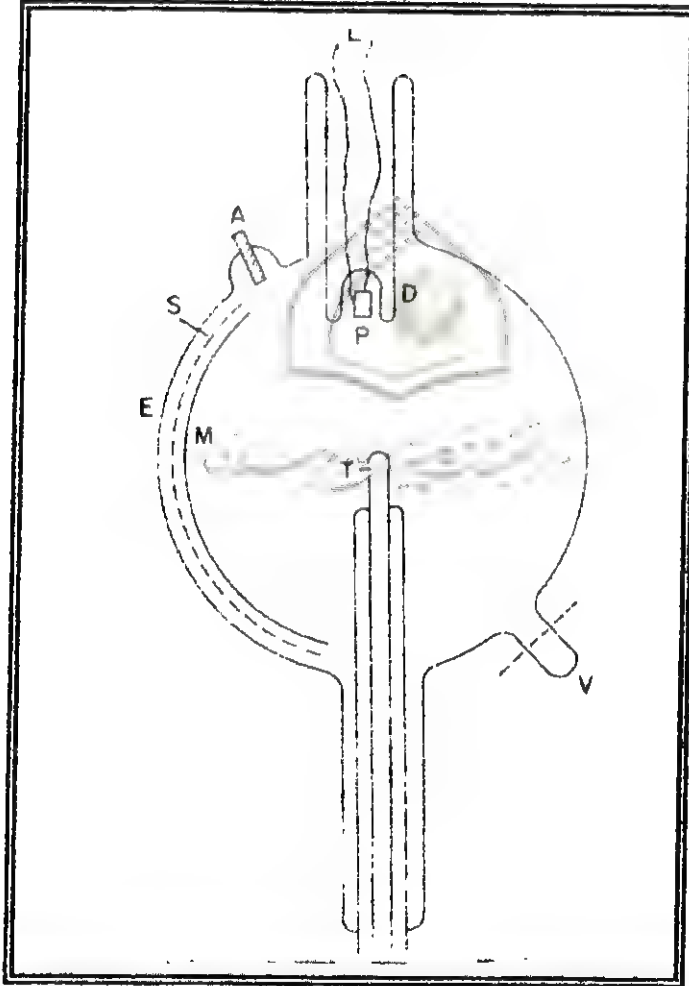
ويمكن دراسة الامتزاز على مستويات بلورية معينة على سطح النهاية المدببة دون غيرها وقياس تغيرات دالة الشغل من جراء الامتزاز باستخدام تقنية النقب والمجس التي اشرنا اليها فيما مضى . والمستويات البلورية المختلفة للنهاية المدببة تمتلك قدرات متباينة في الامتزاز الكيميائي ، فبعضها تمتلك قدرات كبيرة وللـبعض الاخر قدرات اقل فاقل . وعلى هذا فسوف تكون قيم  $\Delta\phi$  المستحصلة من المستويات البلورية المختلفة مختلفة ايضاً .

## قابلية حركة الدقائق المتمتزة كيميائياً Mobility of Chemisorbed Species

يتم ادخال الغاز الذي يراد دراسة امتزازه على سطح نهاية فلز مدببة من خلال مدخل خاص يتصل بمصدر الغاز ، يتم بواسطته توجيه الجزيئات الغازية التي تدخل الغلاف الكروي الزجاجي نحو جهة واحدة من سطح النهاية الفلزية المدببة ( الشكل ٧ ) ويتم احاطة الغلاف الكروي الزجاجي بسائل الهيدروجين او الهيليوم ، فينخفض الضغط البخاري للغازات المتبقية داخل الغلاف الزجاجي الى اقل من  $10^{-12}$  او  $10^{-18}$  باسكال على التوالي . كما وان درجة الحرارة الواطنة لسائل الهيدروجين او الهيليوم من شأنها جعل معامل احتمالية الالتزاق ( Sticking Probability ) للجزيئات الغازية المصطدمة بالنهاية الفلزية المدببة وبجدران الغلاف الزجاجي من الداخل في حدود الواحد . فالامتزاز ينحصر عندئذ بتلك المستويات البلورية من النهاية المدببة التي تقع على امتداد خط واحد مع مسار المقنوف من الجزيئات الداخلة الى الغلاف الزجاجي ، وان جميع الجزيئات الاخرى سوف تعاني تكاثفا في الحال على جدران الغلاف الزجاجي من الداخل . فتبقى كافة للمستويات البلورية ( باستثناء المستوى الذي يقع على امتداد مسار المقنوف من الجزيئات ) ، بعيدة عن تأثيرات جزيئات الغاز . فالغاية الاساسية انن من هذه العملية هي جعل الامتزاز الكيميائي محصوراً بمستوى بلوري معين دون غيره من المستويات البلورية الموجودة على سطح النهاية الفلزية المدببة.



الشكل (٦) - العلاقة الخطية التي تربط المقدار  $(i/V^2)$  بـ  $1/V$  والتي يمكن من قيمة ميلها الحصول على قيمة  $\phi^{3/2}$  وكذلك على قيمة دالة الشغل الالكتروني  $\phi$  .



الشكل (٧) تمثيل تخطيطي لمجهر الانبعاث المجالي لدراسة ظاهرة انتشار الدقائق المتميزة على السطح . D يمثل وعاء ديوار ( قنينة ترمس ) لغرض وضع سائل بارد فيه لغرض تكثيف جزيئات الغاز او البخار على لموقع البلاتيني P . والرمز L يمثل سلك التكمستن والقطينين المربوطين به ، مع ملاحظة ان النهاية الغازية المدببة في هذا الشكل يرتبط بالموقع الجديد T الذي يختلف عن الموقع المحدد لها في الشكل (٢) .



يتم بعد ذلك تسخين النهاية المدببة التي تكسو جزيئات الامتزاز مستوى معين من مستوياتها الى درجات حرارة أعلى وذلك بامرار تيار كهربائي في الملف الذي يحمل النهاية المدببة ، وتقاس مقاومة الملف تبعاً لمراقبة درجات الحرارة التي تصل اليها النهاية المدببة من جراء التسخين . فالدقائق الممتزة كيميائياً على مستوى ( او على مستويات معينة) معين سوف تكسب قابلية على الحركة وتبدأ بالانتشار تدريجياً نحو المستويات البلورية الاخرى التي بقيت غير مكسوة بالدقائق الممتزة . ويتم متابعة تغيرات الصورة عل الشاشة الفلورسينية ، ويمكن منها تقدير كل من معامل الانتشار وكذلك تقدير قيمة طاقة تنشيط التنقل على السطح . كما ويمكن قياس معاملات درجة الحرارة لسرع الابتزاز عند تسخين النهاية المدببة الى درجات حرارة مختلفة عالية . وتفيد هذه المعلومات في الحصول على طاقة تنشيط الابتزاز وبذا يمكن التعرف على قوى ارتباط الدقائق الممتزة بسطح النهاية المدببة ، أي يمكن الحصول على معلومات عن حرارة الامتزاز وطاقات الناصر للدقائق الممتزة مع المستويات البلورية المختلفة لسطح النهاية الفلزية المدببة .

## ٢ - تقنية انبعاث الايونات المجالي Field-Ion Emission Technique

هناك تشابه بين تقنية انبعاث الالكترونات المجالي وتقنية انبعاث الايونات المجالي من حيث مفردات مكونات المجهزين المناظرين للتقنيتين ، اما اوجه الاختلاف بين التقنيتين فتتضمن :

(أ) ان النهاية الفلزية المدببة كانت في تقنية انبعاث الالكترونات المجالي بمثابة الكاثود ( الكاثود البارد ) ، الا انها تصبح في تقنية انبعاث الايونات المجالي بمثابة الانود .



(ب) الشاشة الفلورسينية في تقنية انبعاث الالكترونات المجالي كانت بمثابة الانود في حين تصبح بمثابة الكاثود في تقنية انبعاث الايونات المجالي .

(ج) الغلاف الزجاجي الكروي كان يبقى مفرغاً من الهواء الى ضغوط منخفضة جدا ( اقل من ١٠<sup>-١١</sup> باسكال ) في تقنية انبعاث الالكترونات للمجالي . اما في تقنية انبعاث الايونات المجالي فانه يُملأ بغاز الهيليوم تحت ضغط ( ١ ، ٠ ) باسكال .

اذن في تقنية انبعاث الايونات المجالي يتألف المجهر من شاشة فلورسينية تقوم مقام الكاثود ومن نهاية فلزية مدببة تقوم مقام الانود . ويملا الاناء والفسحة التي تقع بين الكاثود والانود بغاز الهيليوم عند ضغط ( ١ ، ٠ ) باسكال . وتتم في هذه التقنية احاطة الغلاف الزجاجي من الخارج بسائل الهيدروجين او بسائل الهيليوم . وعند تسليط مجال كهربائي عالي ( شدته ١٠×٥<sup>٨</sup> فولت على السنتمتر ) تتأين ذرات الهيليوم المصطدمة بالنهاية الفلزية المدببة . يتم بعد ذلك تحريكها وتعجيل حركتها باتجاه الشاشة الفلورسينية (الكاثود) بفعل المجال الكهربائي المسلط الذي يمكن التحكم في قيمته بدقة . وتسقط ايونات الهيليوم المتعجلة على الشاشة الفلورسينية محدثة اصطدامات معها . وذرات الهيليوم المصطدمة بالشاشة تحدث بقعاً ضوئية ساطعة عليها . وعندما يكون نصف قطر التقوس للنهاية الفلزية المدببة بحدود ( ١٠×٥<sup>٤</sup> ) سنتمتر ، وتكون المسافة الفاصلة بين النهاية الفلزية المدببة والشاشة الفلورسينية بحدود ( ١٠٠ ) سنتمتر يصبح التكبير المستحصل للنهاية المدببة على الشاشة بحدود ١٠<sup>٦</sup> الى ١٠<sup>٧</sup> مرة . والبقع الساطعة التي يتم ملاحظتها على الشاشة الفلورسينية

تتأظر المواقع النوعية للمستويات البلورية المختلفة الواقعة على سطح النهاية المدببة الباعثة للأيونات . وتتغير كثافات توزيع شدة الأيونات المنبعثة من المستويات البلورية المختلفة في حالة الامتزاز الكيميائي على النهاية الفلزية المدببة ( الشكل ٨ ) .

ان الفائدة الأساسية من مجهر الأيونات المجالي تكمن في التحسن الكبير الذي يحدث في الميز (Resolution). فبينما كان هذا الميز بحدود (٢٠) انكستروم في تقنية انبعاث الالكترونات المجالي فإنه ينخفض الى (٢-٣) انكستروم في حالة تقنية انبعاث الأيونات المجالي ، ويصبح بالإمكان عندئذ مشاهدة الذرة المنفردة ، والجزيئة المنفردة ، وكذلك مشاهدة للتجمعات الذرية والجزيئية المختلفة ، ويمكن بالتالي متابعة تحركات الذرات والجزيئات وتجمعاتها على الشاشة الفلورسينية .

ان معامل التكيف لذرات الهيليوم على سطح النهاية الفلزية المدببة يكون صغيراً و بحدود ( ٠.٢ , ٠ ) تقريباً . والبقع الساطعة في هذه التقنية تنشأ عن وجود ذرات الهيليوم التي تعاني امتزازاً ضعيفاً على سطح النهاية الفلزية المدببة. وعندما تقترب ذرات الهيليوم من النهاية الفلزية المدببة فإنها تعاني استقطاب بتأثير المجال الكهربائي المسلط ، فيتم تعجيل حركتها باتجاه النهاية الفلزية المدببة أولاً وتزداد طاقتها الحركية الى الضعف قياساً بالحالة في غياب المجال المسلط . وبالحصيلة يزداد المقطع العرضي لذرة الهيليوم التي يتم اصطياها من قبل النهاية المدببة ، وتزداد بذلك قوة تاصرها مع سطح النهاية المدببة. وتآصر الذرات مع ذرات السطح الفلزية تصل قيمة قصوى عندما تصل الذرات الى ما فوق الذرات الفلزية تماماً . وعلى هذا فان الصور

المستحصلة على الشاشة سوف لن تتغير كثيراً بوجود الذرات الممتازة على السطح .

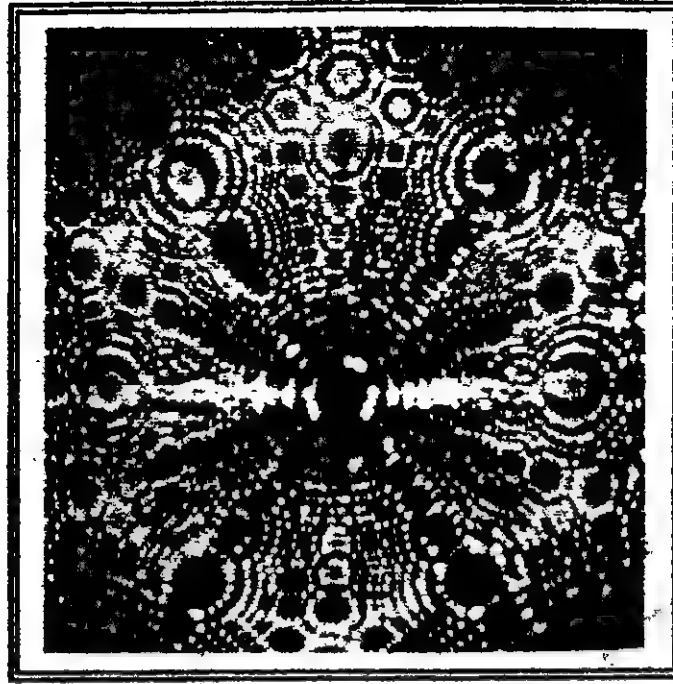
## نتائج بعض الدراسات

### ١ - امتزاز الزنون على سطح التتستن

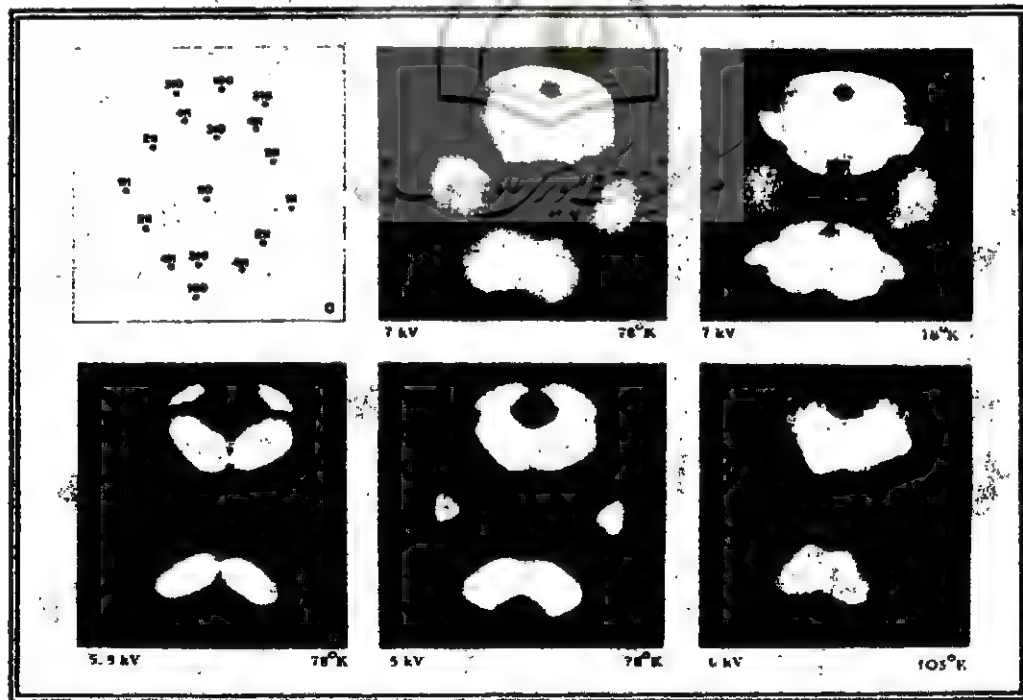
يعرض الشكل (٩) صوراً مستحصلة بتقنية انبعاث الالكترونات المجالي لسطح التتستن النظيف ( الصورة b ) وعقب حدوث امتزاز لغاز النيون على السطح بدرجة ٧٨ كلفن ( الصور من c الى e ) ، وبعد تسخين التتستن الى درجة ( ١٠٥ ) كلفن ( الصورة f ) الفولتيات المستخدمة للحصول على الصور مثبتة على الصور نفسها . الصورة (a) تمثل خارطة توزع اهم المستويات البلورية على نهاية التتستن المدببة . وبمقارنة الصور من ( b ) الى ( f ) بالصورة ( a ) يمكن التعرف على المستويات البلورية التي اصابها اختفاء تدريجي لانبعاث الالكترونات وهي المستويات التي ذهب عنها السطوع من جراء ازدياد قيمة دالة الشغل الالكتروني لتلك المستويات البلورية .

### ٢ - امتزاز الهيدروجين على التتستن

يبين الشكل (١٠) صوراً مستحصلة بتقنية انبعاث الالكترونات المجالي لامتزاز الهيدروجين على التتستن ( الصورة b ) بدرجة ٧٨ كلفن ، وعقب معاملة نهاية التتستن المدببة بالتسخين الى درجات حرارة مختلفة ( من c الى l ) الى ان يتم استرجاع صورة سطح التتستن النظيف ( الصورة m ) . وبمقارنة الصور من ( b ) الى ( l ) بالصورة ( a ) والتي تخص اهم المستويات البلورية الظاهرة للعيان على بلورة التتستن المنفردة يمكن التعرف على المستويات البلورية



الشكل (٨) - صورة انبعاث الايونات المجالي من قاذ التتكستن باستعمال غاز الهيليوم للتأين .  
 يلاحظ في الشكل المستوى البلوري OII الذي يقع في مركز الصورة . ( قارن هذا الشكل بالشكلين  
 ٤ و ٥ ) .



الشكل (٩) - امتزاز الزنون على التتكستن . (a) خارطة المستويات البلورية لنهاية التتكستن  
 المدببة. الصورة (b) صورة انبعاث الالكترونات المجالي لسطح التتكستن النظيف . الصور من (c)  
 الى (e) توضح امتزاز غاز الزنون بدرجة ٧٨ كلفن وفولتيات مختلفة على سطح التتكستن .  
 الصورة (f) هي لسطح التتكستن عقب تسخين طبقة الامتزاز الى (١٠٥) كلفن .





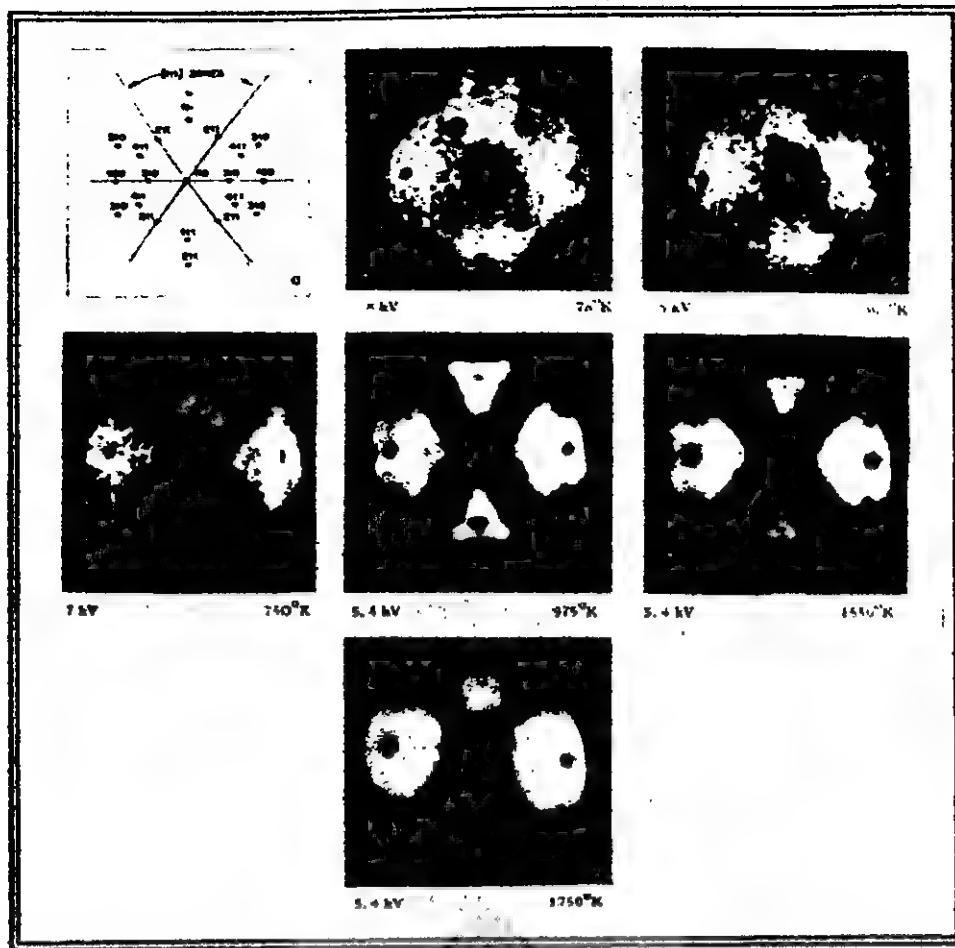
التي حصل عليها الامتزاز ( في الصورة b ) وكذلك التي حصل منها انتقال ذرات الهيدروجين منها تمهيداً للابتزاز عن السطح كلياً . درجات الحرارة التي تم تسخين التتكستن اليها والفولتيات المسلطة على الانود للحصول على الصور مثبتة على الصور المختلفة . هناك تغيرات في دالة الشغل الالكتروني للتتكستن تناظر الى مراحل الامتزاز والانتقال والابتزاز المختلفة .

### ٣ - امتزاز وابتزاز احادي اوكسيد الكربون على التتكستن

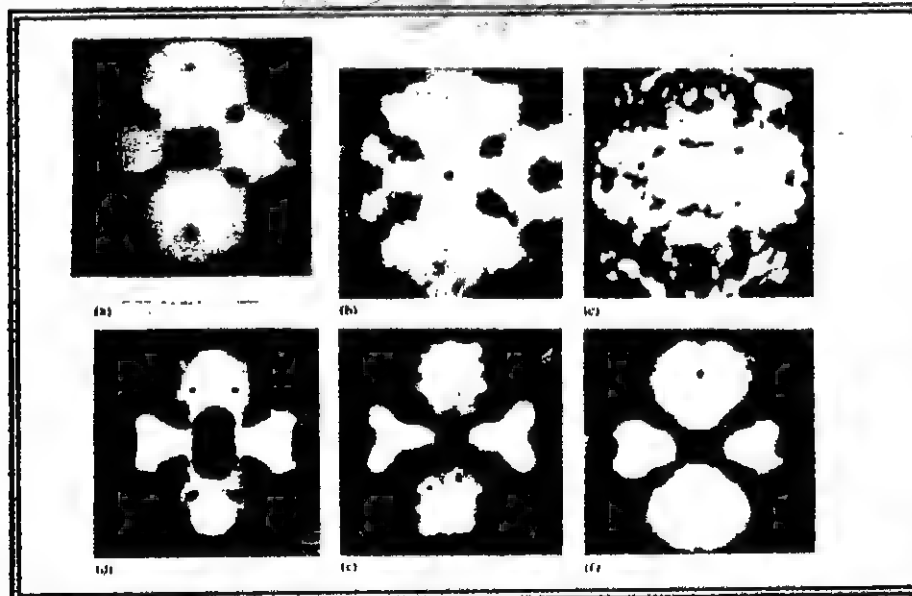
يبين الشكل (١١) مراحل امتزاز غاز CO على التتكستن ومن ثم توزع الغاز الممتز على المستويات البلورية المختلفة لسطح التتكستن . ويتم تثبيت درجة حرارة الامتزاز ( الصورة b ) ودرجات حرارة التقل والابتزاز ( الصورة من b الى g ) على سطح التتكستن . والفولتيات اللازمة للحصول على الصور مثبتة عليها كذلك . يلاحظ في الشكل (١١) ان تسخين نهاية التتكستن المدببة الى ١٧٥٠ كلفن لم يكن كافياً لاسترجاع صورة سطح التتكستن النظيف بسبب قوة ارتباط جزيئات CO بالمستويات البلورية المختلفة .

### ٤ - امتزاز غاز الاوكسجين على التتكستن

يبين الشكل (١٢) امتزاز الاوكسجين على سطح التتكستن ومن ثم مراحل ابتزازه منه . فالشكل (١٢ a) يعرض صورة انبعاث الالكترونات المجالي لسطح التتكستن النظيف . الصورة (b) تشير الى الامتزاز الكيميائي للاوكسجين على التتكستن بدرجة ٣٠٠ كلفن، وعند تسخين التتكستن الى (١٠٠٠) كلفن تتحول الحالة الى الصورة ( c ) ، والصورة (d) تم الحصول عليها عقب تسخين التتكستن الى (١٧٠٠)



الشكل (١١) - امتزاز غاز احادي اوكسيد الكربون ( $\text{CO}$ ) على سطح التنكستن بدرجة ٧٨ كلفن وتسخين السطح بعد ذلك الى درجات حرارة مختلفة بلغت ١٧٥٠ كلفن . درجات الحرارة والفولتيات مثبتة على الصور المختلفة .



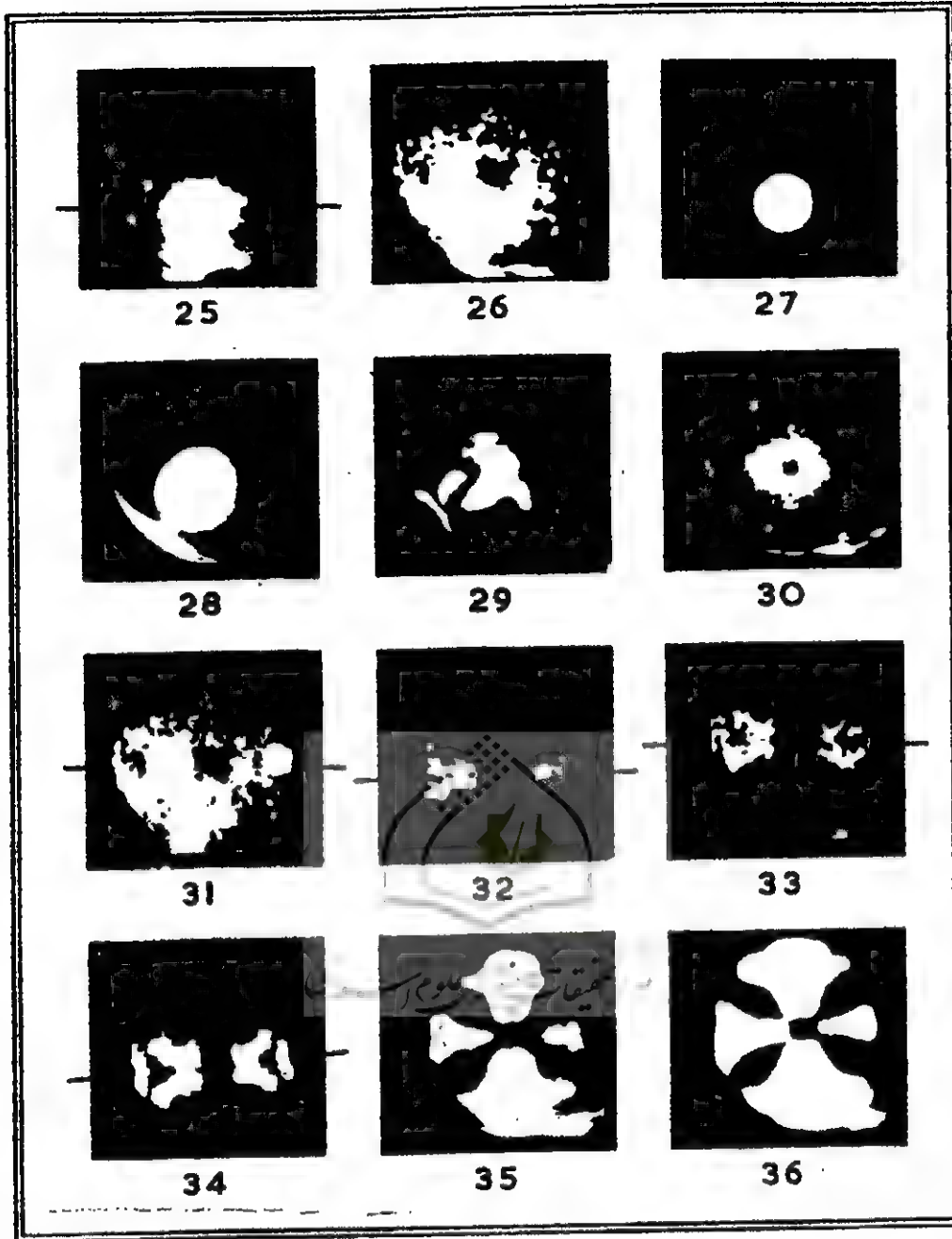
الشكل (١٢) - امتزاز الاوكسجين على سطح التنكستن . لسطح التنظيف في الصورة (a) . الامتزاز في الصورتين (b) و (c) . تسخين سطح التنكستن الى درجات حرارة اعلى في الصور (d) الى (f) . الفولتيات المسطرة ودرجات الحرارة وكميات الامتزاز موضحة في الحاشية الانكليزية تحت الصور .



كلفن، والصورة (e) الى ( ١٩٠٠ ) كلفن ، اما الصورة (f) فقد تم الحصول عليها بعد تسخين التتكستن الى ( ٢١٠٠ ) كلفن ، وهذه الصورة لا تزال مختلفة عن صورة سطح التتكستن النظيف المعروضة في (a) مما يدل على أن ارتباط الاوكسجين بـ سطح التتكستن ارتباط قوي . الفولتيات اللازمة للحصول على الصور مثبتة على الصور المختلفة .

#### ٥ - امتزاز الكبريت على سطح التتكستن

يعرض الشكل (١٣) الامتزاز الكيميائي لبخار الكبريت على سطح التتكستن في صور انبعاث الالكترونات المجالي للسطح . فالصورة (٢٥) تشير الى تشبع سطح التتكستن بالكبريت ، ويلاحظ انه عند ابقاء المجال الكهربائي مسطواً على نهاية التتكستن المديبة تظهر دقائق مضيئة على الشاشة وهي في حالة حركة مستمرة ، وهناك اختفاء مستمر لبعض البقع المضيئة المتحركة وظهور غيرها على الشاشة . وقد حصل اندماج لعدد من النقاط المضيئة مع بعضها البعض لتكوين نقطة مضيئة اكبر حجماً ، او قد تعاني بعض البقع انقسامات الى دقائق مضيئة اصغر . وقد تنمو نقطة مضيئة واحدة من بين الاف النقاط المضيئة فتكبر شيئاً فشيئاً حتى تغطي الشاشة بأكملها خلال ثوان معدودة ، وهذا واضح في الصورتين (٢٧) و (٢٨) . وعند تسخين الصورة هذه الى ( ١٤٠٠ ) كلفن تتحطم الصورة شبه الكروية الى قطع غير منتظمة الشكل . وبتبريد التتكستن الى (٣٠٠) كلفن ، وتسخينه بعد ذلك تدريجياً الى درجات حرارة اعلى ( ٥٥٠ الى ١٦٠٠ كلفن ) يتم الحصول على صور انبعاث الالكترونات المجالي الموضحة من (٣٠) الى (٣٦) . ويبقى الانبعاث الالكتروني في الصور (٣٢) الى



الشكل (١٣) - الامتزاز الكيميائي لبخار لكبريت على سطح التتكمسن في تقنية انبعث الالكترونات المجالي . النمو البلوري للكبريت على التتكمسن واضح في الشكلين (٢٧) و (٢٨) . تحطم البلورة النامية بتأثير المجال الكهربائي والتسخين في الصورة (٢٩) . توزع طبقة الامتزاز الكيميائي على السطح في الشكلين (٣٠) و (٣١) . تركيز الامتزاز على المستويات البلورية الواقعة على جانبي المستوى المركزي (OII) .

(٣٤) المستحصلة في مدى درجات الحرارة من (١٠٠٠ - ١١٥٠) كلفن محصوراً في الجانبين الأيمن والأيسر من سطح للتكستن ويختفي كلياً من المستويات البلورية في المواقع الأخرى من نهاية التكستن المدببة .

فالصورتان (٢٧) و (٢٨) تشيران في الواقع الى حصول نمو بلوري للكبريت على سطح التكستن بفعل المجال الكهربائي المسلط على السطح بدرجة (٣٠٠) كلفن . وهذه التجمعات النامية بصورة شبه كروية تتعرض الى الانقسام والتحطم عند التسخين الى (١٤٠٠) كلفن ( للصورة ٢٩ ) ، ثم تتوزع على عموم سطح التكستن في الصورتين (٣٠) و (٣١) ثم تتركز الدقائق الممتزة على المستويات البلورية للتي تقع اسفل وعلى المستوى (OII) البلوري المركزي (الصور ٣٢-٣٤) ثم تنتشر الى عموم السطح في الصور (٣٥) و (٣٦) المستحصلة بدرجات الحرارة من (١٢٠٠) الى (١٦٠٠) كلفن .

#### ٦ - بعض صور انبعاث الأيونات المجالي

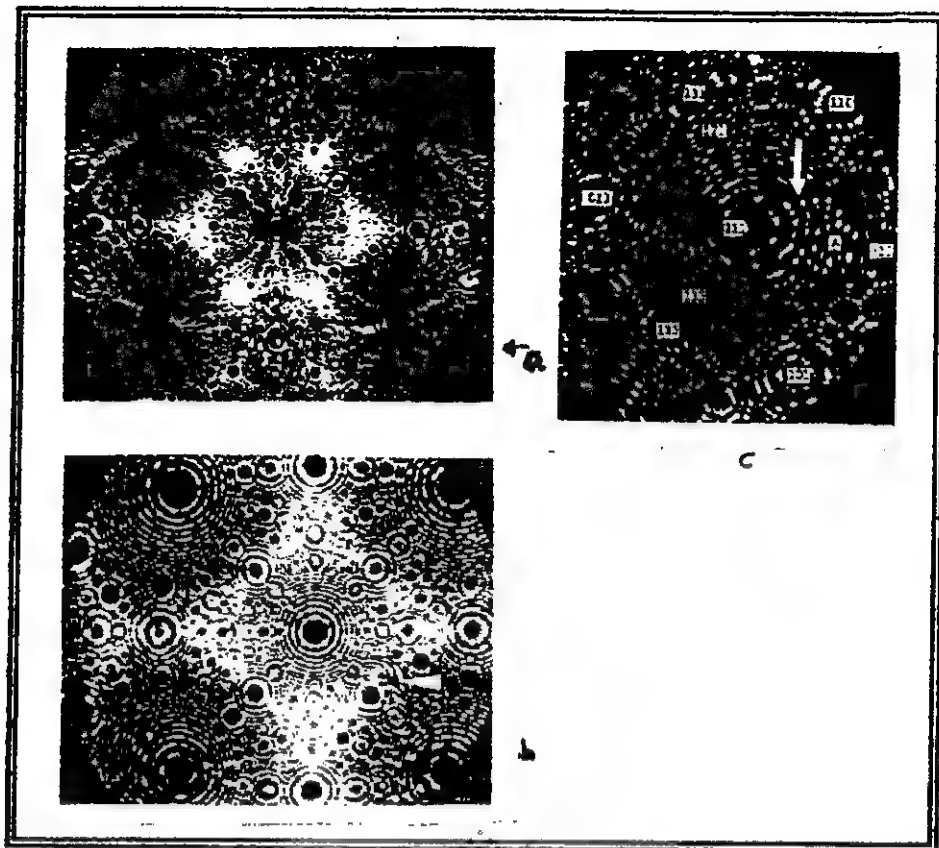
يبين الشكل (١٤) صورتين لانبعاث الايونات المجالي من سطح التكستن ( الصورة a ) ومن سطح الارينيوم ( الصورة b ) النظيفين قبل حدوث امتزاز كيميائي عليهما . وتم الحصول على الصورتين باستعمال غاز الهيليوم تحت ضغط ( ١ ، ٠ ) باسكال الذي يملأ به انبوب الانبعاث المجالي . ويلاحظ في الصورتين ان الميزانق قياساً بالصورة التي تستحصل بتقنية الانبعاث الالكتروني ، اذ يمكن مشاهدة الذرات الواقعة على السطح ، كما يمكن تمييز بعض المستويات البلورية الرئيسة على سطح كل فلز البقعة المركزية السوداء في الصورة (a) هي لمستوى (OII) المركزي البلوري . وفي الصورة (b)

لمستوى (IOO) المركزي البلوري، اما الصورة (c) فهي لانبعاث الايونات المجالي من لحديد باستعمال النيون بدل الهيليوم .

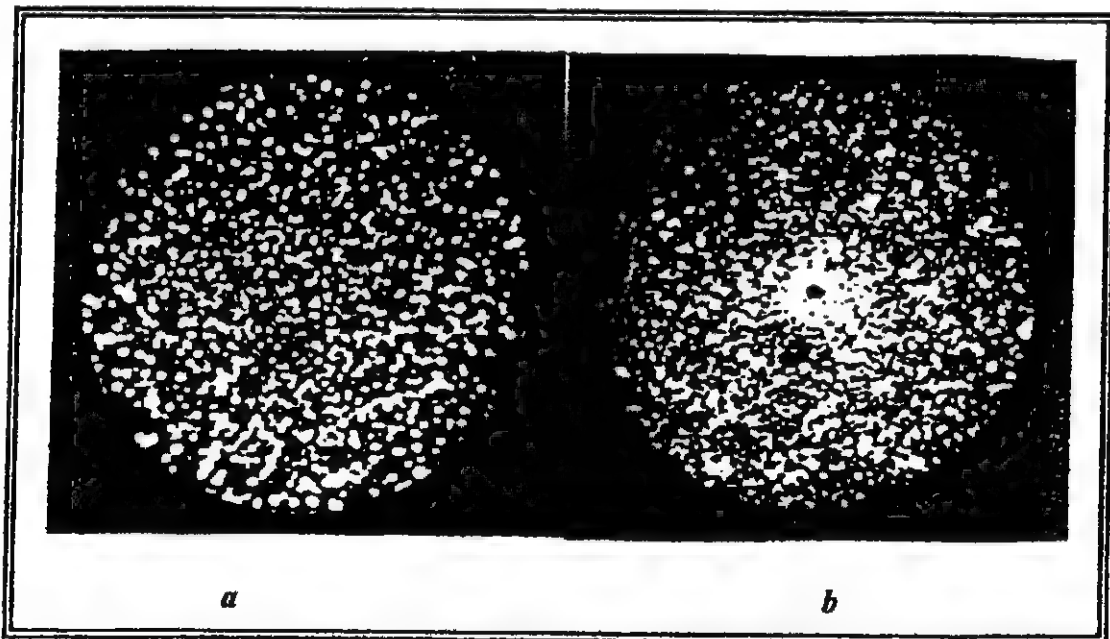
#### ٧ - انبعاث الايونات المجالي من حديد الصلب المقاوم للصدأ

يبين الشكل (١٥) صورتين مستحصلتين بتقنية انبعاث الايونات المجالي لسطح نهاية مدببة من حديد الصلب المقاوم للصدأ . فالصورة (a) هي لسطح نظيف في غياب أي امتزاز كيميائي ، اما الصورة (b) فهي لنفس السطح بعد ملئ انبوب انبعاث الايونات المجالي بالهيدروجين . يلاحظ ازدياد الانبعاث المجالي في وجود الهيدروجين الممتاز على السطح ، وتركز الهيدروجين الممتاز فيما حول المستوى البلوري المركزي (OII) .





الشكل (١٤) - صورتان لانبعاث الايونات المجالي من سطح التتكمين (a) ومن سطح الاريديوم (b) قليل حدوث أي لمتراز عليهما . تم الحصول على الصورتين باستعمال غاز الهيليوم تحت ضغط (١،٠) . بالمثل . الصورة (c) فهي لانبعاث الايونات المجالي من الحديد ( باستعمال غاز النيون بدل الهيليوم ) في هيكل نحاسي



الشكل (١٥) - صورتان مستحصلتان بتقنية انبعاث الايونات المجالي لحديد الصلب المقاوم للصدا . الصورة (a) لسطح نظيف في غياب أي لمتراز كيميائي والصورة (b) بعد لمتراز الهيدروجين على السطح .



### المصادر المعتمدة

1. J. M. Saleh, M. W. Roberts and C. Kemball, J. Catal, 1963, 2, 189.
2. J. M. Saleh, J. de physique, 1986, 47, C7 - III.
3. J. M. Saleh, J. de physique, 1987, 48, C6 - 475.
4. R. Gomer, Field-Emission and Field-Ionization, Harvard University Press, Cambridge, Mass, 1961.
5. R. H. Fowler and L.W. Nordheim, Proc. R. Soc. A, 1928, 119, 173.
6. F.C. Tompkins, Chemisorption of Gases on Metals, Academic Press, London, 1978.
7. G. Ehrlich, Adv. Catalysis, 1963, 14, 256.
8. E.W. Muller and T.T. Tsong, Field - Ion Microscopy, Principles and Applications, Elsevier Publishing Co., New York, 1969.
9. G. Wedler, Chemisorption: An Experimental Approach Translated by D. F. Klemperer, Butterworths, London, 1976.
10. E. W. Muller in W. G. Berl. (ed.), physical Methods in Chemical Analysis, Academic Press, New York, 1956, Vol 3, p.135.
11. M. Wehlmut and E. Bechtold, Appl. Surf. Sci., 1980, 5, 243.
12. 33<sup>rd</sup> International Field Emission Symposium, July (7-11), 1986, Berlin, Edited by J. H. Block, et al, France.
13. 34<sup>th</sup> International Field Emission Symposium, July (13-17), 1987, Japan, Edited by S. Nakamura, et al, Japan.



## مشكلات تصحيح التعبير التحريري في المرحلة الإعدادية في بغداد

الدكتور نجاح هادي كبه

تدريسي في معهد الفنون الجميلة

### الملخص :

ان سوء تقدير درجات الطلبة في التحصيل الدراسي له أثره في المراحل التالية ، لأن الخلل حين لا يكشف عنه في وقت مبكر سيؤدي الى ضرر كبير إذ ستبنى عليه أعمال ونشاطات ستكون كلها خاطئة . وللمدرس دور أساسي في دقة التصحيح وموضوعيته ويعتمد ذلك على طريقته إعدادة ومدى تفهمه لموضوع اختصاصه إذ يعاني المدرسون كثيراً من الجهد والمشقة من خلل في اصلاح كراسات التعبير . وان في مقدمة الاتجاهات السلبية في تدريس التعبير التحريري ، هو عدم متابعة كراسة الطلبة وتصحيحها تصحيحاً دقيقاً من المدرسين . لذا وجب تشخيص مشكلات تصحيح التعبير من وجهة نظر مدرسي المادة إذ تأتي أهمية هذا البحث من :

١ - من أهمية اللغة بوصفها وعاء الفكر ونقل المعرفة بين المرسل والمستقبل .

٢ - من أهمية درس التعبير في حياة الناس المهنية إذ يتوقف نجاح بعض المهن على التعبير كالمحاماة والتعليم والقضاء ..... الخ .

٣ - من ضرورة الاهتمام بتقدير درجات التعبير كما يشكل ذلك من علاقة اجتماعية وتربوية ونفسية بين الطلبة والمعلمين .

٤ - من أهمية المرحلة الإعدادية لأنها المرحلة التي تعد الفتى أو الفتلة للحياة الجامعية أو المهنية .

## الفصل الأول

### مشكلة البحث :

على الرغم من الاستخدام الواسع للاختبارات الموضوعية والتفسيرية ما زالت توجد نواتج مهمة للتعليم لا يصلح لها إلا اختبار المقال ، ومنها القدرة على عرض الأفكار وتنظيمها وتكاملها ، والقدرة على التعبير الكتابي ، والقدرة على إعطاء التفسيرات والتطبيقات للمفاهيم والمبادئ ، والقدرة على حل المشكلة والتفكير الابتكاري ، ومن أهم خصائص أسئلة المقال حرية الاستجابة ، وفي هذا وجوها كمقاييس للتحصيل المعقد ، وفيه أيضاً تكمن صعوبات التصحيح التي تجعل منها أدوات أقل كفاية في قياس الحقائق والمعلومات إذ تصلح الاختبارات الموضوعية . ( ٣ / ص : ٤١٢ )

وإن سوء تقدير درجات التحصيل في الدروس له أثره في مستوى تحصيل الطلبة في المراحل التالية ، لأن الخلل الذي لا يكشف عنه في وقت مبكر سيؤدي إلى ضرر كبير إذ يستبني عليه أعمال ونشاطات ستكون كلها مخطئة وتؤثر نتيجة الخلل فيها في عناصر أخرى فتصيبها بالضرر أو الوهن ، لأن المنهج بناء متكامل يعتمد كل عنصر فيه على العناصر الأخرى عمودياً وأفقياً شأنه في ذلك شأن أي بناء هندسي تلتحم فيه العناصر والمكونات التفصيلية لتكون البناء الكلي وإن أي خلل في الأسس أو في السقف أو في أي جزء يؤثر في الأجزاء أو في البناء الكلي . ( ١٠ ، ص : ١٤٨ ) .

وللمدرس دور أساس في دقة التصحيح وموضوعيته ويعتمد ذلك على طريقة إعداده ومدى تفهمه لموضوع اختصاصه فضلاً عن عوامل أخرى منها اختلاف درجات المصححين باختلاف معاييرهم واختلاف زمن التصحيح واختلاف الموضوعات المصححة وسايكولوجية المصحح

واتجاهه النفسي والأنطباع السابق عن الطالب وأثر المصادفة وجنس  
الممتحن وأثر الخط والأملاء وحسن التعبير وتنظيم الأجابة  
( ٧ ، ص : ١٣٣ ) .

ومما يزيد الموضوع خطورة ان الشك في نتائج التصحيح لم يعد  
على مستوى الحس والتصور بل أكدته الكثير من الدراسات ، فقد  
توصل ( إشبورن ) ( Ashburn ) من دراسته التي قام بها في جامعة  
غربي فرجينيا ان ٤٠% من نتائج الطلبة من حيث الرسوب والنجاح ولا  
تعتمد على معلوماتهم بل تتوقف على من يصحح أوراقهم  
( ٧ ، ص : ١٣٢ ) .

ويعاني المدرسون كثيراً من الجهد والمشقة من خلل في إصلاح  
كراسات التعبير ومع هذا الجهد العنيف ، لا نجد له أثراً كبيراً في علاج  
ضعف الطلبة ، أو في تخلصهم من الأخطاء بدليل تكرار الخطأ في  
الموضوعات المتتالية ، وبعض المدرسين يزعمون أنهم - بكتابة  
صواب الأخطاء - قد أتموا مرحلة الإصلاح ، وليس عليهم بعد ذلك الا  
أن يردوا الكراسات الى الطلبة ، ليطلعوا على ما قدر لهم من درجات ،  
والبعض الآخر لا يقف عند هذا الحد ، بل يعود الى العلاج الإيجابي ،  
فيناقش المخطئين ، حتى يهتدوا إلى سبب خطئهم فيتحاموه في  
موضوعاتهم التالية ( ١ ، ص : ١٦٧ ) .

والمشكلة الأكثر تعقيداً أن في مقدمة الاتجاهات السلبية في تدريس  
التعبير التحريري ، هو عدم متابعة كراسات الطلبة وتصويبها تصويماً  
دقيقاً . ويترتب على ذلك ان بعض المدرسين يكتفي بكلمة ((لوحظ)) في  
نهاية الموضوع ولا يخفى ما في ذلك من إهمال ، لهذا يتهرب قسم منهم  
من تقديم دفاتر التعبير إلى المشرفين منذرين بحجج كثيرة  
( ٤ ، ص : ٧٧ ) .

وتوصل قليقه من خلال تجربته وعمله مشرفاً مختصاً الى أن هذا الضعف يتعدى الطالب الى المعلم فقال (( كنت أصدم وأنا أفحص كراسات الطلبة بأخطاء جسيمة لم يقع فيها الطالب ، وانما وقع فيها المعلم . ( ١٣ ص : ٦ ) فضلاً عن أن المدرس يجعل درس التعبير محطة راحة لتدريس قواعد متناسياً أن مادة التعبير التحريري هي الميدان أو المحك لفهم الطلبة قواعد اللغة العربية وتركيب : الجمل والعبارات .

تصحيح الأداء التعبيري مهمة شاقة في حياة مدرسي اللغة العربية فهي بكثرتها وكثرة أغلاطها عبء جسيم يشغلهم عن استثمار كثير من الوقت ، ولو أن الطلبة تأملوا ما في دفاترهم من التصحيحات والتوجيهات ووعوا أسبابها واحترزوا من الوقوع فيها مرة ثانية لخف بعض العناء المبذول في تصحيحها ولكن لا يهم أكثرهم من دفاتر التعبير إلا النظرة العجلى على الدرجة ثم انتظار الموضوع المقبل ليقعوا مرة ثانية ببعض الأخطاء السابقة فالواجب حث الطلبة على الاستفادة من التصحيحات وأدراك سبب وقوعهم فيها وتلافيه بما يحتاج إليه سواء أكان ذلك خطأ في اللغة أم التفكير أم كان ذلك عادة سيئة اكتسبها الطالب منذ صغره كقلة العناية بالخط أو تلويث الورقة أو الكتابة بصورة متراكمة ومتراصة لا تترك مجالاً للتصحيح ( ٨ ، ص : ٥٨ ) وبذلك أن مشكلة إصلاح الكراسات ما زالت تحتاج إلى حل حقيقي لا مظهرية فيه ولا شكلية ولا تساهل ، وإن إرشاد الطلبة إلى مواطن أخطائهم في موضوعات التعبير التحريري وإلى طريقة تصحيح تلك الأخطاء فيما بعد يعد في واقعه مشكلة من المشكلات التربوية المهمة التي تحتاج إلى بحوث علمية لتخطي الصعاب في تدريس مادة التعبير

التحريري لما لها من أهمية في حياة الطالب والأسرة والمدرسة والمجتمع .

### أهمية البحث والحاجة إليه :

اللغة وعاء الفكر ميز الله الانسان بها عن الحيوان ، فهي أكبر ما يميز الإنسان ومن غيرها تصبح الحياة مستحيلة ، ومن الباحثين المجريين من يرى أن اللغة هي جزء من السلوك الأنساني ونوع من العمل وليست مجرد أداء يعكس الفكر ، وإن وظيفتها ليست مجرد التفاهم والتفصيل ( ١٢ ، ص : ٢ ) إن نشوء المجتمع وتطوره وتآلف أفراداه وتحابيبهم مدين إلى اللغة فعن طريقها يستطيع الفرد أن يقنع الآخرين بالحجة والبرهان ويتبادل تجاربه معهم ، وهي وعاء الفكر ووسيلة لنمو الذكاء ، فهي ركن أساسي من أركان التطبيع الاجتماعي والبناء القومي للأفراد ، فضلا عن كونها وسيلة لحفظ المعرفة ونقلها من جيل إلى جيل ، والتعبير عن العواطف والمشاعر ، إذ دائما ما عبّر الأدباء والشعراء بانتاجهم الأدبية الرائعة عن أفكارهم وافكار مجتمعهم ، التي كانت فيها الكلمة الصحيحة هي المسلك الوحيد للوصول الى الأهداف المحددة .

ومن حقنا نحن العرب أن نعتز بلغتنا العربية فهي مظهر من مظاهر ديننا الإسلامي الحنيف وقوميتنا العربية ، وقد أعزنا الله بها بالقرآن الكريم فكان بلسان عربي مبين ، إذ تتميز اللغة العربية بمزايا منها الترادف والاشقاق والأيجاز والقصر والقدرة على استيعاب الأفكار والمشاعر إذ شعت بنورها على الأمم الأخرى وحملت لواء الإسلام فأنقذت البشرية من الجهالة والظلمات ( ولا عجب إذن من أن المنظمات الدولية أصبحت تعترف باللغة العربية وتضعها في المكانة اللائقة بها ، وعلى رأس هذه المنظمات منظمة الأمم المتحدة التي قررت أن تكون

اللغة العربية هي واحدة من اللغات المعترف بها في لقاء المحاضرات والبحوث واعترفت العديد من الجامعات العالمية باللغة العربية بوصفها لغة علمية وافردت لها مناهج ومقررات ( ١٢ ، ص : ٣٢ ) .

والتعبير يشمل مهارات اللغة كافة فالاهتمام به إهتمام باللغة نفسها فهو ميدان لتمرين الطلبة على التحدث باللغة العربية الفصيحة والكتابة بها فضلاً عن تشجيعهم على الاستماع والتعبير دور في عمليتي الفهم والأفهام وفي الحديث الشريف (( المرء بأصغريه قلبه ولسانه )) أي إن المرء مقيس بحسن إحساسه وطيبة كلامه وجودة بيانه ، وكان الرسول (ص) نفسه مثلاً رائعاً في سداد التفكير وبراعة التصوير ، وله خطب ما ثورة لانت فيها الطباع الفظة واهتدت بها النفوس الضالة اشتدت منها العزائم الواهية واكتسبت القلوب المترددة ثباتاً ونوراً في ساعات المحن والأغراء ( ٨ ، ص ٤٧ ) فلولا التعبير لما استطاع المرء الأفصاح عن أفكاره وعواطفه فهو سلاح الانسان في مقارعة الحجة بالحجة للوصول الى نتائج واقعية فالأهم السابقة واللاحقة لم يسدها عنصر التقدم والتطور من غير التعبير فكان سلاح الأنبياء والحكماء والمنقذين في توجيه المجتمعات نحو الخير والرقى في سلم المدينة ، وحديثاً يؤكد العاملون في الحقل اللغوي والتربية المتصلة به قيمة التعبير ، ويضعونه في قمة فروع اللغة ، ويعدونه غاية الدراسة اللغوية ، وغيره وسائل معينة عليه ، فالمطالعة تزود القارئ بالمعرفة والثقافة وهما رافدان للتعبير ، والأدب منبع الثروة الأدبية وذلك يساعد على جودة الأسلوب وجمال التعبير والقواعد النحوية وسيلة لصون اللسان والقلم من الخطأ في التعبير ، والإملاء وسيلة لرسم الكلمات رسماً صحيحاً ، فيفهم التعبير الكتابي على صورته الصحيحة فالتعبير ميزة ملموسة بين فروع اللغة



الأخرى في أنه يمثل خلاصة ما تعلمه الطالب في حياته المدرسية ،  
ويعكس انتقال أثر التدريب بممارساته الحياتية ( ١٧ ، ص : ١٠-١١ ) .  
وقد أبرز تميم صادر عن وزارة التربية العراقية ضرورة العناية  
بالتعبير والنظر الى فروع اللغة وسيلة لتحقيق غاية معينة ، وان هذه  
الغاية هي التعبير بنوعية الشفهي والتحريري ( ١٧ ، ص : ١١ ) لأن  
التعبير يزود الطلبة بما يعوزهم من المفردات والتركيب وتعويدهم  
التفكير المنطقي واعدادهم للمواقف الحيوية التي تتطلب فصاحة اللسان  
والقدرة على الارتجال .

ومن الناس من تدخل دقة التعبير في مقاييس كفاياتهم ، وعوامل  
نجاحهم كالمعلمين والمذيعين ومندوبي الصحافة ووكلاء النيابة  
( ١ ، ص : ٥٩ ) ولا شك ان الطلبة عماد المستقبل فاعدادهم إعداداً  
تربوياً سليماً ولا سيما في مجال دروس التعبير يؤهلهم لخدمة وطنهم  
وأمتهم ( إن كثيراً من الطلبة يرسبون في امتحاناتهم لا عن قلة في  
الجهد المبذول وانما عن قصور في فهم لغة الكتب الدراسية لصعوبتها  
من جهة وقلة عنايتها بالتوضيح والتفهم من جهة ولضعف مستوى  
الطلبة لغوياً من جهة أخرى ، على ان هذه التوصية لا تشمل أهل اللغة  
وحدهم وانما تشمل الآخرين من أعضاء الهيئات التدريسية كلا في  
اختصاصه . ( ٩ ، ص : ١٨٣ ) ولتصحيح التعبير أهمية بالغة  
الخطورة فمن خلال تقرير المدرس لدرجات الأداء التعبيري يكتشف  
الطلبة قابلياتهم وقدرتهم فيحاولون من خلال هذا المحك تطوير أنفسهم  
في التعبير ومعرفة نقاط القوة والضعف في تعبيرهم ، فيحاولون تجلوز  
الأخطاء سواء أكانت لغوية أم معنوية فيحسنون أسلوبهم التعبيري طبقاً  
لملاحظات المدرس الإرشادية التي يدونها في كراسات التعبير .

وبناء على ذلك يكون تصحيح التعبير علاقة إجتماعية بين الطالب والمدرس إذا كان مبنياً على أسس ومعايير موضوعية فيعرف الطالب مدى تئمين المدرس لجهوده في الأداء التعبيري ويكون التصحيح تقويماً لقدرات الطالب وقابلياته ، لذلك يجب على المدرس أن يأخذ دوره الفاعل في التصحيح فعليه تقع كمسؤولية نجاح الطالب أو إخفاقه ليس في درس التعبير وحده وإنما في الدروس الأخرى التي تعتمد على التعبير . فالتقدير الدقيق للدرجات التي يحصل عليها الطالب في الأداء التعبيري يكسبه الثقة بنفسه وبلغته فينتهي الى وطنه وأمتة وفي الأقل الى محيطه الدراسي ويكسب رضا نفسه ومدرسيه من ثم مجتمعه فيعرف مدى اهتمام المدرس به وبزملائه وذلك ان التصحيح له أهداف كثيرة ليس في قياس التحصيل الدراسي وإنما في بناء علاقة وجدانية بين المدرس والطالب والمجتمع إذ تعد المرحلة التي يمر فيها - مرحلة التعليم الثانوي - مرحلة أعداد الفتى والفتاة في حياته ، فهو عند الانتقال من دور الطفولة الى دور المراهقة يكون وكأنه ولد من جديد . ( ١١ ، ص : ٥٩ ) .

وبين الرابعة عشرة والحادية والعشرين يتحتم على المراهق ان يحقق الأمور الأربعة :

- ١ - ان يختار المهنة التي سينخرط فيها في قابل حياته وأن يبدأ الاستعداد لها .
- ٢ - أن يحرر نفسه من سلطة الوالدين ويحقق الاستقلال لنفسه .
- ٣ - ان يتوصل الى تكوين علاقات مرضية مع الجنس الآخر ، أي أن يتهياً للقيام بدوره أباً أو أمّاً ، وفي الأقل عليه أن يبدأ بالبحث عن حلول لمشكلاته العاطفية .

٤ - ان يحقق تكامل شخصيته تمهيداً لحمل مسؤولياته الاجتماعية الجديدة التي تلقىها عليه حياته عندما يصبح عضواً في مجتمع الراشدين ( ١١ ، ص : ٨٠ ) ..

وتتميز المراهقة بسمو في مستوياتها الإدراكية العقلية ، فالفرد في سنواته ( ١٥ - ١٨ ) يتحرر من شطحات الخيال وأوهامه ، ويتحرر أيضاً من قيود الحس ، ويدرك أخطاء حواسه أحياناً فيصبح بذلك قادراً على التجريد الذي يقتضي إدراك الأشياء البعيدة عن عالمه الحاسي ، كما إنه يستطيع التصور العقلي السليم والإدراك الذهني الصحيح ( ١٩ ، ص : ١٩٣ ) . لذلك نعد دراسة مشكلات تصحيح الأداء التعبيري في المرحلة الإعدادية عوناً على تخطي عقبات المرحلة التي يمرون بها - مرحلة المراهقة أو التعليم الثانوي لذلك البحث الحالي أهميته من :

- ١ - أهمية اللغة وارتباطها بالفكر والحياة والعواطف والمشاعر .
- ٢ - أهمية اللغة العربية بوصفها أصرة مهمة من أواصر القومية العربية لأنها لغة العلم والأدب والاجتماع والفلسفة والمنطق .... الخ ..

- ٣ - أهمية درس التعبير لما له من أهمية في اكتساب مهارات اللغة كالقراءة والكتابة والاستماع والتحدث .
- ٤ - أهمية المرحلة الإعدادية بوصفها مرحلة انتقال الطلبة الى المرحلة الجامعية وتحملهم مسؤوليات الحياة بصورة عميقة .

### هدف البحث :

- ١- يرمي البحث الى تعرف المشكلات التي تعوق تحقيق أهداف تصحيح الأداء التعبيري في المرحلة الإعدادية .
- ٢- وضع المقترحات لعلاج تلك المشكلات من وجهة نظر مدرسيها.

## **حدود البحث : يقتصر البحث الحالي على :**

- ١- المشكلات التي تعوق تحقيق أهداف تصحيح التعبير التحريري.
- ٢- المرحلة الإعدادية .
- ٣- مدرسي مادة اللغة العربية ومدرساتها .
- ٤- العام الدراسي ٢٠٠٣ - ٢٠٠٤ م .
- ٥- مركز محافظة بغداد .

## **تحديد المصطلحات :**

### **١- المشكلة : problem**

عرفها كود ( Good ) أي موقف مهم أو مربك أو موقف متحد حقيقي أو إضافي اصطناعي يتطلب الحل إلى تفكير تأملي ( p.g , x 3 8 , 22 ) وعرفها مجمع اللغة العربية بأنها : سؤال مطروح يطلب حلا وبوجه خاص مسألة عملية أو نظرية لا يوجد لها حل مطابق ( ١٦ ، ص : ١٨٤ ) .

### **التعريف الإجرائي للمشكلة :**

هو كل ما يعترض المدرسين والمدرسات من عقبات في تحقيق أهداف تصحيح مادة التعبير التحريري سواء أكانت هذه العقبات من المدرس أم الطالب أم الطريقة أم من أي شيء آخر .

### **التصحيح :**

التصحيح لغة : من صح الشيء - صحا وصحة وصحاحا برئ من كل عيب أو ريب ، يقال صح المريض وصح الخبر وصح العقد فهو صحيح أي سليم من العيوب والأمراض وصححه أزال خطأه أو غيبه وصح الكتاب والحساب ( ١٥ ، ص : ٥٢٧ ) .

## والتصحيح : عرفه إبراهيم بـ :

أن يقوم المدرسون في إصلاح أخطاء الطلبة في الأداء التعبيري  
التحريري على النواحي الآتية :

- ١ - الناحية الفكرية وتشمل النظر في الأفكار التي تتدرج تحت  
الموضوع ، من حيث صحتها ، وترتيبها والربط بينها .
- ٢ - الناحية اللغوية : وتشمل مراعاة قواعد النحو والصرف والبلاغة  
واستعمال الألفاظ في المعاني التي وضعت لها .
- ٣ - الناحية الأدبية ، ونعني بها أسلوب الأداء ، ومراعاة الذوق  
الأدبي ، وجمال التصوير ، وسوق الأدلة في قوة ووضوح .
- ٤ - ناحية الرسم الأملائي ، وجودة الخط وحسن النظام .  
( ١ ، ص : ١٦٨ ) .

وعرفه الرحيم : بأنه وقوع الطلبة في أخطاء في أثناء كتابتهم  
للتعبير التحريري سواء أكانت تلك الأخطاء في اللغة أم التفكير ، أو  
كان ذلك عادة سيئة اكتسبها الطالب منذ صغره كقلة العناية بالخط أو  
تلويث الورقة أو الكتابة بصورة متراكبة ومتراصة لا تترك مجالاً  
للتصحيح وهو نوعان مباشر وهو الذي يقوم به المدرس أمام الطالب  
وغير مباشر وهو أن يقوم به المدرس بمفرده . ( ٨ ، ص : ٥٨ )

## التعريف الإجرائي للتصحيح :

التصحيح الذي يقوم به المدرس وحده ، برّد الخطأ حتى لا يعتاده لسان المخطئ ولا يظنه الطلاب صواباً ( ١٨ ، ص : ٧٥ ) .

## ٣ - التعبير : composition

عرفه قاموس التربية : بأنه اختيار الأفكار وتنظيمها وتتميمها والتعبير عنها بصورة لائقة كلاماً أو كتابة ( 22 , 116 , p.g ) .

وعرفه نخبة من الاختصاصيين التربويين بأنه :

الوسيلة التي تمكن الطالب من أن يتحدث أو يعبر عما في نفسه بلغة سليمة وهو تنظيم هذه الأفكار جميلة متسلسلة وهو الغاية المرجوة من تدريس فروع اللغة الأخرى كالنمو والأدب والقراءة والاملاء . ( ٥ ، ص : ٣٤ ) .

وعرفه مجاور :

بأنه ما يكون لدى الفرد من إمكانية التعبير عن أحاسيسه وأفكاره ومشاعره في وضوح وتسلسل بحيث يتمكن القارئ من أن يفهم ما يريد الكاتب وهو أنواع : كتابي أو تحريري ، وأما تعبير شفهي ، وبحسب الأداة والصياغة يمكن ان يقسم تقسيمين آخرين :

١ - التعبير الذي يتصل بمطالب الحياة ( التعبير الوظيفي ) .

٢ - التعبير الفني الذي يراعى فيه دقة الأداة وحسن الصياغة ( التعبير الأبداعي ) ( ١٤ ، ص : ٢٢٢ ) .

## التعريف الإجرائي للتعبير :

من خلال التعريفات السابقة للتعبير فإن التعريف الإجرائي للتعبير في هذا البحث هو : نشاط لغوي كتابي ، أو إبداعي يقوم به طالب المرحلة الإعدادية للتعبير عن الموضوعات المختارة في درس



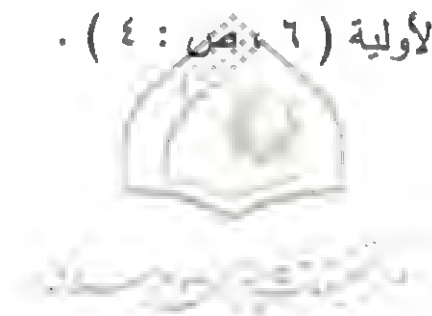
التعبير ضمن مادة اللغة العربية ، تعبيراً واضح الفكرة ، صافي اللغة ، سليم الأداء ويتطلب الإبداع منه زيادة على ما تقدم التأثير في القارئ . ( ١٧ ، ص : ٢٢ ) .

#### ٤ - المدرسون : -

لم يجد الباحث تعريفاً محدداً للمدرسين فعرّفهم إجرائياً كما يلتي :  
القائمون على تدريس مادة اللغة العربية في المرحلة الإعدادية من الذكور أو الإناث .

#### ٥ - المرحلة الإعدادية : -

هي المرحلة الدراسية التي تلي المرحلة المتوسطة في العراق ، ومدة الدراسة فيها ثلاث سنوات ، وظيفتها الإعداد للحياة العملية والدراسة الجامعية الأولية ( ٦ ، ص : ٤ ) .



## الفصل الثاني

### الدراسات السابقة

أ - الدراسات العربية :

١ - دراسة أحمد ( ١٩٨٤ ) :

أثر طريقة المواقف الوظيفية في تدريس التعبير التحريري  
لدى طالبات الصف الثاني الثانوي

أجريت هذه الرسالة في جامعة عين شمس بمصر واستهدفت معرفة أثر طريقة المواقف الوظيفية في تدريس التعبير التحريري لدى طالبات الصف الثاني الثانوي ، وقد استخدم الباحث المنهجين الوصفي والتجريبي في دراسته التي استمرت ستة أشهر إذ طبق استبياناه على ( ١٠٠ ) من مشرفي اللغة العربية في مناطق القاهرة لتشخيص واقع تدريس التعبير ، وقد أفادت نتائج الاستبانة الباحث في تجربته التي طبقها على ( ٧٣ ) طالبة من طالبات مدرسة الحلمية الثانوية للبنات موزعات على شعبتين دراسيتين على أحدهما مجموعة ضابطة ، عددها ( ٣٥ ) طالبة سار في تدريس التعبير بحسب طريقة الموضوعات التقليدية ، والآخرى مجموعة تجريبية عددها ( ٣٨ ) طالبة سار فيها التدريس بطريقة المواقف الوظيفية ، بعد أن كافأ بين المجموعتين في (( العمر الزمني )) ، والذكاء ، والقدرة على التعبير ، والمستوى الاقتصادي والاجتماعي ، والجنس وجرى اختباراً قلياً وبعدياً وأعطى ثمانية موضوعات لكل مجموعة للكتابة عنها بين حصة وأخرى . وطبق معياراً لتصحيح التعبير أعده بنفسه مبنياً على قياس عنصرين هما :

الخلو من الاخطاء الهجائية والنحوية وجودة التعبير واعطى ( ١٠٠ ) درجة لكل عنصر .

ومن اهم النتائج التي توصلت اليها الدراسة ما يأتي :

أ - أهم نتائج الاستفتاء :

١ - حصر المواقع الوظيفية ومجالات النشاط اللغوي التي تشيع في البيئة المصرية ، ككتابة الأخبار والخطب والرسائل والتقارير والمشكلات الاجتماعية .

٢- تحديد الكثير من القضايا التي تثار في مجال كأساليب تصويب اخطاء الطلاب وتعليق المعلمين على الموضوعات ، وطرائق التدريس المتبعة في تدريس التعبير .

ب - أهم نتائج التجربة : -

١- تفوق طالبات المجموعة التجريبية على طالبات المجموعة الضابطة في الموضوعات الثمانية التي تخص المواقع الوظيفية في الاختبار البعدي .

٢ - تفوق طالبات مجموعتي التجربة في الاختبار البعدي مقارنة بنتائج الاختبار القبلي .

٣ - انخفضت الأخطاء الاملائية والنحوية عند طالبات مجموعة المواقع الوظيفية بمعدل أكبر من طالبات مجموعة الموضوعات التقليدية وضمت الدراسة بعدد من التوصيات والمقترحات .  
( ٢ ، ص : ٣٢ - ٣٣٢ ) .

## مشكلات تدريس التعبير التحريري في المرحلة

### الأعدادية في العراق

حاول الباحث تحديد مشكلات تدريس التعبير التحريري في المرحلة الأعدادية ومقترحات حلولها من خلال الأجابة عن الأسئلة الآتية :

١. ما مشكلات تدريس التعبير التحريري في المرحلة الأعدادية في العراق من وجهة نظر مدرسي اللغة العربية ؟
٢. هل هناك فروق ذات دلالة احصائية في المشكلات تبعاً لمتغيرات جنس المدرس ؟
٣. ما الحلول المقترحة لمشكلات تدريس المادة من وجهة نظر مدرسيها ؟

واقصر البحث على مدرسي اللغة العربية ومدرساتها في المرحلة الإعدادية من المدارس الثانوية والإعدادية النهارية في مراكز محافظات ( بغداد ، ونيوى ، والبصرة ) وتألف مجتمع البحث من ( ١٨٠ ) مدرسة إعدادية وثانوية توزع فيها ( ٦٤١ ) مدرساً ومدرسة للمادة ، اختار الباحث منها بالطريقة العشوائية الطبقية (٩٦) مدرسة تضم (٣٢٥) مدرساً ومدرسة منهم (١٥٨) مدرساً و (١٦٧) مدرسة . وقد أعدَّ الباحث اعتماداً على دراسته الاستطلاعية ( استبانة ) من (٦١) فقرة طبقت على عينة الدراسة النهائية بعد ان تحقق الباحث من صدق الأداة وثباتها ، وكان معامل الثبات (٠,٨٢) وقد بَوَّبَ الباحث الاستبانة في ستة مجالات هي :

١ - مجال أهداف تدريس التعبير . ٢ - مجال موضوعات التعبير  
التحريري . ٣ - مجال طرائق التدريس المستخدمة . ٤ - مجال  
مدرسي اللغة العربية . ٥ - مجال الطلبة . ٦ - مجال تصحيح  
موضوعات التعبير التحريري .

وقد أسفر البحث عن نتائج عدة في كل مجال من المجالات السابقة  
منها : ضعف ارتباط الأهداف بواقع تدريس التعبير التحريري ، افتقار  
درس التعبير الى منهج محدد ، أساليب التدريس المستخدمة غير قادرة  
على جعل الدرس مشوقاً ، إهمال المدرسين لدرس التعبير ، نفور أغلب  
الطلبة من التعبير ، شعور الطلبة بعدم جدية التصحيح ، ليس هناك  
معيّار موضوعي للتصحيح ، قلة تدقيق المشرفين التخصّصيين لكراسات  
التعبير التحريري ، صعوبة استخدام أسلوب التصحيح المباشر في  
صفوف مزدحمة بالطلبة .

وقد اقترح الباحث مقترحات عدة لتحقيق طرائق تدريس التعبير  
التحريري منها :

— إقامة دروس أنموذجية يشاهدها المدرسون ويتبادلون الرأي حولها .  
— اتباع طرائق وأساليب نشيطة وتعاونية تحرك الدوافع والرغبة الذاتية  
في التعلم .

وقد أوصى الباحث توصيات عدة منها : اجراء دراسات في مجال  
أو أكثر من المجالات التي تناولتها الدراسة بشيء من العمق والتوسع .  
(المصدر : ١٧) .

أثر ثلاثة أساليب في تصحيح التعبير في الأداء التعبيري

لدى طالبات المرحلة الإعدادية

استهدفت الدراسة تعرف أثر ثلاثة أساليب لتصحيح التحرير (الأشاري ، والعلاجي ، والمرمز ) في أداء التعبيري لطالبات المرحلة الإعدادية ولتحقيق هدف البحث اختيرت عشوائياً من بين المدارس الإعدادية والثانوية في بغداد ، إعدادية الحرية للبنات ، التي تضم ثلاث شعب للصف الخامس العلمي ، وزّع عليها عشوائياً أساليب التصحيح الثلاثة ، فكان الأسلوب الإشاري من نصيب المجموعة الأولى ، شعبة ( أ ) والأسلوب العلاجي من نصيب المجموعة الثانية ، شعبة ( ب ) والأسلوب المرمز من نصيب المجموعة الثالثة ، شعبة ( ج ) .

بلغت عينة البحث (٧٤) طالبة ، كوفىء بينها باستخدام تحليل التباين الأحادي في العمر الزمني ، والاختبار القبلي ، والقدرة اللغوية ، وتحصيل الأب وتحصيل الأم ، ودرجة اللغة العربية النهائية في العالم السابق ، ولم تكن الفروق ذات دلائل احصائية عند مستوى ( ٠.٠٥ ) .

ومن أجل قياس أداء الطالبات في التعبير ، أعد الباحث معياراً لتصحيح التعبير التحرير ، متسماً بالصرف والثبات ، ومؤلفاً من إحدى عشرة فقرة مقسمة على مجالين هما : الشكل والمضمون ، تنتمي خمس فقرات لمجال الشكل وست فقرات تنتمي لمجال المضمون .

وبعد ان كتبت طالبات المجموعات الثلاث في سبعة موضوعات مختارة وموحدة درسها الباحث بنفسه خلال مدة التجربة التي استمرت ستة أشهر ، وتصحيح الباحث لها واستخراج متوسطاتها ، استخدم تحليل التباين الأحادي لمعرفة دلائل الفروق فظهرت هناك فروق ذات دلالة احصائية ، ثم استخدم طريقة توكي للمقارنة ولتحديد إتجاه الفروق فظهر



ان هناك فرقاً ذا دلالة إحصائية في فرضيتين ، اذ تفوق الأسلوب المرمز في تصحيح التعبير التحريري على الأسلوبين العلاجي والإشاري ، في حين لم يظهر هناك فرق ذو دلالة إحصائية في الفرضية الأخرى بين الأسلوبين الإشاري والعلاجي .

وفي ضوء نتائج البحث أوصى الباحث باعتماد الأسلوب المرمز في تصحيح التعبير التحريري في المرحلة الإعدادية وتأكيد في أثناء الدورات التدريبية لمدرسي اللغة العربية . وفي مناهج كليات التربية ، واعتماد معيار تصحيح التعبير التحريري المعد في هذه الدراسة ، في المرحلة الإعدادية ، والتدريب عليه .

كما اقترح الباحث القيام بدراسات لاحقة ، امتداداً لهذا البحث ، واكمالاً له ، في هذا المجال الحيوي الذي مازال منطقة بكرة تحتاج الى كثير من الدراسات والبحوث ، خدمة للغتنا القومية التي شرفت وحدها حين حملت رسالة السماء الى الأرض . ( المصدر : ١٨ ) .

## ب - الدراسات الأجنبية :

### ١ - دراسة بيجر (١٩٧٦) .

#### تحديد فعالية أسلوب تصحيح التجارب الشفهي على

#### كتابة الطلاب الذين استخدموه

إن الغرض من هذه الدراسة هو تحديد فعالية أسلوب تصحيح التجارب الشفهي على كتابة الطلاب الذين استخدموه . إن الدراسة لمدة (١٢) اسبوعاً أعقبت الاختبار القبلي والمعالجة والاختبار البعدي وتصميم الاختبار ومن بين (٢١٨٠) طالباً تم اختيار عينة ضمت (١٢٣) طالباً تطوعوا للتسجيل في واحد من الساعات الست الخاصة بمهارات الاتصال الاختيارية المفتوحة في مدرسة :

#### Shawnee Mission North - West

الثانوية في ضواحي ولاية كنساس ، لقد تم تقسيم العينة ثلاثة صفوف تكون المجموعة الضابطة ( ٦١ ) طالباً ، وثلاثة صفوف تكون المجموعة التجريبية ( ٦٢ ) طالباً ، وقد تلقى الطلبة في كلتا المجموعتين الاختبارات والواجبات الكتابية نفسيهما التي اتبعت الاجراءات نفسها ، واستخدمت الكتب المنهجية المقررة نفسها . وكان الفرق الوحيد بين المجموعات هو استخدام أسلوب تصحيح التجارب الشفهي من قبل الطلاب التجريبيين .

إن أسلوب تصحيح التجارب الشفهي ( المطّور من قبل الكاتب ) وقد استخدم خلال اجتماع اسبوعي يبق الطالب والمدرس يشغل كل واحد بواجبات الكتابة المنتهية . إن الطالب الخاضع للتوجيه الدقيق من قبل المدرس يقرأ ورقته الخاصة بسرعة تتراوح بين ٦٠ و ١٢٠ كلمة في الدقيقة ، وفي أثناء القراءة حاول ان يحدد الأخطاء بالنظر أو الصوت ، لقد وضع الطالب دوائر حول تلك الأخطاء التي

وجدها ، وقد ساعد المدرس الطالب في تحديد أية أخطاء لم يتنبه إليها ،  
بعد قراءة الورقة مرة واحدة بهذا الأسلوب ، تأكد المدرس أن الطالب  
فهم الأخطاء وكيف السبيل لتصحيحها ثم قام الطالب بتعديل ورقته  
للتقويم النهائي .

اما الطلاب في المجموعة الضابطة فقد تلقوا اجتماعاً متشابهاً  
حول الواجبات الكتابية المنتهية ، وعلى أية حال فإن طلاب المجموعة  
الضابطة لم يسمح لهم بقراءة اوراقهم بصوت مرتفع لتحديد الأخطاء ،  
وقد تم احتساب الاوساط الحسابية للاختبارات القبلية لكل مجموعة  
والاختبارات البعيدة ، وكان الاختلاف بين الأوساط المتنوعة قد  
اخضعت الى اختبار ( T ) المناسب لتحديد المستوى الأحصائي ذي  
الدلالة .

إن معاملات الثبات المستخرجة بين الدرجات التي حصصها كل  
من استثنين لقويم نماذج الكتابة نفسها تراوحت بين  $0.39 + 0.72$  ،  
إن المجموعة التجريبية سجلت معدلاً أعلى قليلاً في الدرجات ،  
ومعدلاً نهائياً يقارب وحدة واحدة أكثر في الكتاب المنهجي من  
المجموعة الضابطة ، وعلى أية حال فإن الفروقات بين الأوساط  
للمجموعات على هذه العناصر لم تكن ذات دلالة .

إن أسلوب تصحيح التجارب الشفهي قد بدأ يسهم بشكل ما في  
الحضور الصفي والواجبات الصفية أكثر تكاملاً ، ودرجات أعلى بشكل  
طفيف ، قد تكون من الممكن ان المجموعة التجريبية أحست بأنها كانت  
تتلقى اهتماماً شخصياً أكبر ( S. 25 ) .

٢ - دراسة هندر كسن (١٩٧٦ م) :

معرفة أثر طريقتين في تصحيح الأخطاء في قدرة الطالب في  
كتابة الإنشاء

ومعرفة المشكلات الرئيسة التي تواجه الطلبة الأجانب عند  
كتابة إنشاء باللغة الإنكليزية .

تألفت عينة البحث من (٢٤) طالباً أجنبياً اختاروا دراسة اللغة  
الانكليزية واستمرت الدراسة مدة (٨) أسابيع ، في الأسبوع الثاني منها  
قاس الباحث قدرة الطلبة على وصف قصة مصورة ، وكفايتهم في  
اختيار المفردات والنحو والفهم ، ثم صنف الباحث الطلبة الى  
مجموعتين ، الأولى فيها معدل الأخطاء العامة واطئ ، والثانية معدل  
الاطاء العامة عال واتباع مع أحدهما طريقة تصحيح الأخطاء العامة  
فقط ، واتباع مع المجموعة الأخرى طريقة تصحيح الأخطاء العامة  
والخاصة معاً ، بعد أن قسم عشوائياً كل مجموعة الى مجموعتين  
فرعيتين . واستمرت التجربة ستة أسابيع أخرى كان الباحث يعطي  
مواضيع إنشائية مبنية على وصف قصة مصورة ، ويقوم بتصحيحها  
بحسب طريقة التصحيح التي أخضع الطالب لها .

وفي نهاية التجربة أجرى الباحث اختباراً بعدياً لكل من  
المجموعتين ، واستخدم ( تحليل التباين ) وسيلة إحصائية فتوصل الى  
عدة نتائج أهمها : -

١ . ليست هناك فروق ذوات دلالة إحصائية عند مستوى (٠,٠٥) في

كتابة الانشاء بين المجموعتين على اختلاف طريقة التصحيح .

٢. إن أهم المشكلات التي يواجهها الطالب الأجنبي عند كتابة الإنشاء هي :

أ - الاستخدام المخطئ لحروف الجر .

ب - ضعف الطلبة في الإملاء .

ج - عدم التوافق النحوي بين الفاعل والفعل . ( P.g. 7002,23 )

### ٣ - دراسة كايهوس ( ١٩٧٩ م )

قياس التباين بين اتجاهات طلبة المدارس الثانوية

نحو الانشاء الذي يصححه الطلبة بعضهم لبعض

( تصحيح الأقران )

أجريت هذه الدراسة في جامعة ميريلاند في الولايات المتحدة الأمريكية وقد استهدفت الدراسة قياس التباين بين اتجاهات طلبة المدارس الثانوية نحو الانشاء الذي يصححه بعضهم لبعض ( تصحيح الأقران ) وقد حدد الباحث الاتجاه العام بثلاثة حقول هي :

١ - مشاركة الطلبة في عملية التصحيح .

٢ - الوقت الإضافي الذي يمنحه المدرسون لمساعدة الطلبة .

٣ - تعلم المهارات الكتابية من خلال عملية تصحيح الطلبة لكتاباتهم .

وقد اختار الباحث عشوائياً عينة مؤلفة من ( ١٧٠ ) طالباً من مجموع طلبة المرحلة الثانوية في إحدى مدن الغرب الأوسط في الولايات المتحدة الأمريكية ، واستخدم مقياس لايكرت ( Likert ) لقياس اتجاهات الطلبة على وفق المتغيرات الآتية :

١ - الجنس ٢ - درجات الطلبة في الانشاء في اختيار مقنن هو

اختبار ( STEP ) ٣ - معدلات الطلبة في دروس الانشاء

- ٤ - معدلات المستوى الدراسي العام للطلاب ٥ - العمر .
- وقد تألف المقياس العام للاتجاهات من ( ٥٠ ) فقرة تتعلق بمتغيرات الاتجاه العام اضافة الى فقرة إضافية رقم ( ٥١ ) تهدف الى معرفة اتجاه الطلبة نحو درس الانشاء ، وكان من نتائج الدراسة ما يأتي :
- ١ - ترحيب الطلبة الجيدين من مستوى ( A , B ) للتحفيز الجديد وهو تصحيح الأقران .
- ٢ - أظهر مقياس الاتجاه أن الطلبة والمدرسين وجدوا ان استخدام هذه الطريقة إضاعة للوقت .
- ٣ - اظهرت إجابة الطلبة عن الفقرة ( ٥١ ) ان رغبة الطلبة بدرس الانشاء أقل من رغبتهم في الدروس الأخرى .
- اضافة إلى ذلك توصل الباحث الى :
- أ . ليس هناك فروق ذات دلالة احصائية بين اتجاهات الطلبة نحو الانشاء بحسب متغير الجنس والعمر ومستوى التحصيل الدراسي العام .
- ب - ان هناك فروقاً ذات دلالة إحصائية بين اتجاهات الطلبة نحو الانشاء بحسب متغيري معدلات الطلبة في دروس الانشاء ودرجات اختبار (STEP).
- وقد اقترح الباحث القيام بدراسة تستهدف الاجابة عن الأسئلة الآتية:
- ١ - هل تتحسن مهارات الطلبة في الكتابة باستخدام طريقة تصحيح الأقران اكثر من المتبع في دروس الانشاء الاعتيادية ؟
- ٢ - لماذا لا يرغب الطلبة في درس الانشاء ؟
- ٣ - ما أسباب الفروق الاحصائية بين اتجاهات الطلبة ذوي المستويات التحصيلية المختلفة ؟ . (P .g,4934,24)



## مناقشة الدراسات السابقة :

تناول الباحث ست دراسات سابقة ، ثلاث دراسات عربية وثلاث دراسات أجنبية ، وقد لاحظ الباحث أن الدراسات السابقة التي تناولت موضوع التصحيح في الأداء التعبيري لم تبحث مشكلات التصحيح للأداء التعبيري بصورة مركزة بل وقعت في العموميات إلا إنها عالجت مشكلات تتعلق بضرورة تحسين طرائق الاداء التعبيري التحريري أو الشفوي ومعالجة بعض المشكلات التي تتعلق بتصحيح الأداء التعبيري لذلك كانت دراسة الباحث لمشكلات تصحيح الأداء التعبيري التحريري في المرحلة الإعدادية سداً لهذا النقص في البحوث التي تناولت مشكلات تصحيح الأداء التعبيري في المرحلة الإعدادية ، وسيتناول الباحث هنا بالشرح المفصل الدراسات السابقة :

### أ - الدراسات العربية :

تناول الباحث ثلاث دراسات عربية هي دراسة أحمد ( ١٩٨٤ م ) التي هدفت تعرف أثر طريقة المواقف الوظيفية في تدريس التعبير التحريري لدى طالبات الصف الثاني الثانوي ، ودراسة الهاشمي ( ١٩٨٨ م ) التي تعرف مشكلات تدريس التعبير التحريري في المرحلة الإعدادية في العراق من وجهة نظر مدرسي اللغة العربية ودراسة الهاشمي ( ١٩٩٣ م ) التي ارادت تعرف أثر ثلاثة أساليب في تصحيح التعبير في الأداء التعبيري لدى طالبات المرحلة الإعدادية وقد اعتمدت دراسة أحمد ( ١٩٨٨ م ) التصميم التجريبي وأسلوب الاستفتاء ( الاستبانة ) في حين اعتمدت دراسة الهاشمي ( ١٩٩٨ م ) أسلوب الاستفتاء ( الاستبانة ) ، واعتمدت دراسة الهاشمي ( ١٩٩٣ م ) التصميم التجريبي ، أما حجم العينة فكانت في دراسة أحمد ( ١٩٨٤ م ) فكانت ( ١٠٠ ) من المشرفين على تدريس اللغة العربية ممن طبق عليهم

الاستفتاء وكانت ( ٧٣ ) طالبة ممن طبق عليهم التصميم التجريبي أما دراسة الهاشمي ( ١٩٨٤ ) فكان حجم العينة ( ٩٦ ) مدرسة تضم ( ٣٢٥ ) مدرساً وبواقع ( ١٥٨ ) مدرساً و ( ١٦٧ ) مدرسة أما دراسة الهاشمي ( ١٩٩٣ ) فكان حجم العينة ( ٧٤ ) طالبة من اللواتي طبق عليهن التصميم التجريبي ضمن المجموعات الثلاث ، أما الوسائل الاحصائية فلم تذكر في دراسة احمد ( ١٩٨٤ م ) في حين كانت في دراسة الهاشمي ( ١٩٨٨ م ) درجات الحرة ، وفي دراسة الهاشمي ( ١٩٩٣ م ) تحليل التباين الأحادي لمعرفة دلائل الفروق وطريقة توكي للمقارنة ولتحديد اتجاه الفروق .

وأهم ما توصلت اليه الدراسات السابقة – العربية – ما يأتي :

ضرورة حصر المواقف الوظيفية ومجالات النشاط اللغوي ككتابة الأخبار والخطب والرسائل والتقارير وتحديد الكثير من القضايا التي تثار في مجال التعبير كأساليب تصويب أخطاء الطلاب وتعليق المعلمين على الموضوعات وطرائق التدريس المتبعة في تدريس التعبير ( دراسة احمد ١٩٨٤ م ) وتحديد مشكلات تدريس التعبير في ستة مجالات هي :

١ – مشكلات مجال / أهداف تدريس التعبير ٢ – مشكلات مجال / اختيار موضوعات التعبير التحريري ٣ – مشكلات مجال طرائق واساليب التدريس المستخدمة ٤ – مشكلات مجال / مدرس التعبير ٥ – مشكلات مجال / الطالبة ٦ – مشكلات مجال / تصحيح موضوعات التعبير ( دراسة الهاشمي ١٩٨٨ م ) .

ولقد شغل الباحث مشكلات عدة في كل مجال من مجالات المشكلات الا إنه في تشخيصه لمشكلات مجال تصحيح التعبير قد حدد فقرات المشكلات بـ ( ١١ ) فقرة في حين بلغت فقرات مشكلات الباحث ( ٣٠ ) فقرة فضلاً عن أن بعض الفقرات في دراسة الهاشمي ( ١٩٨٨ م )

في معالجة لمشكلات مجال تصحيح التعبير كانت مكرره بأسلوب مختلف مثل قوله في الفقرة (٧) لا يظهر المدرسون دقة في تصحيح الكراسات وقد تكررت هذه الفقرة بأسلوب آخر في الفقرة (٩) شعور الطلبة بعدم جدية التصحيح وتكررت الفقرة مرة ثالثة في الفقرة (٥) رتابة الأسلوب المتبع في تصحيح التعبير التحريري .

أما أهم ماتوصلت اليه دراسة الهاشمي ( ١٩٩٣م) ضرورة اعتماد الأسلوب المرمز في تصحيح التعبير التحريري في المرحلة الاعدادية وتأكيده في أثناء الدورات التدريبية لمدرسي اللغة العربية .

#### ب - الدراسات الأجنبية :

تناول الباحث ثلاث دراسات أجنبية هي دراسة بيجر ( ١٩٧٦ ) التي هدفت تحديد فعالية أسلوب تصحيح التجارب الشفهي على كتابة الطلاب الذين استخدموه ودراسة هندركسن (١٩٧٦م) التي هدفت الى معرفة أثر طريقتين في تصحيح الأخطاء في قدرة الطلاب على كتابة الأنشاء ومعرفة المشكلات الرئيسة التي تواجه الطلبة الأجانب عند كتابة إنشاء باللغة الانكليزية ، ودراسة كايهوس (١٩٧٩م) التي هدفت قياس التباين بين إتجاهات طلبة المدارس الثانوية نحو الانشاء الذي يصححه الطلبة بعضهم لبعض ( تصحيح الأقران ) أما الأدوات التي استخدمتها الدراسات السابقة الثلاث فهي التصميم التجريبي كما في دراسة بيجر ودراسة هندركسن (١٩٧٦) ودراسة كايهوس (١٩٧٩) أما حجم ( العينة ) فكانت في دراسة بيجر (١٩٧٦م) ، ( ١٢٣ ) طالباً ، في حين كانت العينة في دراسة هندركسن ( ٢٤ ) طالباً .

وقد بلغ حجم العينة في دراسة كايهوس (١٩٧٩م) ( ١٧٠ ) طالباً ، أما الوسائل الاحصائية فقد استخدم في دراسة بيجر (١٩٧٦م) إختبار

(T) ، ودرجات الحدة في دراسة الهاشمي (١٩٨٨م) وتحليل التباين الأحادي وطريقة توكي في دراسة الهاشمي (١٩٩٣م) .

### أما أهم النتائج التي توصلت إليها الدراسات السابقة الأجنبية :

وجود فروق طفيفة لصالح التصحيح الشفوي في الأداء التعبيري التحريري ( دراسة بيجر (١٩٧٦م) وعدم وجود فروق بين طريقتي تصحيح الأخطاء العامة وتصحيح الأخطاء العامة والخاصة ( دراسة هندرksen (١٩٧٦م) وتشخيص المشكلات التي يواجهها الطالب الأجنبي عند كتابة إنشاء باللغة الانكليزية ( دراسة هندرksen (١٩٧٦م) التي حددت بما يأتي :

١ - الاستخدام الخاطئ لحروف الجر ٢ - ضعف الطلبة في الاملاء .

٣ - عدم التوافق النحوي بين الفعل والفاعل .

أما دراسة كايهوس (١٩٧٩م) فقد أكدت أهمية طريقة تصحيح

الأقران وقلة رغبة الطلبة في درس الأنشاء .

وقد استفاد الباحث من الدراسات السابقة العربية والأجنبية في دراسته

هذه في اختيار العينة إذ بلغ حجم العينة (١٣٢) مدرساً ومدرسة كما

استفاد أيضاً في اختيار الأداة ( الاستبانة ) وفي استخدام الوسائل

الاحصائية إذ استخدم درجات الحدة ومعامل ارتباط بيرسون .

## الفصل الثالث

### ١ - منهج البحث واجراءاته

#### منهجية البحث : -

يتضمن هذا الفصل وصفاً لعينة البحث وطريقة اختيارها وبناء أداة البحث وصدقها وثباتها والوسائل الاحصائية المستخدمة في تحليل النتائج كما يأتي :

#### المجتمع الأصلي :

يتألف المجتمع الأصلي للبحث من مدرسي اللغة العربية ومدرسلتها الذين يقومون بتدريس اللغة العربية في المرحلة الاعدادية والثانوية ، وقد استعان الباحث لمعرفة المدارس الاعدادية والثانوية ومدرسي اللغة العربية الذين يقومون بالتدريس فيها بشعب الاحصاء وملاك الثانوي في المديریات العامة لكل من تربية بغداد الكرخ ١ / ٢ ، وتربية بغداد الرصافة ١ / ٢ ، وقد قام الباحث باستبعاد المدارس الاعدادية والثانوية المسائية لأن أغلب مدرسيها من المحاضرين الذين تؤخذ آراؤهم في مدارسهم الاعدادية والثانوية الصباحية ، وكذلك المدارس التي لاتقع في مركز محافظة بغداد لأنها لاتدخل ضمن حدود البحث ، وبذلك أصبح عدد المدارس الاعدادية والثانوية المشمولة بالبحث في مركز محافظة بغداد ( ٢٨٥ ) مدرسة تمثل المجتمع الأصلي للبحث التي بلغ عدد من مدرسي اللغة العربية ومدرساتها فيها ( ١٨٠٠ ) ألف وثمانمائة مدرس ومدرسة .

### العينة الأساسية :

قام الباحث بتحديد المدارس الإعدادية والثانوية التي ستجرى عليها عملية السحب العشوائي ، لاختيار العينة النهائية ، اذ كانت ( المدرسة ) هي وحدة الاختيار ، بعد استبعاد مدارس العينة الاستطلاعية التي اجريت الدراسة الاستطلاعية على مدرسي المادة ومدرساتها فيها جميعاً ، والبالغ عددها (٣٠) مدرسة ، وبذلك أصبح عدد المدارس في المجتمع الاصلي للبحث (٢٥٥) مدرسة منها (١١٠) مدرسة اعدادية وثانوية في المديرية العامة لتربية بغداد الكرخ ١ / ٢ و (١٤٥) مدرسة في المديرية العامة لتربية بغداد الرصافة ١ / ٢ وبعد إجراء السحب العشوائي تم اختيار المدارس الواقعة ضمن المديرية العامة لتربية بغداد الكرخ ١ / ٢ والبالغة ٨٠ مدرسة مقسمة بحسب القطاعات الآتية :

ت	اسم القطاع	عدد المدارس
١.	قطاع الشعلة	٥١
٢.	قطاع الكاظمية	٣٢
٣.	قطاع المنصور	١٥
٤.	قطاع ابي غريب والتاجي	١٨
	المجموع	٨٠

اختير ٣٥% من حجم المجتمع الاصلي للمدارس الاعدادية والثانوية للمديرية العامة لتربية بغداد الكرخ ١ / ٢ إذ بلغ عدد المدارس (٢٨) مدرسة واختير مدرسي اللغة العربية ومدرساتها جميعاً ممن يدرسون



المرحلة الاعدادية فيها إذ عدد المدرسين والمدرسات (١٣٢) مدرساً ومدرسة وبواقع (٧٢) مدرساً و (٦٠) مدرسة .

### الدراسة الاستطلاعية :

من أجل الوصول إلى الاستبانة النهائية كان لابد من إجراء دراسة استطلاعية لجمع المعلومات ، لذا قام الباحث بتوجيه سؤال واحد مفتوح إلى أفراد العينة الاستطلاعية البالغ عددهم (٣٠) مدرساً ومدرسة ممن يتربسون اللغة العربية في (٣٠) مدرسة إعدادية وثانوية في تربية بغداد الكرخ ١ / ٢ وتربية بغداد الرصافة ١ / ٢ وبواقع (١٧) مدرساً و (١٣) مدرسة وبنسبة ١١% من حجم مدارس المجتمع الأصلي للبحث وكان السؤال كالاتي :

— ما مشكلات تصحيح التعبير التحريري في المرحلة الاعدادية ؟ وما مقترحات حلولكم لها ؟ .

### تحليل استجابات المدرسين والمدرسات في الدراسة الاستطلاعية :

في ضوء استجابات أفراد العينة الاستطلاعية ( مدرسي ومدرسات المادة ) تم بناء فقرات الاستبانة المغلقة التي بلغ عدد فقراتها (٣٥) فقرة وقد زاد الباحث بعض الفقرات التي لم ترد في استجابات أفراد العينة الاستطلاعية والفقرات المزیدة وضعها الباحث من خلال الأنبيات المتناولة للموضوع ومن خلال خبرته الشخصية ، إذ أمضى في الخدمة أكثر من (٣٣) سنة .

### صدق الأداة :

لغرض تحقيق صدق الاستبانة فقد عرضها الباحث بصيغتها الأولية على لجنة من المحليين والخبراء ( ملحق : ٢ ) لبيان آرائهم ومقترحاتهم في فقرات الاستبانة ، ومدى صلاحيتها لتحقيق أهداف البحث ، وبعد أن أبدى الخبراء آراءهم في إدماج بعض الفقرات المتشابهة بعضها ببعض

وتبديل بعض الكلمات وزيادة فقرات جديدة ، أصبح عدد الفقرات ( ٣٠ )  
فقرة وقد تم تثبيت الفقرة التي حصلت على نسبة ٨٧% فما فوق من  
آراء المحللين لأنها تمثل نسبة جيدة ، وقد استبعدت الفقرات التي حصلت  
على نسبة اتفاق أدنى من ذلك ، وبذلك فقد تحقق الصدق الظاهري :  
Faceva lilty وأصبحت الاستبانة بعد التعديل تتكون من ( ٣٠ ) فقرة  
صالحة للتطبيق على عينة البحث ( ملحق : ١ و ٣ ) .

#### ثبات الاستبانة :

قام الباحث باستخدام طريقة إعادة تطبيق الاستبانة على عينة من  
مدرسي المادة ومدرساتها ، إذ بلغ عددهم (٣٥) مدرسا ومدرسة ،  
وكانت المدة بين التطبيق الأول للأداة والتطبيق الثاني أسبوعين إذ أثار  
آدم الى أن المدة بين التطبيق الأول والتطبيق الثاني أسبوعين يجب ألا  
تتجاوز اسبوعين او ثلاثة أسابيع ( 85,20 : p.g ) ووجد ان معامل  
الثبات ٨٥% وهو معامل ثبات مرتفع .

#### الوسائل الاحصائية :

استخدم الباحث الوسط المرجح لأيجاد حدة الفقرة وترتيبها بحسب  
درجة أهميتها من الأعلى إلى الأدنى :

$$١ - \text{الوسط المرجح} = \frac{ت١ \times ١ + ت٢ \times ٢ + ت٣ \times ٣}{\text{مجموع ت}}$$

مجموع ت

إذ أن :

ت١ = تكررات الاجابة عن البعد أعدها مشكلة لحد كبير .

ت٢ = تكررات الاجابة عن البعد أعدها مشكلة لحد ما .

ت ٣ = تكررات الاجابة عن البعد لا أعدها مشكلة .

ت = مجموع المجيبين عن الفقرة ( العينة ) .

٢ - معامل ارتباط بيرسون لايجاد معامل ثبات الاستبانة .

( P . g : 327 , 2 I ) .

## ٢ - عرض النتائج وتفسيرها

يتضمن هذا الفصل عرض النتائج ومناقشتها في ضوء هدفه في البحث ، ويقتصر الباحث على تفسير الفقرات ضمن الثلث الأعلى في الترتيب التنازلي لدرجة الحدة ، إنظر جدول (٢) .

### جدول ( ٢ )

الترتيب التنازلي لدرجة الحدة على فقرات الاستبانة لمجموع

أفراد العينة

ت	نص الفقرة	ترتيب الفقرة في الاستبانة	حده الفقرة
١	لا يستخدم المدرسون معياراً محدداً في تصحيح التعبير التحريري.	٢	١٩٣ر
٢	قلة اهتمام المدرسين بكتابة ملاحظات إرشادية حول الموضوع التعبيري .	٦	١٩٢ر
٣	لا يناقش الكثير من المدرسين الطلبة المخطئين مباشرة .	١	١٩٠ر
٤	قلة الوقت المخصص لدرس التعبير .	٤	١٨٩ر
٥	لا يهتم الكثير من المدرسين بتتويج أساليب تصحيح التعبير التحريري .	٥	١٨٠ر

٦	يتأثر بعض المدرسين بجنس الطالب في تصحيح الأداء التعبيري .	٧	١٧٥
٧	يتأثر بعض المدرسين بانطباعهم السابق عن الطالب في إعطاء الدرجة .	٣	١٧٠
٨	لا يراعى الكثير من الطلبة جودة الخط والإملاء في الأداء التعبيري .	٢٤	١٦٥
٩	لا يلزم الكثير من المدرسين الطلبة بإعادة كتابة الأخطاء بعد تصويبها .	٢٦	١٦٠
١٠	لا توجد قاعات مهيئة للتصحيح في كثير من المدارس .	٩	١٥٠
١١	ملاحقة بعض المدرسين الطلبة على أخطائهم من غير التجاوز عن بعض القصور .	٢٣	١٤٠
١٢	يتأثر الكثير من المدرسين بنظافة الدفاتر وتنظيمها في وضع الدرجة .	١١	١٣٨
١٣	اختلاف الزمن في التصحيح .	١٠	١٣٣
١٤	قلة فاعليات اللجان الامتحانية للغة العربية في تدقيق تصحيح الأداء التعبيري .	٢٢	١٣٠
١٥	قلة دورات التدريب والتطوير لمدرس اللغة العربية .	١٢	١٢٠
١٦	قلة تدقيق المشرفين التخصصيين لكراسات التعبير التحريري .	١٤	١١١
١٧	كثرة عدد الطلبة في الصف لا يساعد المدرس على تصحيح الأداء التعبيري مباشرة	١٥	١٠٩

١٨	يجعل الكثير من المدرسين من درجة التعبير مساعدة للطالب للنجاح بمادة اللغة العربية .	٢٧	١
١٩	لا يهتم الكثير من المدرسين بتقيد ما يراه من الأخطاء الشائعة وعرضه على الطلبة في حصة خاصة .	٢٠	٠٩٩
٢٠	لا يشجع الكثير من المدرسين طلبتهم على كتابة كلمات تحفزهم على الأداء التعبيري .	١٨	٠٩٥
٢١	يتأثر الكثير من المدرسين بمدة خدمتهم في تقدير درجة الأداء التعبيري .	١٦	٠٩١
٢٢	قلة المعايير الموضوعة لتصحيح التعبير التحريري .	٣٦	٠٩٠
٢٣	يتأثر الكثير من المدرسين بميولهم واتجاهاتهم في تصحيح الأداء التعبيري .	٣١	٠٨٠
٢٤	لا يهتم الكثير من الطلبة بتجنب الاستطراد في كتابة الموضوع التعبيري .	٣٣	٠٧٥
٢٥	إختلاف موضوعية تصحيح المدرس للأداء التعبيري باختلاف موضوعاته .	٣٠	٠٧٠
٢٦	يتأثر بعض المدرسين بانطباعهم السابق عن الأوراق المصححة في اعطاء الدرجة للطالب	٣٤	٠٦٥
٢٧	كثرة واجبات مدرسي اللغة العربية .	٢٨	٠٥٥
٢٨	لا يهتم بعض المدرسين بفهم الطلبة الأفكار التي تتدرج تحت الموضوع (من حيث صحتها - ترتيبها - الربط بينها ) .	٣٥	٠٣٥

٢٩	لا يراعي بعض المدرسين تبصير الطلبة بأهمية جمال التصوير والنوق الأدبي .	٣٢	٠ر٢٥
٣٠	لا يهتم بعض المدرسين بتبصير الطلبة بأهمية سوق الأدلة وقوة الحجة في الاداء التعبيري .	٢٩	٠ر٢١

- احتلت فقرة (( لا يستخدم المدرسون معياراً محدداً في تصحيح الأداء التعبيري )) بالمرتبة الأولى ، إذ حصلت على درجة عدة (١٩٣ر) ويرجع السبب الى أن المدرسين لا يحتكمون في تصحيح التعبير التحريري الى معيار محدد يوزن عناصر الموضوع ويضع لكل عنصر أو قسم منها درجة ، فالتعبير شكل ومضمون أو لفظ ومعنى والشكل أو اللفظ يشمل إختيار الألفاظ وتكوين الجمل السليمة التركيب من حيث القواعد والصرف والإملاء .... والمضمون يشمل ترتيب الأفكار من حيث صحتها وترتيبها والربط بينها ولكل جزء منها درجة بل يصعب على المدرس ان يوزن كل جزء وتفرعاته إذا لم يحتكم الى معيار محدد في التصحيح .
- واحتلت فقرة (( قلة اهتمام المدرسين بكتابة ملاحظات إرشادية حول الموضوع التعبيري )) بالمرتبة الثانية ، إذ حصلت على درجة حدة (١٩٢ر) إن كتابة ملاحظات إرشادية للطالب حول الموضوع التعبيري تبصره بأخطائه فيعرف من خلالها الصواب لكي يتجاوز الاخطاء مستقبلاً ، لذلك تكون الملاحظات الارشادية بمثابة تقويم للطالب ولأدائه التعبيري فهو إصدار حكم ، ومعلوم ما للتقويم من أهمية في بناء تحصيل الطلبة فأهداف المواد الدراسية بما فيها التعبير لا تتحقق من غير تقويم أداء الطالب أو تحصيله .



• واحتلت فقرة (( لا يناقش الكثير من المدرسين الطلبة المخطئين مباشرة )) . بالمرتبة الثالثة ، إذ حصلت على رتبة حدة ٩٠ ر ١ فالتصحيح المباشر يكسب الطالب الخبرة الحسية المباشرة في تصحيح الأخطاء فالمثيرات تتبعها الاستجابات وكلما ارتبط المثير بالاستجابة مباشرة ومن دون فاصل زمني طويل كان التعلم أكثر أثراً عند الطالب فضلاً عن أن التصحيح المباشر للأخطاء يشعر الطالب باهتمام المدرس به فتزداد ثقته بنفسه ويحاول تجاوز الخطأ مستقبلاً .

• واحتلت فقرة (( قلة الوقت المخصص لدرس التعبير )) بالمرتبة الرابعة ، إذ حصلت على درجة حدة ( ١٩٨ ر ١ ) إن درس التعبير يمثل خلاصة فهم الطلبة للغة وهو المجال التطبيق للغة وما تعلمه الطالب من مهارات وقابليات من خلالها لذلك يحتاج المدرس الى مزيد من الوقت في تدريس التعبير التحريري ولا سيما عملية تصحيحه ، فالتصحيح يستأثر من الدرس لوقت طويل ولا سيما إذا كان التصحيح مباشراً . فضلاً عن أن التصحيح يحتاج الى مناقشة بين المدرس والطالب للوصول الى القناعة حول أخطاء الطلبة في الأداء التعبيري .

• واحتلت فقرة (( لايهتم الكثير من المدرسين بتتويع أساليب تصحيح التعبير التحريري المرتبة الخامسة إذ حصلت على درجة حدة ( ١٨٠ ر ١ ) ان تتويع أساليب تصحيح التعبير يساعد الطالب على زيادة مهاراته وقابلياته في الأداء التعبيري إن كثيراً من المدرسين يقومون بتصحيح الأداء التعبيري التحريري خارج الصف من غير مشاركة طلبتهم في عملية التصحيح ان كثيراً من المدرسين لا يشجعون طلبتهم على تصحيح الأقران أي أن يقوم الطلبة بعملية

بعملية تصحيح الاداء التعبيري أي يصحح أحدهما كراسة الآخر  
وان ذلك يتناسب ودعوات رجال التربية الى يكون الطالب محور  
العملية التربوية وان يكون المدرس محركاً لها أو مشرفاً عليها .

• واحتلت فقرة يتأثر بعض المدرسين بجنس الطالب في تصحيح  
الأداء التعبيري (( المرتبة السادسة ، إذ حصلت على درجة حدة  
( ١٧٥ ر ) فقد أثبتت دراسة كارنر Garner التجريبية على عينتين  
بعد ضبط المتغيرات أن الطالبات حصلن على درجات أعلى من  
درجات الطلاب سعاداء كان ذلك من قبل المدرسين أو من قبل  
المدرسات . هذا بشكل عام . ولكن الدرجات التي أعطاهما  
المدرسون كانت منخفضة بالنسبة للجنسين بالقياس الى درجات  
المدرسات . كما أظهر البحث أن المدرسات قد اعطين الطالبات  
درجات أعلى مما أعطين للطلاب وقد اعتمد الباحث في معرفة  
دلالة الفروق على النسبة الحرجية للفروق بين المتوسطات  
( ٧ ، ص : ١٣٨ ) .

ان تحليل ميل المدرس أو المدرسة نحو جنسها في إعطاء الدرجة  
يرجع إلى عوامل سايكولوجية تتدخل فيها البيئة الى حد كبير ،  
لذلك جاءت دراسة الباحث مؤكدة دراسة كارنر في تشخيص مشكلة  
تأثر بعض المدرسين بجنس الطالب في تصحيح الأداء التعبيري .

• واحتلت فقرة (( يتأثر بعض المدرسين بانطباعهم السابق عن  
الطالب )) في اعطاء الدرجة ، المرتبة السابعة ، إذ حصلت على  
درجة حدة ( ١٧٠ ر ) .

إن خبرة الفرد وانطباعه تؤثر في أحكامه اللاحقة ، وفي المجال  
التربوي قد يكون للانطباع السابق للمصحح عن صاحب الأجابة  
تأثير في درجته ، ففي انكلترا يذكر ( بلارد ) ان طالبيين كانا

يدرسان معاً ويقوم بتدريسهما مدير المدرسة وكانا يقدمان له مقالة كل أسبوعين . وكانا يتبادلان الأفكار والاستشارات ويكتبان الشيء نفسه تقريباً ، ولكن كانت التقديرات لأحدهما تكون بمستوى جيد جداً وللآخر بنسبة مقبول في كل مرة تقريباً ، وقد تأمرا في يوم من الأيام فتبادلا مقالتيهما بوضع أسم كل منها على ورقة زميله ، وعندما جاءت نتائج التصحيح ، كانت كما هي على وفق الاسماء لا على وفق الاجابات . بالرغم من أن المدير قد صحح الاجابتين تصحيحاً يبدو عليه الدقة والاهتمام من خلال ملاحظاته عليهما (٧، ص: ١٣٧) .

وقد جاءت دراسة الباحث مؤكدة دراسة ( بلارد ) مما يدل على أن مشكلة الانطباع السابق عن الطالب يشكل مشكلة في مجال التصحيح ولا سيما مجال تصحيح التعبير التحريري ويرجع السبب في ذلك لعوامل نفسية وبيئية .

• واحتلت فقرة (( لا يراعي الكثير من الطلبة جودة الخط والاملاء في الأداء التعبيري )) المرتبة الثامنة ، إذ حصلت على درجة حدة (١٦٥ ر ١) فلجودة الخط والاملاء تأثير نفسي في إستجابات المدرس في إعطاء الدرجة إذ لاحظ ثورندايك وهاجن : (( أن لحسن الخط وتنظيم الأجابة وتكاملها واسلوبها وتعبير الطالب تأثيراً كبيراً في درجته ، فالطالب القادر على الكتابة الجيدة سوف يحصل على درجة أعلى من الطالب الذي يتمكن من تقديم الأجابة نفسها ولكن بصيغ أقل جاذبية ( ٧ ، ص: ١٣٨ ) .

• واحتلت فقرة (( لا يلزم الكثير من المدرسين الطلبة بإعادة كتابة الأخطاء بعد تصويبها )) المرتبة التاسعة ، إذ حصلت على درجة

حدة (٦٠ / ١) وقد أكد ثورندايك . اهمية التمرين في تقوية الاستجابات ( قانون الاستعمال Use) ويدل على تقوية الروابط نتيجة استمرار الممارسة وعلى العكس من هذا القانون ( قانون الاهمال ) disuse ويدل على ضعف الروابط ( أو النسيان نتيجة توقف الممارسة ، ( ١ ، ص : ١٨٨ ) فضلا على ان ممارسة تصويب الاخطاء يتفق وما دعت اليه الفلسفة البرغماتية عند جون ديدي ووليم جيمس من اهمية التعلم عن طريق العمل .

• واحتلت فقرة (( لا توجد قاعات مهيئة للتصحيح في كثير من المدارس )) المرتبة العاشرة ، اذ حصلت على درجة حدة ( ٥٠ / ١ ) أن توافر المناخ المناسب للتصحيح كتهيئة قاعات خاصة للتصحيح يساعد المدرس على ان يكون دقيقاً في التصحيح إذ لا يتعرض للمضايقة النفسية والجسدية وقد اكدت الدراسات النفسية والتربوية ان لتعرض الفرد للرضا أثراً في إكتساب العادات الجيدة وتقويتها .

ويمكن القول إن كثيراً من الخدمات الشخصية غير متوافرة المدرس في أثناء التصحيح حتى مياه الشرب .

## الفصل الرابع

### التوصيات والمقترحات

#### أ - التوصيات :

- من خلال اقتراحات مدرسي المادة في الاستجابة للسؤال المفتوح الذي وجهه الباحث لأفراد العينة الاستطلاعية الذي تضمنته الصحيفة الأولى من الاستبانة يوصي الباحث بما يأتي :
- ١ - ضرورة اعتماد مدرسي المادة في تصحيح التعبير على معيار محدد متفق على صدقه وثباته .
  - ٢ - على مدرسي المادة كتابة ملاحظات إرشادية للطلبة تبصرهم بنقاط ضعفهم في كتابة التعبير وضرورة تحفيزهم بعبارات ثناء يستحقونها مثل كلمة ( أحسنت ) ، ( ممتاز ) ، ( جيد جداً ) .. الخ .
  - ٣ - ضرورة الاهتمام بتنويع أساليب التصحيح لأن اقتصار التصحيح على مدرسي المادة فقط يؤدي الى ضعف في كفاية الطلبة بالاطلاع على أخطائهم .
  - ٤ - ينبغي التزام مدرسي المادة بالموضوعية في تصحيح الأداء التعبيري وتجردهم من الذاتية كالانطباع السابق عن الطالب في إعطاء الدرجة أو الانطباع السابق عن الأوراق المصححة في إعطاء الدرجة أو التأثير بجنس الطلبة .. الخ .
  - ٥ - ضرورة تبصير مدرسي المادة الطلبة بالاهتمام بالخط والتنظيم ونظافة الدفاتر .
  - ٦ - ضرورة التزام مدرسي المادة بتبصير الطلبة بأخطائهم الشائعة وعرضها عليهم في حصة خاصة .

٧ - الاهتمام بتوافر قاعات مهيأة للتصحيح وتوافر الخدمات المقدمة

للمصححين من المدرسين .

٨ - على مدرسي المادة تبصير الطلبة بأساسيات كتابة التبصير من

حيث الالتزام بقواعد النحو والصرف والاهتمام بترتيب الأفكار

لان ذلك مما يساعد المصحح على تقليل عنائه في عملية

التصحيح .

#### ب - المقترحات :

١ - إجراء دراسة عن مشكلات تصحيح التعبير التحريري في مراحل

دراسية أخرى كالمرحلة الابتدائية والمتوسطة .

٢ - إجراء دراسة عن أثر استخدام طريقة النص في تدريس قواعد

اللغة العربية في الأداء التعبيري التحريري لدى طلبة المرحلة

الاعدادية .

٣ - إجراء دراسة عن أثر تصحيح الأقران في الأداء التعبيري

التحريري لدى طلبة المرحلة الاعدادية .



## المصادر

- ١ — إبراهيم ، عبد العليم ، الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية ، ط : ٤ ، دار المعارف بمصر ، ١٩٦٨ .
- ٢ — أحمد ، محمد عبد القادر ، طرق تعليم التعبير ، ط : ١ ، مكتبة النهضة المصرية ، القاهرة ، ١٩٨٥ م .
- ٣ — أبو عطب ، د . فؤاد و د . آمال صادق ، علم النفس التربوي ، مكتبة الأفجلو المصرية ، ط : ١ ، ١٩٧٧ م .
- ٤ — بديع ، شريف ، أصول تدريس اللغة العربية ، مطبعة الصباح ، بغداد ، بلا تاريخ .
- ٥ — الجمهورية العراقية ، وزارة التربية ، مديرية الاشراف الاختصاصي توجيهات وتوصيات الاختصاصيين التربويين لمادة اللغة العربية ١٩٨٣ م .
- ٦ — نظام المدارس الثانوية ، رقم : ٢ لسنة : ١٩٧٧ م ، مطبعة وزارة التربية ، بغداد ، ١٩٧٧ م .
- ٧ — د ميرجي ، نجيب أحمد وجمال الألويسي ، موضوعية تقويم الأجابات الأمتحانية في المرحلة الثانوية ، مجلة العلوم التربوية والنفسية ، ع : ٥ ، س ١٩٨٠ م .
- ٨ — الرحيم ، د . أحمد حسن ، أصول تدريس اللغة العربية والتربية الدينية ، مطبعة الآداب ، النجف ، ١٩٦٤ م .
- ٩ — — ، — ، الامتحانات المدرسية ، ظروفها ونتائجها ، مجلة البحوث التربوية والنفسية ع : ١ ، س : ١٩٧٩ م .
- ١٠ — الشبلي ، د . إبراهيم مهدي ، المناهج — بناؤها — تنفيذها ، مطبعة وزارة التربية ، رقم (٣) ، بغداد ، ١٩٦٨ م .

- ١١- صرافة ، د. نعيم يوسف ، الأرشاد التربوي والمهني في المدارس الحديثة ، جامعة بغداد ، كلية التربية ، مطبعة العاني ، بغداد ، ١٩٦٨ م .
- ١٢- عبد الحليم ، د. عبد الحميد و د. حسن محمد أبو العينين ، العربية في الأعلام مطابع دار الشعب ، القاهرة ، ١٩٨٥ م .
- ١٣- قليقطة ، عبدة بن عبد العزيز ، مقالات في التربية واللغة والبلاغة والنقد ، مكتبة الأنجلو المصرية ، القاهرة ، ١٩٧٤ م .
- ١٤- مجاور ، محمد صلاح الدين ، تدريس اللغة العربية في المرحلة الثانوية ط : ١ ، دار المعارف بمصر ، القاهرة : ١٩٦٩ م .
- ١٥- مجمع اللغة العربية ، المعجم الوسيط ، ح : ١ ، ط : ٣ ، القاهرة ١٩٨٥ م .
- ١٦- \_\_\_\_\_ ، المعجم الفلسفي ، الهيئة العامة لشؤون المطابع الأميرية ، القاهرة ، ١٩٦٧ م .
- ١٧- الهاشمي ، د. عبد الرحمن ، مشكلات تدريس التعبير التحريري في المرحلة الإعدادية في العراق ، رسالة ماجستير غير منشورة جامعة بغداد ، كلية التربية ( ابن رشد ) ١٩٨٨ م .
- ١٨- \_\_\_\_\_ ، \_\_\_\_\_ ، أثر ثلاثة أساليب في تصحيح التعبير في الأداء التعبيري لدى طلاب المرحلة الإعدادية ، رسالة دكتوراه غير منشورة ، جامعة بغداد ، كلية التربية ، ابن رشد ، ١٩٩٤ م .
- ١٩- \_\_\_\_\_ ، عبد الحميد ، علم النفس التكويني ، مكتبة الخانجي ، القاهرة ، ط : ٣ ، ١٩٦٣ م .

- 20- Adams, S Measurement and Evaluation in Education, Psychology and Guidance, Holt, Rinehart and Winston, New York, 1966.
- 21- Fischer, Eugene, C. "A national survey of the Beginning Teacher " in Yauch, Wilbur A, and others. The Beginning Teacher. Henry Holt, New -York.
- 22- Good, Carter V. Dictionary of Education, 2nd ed, McGraw - Hill New - York, 1973 .
- 23- Hendrickson, Tames Michael, "The Effects of Error correction Treatments upon Adequate and Accurate communication in the written compositions of Adult learners of English as Seconde, language, " Dissertation Abstracts International, Vol, 37, No: II (1977) .
- 24- Kyhos, R, " An Analysis of the Attitudes of senioy High School students Tow arts Student - Evaluated, composition" Dissertation Abstracts International. Vol, 40 No, 9 (March 1980).
- 25- Pechar, George, M, AN Evaluation of An oral proof Reading Teohnigue. Used to Teach Grammar an composition Dissertation Abstracts Thternationd August, vol, 38, No : 2, 1977 .

## ملحق ( ١ )

أسماء لجنة الخبراء والمحكمين على صدق

لفقرات الاستبانة النهائية

ت	الأسماء	التخصص	الكلية
١	أ.د. عايف حبيب	علوم تربوية ونفسية	التربية / ابن رشد
٢	أ.د. عبد الله الموسوي	علوم تربوية ونفسية	التربية / ابن رشد
٣	أ.د. عقيد العزاوي	طرائق تدريس القرآن والتربية الإسلامية	التربية / ابن رشد
٤	أ.د. نعمة رحيم العزاوي	لغة عربية	التربية / ابن رشد
٥	أ.م.د. أحمد بحر هويدي	علوم تربوية ونفسية	التربية / ابن رشد
٦	أ.م.د. رقية العبيدي	علوم تربوية ونفسية	التربية / ابن رشد
٧	أ.م.د. صاحب مرزوك	علوم تربوية ونفسية	التربية / ابن رشد
٨	أ.م.د. ضرغام الخفاف	لغة عربية	التربية / ابن رشد
٩	م. د. ساجدة مزبان حسن	لغة عربية	التربية / ابن رشد
١٠	م. د. سلافه صائب خضير	لغة عربية	التربية / ابن رشد
١١	م. د. شذى عادل	علوم تربوية ونفسية	التربية / ابن رشد
١٢	م. د. عبد الله السوداني	لغة عربية	كلية التربية / الجامعة المستنصرية
١٣	م. د. فاخر جبر	لغة عربية	كلية التربية / ابن رشد
١٤	الطالبة ايمان اسماعيل	طرائق تدريس اللغة العربية (قسم الماجستير)	كلية التربية / ابن رشد
١٥	السيد علي جعفر	لغة عربية	ثانوية كلية بغداد

تم ترتيب الأسماء حسب الألقاب العلمية والحروف الهجائية .

## القائد هاشم بن عتبة بن أبي وقاص

أ.د. حمدان عبد المجيد الكبيسي

كلية الآداب — جامعة بغداد

### الملخص

شهدت ساحة العراق بطولات عسكرية فذة ، سجل فيها القائد هاشم بن عتبة بن أبي وقاص الزهري انتصارات كثيرة وحاسمة ، فتمكن من طرد العدو وتحرير العراق من قبضته ، إذ كان القائد هاشم بن عتبة من أولئك المجاهدين الذين تمتعوا ببصيرة قيادية فذة ، كانت ذات اثر بعيد في تحقيق انتصاراته وهزيمة أعدائه في المعارك التي خاضها .

شهدت ساحة العراق مآثر خالدة ، وبطولات عسكرية فذة ، سجل فيها القائد هاشم ابن عتبة بن أبي وقاص الزهري " المرقال " <sup>(١)</sup> انتصارات كثيرة وحاسمة ، فتمكن من خلالها من طرد العدو المغتصب وتحرير ارض العراق من قبضته .

### إسهامه مع القائد خالد بن الوليد

اسلم أبو عمرو هاشم بن عتبة بن ابي وقاص الزهري في السنة الثامنة للهجرة <sup>(٢)</sup> ، فنال شرف الصحبة ، وشرف الجهاد ، فاصبح قلنداً شجاعاً خاض معارك كثيرة ، وكان له إسهام فاعل في تحرير ارض العراق ، اذ قاد احد تشكيلات الجيش العربي الإسلامي مع القائد خالد بن الوليد فشهد معركة ذات السلاسل <sup>(٣)</sup> والمذار <sup>(٤)</sup> والولجة <sup>(٥)</sup>

(١) لقب القائد هاشم بن عتبة بـ " المرقال " لأنه كان يركل في الحرب . ( ينظر : الطبري ، محمد بن جرير ( ت ٣١٠ هـ ) ، تاريخ الرسل والملوك ، ( القاهرة ، مطابع دار المعارف ، ١٩٧٩ ) ، ج ٢ ، ص ٤٠ و ٤٤ .

(٢) ابن عبد البر ، ابو عمر يوسف بن عبد الله ( ت ٤٦٣ هـ ) ، الاستيعاب في معرفة الأصحاب ، ( طبعة مصر ، بلا ) ج ٤ ، ص ١٥٤٦ .

(٣) الطبري ، تاريخ الرسل ، ج ٣ ، ص ٣٤٨ . ابن الأثير ، علي بن أبي الكوم ( ت ٣٦٠ هـ ) . الكامل في التاريخ ، ( بيروت ، دار الكتاب العربي ، ١٩٦٧ ) ج ٢ ، ص ٢٦٢ . ابن كثير ، عماد الدين إسماعيل بن عمر ( ت ٧٧٤ هـ ) ، البداية والنهاية في التاريخ ، ( القاهرة ، ١٩٣٢ ) ج ٦ ، ص ٣٤٤ .

(٤) الطبري ، تاريخ الرسل ، ج ٣ ، ص ٣٥٢ . ابن الأثير ، الكامل ، ج ٢ ، ص ٢٦٣ . ابن كثير ، البداية والنهاية ، ج ٦ ، ص ٣٤٥ .

(٥) الطبري ، تاريخ الرسل ، ج ٣ ، ص ٣٥٤ . ابن الأثير ، الكامل ، ج ٢ ، ص ٢٦٤ . ابن كثير ، البداية والنهاية ، ج ٦ ، ص ٣٤٥ .



واليس<sup>(٦)</sup> والحيرة<sup>(٧)</sup> والانبار<sup>(٨)</sup> وعين التمر<sup>(٩)</sup> بعد ان تم القضاء على حركة المرتدين في اليمامة . وقد سجل القائد هاشم بن عتبة حضوراً فاعلاً مع جيش المسلمين الذي خاض خمس عشرة معركة في العراق سنة ١٢هـ / ٦٣٣م ولم يهزم الجيش الي كان معه في واحدة منها . إذ تشير النصوص الى ان جيش المسلمين الي تمكن من إخماد حركة المرتدين في اليمامة تلقى امراً من الخليفة ابي بكر الصديق (رضي الله عنه) بان يتوجه نحو العراق<sup>(١٠)</sup> . وبعد ان تم اختيار الهدف السوقي " الحيرة " لجيش المسلمين ، وتأمين الموارد المتيسرة لهذا الجيش ، اتخذت خطة سوقية بارعة اقتضت ان تتقدم تشكيلات ارتال جيش المسلمين بحيث يكون لكل تشكيل طريق يسلكه ليوهم العدو ان عدد جيش المسلمين كبيراً ، ولا قبل له بهم . وعمدت قيادة جيش المسلمين الى تضليل العدو وارباكه ، فتقدم جيش المسلمين على جبهة واسعة فوجدوا جيش عدوهم

(٦) الطبري ، تاريخ الرسل ، جـ ٣ ، ص ٣٥٦ . ابن الأثير ، الكامل ، جـ ٢ ، ص ٢٦٥ .

(٧) البلاذري ، احمد بن يحيى ، ( ت ٢٧٩هـ ) ، فتوح البلدان ، ( مصر ، مطبعة الموسوعات ) ( ١٩٠١ ) ، ص ٢٥٣ - ٢٥٤ . الطبري ، تاريخ الرسل ، جـ ٣ ، ص ٣٦٧ .

(٨) البلاذري ، فتوح البلدان ، ص ٢٥٥ . الطبري ، تاريخ الرسل ، جـ ٣ ، ص ٣٧٤ . ابن الأثير ، الكامل ، جـ ٢ ، ص ٢٦٩ .

(٩) الطبري ، تاريخ الرسل ، جـ ٣ ، ص ٣٧٦ . قدامة ، الخراج ، ص ٣٥٦ .

(١٠) ابن خياط ، تاريخ ابن خياط ، جـ ١ ، ص ٣٠٤ . الطبري ، تاريخ الرسل ، جـ ٣ ، ص ٣٤٣ و ٣٤٧ .

مربوطين بالسلاسل لئلا يفروا من ساحة المعركة <sup>(١١)</sup> . وهذا يشير الى ان قائد الجيش الساساني " هرمرز " لم يكن مطمئناً الى صمود جيشه امام جيش المسلمين ، فعمد الى أقرانهم بالسلاسل لئلا يفروا من ساحة المعركة <sup>(١٢)</sup> . ومهما يكن من امر ، فان جيش المسلمين الذي كان بمعيتة القائد هاشم بن عتبة ، انقض على جيش الفرس والحق به هزيمة منكرة وقد سميت هذا المعركة " معركة ذات السلاسل " <sup>(١٣)</sup> .

وبخطة محكمة ، تحرك جيش المسلمين نحو المذار ، اذ استثمر انتصاره في معركة ذات السلاسل ، فطارد العدو المندحر ، ولم يدعه يتوارى عن ناظريه ، او يلتقط أنفاسه ، فاصطدم معه في " المذار " على ضفة نهر " الثني " فدارت معركة حامية الوطيس ، هزم فيها الفرس شر هزيمة ، وقتل منهم اكثر من ثلاثين الفا <sup>(١٤)</sup> .

واسهم القائد هاشم بن عتبة في معركة الولجة التي دارت بين جيش المسلمين والجيش الساساني الذي أذهله انتصار المسلمين في معركة " المذار " التي لم يكن أثرها هيناً بل كان شديد الوطأة على

---

<sup>(١١)</sup> الطبري ، تاريخ الرسل ، ج ٣ ، ص ٣٤٨ . ابن الأثير ، الكامل ، ج ٢ ،

ص ٢٦٢ . ابن كثير ، البداية والنهاية ، ج ٦ ، ص ٣٤٤ .

<sup>(١٢)</sup> الطبري ، تاريخ الرسل ، ج ٣ ، ص ٣٤٨ . ابن الأثير ، الكامل ، ج ٢ ،

ص ٢٦٢ . ابن كثير ، البداية والنهاية ، ج ٦ ، ص ٣٤٤ .

<sup>(١٣)</sup> الطبري ، تاريخ الرسل ، ج ٣ ، ص ٣٤٩ . ابن الأثير ، الكامل ، ج ٢ ،

ص ٢٦٢ .

<sup>(١٤)</sup> الطبري ، تاريخ الرسل ، ج ٣ ، ص ١٥٢ . ابن الأثير ، الكامل ، ج ٢ ،

ص ٢٦٣ . ابن كثير ، البداية والنهاية ، ج ٦ ، ص ٣٤٥ .

الفرس الذين استعدوا مجدداً وعبؤوا قواهم<sup>(١٥)</sup> . وإزاء ذلك وضع المسلمون خطة عسكرية محكمة أفصحت عن حنقهم في فن الحرب ، ودهائهم في إدارة دفة المعارك الحربية وملاقاة العدو مهما تكاثف عدده . فدارت رحى معركة عنيفة وطاحنة بين الطرفين ، وقف فيها الجيش الإسلامي الذي كان المقاتل هاشم بن عتبة ابن أبي وقاص أحد أفراد ، كالطود الشامخ ، مدافعاً تارة ، ومهاجماً أخرى ، ثم ما لبث أن انقض كمينان من جيش المسلمين وباغتا العدو من وراء ظهره ، فهلع للمباغنة وذهل ، وعندئذ دارت الدائرة على جيش العدو ، وانفصمت عراه ، ودب الفرع في نفوس جنده ، فتفتت جمعهم وولوا مدبرين ، ومنوا بهزيمة منكرة ، وتحقق الانتصار عليهم على الرغم من عدم تكافؤ الكفتين من حيث العدد والعدة<sup>(١٦)</sup> .

وابلى القائد هاشم بن عتبة بلاء حسناً في المعركة التي خاضها المسلمون وحرروا قرية " اليس " المتاخمة للبادية<sup>(١٧)</sup> في صفر سنة ١٢ هـ / ٦٣٣ م . إذ لم يأبه جيش المسلمين لكثرة عدد الجيش الساساني الذي تجمع في " اليس " فزحف اليهم وعزم على منازلتهم ، كي لا يدع لخصمه مجالاً للتفكير ورد الفعل السريع . ودار قتال عنيف أبلى المسلمون فيه بلاء حسناً إلى أن أوصلوا عدوهم إلى حالة يئس فيها من

---

(١٥) ابن الأثير ، الكامل ، ج ٢ ، ص ٢٦٣ - ٢٦٤ . ابن كثير ، البداية والنهاية ج ٦ ، ص ٣٤٥ .

(١٦) الطبري ، تاريخ الرسل ، ج ٣ ، ص ٣٥٤ . ابن الأثير ، الكامل ، ج ٢ ، ص ٢٦٤ . ابن كثير ، البداية ، ج ٤ ، ص ٣٤ .

(١٧) عن اليس ، ينظر : ياقوت ، البلدان ، ( بيروت ، دار صادر ودار بيروت ، ١٩٥٥ ) ج ١ ، ص ٣٢٨ .

إمكانية الوقوف أمام جيش المسلمين ، فحاققت بهم الهزيمة وولوا مدبرين وخسروا في هذه المعركة سبعين ألفاً من جندهم<sup>(١٨)</sup>.

وكان القائد هاشم بن عتبة قد اسهم ايضاً في تحرير " امفشيا " القريبة من الحيرة . إذ استطاع الجيش الإسلامي أن يسجل هذا النصر بسهولة ويسر لان العدو كان قد أضنته معركة " اليس " فتخاذل جنده وانهارت قواهم وهزموا شر هزيمة<sup>(١٩)</sup>. وذكر " الطبري " <sup>(٢٠)</sup> : أن سهم الفارس بلغ ألفاً وخمسمائة درهم سوى النفل الذي نقله القائد لأهل البلاء .

واسهم القائد هاشم بن عتبة في تحرير " الحيرة " الذي عُدَّ عملاً حربياً عظيم القيمة ، إذ كان له صدى كبير في حاضرة الخلافة<sup>(٢١)</sup>. كما اسهم في تحرير " الانبار " وعين التمر . إذ وضعت قيادة جيش المسلمين خطة استهدفت تقصير أمد القتال وتجنببت سفك الدماء ما أمكن ذلك ، فطلب أهل " الحيرة " الصلح على شروط المسلمين<sup>(٢٢)</sup>. في حين مني العدو الذي تمركز في عين التمر بهزيمة منكرة ، فولى هارباً لا

---

(١٨) ينظر : الطبري ، تاريخ الرسل ، ج ٣ ، ص ٣٥٦ ، ابن الأثير ، الكامل — ج ٢ ، ص ٢٦٥ .

(١٩) الطبري ، تاريخ الرسل ، ج ٣ ، ص ٣٥٨ . ، ابن الأثير ، الكامل ، ج ٢ ص ٢٦٥ .

(٢٠) تاريخ الرسل ، ج ٣ ، ص ٣٥٨ .

(٢١) ابن آدم ، يحيى القرشي ، ( ت ٢٠٣ هـ ) الخراج ( بيروت ، دار المعرفة ، ١٩٧٩ ) ص ٥٢ . الطبري ، تاريخ الرسل ، ج ٣ ، ص ٢٤٦ — ٢٦٨ .  
قدامة ، الخراج ، ص ٣٥٥ .

(٢٢) الطبري ، تاريخ الرسل ، ج ٣ ، ص ٣٧٤ — ٣٧٥ . ابن الأثير ، الكامل ، ج ٢ ، ص ٢٦٩ ، ابن كثير ، البداية والنهاية ، ج ٦ ، ص ٣٤٩ .

يلوي على شيء (٢٣) . وفي ذلك الحين تلقى قائد جيش المسلمين " خالد بن الوليد " أمر الخليفة أبي بكر الصديق (رضي الله عنه) بالتوجه نحو بلاد الشام مدداً لمن كان هناك ، وحثه على أن يستخلف على جيش المسلمين في العراق القائد المثنى بن حارثة الشيباني " ولا يأخذن من فيه نجدة إلا ويترك عند المثنى مثله (٢٤) . ومع ذلك قال " ابن الأثير " (٢٥) : أن القائد خالد ابن الوليد استأثر بأصحاب النبي (ﷺ) ، وترك للمثنى عداهم .

والمهم في الأمر ، أن القائد هاشم بن عتبة كان من الذين وصفهم الخليفة بـ " أهل القوة والنجدة والصحة " (٢٦) . لذا اثر القائد خالد بن الوليد أن يستصحبه معه الى جبهة بلاد الشام ، اذ أبلى هناك بلاء حسناً ، واسهم في تحقيق النصر المؤزر الذي سجله المسلمون في معركة اليرموك ، ذلك ان القائد خالد بن الوليد شعر بان هاشم بن عتبة قد اكتسب خبرة قتالية في ساحة العراق ، فسجل فيها مواقف بطولية رائعة . ذلك انه كان مستعداً لملاقاة العدو ومهما بلغت قوته ، إذ كان يمتلك مهارة عالية في فن القتال . وبذلك عهد إليه القائد خالد بن الوليد بقيادة كردوس من كراديس أهل العراق فجال بكردوسه مع بقية الكراديس ، فدارت معركة عنيفة طاحنة وقف فيها القائد هاشم بن عتبة كالطود الشامخ ، مدافعاً تارة ومواجهاً أخرى ، الى ان استطاع

(٢٣) ابو يوسف ، يعقوب بن ابراهيم ( ت ١٨٢ هـ ) ، الخراج ( بيروت ، دار المعرفة ، ١٩٧٩ ) ، ص ٢٨ . تاريخ الرسل ، ج ٣ ، ص ٣٧٦ . ابن الأثير . الكامل ، ج ٢ ، ص ص ٢٦٩ - ٢٧٠ .

(٢٤) م . ن . ، ص ٢٧٩ .

(٢٥) م . ن .

(٢٦) م . ن .

المسلمون إلحاق هزيمة منكرة بجيش العدو الذي ولى مدبراً بعد أن مني بخسائر كبيرة<sup>(٢٧)</sup> .

### إسهام القائد هاشم بن عتبة في معركة القادسية

ويبدو ان أخبار استبسال القائد هاشم بن عتبة ، وبلاءه في المعارك التي خاضها وصلت الى حاضرة الخلافة ، فاعجب به الخليفة ايما إعجاب . وبذلك أوعز للقائد ابي عبيدة عامر بن الجراح ، بان يصرف جند العراق الى العراق ليلتحقوا بالقائد سعد بن ابي وقاص ، على ان يكون هاشم بن عتبة قائداً لهؤلاء الجند . وإزاء ذلك عبأ القائد هاشم بن عتبة جيشه تعبئة كاملة وجعله على أهبة الاستعداد ، بحيث وصلت استعداداته درجاتها القصوى واصبح مستعداً لملاقاة العدو وفي جبهة العراق مهما بلغت قوته . ذلك ان القائد هاشم بن عتبة وضع خطة عسكرية محكمة بارعة ، تبين حنق هذا القائد ودهاءه في إدارة دفعة المعارك الحربية وملاقاة العدو . فعمد الى تضليل عدوه فقسم جيشه على مقدمة وجعل عليها القعقاع بن عمرو التميمي ، وعلى إحدى مجنبتيه قيس بن هبيرة بن عبد يغوث المرادي ، وعلى المجنبة الأخرى الهزار بن عمرو العجلي ، وعلى الساقة انس بن عباس . وأمر القعقاع ابن عمرو بان يحث الخطأ كي يسهم جيشه في معركة القادسية التي دارت رحاها ، فوصلتها هذه القوة في صبيحة اليوم الثاني من المعركة " يوم أغواث " واشتركت فيها<sup>(٢٨)</sup> .

<sup>(٢٧)</sup> الطبري، تاريخ الرسل ، ج ٣ ، ص ٣٩٦ وما بعدها . ابن الأثير ، الكامل ، ج ٢ ، ص ٢٨٢ .

<sup>(٢٨)</sup> الطبري ، تاريخ الرسل ، ج ٣ ، ص ٥٤٣ . ابن الأثير ، الكامل ، ج ٢ ، ص ٣٢٨ وما بعدها .



لقد كان لوصول التشكيل الذي كان يقوده القعقاع بن عمرو في الوقت المناسب اثر كبير في رفع معنويات جيش المسلمين وتضاعف روح القتال لديهم ، إذ قسم قواته أعشاراً ، وهم ألف مقاتل . فكما بلغ عشرة مدى البصر سرحوا في آثارهم عشرة أخرى . فأسهمت هذه الخطة في إرباك جيش العدو الذي تملكته الحيرة عندما رأى ان مدداً جديداً مستمراً بدا يصل الى جيش المسلمين ، وان من شأن ذلك ان يقلب موازين القوى لمصلحة المسلمين الذين هلّوا بوصول اخوان لهم ، ولاسيما بعد ان سمعوا ان القعقاع بن عمرو يقول لجند المسلمين : " أيها الناس ، اني جئكم من قوم والله لو كانوا بمكانكم ، ثم احسبواكم حسدواكم خطوتها ، وحاولوا ان يطيروا بها دونكم " (٢٩) . ثم ما لبثت ان وصلت الإمدادات الأخرى في اليوم الثالث " يوم عماس " ، وكان القائد هاشم بن عتبة فيها ، فاشتريت في المعركة حين وصولها . وكان القائد هاشم بن عتبة قد عبا أصحابه سبعين سبعين ، حتى إذا خالط القلب كبير وكبر المسلمون معه (٣٠) .

ومن المؤكد ان وصول القوات التي كان يقودها القائد هاشم بن عتبة بن ابي وقاص ارض المعركة على وفق الخطة التي وضعها قائدها قد اذهلت جند العدو ، فانقصمت عراهم ودب الفرع في نفوسهم ولاسيما بعد ان اذهلتهم شجاعة القائد هاشم بن عتبة واندفاعه البطولي

---

(٢٩) الطبري ، تاريخ الرسل ، ج ٣ ، ص ٥٤٣ . ابن الاثير ، الكامل ، ج ٢ ، ص ٣٢٨ .

(٣٠) ينظر : الطبري ، تاريخ الرسل ، ج ٣ ، ص ٥٥١ - ٥٥٢ . المسعودي ، مروج الذهب ، ج ٢ ، ص ٣٤٣ - ٣٤٤ .

في مقاتلتهم ، وخرق صفوفهم . الأمر الذي جعل " الطبري " (٣١) يقول : أن القائد هاشم بن عتبة كلف بان يقود ميمنة جيش المسلمين يوم عماس ، وكان يقاتل على فرس أنثى ، فأصاب أذنهما سهم ، فنزل عنها واخذ يقاتل راجلاً ، فجال جولته واخترق صفوف جيش العدو ، هو وجنده ، وعمل فيهم تمزيقاً وتقتيلاً .

واسهم القائد هاشم بن عتبة في ليلة الهرير التي ختمت بها معركة القادسية وسجل المسلمون انتصاراً حاسماً على الجيش الساساني الذي امتلكه الرعب من صمود جيش المسلمين واستبسالهم . حيث دارت رحى معركة عنيفة طاحنة تبادل فيها الطرفان النصر والهزيمة حتى دارت الدائرة على الفرس ، وانفصمت عراهم ، فولوا مدبرين ، ومنوا بهزيمة منكرة (٣٢) ، فالتجئوا الى " دير قره " (٣٣) غير انهم ما لبثوا ان انسحبوا من مكانهم هذا واتجهوا نحو المدائن " واحتملوا معهم الذهب والفضة والديباج والفرند والحريز والسلاح وثياب كسرى وبناته ، وخلوا سوي ذلك " (٣٤) .

---

(٣١) تاريخ الرسل ، ج ٣ ، ص ٥٥٣ — ٥٥٤ . ابن الاثير ، الكامل ، ج ٢ ، ص ٣٣٢ .

(٣٢) الطبري ، تاريخ الرسل ، ج ٣ ، ص ٥٦١ وما بعدها . ابن الاثير ، الكامل ، ج ٢ ، ص ٣٣٦ ، المسعودي ، مروج الذهب ، ج ٢ ، ص ٣٤٦ — ٣٤٧ .

(٣٣) دير قره : ياقوت ، البلدان ، ج ٢ ، ص ٥٢٦ .

(٣٤) الطبري ، تاريخ الرسل ، ج ٣ ، ص ٥٧٨ . ابن الاثير ، الكامل ، ج ٢ ، ص ٣٣٥ .

وحاول القائد سعد بن أبي وقاص أن يستثمر انتصاره في معركة القادسية ويوظفه في معارك لاحقة ، إذ أوعز لجنده أن يلحقوا بالعدو المنحدر المشتت ، وعدم قطع التماس به . كي لا يجعله يلتقط أنفاسه . فجعل هاشم بن عتبة على مقدمة جيش المسلمين الذي تعقب جيش العدو ، وعلى ميمنتهم جرير بن عبد الله البجلي ، وعلى يسرتهم زهرة بن حوية التميمي ، وبعدئذ اتبعهم القائد سعد بن أبي وقاص بمن بقي معه من المسلمين . والمهم في الأمر ، أن القائد هاشم بن عتبة كان قد اهتدى الى مخاضة فاجتازها فتبعه جيش المسلمين<sup>(٣٥)</sup>.

وتجمعت فلول جيش الفرس المنسحبة من القادسية في بابل بقيادة " الفيرزان " فبعث اليهم القائد سعد بن أبي وقاص اربعة تشكيلات من جيش المسلمين . وكان القائد زهرة بن الحوية التميمي يقود التشكيل الأول . في حين كان يقود التشكيل الثاني عبد الله بن المعتم ويقود التشكيل الثالث عبد الله بن شرحبيل بن السمط ، في حين كان قائدنا هاشم بن عتبة يقود التشكيل الرابع . فذكر " الطبري "<sup>(٣٦)</sup> و " ابن الأثير "<sup>(٣٧)</sup> : ان هؤلاء القادة الأربعة وضعوا خطة تقتضي ان تسهم تشكيلاتهم جميعاً في ملاقات العدو فتتقض عليه ، وقد نفوا هذه الخطة فهزموا عدوهم في أسرع من نفث الرداء .

---

(٣٥) الطبري ، تاريخ الرسل ، ج ٣ ، ص ٥٧٨ . ابن الأثير ، الكامل ، ج ٢ ، ص ٣٥٣ .

(٣٦) تاريخ الرسل ، ج ٣ ، ص ٦٢٠ .

(٣٧) الكامل ، ج ٢ ، ص ٣٥٣ .

ويستمر تشكيل القائد هاشم بن عتبة يطارد جيش العدو المتقهقر الى " ساباط " (٣٨) وفي هذا الموقف ضرب القائد هاشم بن عتبة مثلاً رائعاً في الشجاعة والإقدام ، ذلك ان جيش المسلمين توجس خيفة حين اقترب من " ساباط " فتردد الناس واشفقوا ان يكون به كمين للعدو ، فكان القائد هاشم بن عتبة أول من دخله ، ثم لوح للناس بسيفه فتبعوه فوجدوا فيه حرس كسرى الخاص الذي كان افراده " يقسمون كل يوم : لا يزول ملك فارس ما عشنا " (٣٩). وفي موقف بطولي استطاع القائد هاشم بن عتبة ان يشتت شمل حرس كسرى الخاص " كتيبة بوران " ، الأمر الذي جعل القائد العام سعد بن ابي وقاص يقبل راس القائد هاشم بن عتبة (٤٠). اعجاباً بشجاعته ، واعترافاً ببلائه الذي اذهل ما شاهده يقتحم تجمعات جيش العدو .

واسهم القائد هاشم بن عتبة اسهاماً فاعلاً في تحرير المدائن ، اذ أطبق جيش المسلمين على المدينة ، وضيق على العدو الخناق . فلما رأى المشركون اندفاع المسلمين بهذا الزخم الهائل ، انفضت جموعهم ، وانطلقوا ( وهربوا ) لا يلوون على شيء ، ولحقوا بجبالهم ، لاسيما بعد ان رأوا ان " يزدجرد " نقل عياله الى حلوان ، وما لبث ان تبعهم ولحق بهم واخذوا معهم بما قدروا على حمله من حرّ متاعهم وخفيفه ما

(٣٨) ينظر : عن موضع المدائن : ياقوت ، البلدان ، ( بيروت ، دار الفكر ، بلا )

ج ٣ ، ص ١٦٦ .

(٣٩) الطبري ، تاريخ الرسل ، ج ٣ ، ص ٥٧٨ . ابن الأثير ، الكامل ، ج ٢ ، ص ٣٥٤ .

(٤٠) الطبري ، تاريخ الرسل ، ج ٣ ، ص ٥٧٨ و ٦٢٢ - ٦٢٣ . ابن الأثير ، الكامل ، ج ٢ ، ص ٣٥٤ .

قدروا على حمله من بيت المال والنساء والذرائع . وتركوا الخزائن والثياب والمتاع والانية والالطاف والادهان ، ما لا يدري ما قيمته . وخلفوا ما كانوا اعدوه للحصار من البقر والغنم والأطعمة والاشربة فكان اول من دخل المدائن كتيبة الأهوال ، ثم كتيبة الخرساء ، فتوغلوا في سككها ، ثم أحاطوا بالقصر الأبيض فاستجاب من فيه على الجزاء والذمة <sup>(٤١)</sup> . ولما دخل القائد سعد بن ابي وقاص المدائن . وانتهى الى الإيوان ، قرأ قوله تعالى : " كَمْ تَرَكُوا مِنْ جَنَّاتٍ وَعَيُْونٍ ، وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ، وَنِعْمَ كَانُوا فِيهَا فَاكِهِينَ ، كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا آخَرِينَ " <sup>(٤٢)</sup> . وصلى فيه صلاة الفتح . واتخذ مسجداً سنة ١٦ هـ / ٦٣٧ م <sup>(٤٣)</sup> . وبعد ان تم تحرير المدائن ولى الخليفة عمر بن الخطاب (رضي الله عنه) القائد سعد بن أي وقاص صلاة ما غلب عليه وحربه ، اعترافاً من الخليفة بالجهد الكبير الذي اداه القائد سعد بن ابي وقاص . وغنم المسلمون بساطاً ثميناً لم يستطع العدو حمله ، وكان القائد سعد بن ابي وقاص قد فضل ان يرسله الى حاضرة الخلافة فقسمه الخليفة بين المسلمين ، فاصاب الإمام علي بن ابي طالب (رضي الله عنه) قطعة باعها بعشرين الف درهم ، وما هي باجود من القطع الأخرى <sup>(٤٤)</sup> .

(٤١) الطبري ، تاريخ الرسل ، ج ٤ ، ص ١٤ . ابن الأثير ، الكامل ، ج ٢ ، ص ٣٥٧ .

(٤٢) سورة الدخان ، آية ٢٥ — ٢٨ ( ينظر : الطبري ، تاريخ الرسل ، ج ٤ ، ص ١٦ ) .

(٤٣) الطبري ، تاريخ الرسل ، ج ٤ ، ص ١٦ . ابن الأثير ، الكامل ، ج ٢ ، ص ٣٥٨ .

(٤٤) الطبري ، تاريخ الرسل ، ج ٤ ، ص ٢٢ .

## ال خليفة يعهد الى هاشم بن عتبة بالقيادة

نظراً للمواقف البطولية الكبيرة التي سجلها القائد هاشم بن عتبة بن ابي وقاص في المعارك التي خاضها المسلمون ضد الفرس ، عهد اليه الخليفة عمر بن الخطاب (رضي الله عنه) بقيادة جيش المسلمين الذي كلف بمطاردة جيش العدو المتقهقر من المدائن والذي تجمع في جلولاء وعزم على مناجزة المسلمين بعد ان قالوا : هلموا فلنجتمع للعرب في هذا المكان الحصين ، ولنقاتلهم به ، فان كانت لنا فهو الذي نريد ، وان كانت الأخرى كنا قد قضينا الذي علينا ، وابلىنا عزرا . فاحتقروا الخندق وكان قائدهم " مهران الرازي " الذي كان " يزدجرد " يمهده بامدادات متلاحقة من حلوان<sup>(٤٥)</sup> . وبذلك يتضح ان القائد هاشم بن عتبة تولى قيادة جيش المسلمين بأمر القائد العام ( الخليفة ) ، وهذا يسبغ عليه صفة قيادة ميدانية خاصة ، وذلك ان الخليفة حدد بأمره المشار اليه ترواً عدد الجيش الذي يقوده هاشم بن عتبة باثني عشر ألف مقاتل ، منهم وجوه المهاجرين والأنصار واعلام العرب ممن ارتد ، وممن لم يرتد . وكان على مقدمتها الجيش القعقاع بن عمرو التميمي ، وعلى ميمنته بن مالك وعلى ميسرته عمرو بن مالك بن عتبة ، وعلى ساقته عمرو بن مرة الجهني<sup>(٤٦)</sup> .

والمهم في الأمر ان القائد هاشم بن عتبة بن ابي وقاص أبدى مهارة

---

(٤٥) الطبري ، تاريخ الرسل ، ج ٤ ، ص ٢٤ . ابن الأثير ، الكامل ، ج ٢ ، ص ٣٦٢ .

(٤٦) الطبري ، تاريخ الرسل ، ج ٤ ، ص ٢٤ . ابن الأثير ، الكامل ، ج ٢ ، ص ٣٦٢ .



قتالية فائقة إذ استطاع استنباط أساليب جديدة في القتال تتلائم مع الأراضي المأهولة بالسكان وفيها عوائق طبيعية لم يألفها الجيش الاسلامي . فضلاً عن ان قطعات العدو المتمركزة في جلولاء قد عين لها قائد مشهور هو " مهران " الذي رتب قطعاته للدفاع ، وتمركز جيشه في موضع دفاعي متقدم من منطقة جلولاء ، وحصنت المدينة (جلولاء) بحفر خندق حولها ، مع زرع حشك الحديد لمنع خيل المسلمين من التقدم<sup>(٤٧)</sup>.

الا ان هذه التحصينات لم يقف حائلاً أمام خطط القائد هاشم بن عتبة الذي عبأ جيشه تعبئة كاملة قبيل أن يلتقي العدو وجعله على أهبة الاستعداد ، اذ بلغت استعداداته درجاتها القصوى . واقتضت خطة القائد هاشم بن عتبة ان وضع القوات التي يقودها القعقاع بن عمرو في موقع سوقي حصين ، بحيث تكون خطاً عازلة بين السواد والجبل لتضييق الخناق على جيش العدو ، وتجعله في زاوية قاتلة<sup>(٤٨)</sup>.

وتشير النصوص الى ان معركة جلولاء نشبت بين الطرفين في منطقة خارج المدينة سنة ١٦ هـ / ٦٣٨ م . وكان القائد هاشم بن عتبة قد زاحف جيش العدو ثمانين زحفاً ، وما انفك القائد هاشم بن عتبة يخاطب جنده ، ويقول : ان هذا المنزل له ما بعده .. ابلوا الله بلاء حسناً يتم لكم عليه الأجر والمغنم واعملوا لله<sup>(٤٩)</sup> . فاقتتل لفريقان قتالاً شديداً لم

---

(٤٧) خماس ، علاء الدين حسين مكّي ، فن الحرب عند العرب ( بغداد ، مطبعة اليرموك ، ١٩٩٩ م ) ، ص ٤٠٩ .

(٤٨) الطبري ، تاريخ الرسل ، ج ٤ ، ص ٢٦ . ص ٣٦٢ .

(٤٩) م . ن ، ص ٢٥ .

يقتتلوا مثله الا " ليلة الهرير" (٥٠) ، الا انه كان اكمش واعجل (٥١) .  
وذكر " الطبري" (٥٢) ان نبل الطرفين وتشابههما فقدت ، وقصفت  
الرماح . فاضطروا ان يقاتلوا بالسيوف والفؤوس . وازاء هذا الموقف  
الصعب كان القائد هاشم بن عتبة يستخدم قواته بطريقة ماهرة تبين  
حذق القائد هاشم بن عتبة ودهاءه في إدارة دفعة المعارك الحربية ،  
وملاقاة العدو مهما بلغت قوته . ذلك ان القائد هاشم بن عتبة كان يعتمد  
الى تبديل مواقع قواته بين حين وآخر . فإذا رأى كتيبة متقدمة أرهقها  
القتال ، استبدل بها كتيبة أخرى كانت مريحة (٥٣) .

والمهم في الأمر ، ان جيش المسلمين تغلب على جيش العدو  
والحق به هزيمة منكرة ، ثم حاصر مدينة جلولاء التي استطاع الجيش  
الإسلامي تحريرها سنة ١٦هـ / ٥ تموز ٦٣٨ م ، وقد قتل عدد كبير  
من جنود العدو ، إذ قدر " الطبري" (٥٤) و " ابن الأثير" (٥٥) عدد القتلى  
من جيش العدو بمئة ألف قتيل ، فجالت القتلى المجال ، وما بين يديه  
وما خلفه ، فسميت " جلولاء" بما جللها من قتلاهم ، فهي جلولاء

---

(٥٠) م. ن ، ص ٢٦ . ابن الأثير ، الكامل ، ج ٢ ، ص ٣٦٢ .

(٥١) الطبري ، تاريخ الرسل ، ج ٤ ، ص ٢٦ . ابن الأثير ، الكامل ، ج ٢ —  
٣٦٢ .

(٥٢) تاريخ الرسل ، ج ٤ ، ص ٢٧ . ابن الأثير ، الكامل ، ج ٢ ، ص ٣٦٣ .

(٥٣) الطبري ، تاريخ الرسل ، ج ٤ ، ص ٢٧ . ابن الأثير ، الكامل ، ج ٢ ،  
ص ٣٦٣ .

(٥٤) ينظر : تاريخ الرسل ، ج ٤ ، ص ٢٦ .

(٥٥) الكامل ، ج ٢ ، ص ٣٦٢ .

الوقية<sup>(٥٦)</sup>. وحوى المسلمون عسكر العدو واصابوا اموالاً عظيمة ،  
وسلاحاً ودواب كثيرة ، فبلغت الغنائم ثمانية عشر الف الف درهم<sup>(٥٧)</sup>.  
وفي رواية أخرى " لابن خياط "<sup>(٥٨)</sup> و " البلاذري "<sup>(٥٩)</sup> و " ابن  
الأثير "<sup>(٦٠)</sup> : ان غنائم المسلمين بلغت ثلاثين ألف ألف درهم ، وحصل  
المقاتل المسلم على ثلاثة آلاف سهم وان المعركة التي دارت بين  
المسلمين وعدوهم في تلك المنطقة كانت من المعارك الحاسمة ، اذ  
انتصر فيها المسلمون على الرغم من التحصينات الكثيرة ، وحسك  
الحديد الذي وضعه جيش العدو ليكون حاجزاً عازلاً ومنيعاً أمام جيش  
المسلمين<sup>(٦١)</sup>. ان الهزيمة المنكرة التي مني بها جيش العدو وبعد وقعة  
جلولاء وكثرة الغنائم ، التي حصل عليها المسلمون ، جعلت شاكراً من  
المسلمين يقول :

يَا رَبِّ مُرْ حَسَنٍ مُطَهَّمٍ      يَخْمِلُ أَثْقَالَ الْغُلَامِ الْمُسْلِمِ  
يَنْجُوا إِلَى الرَّحْمَنِ مِنْ جَهَنَّمَ      يَوْمَ جُلُولَاءَ وَيَوْمَ رُسْتَمَ  
وَيَوْمَ زَحْفِ الْكُوفَةِ الْمُقَدَّمِ      وَيَوْمَ لَأَقَى ضَيْقَةَ مُهَزَّمٍ

وخرَّ دبن الكافرين للفم

- 
- (٥٦) ابن خياط ، تاريخ ، ج ١ ، ص ١٠٧ . الطبري ، تاريخ الرسل ، ج ٤ ،  
ص ٢٦ . ابن الأثير ، الكامل ، ج ٢ ، ص ٣٦٣ .  
(٥٧) ابن خياط ، تاريخ خليفة ، ج ١ ، ص ١٠٧ .  
(٥٨) ابن خياط ، تاريخ خليفة ، ص ١٠٨ .  
(٥٩) فتوح البلدان ، ص ٢٧٣ .  
(٦٠) الكامل ، ج ٢ ، ص ٣٦٣ .  
(٦١) الطبري ، تاريخ الرسل ، ج ٤ ، ص ٢٥ . ابن الأثير ، الكامل ، ج ٢ ،  
ص ٣٦٢ .

وقال القائد هاشم بن عتبة في يوم جلولاء :

ويوم زحف الكوفة المَقدَّم	يومُ جلُولاءَ ويومُ رُسْتَم
ومن بين أيامِ خلونِ صرَّم	ويومُ عَرَضِ النَّهرِ المحرَّم
مِثْلُ نعامِ البلدِ المُحرَّم <sup>(٦٢)</sup>	شَيْبَنَ اصْداغِي فَهَنَ هُرَّم

وذكر " البلاذري "<sup>(٦٣)</sup> : ان القائد هاشم بن عتبة صالح اهل " مهروذ " على جريب<sup>(٦٤)</sup> من دراهم ، وان اهل " البنديجين "<sup>(٦٥)</sup> و " الدسكرة "<sup>(٦٦)</sup> طلبوا الأمان على ان يؤدوا الجزية عن رؤوسهم والخراج عن أرضهم فقبل منهم ذلك<sup>(٦٧)</sup>. وبايعاز من القائد هاشم بن عتبة وصل القائد جريو بن عبد الله البجلي على راس تشكيل من جيش المسلمين الى خانقين واستطاع ان يحررها<sup>(٦٨)</sup>. وذكر " قدامة "<sup>(٦٩)</sup> : ان المسلمين صالحوا اهل حلوان سنة ١٩ هـ / ٦٤٠ م ، ولم يذكر بنود الصلح .

(٦٢) ينظر : الطبري ، تاريخ الرسل ، ج ٣ ، ص ٥٧٨ .

(٦٣) مهروذ : منطقة زراعية اخذت اسمها من احد مواضع نهر ديالى . ( ينظر :

ياقوت البلدان ، ج ٤ ، ص ٧٨٠ ) .

(٦٤) الجريب : وحد كيل وقد تاتي بمعنى وحدة قياس المساحة . ولكن هنا جاءت

وحدة كيل سعتها سبعة افقزة ، او ٧,٢ غراماً . ( ينظر : ابو يوسف ، الخراج ،

ص ٤٧ . هنتس ، المكايل والأوزان الاسلامية ، ص ٦١ ) .

(٦٥) البنديجين : بلدة مشهورة في طرف النهر وان . ( ينظر : ياقوت ، البلدان ،

ج ١ ، ٤٩٩ ) .

(٦٦) الدسكرة : مدينة كبيرة عامرة فيها قصر كبير حوله سور . قريبة من

شهربان . ( ينظر : ابن رسته ، الاعلاق النفيسة ، ص ١٦٤ ) .

(٦٧) ينظر : البلاذري ، فتوح البلدان ، ص ٢٧٣ .

(٦٨) م. ن ص ص ٢٧٣ - ٧٤ .

(٦٩) الخراج ، ص ٣٧٠ .

ولم يكتف المسلمون بهذا النصر المؤزر ، وإنما امر القائد هاشم بن عتبة بن ابي وقاص جنده ان يطاردوا جيش العدو المتقهقر ، وعهد بهذه المهمة الى القائد القعقاع بن عمرو التميمي ، ومعه قائد قبيلة جرير بن عبد الله البجلي ، الذي استمر يطارد جيش العدو المنهزم حتى يبلغ خانقين ، ثم حلوان كما ذكرنا توأ<sup>(٧٠)</sup>.

وكاد جيش المسلمين الذي يقوله هاشم بن عتبة يواصل تتبع جيش العدو المتقهقر ، الا ان الخليفة عمر بن الخطاب لم ير ذلك ، وقال قولته المشهورة : " لوددت ان بين السواد والجبل سداً لا يخلصون الينا ولا نخلص اليهم . حسبنا من الريف السواد ، اني أثرت سلامة المسلمين على الأنفال " <sup>(٧١)</sup>.

هذا هو القائد هاشم بن عتبة بن ابي وقاص الذي كان من أولئك المجاهدين الذين قال في حقهم الخليفة عمر بن الخطاب (رضي الله عنه) : أولئك أعيان العرب وعررها ، هم أهل الأيام والقوادر . والله ان قوماً أدوا هذا لذوا أمانة<sup>(٧٢)</sup>. ولا غرابة في ذلك فان القائد هاشم بن عتبة تمتع ببصيرة قيادية فذة . وهذه البصيرة كانت ذات اثر بعيد في تحقيق انتصاراته ، وهزيمة أعدائه الفرس التي خاضها ضدهم .

(٧٠) الطبري ، تاريخ الرسل ، ج ٤ . ص ٢٨ .

(٧١) م . ن .

(٧٢) الطبري ، تاريخ الرسل ، ج ٤ ، ص ٢٢ - ٢٣ . ابن الأثير ، الكامل ، ج ٢ ، ص ٣٥٨ و ٣٦١ .

## أهم المصادر والمراجع

- القرآن الكريم .
- ابن آدم ، يحيى القرشي ، ( ت ٢٠٣ هـ ) .
- الخراج ( بيروت ، دار المعرفة ، ١٩٧٩ ) .
- ابن الأثير ، علي بن أبي الكرم ( ت ٦٣٠ هـ ) .
- الكامل في التاريخ ، ( بيروت ، دار الكتاب العربي ، ١٩٦٧ ) .
- ابن خياط ، خليفة بن خياط الليثي ( ت ٢٤٠ هـ ) .
- تاريخ خليفة بن خياط ، ( النجف ، مطبعة الآداب ، ١٩٦٧ ) .
- ابن رسته ، احمد بن عمر ( ن ٢٩٢ هـ ) .
- الاعلاق النفيسة ، ( لندن ، مطبعة بريل ، ١٨٩١ ) .
- ابن عبد البر ، أبو عمر يوسف بن عبد الله ( ت ٤٦٣ هـ ) .
- الاستيعاب في معرفة الأصحاب ( طبعة مصر ، بلا ) .
- ابن كثير ، عماد الدين إسماعيل بن عمر ( ت ٧٧٤ هـ ) .
- البداية والنهاية في التاريخ ، ( القاهرة ، ١٩٣٢ ) .
- أبو يوسف ، يعقوب بن إبراهيم ( ت ١٨٢ هـ ) .
- الخراج ، ( بيروت ، دار المعرفة ، ١٩٧٩ ) .
- البلاذري ، احمد بن يحيى ( ت ٢٧٩ هـ ) .
- فتوح البلدان ، ( القاهرة ، مطبعة الموسوعات ، ١٩٠١ ) .
- خماس ، علاء الدين حسين مكي .
- فن الحرب عند العرب ، ( بغداد ، مطبعة اليرموك ، ١٩٩٩ ) .
- الطبري ، محمد بن جرير ( ت ٣١٠ هـ ) .



- تاريخ الرسل والملوك ، ( القاهرة ، مطابع دار المعارف ،  
١٩٧٩ ) .
- قدامة ، ابن جعفر الكاتب ( ت ٣٣٧ هـ ) .
- الخراج وصناعة الكتابة ( بغداد ، مطابع دار الحرية ، ١٩٨١ ) .
- الكبيسي ، حمدان عبد المجيد ( الدكتور ) .
- " الجهد العسكري للقائد خالد بن الوليد في العراق " ، مجلة  
آداب المستنصرية ، العدد السادس عشر ، بغداد ، ١٩٨٨ .
- المسعودي ، ابو الحسن علي بن الحسين ( ت ٣٤٦ هـ ) .
- مروج الذهب ومعادن الجوهر ، ( بيروت ، دار الكتب العلمية  
١٩٨٦ ) هنتر ، فالتر .
- المكايل والأوزان الإسلامية ، ترجمة : د. خالد العسلي  
( عمان ، ١٩٧٠ )
- ياقوت ، أبو عبد الله ياقوت بن عبد الله الحموي ( ت ٦٢٦ هـ ) .
- معجم البلدان ( بيروت ، دار صادر ودار بيروت ، ١٩٥٥ ) .
- اليقوبي ، احمد بن ابي يعقوب ( ت ٢٩٢ هـ ) .
- تاريخ اليقوبي ، ( النجف ، منشورات المكتبة الحيدرية ،  
١٩٦٤ ) .



نُصوص من العين في تصحيح الفصح  
لابن درستويه المتوفى سنة / ٣٤٧ هـ

د. عبد الله الجبوري

كلية الآداب — الجامعة المستنصرية

الخليل بن احمد الفراهيدي

( ١٠٠ — ١٧٥ )

الخليل بن احمد الفراهيدي ، امام اهل العربية ، كان مثلاً رفيعاً في الزكاء وحب العلم، ومن جهوده البارعة الخالدة ، معجم (العين) اول معجم لغوي ظهر في اللغة العربية ، اجتهد حصر اللغة بحروف المعجم فيه ، واصبح ( العين ) اصلاً عند اصحاب المعاجم اللغوية ، ومرجعاً مهماً عند اهل اللغة ، استفاد منه جمهور من اللغويين على مدى تاريخ اكثر من الف وثلثمائة سنة ، وسيبقى مورداً عذباً لمن يؤلف في اللغة وائمعج اللغوي .

وممن نهل من علمه / ابن درستويه عبد الله بن جعفر ( توفي سنة / ٣٤٧ هـ ) وله عناية خاصة بـ ( العين ) اخذ منه مواد كثيرة في كتابه ( تصحيح الفصح ) وهي تؤلف جهداً يقوم على تصحيح النسخة المطبوعة من ( العين ) ولأجل هذا الغرض ، قمت باستخراج نصوصه من ( تصحيح الفصح ) خدمة للعربية وللموروث اللغوي .

## الملخص

يتوجب على أهل العربية السعي الى العناية بأصول اللغة ،  
والرعاية لدواوينها ، ( والعين ) من تلك الأصول ، وعملاً بمنهج  
التحقيق العلمي لنصوص ( العين ) تتبعت جمهرة منها في مؤلفات  
اللغويين والأدباء والبلدانيين ، وذلك لتحقيق ضبط تلك النصوص ،  
عسى أن تخرج في طبعة أخرى من طبعات ( العين ) محررة محققة .  
وكتاب ( تصحيح الفصيح ) لابن درستويه المتوفى ( سنة /  
٣٤٧هـ ) واحد من كتب أصول اللغة ، ضمن طائفة من نصوص  
( العين ) وغيره من كتب اللغة ، فانكبنتُ على تلخيص نصوص العين  
واستخراجها منه . وهدفي ان تكون ذات نفع لطلاب العربية ؟ .



## المدخل

كان ( العين ) موضع عناية عند جمهرة علماء اللغة قديماً وحديثاً ، إذ هو عند قبيل منهم للخليل ، وعند آخرين هو للنضر أو لليث ، أو لمجهول كما ذهب الى هذا الرأي ابن جنّي ( الخصائص ١٩٧/٣ ) . فانتصر قوم للخليل وصرحوا بنسبة ( العين ) له ، وانتقده آخرون . وحجة المنتقدين : ( أن فيه ما لا ينبغي أن يؤخذ به لكثرة اضطرابه وخلله / ابن عصفور ١٩/١ ، الممتع ) . فتحصل من هذا كله مؤلفات تقوم على مذهبين متناقضين . وكان ممن انتصر له عالم لغوي بغدادي ، هو ( أبو محمد ، عبد الله بن جعفر الفسوي . المعروف بابن درستويه المتوفى ببغداد سنة / ٣٤٧هـ ، وهو أحد العلماء الذين تخرجوا في مدرسة بغداد ، شهر بجهوده اللغوية ، إذ كان فقيهاً مجتهداً في علوم العربية ، وأظهر مؤلفاته : ( تصحيح الفصيح / شرح فصبح ثعلب ) وله عناية حميدة بكتاب ( العين ) فانه رواه عن / علي بن مهدي الكسروي عن محمد بن منصور عن الليث بن المظفر ، وكان قد سمعه مع ابن العلاء السجستاني ( ابن النديم / ٤٣ والمزهو ٨٩/١ ) . فكتب كتابين انتصر بهما لخليل ، هما :

١. الانتصار للخليل وعنوانه : ( الانتصار لكتاب العين وانه للخليل ) . انفراد بذكره الوزير جمال الدين القفطي ، فوصفه بقوله : ( هو تصنيف مفيد ) ملكه بخط / إبراهيم بن احمد بن محمد الطبري ( ابن تيزون المتوفى سنة / ٣٢٥هـ ) من خطاطي بغداد ( إنباه الرواة ٣٤٣/١ ، و ٢ / ١١٤ ، وابن درستويه / ٥١ - ٥٢ ) وترجمة ابن تيزون في / الأنباه ١٥٨/١ .

٢. الرد على المفضل في الرد على الخليل : ( الرد على الخليل وإصلاح ما في كتاب العين من الغلط والمحال والتصحيح ) .

ولهذه العناية من ابن درستويه ( للعين والخليل ) أثرها في بناء حركة النقد اللغوي التي نجمت ببغداد في القرن الثالث للهجرة ، فأفاد منها لغويون ونحاة وأدباء ، كان منهم ابن درستويه ، الذي انتحل ( العين ) واستأنف لبابه في كتابه ( تصحيح الفصيح ) . والخليل عنده : ( هو : أقدم في اللغة ، وأثبت رواية عن العرب ) فجاءت مقتبساته لثالثي زينت ( تصحيحه ) ، وبلغ عددها إحصاء أكثر من اثنين وثلاثين ومئة نص ( مادة ) .

وحرصاً على سلامة نص ( العين ) والعمل على إخراجها للناس نقياً عذب الموارد كما أراد له مؤلفه ، نهدت إلى استخراج هذه المقتبسات من ( لتصحيح ) لتكون في مؤلف مستقل ، وكأنها نسخة جديدة من نسخ مخطوطات ( العين ) حتى تحرر طبعة جديدة منها عليها وعلى نقول أخرى منه في مظان كثيرة . وقد وجدت بعض هذه النصوص متطابقة مع نصوص ( نسخة الأصل / التي نشر عليها العين ) وهي : نسخة السيد حسن الصدر . وهي من الأصول السليمة ، وربما كانت من أصول النسخ البغدادية . وقد قمت بجرد النقول التي صرح ابن درستويه بنسبتها إلى الخليل ، بقوله : ( قال الخليل ، أو ذكر الخليل ، أو حكى الخليل ، أو زعم الخليل ) . وهناك نصوص أخرى فيه . هي من ( العين ) أثبتتها ابن درستويه غفلاً من اسم صاحبها .. وهذه النصوص لم تتشعب . والنسخة التي اعتمدتها من ( التصحيح ) محققة مدققة ، كتبها : إسماعيل بن موهوب بن الخضر الجواليقي سنة / إحدى



وستين وخمسمائة ، وهو من أنقن وأعلم ولد ابن الجواليقي مؤلف  
( المعرّب ) .

ومنهجي في صنع هذا المجموع ، هو أنني اذكر النص من ( تصحيح  
الفصيح ) الذي رمزت إليه بقولي : ( نص ) ثم اذكر وجوده في  
مطبوعة ( العين ) التي حققها الأستاذان الدكتوران ( إبراهيم السامرائي  
ومهدي المخزومي / رحمهما الله تعالى ) ..

وقد وجدت مادة ( العين ) في / صحيح الفصيح في ضربين الأول :  
نقول فيها كلم أو تفسير من ( العين ) يتخللها تفسير لابن درستويه  
امتزج بكلام الخليل .. وهو مفيد في تقويم بعض نصوص ( العين ) ،  
ولم اعمد الى استخراج هذا الضرب .

والثاني : وهو المهم ، وفيه نصوص كاملة من ( العين ) وهي متطابقة  
بين الكتابين ( العين والتصحيح ) وبعضها كامل في ( التصحيح )  
ناقص في ( العين ) ، او فيه اختلاف في الرواية واللفظ .. وهذا هو  
المهم .. وحرصاً مني على استكمال نصوص ( العين ) وإخراجها  
كاملة محررة نهدت الى تحقيق هذا الصنع ، ولي أعمال أخرى نظيرة  
له من مظان لغوية غير ( التصحيح ) أسأل - الله سبحانه - أن يعين  
على إخراجها لأهل العربية ومنه استمد الحول والطول .

عبد الله أحمد الجبوري

١٤٢٥هـ - ٢٠٠٤م

كلية الآداب - الجامعة المستنصرية

## ١ - حزنني الأمر يحزنني

(تص ١٧٠/١ والعين ١٦٠/٣ - ١٦١) : فالعامّة تقول به بألف :  
أحزنني ، وهو لي مُحزِن ، ولا تكاد العرب تقول للفاعل منه : حازن ،  
وهما لغتان معروفتان قد تداخلتا . وزعم الخليل : انهما لغتان ، وإنهم  
إذا اظهروا الصوت أو الأمر قالوا : أحزنني الأمر ، وأحزنني الصوت  
ونحو ذلك بالألف ، وإذا لم يظهروا ذلك قالوا : حزنني بغير ألف .  
وقال الله عزّ وجلّ :

(( إِنِّي لَنَحْزُنُّكَ أَنْ تَذْهَبُوا بِهِ / يَوْسُفَ ١٣ )) ومعناه : يَغْمِني  
ويُكْرِبني . وأما قوله : (( وَابْيَضَّتْ عَيْنَاهُ مِنَ الْحُزْنِ )) (يوسف ٨٤)  
فمعناه من البكاء . وقوله : (( إِنَّمَا أَشْكُو بَثِّي وَحُزْنِي إِلَى اللَّهِ /  
يُوسُفَ ٨٦ )) . أي : غَمِّي وكربي ، وحُزَانَةُ الرجل : من يهتم بأمره  
ويحزن له .

وفي العين :

٢ - ويقال : حزنني الأمر يحزنني ، فأنا محزون وأحزنني فأنا  
مُحْزَن وهو محزن . لغتان أيضاً . ولا يقال : حازن . وروي عن أبي  
عمر : إذا جاء الحزن منصوباً فَتَحَوهُ ، وإذا جاء مكسوراً أو مرفوعاً  
ضَمَّوهُ . قال الله عزّ وجلّ : (( وَابْيَضَّتْ عَيْنَاهُ مِنَ الْحُزْنِ )) . قال عزّ  
اسمُه : (( إِنَّمَا أَشْكُو بَثِّي وَحُزْنِي إِلَى اللَّهِ )) .... وإذا أفرروا الصوت  
والأمر قالوا : أمر محزن وصوت محزن . ولا يقال : حازن ،  
وحُزَانَةُ الرجل : من يتحزن بأمره .

٣ - جهد دابّته .

(تص ١٧٩/١ والعين ٣٨٦/٣) .

ألا ترى أن فاعله : جاهد ، ومفعوله : مجهود ، ومصدره الجُهد  
والمجهود . وأنشِدنا عن الخليل [ من الرجز ] :

القلب منها مستريح سالم

والقلب مني جاهد مجهود

لم أجد الشاهد في : ( العين ٣٨٦/٣ جهد ) .

٤ — الدَّلْجَة والدُّلْجَة :

( نص / ١ / ٢٤٧ ، والعين ٨٠/٦ ) .

الدَّلْجَة والدُّلْجَة ، تأتي هذه الأمتلة والحركات فيها على المعاني وقد  
زَعَم الخليل : ان الإدلاج ، مخففاً ، سيرٌ كُلُّهُ . وأنَّ الإدلاج بالتشديد  
أيضاً إذ كان قد قدم ان الإدلاج مخففاً سير الليل كُلُّهُ . و ( ٢٤٩/١ ) :  
إنَّ العرب تسمي القُنْفُذَ : مُدَلِّجاً لانه يَنرج بالليل ويترد فيه .

وفي : ( العين ٨٠/٦ ) :

الدَّلْج والدُّلْجَة : سيرٌ وارتحال بالليل ، والفعل الإدلاج والإدلاج .  
ويقال : أدلج من آخر الليل ، وأدلج الليل كُلُّهُ . والمدلج : اسمٌ للقُنْفُذِ

٥ — دَلُّو ، أدلَّى

( نص / ١ / ٢٦١ — ٢٦٢ والعين ٦٩/٨ ) المادة كُلُّها من العين ، إلا انه  
قال في ( ٢٦٢ ) : وقد زَعَم الخليل : أن بعض العرب يقول : دَلَّوْتُ  
الدُّلُو ، إذا أرسلتها .

وفي ( العين ) : وأدليتُها : أرسلتها في البئر ، ودلوتُها ملأتُها ونزعُتها .

٦ — خَشَع ، الخَشَع .

( نص / ٢ / ٦٥٠ والعين ١١٢/١ ) .

في البتصحیح : وزعم الخلیل : ان الخشع : المرتفعة ، وان الخشعة :  
ما ارتفع من الأرض ومن السور من قولهم : تسور اللص الحائط ، أي  
صعد عليه وتسلق .

وهذا النص لا يوجد في ( العين ) مادة : خشع .

٧ — الهمزة ( نص ٣٠٥/٢ والعين ١٧/٤ ) .

قال : إن الهمزة حرف صحيح كسائر الحروف الصحاح عند عامة  
النحويين . وقد جعلها الخلیل من حروف العلة ، كالواو والياء والألف  
اللينية .

وفي : ( العين ١٧/٤ ) : وإنما سُميت الهمزة في الحروف ، لأنها تُهمز  
فُتحت فتخرج عن مصدرها . / ولا يوجد فيه قول التصحيح .

٨ — عبأ ( نص ٣١١/٢ والعين ٢٦٢/٢ ) .

قال : عبأت المتاع والطيب .. فأصلهما جميعاً الهمز ، وانشد الخليل  
لمسافع بن خلف :  
وحمل العبء عن أعناق قَوْمِي

وفعلي في الخطوب بما عَنَانِي

وفي ( العين ) قال : ولم يذكر اسم الشاعر . وقال المحققان في الهامش  
(٣) لم نجد الشاهد .

وفي ( ٣١٢ ) قد حكى الخليل في الجيش : عبأت بالخفيف وعبأت  
بالتشديد مهموزتين كليهما ، وفي : ( العين ) : وعبأت الطيب / أعبؤه  
عبأ ، واعتبته تعبئة إذا هيأته في مواضعه ، وكذلك الجيش ، إذا  
ألبستهم السلاح وهيأتهم للحرب .

٩ — والروية ( نص / ٣٢٠/٢ والعين ٣١٤ / ٨ ) . قال :

وأنشدونا عن الخليل :

لا خير في رأي بغير رويّة

ولا خير في جهل تُعاب به عيبا

وفي ( العين ) : والاسم الرويئة والروية . قال :

لا خير في رأي بغير رويّة ولا خير في جهل تُعاب به غداً

وفي تعليق التحقيق ( ١٣٣ ) : لم نهتد الى القائل ، ولا الى القول فيما توفرنا عليه من مظان .

١٠ — حسب ، حسبائك :

( تص ٣٢٧ / ٢ والعين ٣ / ١٤٩ — ١٥٠ ) .

قال : وحكى الخليل عن بعض بني أسد : حُسْبَانك على الله ، مثل قولك : تكلانك ، وأنشد الخليل لشاعر منهم أيضاً :

على الله حُسْبَاني إذا النفس أَسِيرفت

على طمع ، او خاف شيئاً ضميرُها

ولا يوجد هذا النص في ( العين ) مادة : حُسْبَانك .

١١ — أمهه ، أمهات .

( تص ٣٤٤ / ٢ والعين ٨ / ٤٣٤ ) .

قال : قال الخليل : جمع الأم أمهات . ويقال فيه : قد تأمّه الرجل أمّاً ،

إذا اتخذ لنفسه أمّاً ، وقال تصريف الام وتفسيرها في كل معانيها :

أمة يأمّه أمّها في كتب المؤلفات الصحاح ، لأن تأسيسها من حرفين

صحيحين وهمزة ، والهاء فيها أصلية . ولكن العرب حذفَت تلك الهاء

إذا أمّنوا اللبس .

قال : ويقول بعضهم في تصغير ام أميّه ، والصواب أميمهه ، وبعض  
يصغرها أميمه على لفظها ، وهم الذين يقولون : أمّات في الجمع .  
ومن العرب من يحذف ألف أم في مواضع كثيرة بمنزلة ألفات الوصل ،  
كما قال عدي بن زيد :

أيها العائب عند أم زيد      أنت تقدي من أراك تعيب  
قال في : ( العين ٨/٤٣٣ - ٤٣٤ ) : وتفسير الام في كل معانيها : أمّة ،  
لان تأسيسه من حرفين صحيحين ، والهاء فيه أصلية ، ولكن العرب  
حذفت تلك الهاء ، إذا أمنوا اللبس . ويقول بعضهم في تصغير ( أم )  
أميمة . والصواب : أميهة . ترد الى اصل تأسيسها . ومن قال : أميمة  
صغرها على لفظها . وهم الذين يقولون في ( الجمع ) أمّات .. ومن  
العرب من يحذف ألف ( أم ) كقول عدي بن زيد ..

أيها العائب عندم زيد ..

١٢ - دد حكاية لصوت اللعب .

( نص ٢/٤٨٨ والعين ٨/٩١٠ )

قال : وزعم الخليل ، ان ددأ حكاية لصوت اللعب واللّهُو . إنما ذكر  
الخليل الأم في باب اللّيف من كتاب الميم وحقها ان تكون في كتاب  
الهاء المعتلّ . لأن المعتلّ عنده ما كان فيه حرفان صحيحان ، والثالث  
منه حرف علة .

واللّيف عنده ، ما كان فيه حرف واحد صحيح ، وحرفان منه حرفا  
علة ، فبين أنه إنما وضع ( الأم ) في اللّيف ، لأن لفظها لفظ اللّيف ،  
إذ لم يكن بها من الحروف الصحاح ، إلا الميم .



وفي : ( العين ٩١/٨ : دد حكاية الاستئتان للطرب . وفي ( العين  
٤٢٨/٨ — ٤٣٤ ) تفسير الام وما ورد فيها ..

— وفي ( التصحيح ٣٦٠/٢ ) : ويقال لما دون العشر من الإماء ( آم )  
على وزن ( أفعل ) كما يقال : أكلب ، ولكن الواو تُقلب ياءً ، او يكسر  
ما قبلها من اجلها . قال الشاعر :

كما تُهْدَى الى العرسات أُمي

ويقال : قد تَأْمَيْت أمةً ، أي : اتخذت أو اشتريت أمةً ، .

ويقال : أَمَيْت فلانة . أي : اعتدتها وجعلتها أمةً ، وتَأْمَيْت هي ، أي :  
أقرت بالأموة ورضيت بها ، وقال الراجز :

يرضون بالتعبيد والتأمي

وفي : ( العين ٤٣١/٨ — ٤٣٢ ) : الأمة ، المرأة ذات العبودية ، وقد  
أقرت بالأموة . قال :

كما تردي الى العرسات أُمي

[وفيه نقص قارنه بنص التصحيح ، وفي الهامش (٣٣) : اللسان (اما )  
برواية العرشات بالشين المعجمة ] .

أي : إماء . ويجمع على إموان وأموات ، ويقال ثلاث أم ، وهو على  
( افعل ) . ويقول : تَأْمَيْت أمةً ، أي : اتخذت أمةً . واميت ايضاً .  
قال : يرضون ..... ) .

١٣ — مادة عرض في ( العين ٢١٧/١ — ٢٧٢ ، واوجزها في  
التصحيح ٣٩٣/٢ — ٣٩٥ ) والزيادة فيه بعد بيت عمرو بن كلثوم :

كأسياف بأيدي مُصَلَّتينا

قال : وانشد الخليل :

عارضان كالبرد

أعرضت فلاح لنا

وهو ساقط في العين ..

١٤ — وعرض الرجل : حسبه .

( نص ٣٩٦/٢ والعين ٢٧٤/١ ) . قال : فزعم الخليل ان عرض الرجل حسبته . يقال : لا تعرض عرض فلان ؛ أي تذكره بسوء ، وهو في ( العين ٢٧٤/١ ) :

— في قوله ( واهاً ، و/ آه تصحيح ٤١٦/٢ ) قال : وأنشد الخليل :  
آه من تياك آها  
تركت قلبي متاهاً  
وهو غير موجود في ( العين ١٠٤/٤ مادة ( اه ) .

١٥ — ( نص ٤٢٣/٢ شرع ) قال : شرعت الرمح نحوه والسيف بغير ألف . وأنشد الخليل :

اناخوا من رماح الخط لماً  
أونا قد شرعناها نهالا  
وهو في ( العين ٢٥٣/١ ) .

١٦ — الخطيَّة / الرماح ( نص ٤٥٦/٢ ) وفي : وذكر الخليل انهم إذا جعلوا الخطيَّة اسماً للرمح لازماً ولم يصفوا به ، كسروا الخاء فقالوا : الخطيَّة ، كما قالوا : ثياب قبطيَّة بالكسر . فإذا جعلوها اسماً قالوا : قُبطيَّة بالضم فغيروا الاسم . وهذا حسن . وفي ( العين ١٣٦/٤ خط ) : الخطُّ أرض تنسبُ إليها الرماح . يقال : رماحٌ خطيَّة . فإذا جعلت النسبة اسماً لازماً قلت : خطيَّة ( رسمت بكسر الخاء وبفتحتها ) . ونص الخليل على الكسر .

١٧ — النَّزْل ( نص ٤٦٠ / ٢ ) قال : النَّزْل : البركة ، والعامَّة ، نقول : النَّزْل بضم النون وسكون الزاي ، وليس ذلك بخطي . وقد رواه

الخليل ، وهو في معنى قولهم : طعام له ربيع . وفي ( العين ٣٦٧/٧ ) :  
والنزل : ربيع ما يزرع .

١٨ — الدخل ( نص ٤٦٢ / ٢ ) وفيه : وقال الخليل : الدَّخْل : عَيْب  
في الحسَب ، وانشد في ذلك :  
رَفَدْتُ نَوِي الْأَحْسَابِ مِنْهُمْ مَرَاغِدِي

وَذَا الدَّخْلِ حَتَّى عَادَ حُرّاً سَنِيذُهَا

وهو في ( العين ٢٣٠ / ٤ ) .. وراجع ( هامش التحقيق ١/ ) .

١٩ — الْقَيْل ( نص ٤٦٣/٢ ) قَالَ : وَقَدْ حَكَى الْخَلِيلُ وَذَلِكَ ، بِالْكَسْرِ ،  
وَزَعَمَ أَنَّ الْقَيْلَ يَكُونُ بِمَعْنَى الطَّاقَةِ . وفي ( العين ١٦٦/٥ ) : الْقَيْلُ :  
الطَّاقَةُ ، يَقُولُ : لَا قَيْلَ لَهُمْ .

وفي ( التصحيح ) ، يَكُونُ بِمَعْنَى التَّلَقُّاءِ وَالْمُوَاظِمَةِ . وَقَالَ مَعْنَى  
قَوْلِكَ : أَفْعَلْ ذَلِكَ مِنْ ذِي قَيْلٍ ، أَيِ : ذِي اسْتِقْبَالٍ وَقَالَ : إِذَا شَرِبْتَ  
الْإِبِلَ مَا فِي الْحَوْضِ فَاسْتَقِيْ لَهَا عَلَى رُؤُوسِهَا لِتَشْرِبَ ، فَذَلِكَ الْقَيْلُ  
وَانْشُدْ :

قَرَّبَ لَهَا سَقَاتَهَا يَابْنَ خَدْبَ  
لَقَيْلٍ بَعْدَ قِرَاةِ الْمُتَنَهَّبِ  
وَالنَّصُّ كُلُّهُ فِي ( الْعَيْنِ ١٦٦/٥ وَ ١٦٨ ) .

٢٠ — التَّرْقُوعَةُ ( نص ٤٦٦/٢ ) : التَّرْقُوعَةُ : وَصَلَ عَظْمَ بَيْنِ ثَغْرَةِ  
النَّحْرِ وَالْعَاتِقِ مِنَ الْجَانِبَيْنِ ) وَهِيَ فِي ( الْعَيْنِ ١٢٦/٥ ) وَفِيهِ ( الْعَاتِقُ  
فِي ... ) .

٢١ — الْجَفْنُ : نَوْعٌ مِنَ الْعَنْبِ بَلُغَةُ الْيَمَنِ . ( الْعَيْنِ ١٤٦/٦ ) وَالنَّصُّ  
( ٤٨٦/٢ ) .

٢٢ — الأُنْمَلَة ( نص ٤٧١/٢ ) : فان الأُنْمَلَة فيها لغتان حكاهما  
الخليل وسيبويه بفتح الميم وضمها ..

وفي ( العين ٣٢٠/٨ ) ، والأُنْمَلَة [ بضم الميم ] المفصل الأعلى الذي  
فيه الظفر من الإصبع ) .

٢٣ — الدَّجَاجَة ( نص ٤٧٣/٢ ) وذكر الخليل : تن الكسر فيه لغة  
للعرب ، إلا أن الفتح أعرف وأكثر ، وكذلك دجاجة الغزل مثلها . وقال  
الخليل جسنقة الغزل . يعني الكبة وما يخرج من المغزل ، وانشد في  
ذلك لأبي المقدام الخزاعي :

وعجوز أنت تبيع دجاجاً      لم يقرخن قد رأيت عضالا  
وهو في ( العين ١١/٦ ) : الدَّجَاجَة لغة في الدَّجَاجَة ، والدَّجَاجَة :  
من الغزل ، أي : كبة ، قال : وعجوزاً أنت تبيع دجاجاً .... ) .

٢٤ — آخرة ( نص ٤٧٩/٢ ) وقال الخليل : جاؤوا بآخرة بفتح الخاء  
والألف ، أي : أخيراً ، وبعته بآخرة ، كذلك . أي : بتأخير .  
وقال : الأبعد : الآخر . وفي ( العين ٣٠٣/٤ ) : بعد ذكر النص الأول .  
قال : وفعل الله بالآخر ، أي : الأبعد .

٢٥ — الأخذ ( نص ٤٨٢/٢ ) قال : وذكر الخليل : ان الأخاذ والأخذ  
ما اتَّخَذَهُ الرَّجُلُ لِنَفْسِهِ كَالْحَوْضِ يَجْتَمِعُ فِيهِ الْمَاءُ . ، وفي ( العين  
٢٩٩/٤ ) .. والإخاذ والإخاظة والإخذ : ما حفرْتَ لِنَفْسِكَ كَهَيْئَةِ الْحَوْضِ  
، ويُجْمَعُ عَلَى أَخْذَانٍ ، وهو ان تمسك الماء أياماً .

٢٦ — كسرى / كساسة ( نص ٤٨٥/٢ ) قال : وقال الخليل أيضاً  
عنهم : كساسة ، على غير قياسه ، وإنما قياسه : كِسْرُونَ ، مثل :  
عِسُون ، وموسون ) .

٢٧ — جاري ، مجاوري ( نص ٤٨٧/٢ ) قال : ويقال : هو جاري أي : مجاوري ، وجمعه : الجيرة على ( فُعْلَة ) ، والأجوار على ( أفعال ) وجيران على ( فعلان ) وانشد الخليل في الأجوار :

ورسم دار دارس أجوار

وقال : الجار ، مَنْ جاورك في المسكن ، وَمَنْ اسْتَجَار بك في الأمور ، وهو جارك ، وأنت جارٌّ . لأن الجار بمعنى : المجاور . وفي : ( العين ١٧٦/٦ ) : والجوار مصدر من المجاورة ، والجوار : الاسم . والجميع : الأجوار . قال :

ورسم دار دارس الاجوار

والجيران : جماعة كل ذلك ، أي : الجيرة والاجوار .

٢٨ — العُلُو ( نص ٤٩٠ / ٢ ) : وقال الخليل : ويقال ذهب في السماء عُلُوًّا ، وفي الأرض سُفْلًا ، بالضم . وقال السُّفْل : اسفل كل شيء ، والعُلُو : أعلى كل شيء . ( العين ٢٤٦/٢ و ٢٦٠ / ٧ مادة علو ، وسفل ) .

٢٩ — عَشْوَة ( نص ٤٩٤/٢ ) : وذكر الخليل : ان الفتح لغة فيها على ما نقوله العامة . وفي ( العين ١٨٧ / ٢ ) : عَشْوَة وعَشْوَة وعَشْوَة ، ثلاث لغات . وفي ( التصحيح ايضاً ) : وقال الخليل : العشوة من أول الى ثلثه . منها : العشاء بالكسر ، والعشاء بالفتح . ( العين ١٨٨/٢ ) .

٣٠ — الجنازة ( نص ٤٩٥/٢ ) وفيه : قال الخليل : الجنازة بكسر الجيم ، خشب الشرجع ( سرير الموت ) . العين ٧٠/٦ .

٣١ — كِفَّة الميزان ( نص ٤٩٦/٢ ) كِفَّة الميزان ، وحكاه الخليل :  
كُفَّة بالضم . وكذلك : كِفَّة الصياد ونحوه . ما يجعله كالطوق . واما  
كِفَّة بالكسر . فحكاها في كِفَّة اللَّثَّة ، وهي ما انحدر منها على أصول  
الثغر . وكذلك : كِفَّة السحاب بالكسر ، وكِفَافه ، أي نواحيه .  
وفي ( العين ٢٨٢/٥ ) : وكُفَّة اللَّثَّة : ما انحدر منها على أصول الثغر  
( قيدت كُفَّه / بالضم ) . ومثلها : كِفَّة السحاب ( بالضم ) وكِفَافه :  
نواحيه .

٣٢ — أنفحة ( نص ٥٠٢/٢ ) وانشد الخليل في تخفيفها :  
كم قد تمشيت من قص وأنفحة

جاءت بهن إليك الأضواء السود  
وقد سقط من ( العين ٢٤٩/٣ مادة نفح / إنفحة ) ويبدو ان نص آخر  
من مادة ( نفحة ) سقطت مع الشاهد .  
٣٣ — إوز ( نص ٥٠٦ / ٢ ) وزعم الخليل أن الإوز طير من طيور  
الماء ، والواحدة : إوزة وينبغي أن يكون ( مفعلة ) منها : مأوزة وهي  
قبيحة .

وفي ( العين ٣٩٨/٧ ) : الإوز : من طير الماء ، والواحدة بهاء .....  
وإوزة على ( فِعْلَة ) ، ومأوزة على ( مَفْعَلَة ) ، وكان ينبغي أن نقول :  
مأوزة ، ولكنه قبيح .

وقال أيضاً ( ٥٠٧ / ٢ نص ) : قال الخليل أيضاً : رجل إوز ، وامرأة  
إوزة ، أي : عظيمة لحيمة في غير طول . ولا يحذف ألفها . يعني :  
لا يقال في الوصف وز ولا وزة . وفي ( العين ٣٩٨ / ٧ ) : أي :



غليظة لحيمة في غير طول ، لا يحذف ألفها .... ومن العرب من يحذف الف إوزة ويقول : وزّة . ويقال في ذلك : موزّة .

٣٤ — بكر ( نص ٥٢٢/٢ ) : فزعم الخليل : انه يقال أشد الناس بكر ابن بكرين ، وزعم أن هذا الشعر قيل في قيس بن زهير البكري . وفي ( العين ٣٦٤/٥ ) : ويقال : أشد الناس بكر ابن بكرين . / وسقط منه بقية النص . وفي ( التصحيح ) : وقال الخليل : والبكر من كل امر : أوله ، وأنشد :

وتلكم غير ما ثني ولا بكر

قال الخليل : والثني ما يكون بعد البكر ، يقال : ما هذا الأمر منك بكر ولا بثني . وفي ( العين ٣٦٤/٥ ) . ما ذا الأمر منك بكرأ ولا ثنياً ، والبكر من كل شيء أوله . وجزء آخر منه في ( ٢٤٣ / ٨ ) .

٣٥ — الخيط ( نص ٥٢٥/٢ ) : وقال الخليل : ويقال : خاط فلان خيطة واحدة ، إذا سار ولم يقطع سيره . وأنشد الخليل :  
وبينهما ملقى رمام كأنه  
تخييط شجاع آخر الليل نائر

وهو في ( العين ٢٩٣/٤ — ٢٩٤ ) .

٣٦ — وفيه أيضاً ( ٥٢٦ / ٢ ) وقال الخليل : أمّا خيـطها ، فطول قصبـتها وعنقها . قال : ويقال : بل خيـطها ما فيها من اختلاط السواد والبياض اللازم لها . كالعيس في الإبل العراب ، وهما خيطان ، وأنشد ( الخليل ) في الخيط للبيد :

وخيـطاً من خواصب مؤلفات  
كأن رئالها ارق الإفال  
وهو في ( العين ٢٩٣/٤ ) .

٣٧ — الصدق ( نص ٥٢٨/٢ ) : ولذلك قال الخليل : الصدق هو الكامل من كل شيء . وقال : تقول : هو الرجل الصدق ، والمرأة الصدقة ، وقوم صدقون ، ونساء صدقات . وقال الخليل ايضاً : إذا أضفت الرجل أو المرأة ، أو غيرهما الى الصدق ، المكسور ، وفي ( العين ٥٦/٥ ) : وهذا رجل صدق ، مضاف ، بمعنى : نعم الرجل هو ، وامرأة صدق ، وقوم صيقي . فإذا نعتته قلت : هو الرجل الصدق ، وهي الصدقة ، وقوم صدقون ، ونساء صدقات . والصدق : الكامل من كل شيء .

٣٨ — السرب ( نص ٥٣٠/٢ ) : وقد قال الخليل : رأيت فلاناً فساح السرب ، يريد : سعة الرزق والبلد . وفي ( العين ٢٤٩/٧ ) . وفلان منساح السرب ، يراد به شعر صدره وبدنه . وقال ايضاً : السرب : مال القوم ، والجميع السرب . وفي ( التصحيح ٥٣٠/٢ ) : لأن الخليل قد ذكر : ان السرب مال القوم ، والجميع على السروب . وقال ايضاً : فلان أمين السرب ، أي : لا تغزي نعمه من عزه . وهو في ( العين ٧ / ٢٤٨ ) .

٣٩ — الشف ( نص ٥٣٣ /٢ ) : وقال الخليل : الشف بالفتح من المهنأ . يقال : شف لك يا فلان ، إذا غبطته بشيء ، قلت ذلك له . وفي ( العين ٢٢١/٦ ) : والشف [ قيدت بكسر الشين / وهو غير مراد الخليل ] من المهنأ ..... قلت له ذلك .

٤٠ — حمل ( نص ٥٣٤/٢ ) وقد حكى الخليل : أن قوماً يقولون : ما كان مفارقاً للشيء بائناً فهو حمل بالكسر . وما كان متصلاً أو باطناً ، فهو حمل بالفتح ، كحمل الإناث في بطونها أولادها . وفي

( العين ٢٤١/٣ ) : والحمل : ما في البطن . والحمل ما على الظهر .  
فيقال : ما ظهر فهو حمل وما بطن فهو حمل .. فيقولون : ما كان  
لازماً فهو حمل ، وما كان بائناً فهو حمل .

٤١ — ( نص ٥٣٥/٢ ) : وقال الخليل ، ويقال : سقاء مسيك ، أي :  
كثير الأخذ بالماء . ويقال : في فلان إمساك ومساك ، أي : بخل  
ومسكة . والمسكة من الطعام والشراب ، ما يمسك الرمق ، والمسكة :  
ضرب من حلي الأعراب يجعل في اليدين ، أما من القرن وإما من  
العاج ونحو ذلك . وفي ( العين ٣١٨/٥ ) اختلاف في رواية بعض  
النص وسقط منه ( الأخذ بالماء .... ) .

٤٢ — ( نص ٥٣٦/٢ ) : وأما الخليل ، فذكر ان القرن بالكسر ، الذي  
هو في السن مثلك او لذتك ، وهو القياس الصحيح بمنزلة التربة . وهو  
في ( العين ١٤١/٥ ) .

٤٣ — الشكل ( نص ٥٣٧/٢ ) : وروى الخليل الشكل بالفتح في الدل  
على بناء الدل ، وهما من أصل واحد ، وهو اختلاط الشيء بالشيء ،  
لان المشكلة : حُمرة مخالطة البياض ، وكذلك الشكل مخالطة لشكله في  
الأخلاق ، او غير ذلك . وهو في ( العين ٢٩٥/٥ ) . وفيه : الشِكل  
[ بكسر الشين ] غنج المرأة وحسن دلّها . وبقية النص يختلف عن نص  
( التصحيح ) .

٤٤ — إدم ( نص ٥٣٧/٢ ) : وحكى الخليل : انه يقال : ما بها إدم  
بكسر الأول وفتح الثاني ، فكأن المعنى : ما بها علم . وهو في :  
( العين ٢٩٦/٨ ) : ما بها إدم .

٤٥ — المرفق (تص ٥٤٢ / ٢) وأما الخليل فذكر ان المرفق مكسور  
في كل شيء من المتكأ واليد والأمر . كقوله تعالى : ( ويهيئ لكم من  
أمركم مرفقاً / الكهف ١٦ ) . أي : رفقاً بكم في أمركم . وان المرفق  
بفتح الميم . مرفق الدار كالمغتسل والكنيف ونحو ذلك .  
وفي ( العين ٥ / ١٤٩ ) أي : رفقاً وصلاً لكم من أمركم ... ومرفق  
الدار ، من المغتسل والكنيف .

٤٦ — الجن (تص ٥٤٣ / ٢) : والجن : جماعة ولد الجن ، والجنة  
جميعهم ، والجان أبو الجن . وهو في ( العين ٦ / ٢٠ — ٢١ )  
وفيه : ..... وجمعهم الجنة والجنان .  
وقال في ( التصحيح ) : وقال الخليل : المجنة : الجنون بالميم ، وفيه  
يقول الشاعر :



وإن من القوم الذي دماؤهم  
شفاء من الداء المجنة والخبيل  
وفي ( العين ٦ / ٢١ ) : والمجنة : الجنون ، وجن الرجل ، واجنه الله  
فهو مجنون وهم مجانين ..... قال :  
من الدارميين الذين دماؤهم

شفاء من الداء المجنة والخبيل

٤٧ — علاقة (تص ٥٤٥ / ٢) : وقال الخليل : يقال :  
عَلَقْتُ بقلبي علاقة [ جني ] وفي نفسي منها علاقة بالفتح ، وجمعها :  
العلائق . وانشد لجريز :  
او ليتها لم تعلقنا علاقتها

ولم يكن داخل الحب الذي كانا

قَالَ : وَتَقُول : عُلِقَ فُلَانٌ بِفُلَانَةٍ ، إِذَا أَحْبَبَهَا ، عُلِقَ وَعَلَاقَةٌ ، وَعُلِقَهَا تَعْلِيقًا ، كَمَا قَالَ الْإِعْشَى :

عُلِقْتُهَا عَرَضًا ، وَعُلِقْتُ رَجُلًا

غَيْرِي ، وَعُلِقَ أُخْرَى غَيْرَهَا الرَّجُلُ

وَأَنشَدَ فِي الْعُلُقِ لَجَمِيلٍ :

أَلَا أَيُّهَا الْحُبُّ الْمُبْرَحُ هَلْ تَرَى

أَخَا عُلُقٍ يَقْرِي بِحُبِّ كَمَا أَقْرِي

وَقَالَ أَيْضًا . وَهُمَا الْعَشْقُ . وَمِنْ أَمْثَالِ الْعَرَبِ : / نَظَرَةُ مَنْ ذِي عُلُقٍ / . وَقَالَ الْخَلِيلُ : الْعَلَاقَةُ ، مَا تَعْلُقُ بِهِ الرَّجُلُ مِنْ صِنَاعَةٍ أَوْ ضَيْعَةٍ أَوْ مَعِيشَةٍ تَقِيْمُهُ ، أَوْ مَا ضَرَبَ إِلَيْهِ يَدُهُ مِنَ الْأُمُورِ الَّتِي يَحَاوِلُهَا مِنَ الْخُصُومَاتِ وَنَحْوِهَا .

وَشَيْءٌ مِنْ هَذَا النَّصِّ فِي : ( الْعَيْنُ ١ / ١٦١ ) وَفِيهِ نَقْصٌ يَكْمُلُهُ نَصُّ ( التَّصْحِيحُ ) ..

٤٨ — بَضْعُ ( نَصُّ ٢ / ٥٤٨ ) : قَالَ الْخَلِيلُ : يَقَالُ : بَضَعْتُ اللَّحْمَ ابْضَعُهُ بَضْنًا ، وَبَضَعْتُهُ تَبْضِيعًا ، إِذَا جَعَلْتُهَا قِطْعًا .

وَالْبَضْنَةُ : الْقِطْعَةُ الْوَاحِدَةُ ، وَهِيَ الْهَنْزَةُ ، وَإِنْ فَلَانًا لَشَدِيدِ الْبَضْنِ وَالْبَضْنَةُ : حَسْنُهَا ، إِذَا كَانَ ذَا جِسْمٍ حَسَنٍ وَسَمِينٍ . وَالنَّصُّ فِي : ( الْعَيْنُ ١ / ٢٨٥ ) .

٤٩ — وَفِيهِ أَيْضًا ( ٢ / ٥٤٨ ) قَالَ الْخَلِيلُ : وَهَذَا يَفْسُرُ قَوْلَ اللَّهِ عَزَّ ذَكَرُهُ : / فِي بَضْعِ سَنِينَ / يُوسُفُ ٤٢ ، أَيُّ : سَبْعَ سَنِينَ . قَالَ : وَيَقَالُ : هُوَ مَا بَيْنَ الثَّلَاثَةِ إِلَى الْعَشْرَةِ ، وَإِنَّمَا صَارَ مِنْهُمَا ، لِأَنَّهُ بِمَعْنَى

القطعة ليست محدودة . والنص مجزأ في : ( العين ٢٨٥/١ ، ٢٨٦ ، ٢٨٧ ) .

٥٠ — العدل ( تص ٢ / ٥٥١ ) . قال الخليل : العدل مثل الشيء ، سواء بعينه لا يخالف في قليل ولا كثير ، هما معتدلان ، واما العدل الذي هو قيمة الشيء ، فيسمى بالمصدر من قولك : عدلته أعدله عدلاً ، إذا ساوَيْته به . وقال : ومنه قولهم : قد عدلت الشيء ، أي : اقمته ، لئلا يميل ، عدلاً حتى اعتدل . وانشد قول الشاعر

صبحت بها القوم حتى امسك — ست بالارض ، اعدلها ان تميل  
ومنه قولهم : عدلت فلاناً ، عن طريقه ، وعدلت الدابة الى مكان كذا وكذا عدلاً ، أي : عطفته وصرفته فانعدل . وهو في ( العين ٢ / ٣٩ — ٤٠ ) مع خلاف النص .

٥١ — قَلَف ( تص ٢ / ٥٥٥ ) .  
والْقَلَف : بفتح القاف وسكون اللام : اقتلاع الظفر من أصله ، والقلفة من اصلها . وانشد الخليل :  
يقتلف الأظفار عن بنائه

والْقَلَف ، فتح اللام ، مصدر الأَقْلَف ، وهو الذي لم يختن . وهو في ( العين ٥ / ١٦٤ ) وفيه خلاف وتقديم وتأخير في النسق .

٥٢ — ضَغَط ( تص ٢ / ٥٥٥ ) : وقال الخليل : الضُّغْطَةُ : غَمَز الخلق ، والضَّغَاط : تضاعط الناس في الزحام ونحوه . وقال الراجز :  
ان الندى حيث ترى الضغاطا

ويقال : فعل ذلك ضُغْطَةً ، أي : ضرورة . وضُغْطته ضُغْطَةً بالفتح . في ( العين ٤ / ٣٦٣ ) جزء من هذا النص .

٥٣ — قشعر ( نص ٢ / ٥٥٦ ) : قال الخليل : كل شيء تَغَيَّرَ ، فهو مُقَشَّعَرٌ ، واقشَعَرَتِ السنة من شدة الشتاء والمحل ، واقشَعَرَتِ النبات ، إذا لم يحز رِيّاً فذبل او جفَّ ، وانشد ( الخليل ) :  
اصبح البيت بيت آل بيان

مقشعراً ، والحيّ حيّ خلوفُ

والنص في ( العين ٢ / ٢٨٧ — ٢٨٨ ) وفيه خلاف مع نص ( التصحيح ) .

٥٤ — الرفقة . ( نص ٢ / ٥٦٤ ) : وقال الخليل : الرفقة اسم لجماعة المنضمين في مجلس واحد ، وسير واحد ، ما داموا كذلك ، فإذا تفرقوا زال عنهم اسم الرفقة . ولم يزل عن كل واحد منهم اسم الرفيق ، وهو الذي يرافقه في السفر . والنص في ( العين ٥ / ١٤٩ ) وفيه نقص واختلاف .

٥٥ — الحجرة ( نص ٢ / ٥٦٧ ) وقال الخليل : الحجرة حيث يبني طرف الإزار في لوث الإزار . وقال النابغة :

رِفاق النِّعال طَيِّب حُجْرَاتُهُمْ يُحْيَوْنَ بالريحان يوم السباسب  
قال : والحجر بسكون الجيم ، اصل الرجل ومنبته ، وهو أيضاً ما بين فخذه والفخذ الأخرى من عشيرته وانشد في ذلك :

وامدح كريم المنتمى والحجر

وهو في ( العين ٣ / ٧١ ) وفيه اختلاف .

٥٦ — أفرّة ( نص ٢ / ٥٦٨ ) وقال الخليل : يقال : جاء فلان في أفرّة من قومه ، أي : في جماعة لهم جلبة وضجة .



لم أجده في ( العين ٨ / ٢٨٢ ) مادة ( افر ) وهو في ( لسان لعرب ٤ / ٢٦ ) .

٥٦ — لقطه ( نص ٢ / ٥٧١ ) : اما الخليل : فنكر ان اللقطه ساكنة القاف اسنم لما يوجد ملقى فيؤخذ من صبي أو غير ذلك ، وان اللقطه بفتح القاف ، هو الرجل اللقطة للأشياء ، البياع للقاطات لملتقطها . وهو في : ( العين ٥ / ١٠٠ ) وفيه خلاف مع هذا النص .

٥٧ — اللجة ( نص ٢ / ٥٧٩ ) : وقال الخليل : ( اللجة ) : هو أكثر الماء واوسعه وابعد من الأرض ، لا يرى فيه إلا الماء والسماء . وفي ( العين ٦ / ١٩ ) : ولجة البحر حيث لا ترى ارض ولا جبل .

٥٩ — الحمولة ( نص ٢ / ٥٨٠ ) : وقال الخليل : الخمول ، بالضم : الإبل بأنقالها . وهو في : ( العين ٣ / ٢٤٣ ) .

٦٠ — المقام ( نص ٢ / ٥٨٠ ) : فإن المقامة بالضم ، الجماعة من الناس ، والمقام : الإقامة / هكذا قاله الخليل بن احمد وانشد فيه لسلامة بن جندل :

يومان ، يوم مقامات واندية

ويوم مسير الى الأعداء تأويب

وفي ( العين ٥ / ٢٣٢ ) : والمقام والمقامة : الموضع الذي تقيم فيه . / فقط .

٦١ — خلّة ( نص ٢ / ٥٨٤ ) وقال الخليل : كل ما لم يكن بحمض فهو خلّة ، ويقال : الخلّة خبز الإبل ، والحمض فاكهتها . وفي ( العين ٤ / ١٤١ ) والخلّة من النبات ، ما ليس بحمض لا غير .

٦٢ — الشَّفَر ( نص ٢ / ٥٨٥ ) : فَإِنَّ الشَّفَر بِالْفَتْح ، عَلَى قَوْل  
الْخَلِيل ، جَمَعَ الشَّفَرَةَ ، وَهِيَ السَّكِينُ الْعَرِيضَةُ . وَفِي (العين ٢٥٤/٦ ) :  
وَالشَّفَرَةُ : السَّكِينُ ، وَالْجَمْع : الشُّفَرُ وَالشُّفَارُ .

٦٣ — عَقَب ( نص ٢ / ٥٨٧ ) : الْأَعْقَاب ، مَا أَخُوذُ مِنْ عَقَبِ  
الْإِنْسَانِ ، وَهُوَ مُؤَخَّرُ قَدَمِيهِ . قَالَ ذَلِكَ الْخَلِيل ، وَقَالَ أَيْضاً : عَقَبَ  
الرَّجُلُ : وَلَدَهُ ، وَوَلَدُ وَلَدِهِ الْبَاقُونَ مِنْ بَعْدِهِ وَفُلَانٌ لَا عَقَبَ لَهُ ، أَيُّ : لَا  
وَلَدَ لَهُ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهِ . وَعَقَبَ يَجْمَعُ عَلَى الْأَعْقَابِ . وَهَذَا النَّصُّ  
مَخْتَصَرٌ فِي ( العين ١ / ١٧٨ ) .

٦٤ — الرَّجْلَةُ ( نص ٢ / ٥٩٣ ) : وَقَالَ الْخَلِيل : الرَّجْلَةُ مَنبِتُ  
الْعَرَقِجِ الْكَثِيرِ فِي رَوْضَةٍ وَاحِدَةٍ . وَالتَّرَاجِيلُ : الْكَرْفَسُ ، وَ / الْحَرَّةُ :  
الرَّجْلَةُ الْمَسْتَوِيَّةُ مِنَ الْأَرْضِ الْكَثِيرَةُ الْحَجَارَةِ . وَهُوَ فِي ( العين ٦ /  
١٠٢ — ١٠٣ ) وَفِيهِ نَقْصٌ وَزِيَادَةٌ .

٦٥ — الْمَحَاوِرَةُ ( نص ٢ / ٥٩٨ ) : وَقَالَ الْخَلِيل : الْمَحَاوِرَةُ ،  
الْحَوَارُ وَالْحَوِيرُ وَالْمَحَوْرَةُ عَلَى ( مَفْعَلَةٍ ) كَالْمَشَوْرَةِ مِنَ الْمَشَاوِرَةِ  
وَأَنشَدَ فِي ذَلِكَ .

بِحَاجَةِ ذِي بَنَتْ وَمَحَوْرَةٌ لَهُ

كَفَى رَجْعُهَا مِنْ قِصَّةِ الْمُتَكَلِّمِ

( العين ٣ / ٢٨٧ ) .

٦٦ — الْجَمَامُ ( نص ٢ / ٥٩٩ ) وَرَوَى الْخَلِيل : الْجَمَامُ بِالْكَسْرِ فِي  
غَيْرِ الْمَكْيَالِ ، بَلْ فِي جَمُومِ الدَّوَابِّ ، وَكُلُّ شَيْءٍ ، كَأَنَّهُ جَمَعَ الْجَمَّةِ .  
وَهِيَ مَجْتَمِعُ الشَّيْءِ ، وَفَعَلَهُ : جَمَّ يَجْمُ وَأَجْمَمْتُهُ أَنَا إِجْمَاماً ، أَيُّ :  
أَرَحْتُهُ مِنَ الْكَدِّ ، وَتَرَكْتُهُ لِيَرْجِعَ قُوَّتُهُ إِلَيْهِ وَجُمُومُهُ .

وبعض هذا النص في : ( العين ٦ / ٢٧ - ٢٨ ) .

٦٧ - الحسب ( نص ٣ / ٦٠١ ) وقال الخليل : والحسب بالفتح الشرف في الآباء . يقال : رجل حسيب ، وكريم الحسب . وفي الحديث عن النبي (ﷺ) : ( الحسب المال والكرم والتقوى ) - والنص في ( العين ٣ / ١٤٨ ) .

٦٨ - واسط ( نص ٣ / ٦٠٣ ) : وقال الخليل : إنما سُمِّي واسط الرجل ، لأنه بين القادمة والآخرة ، وكذلك واسط القلادة وواسطتها ، وهي الجوهرة التي تكون في وسط الكرس المنظوم . ( العين ٧ / ٢٧٩ ) وفيه اختلاف مع نص ( التصحيح ) .

٦٩ - اليبس ( نص ٣ / ٦٠٦ ) : وقال الخليل : طريق يبس ، أي : لا ندوة فيه ولا بلل ، وفَسَّرَ به الآية فقال ايضاً : اليبس : الكلا الكثير اليابس . ( العين ٧ / ٣١٤ ) والآية المذكورة ( هي الآية ٧٧ من سورة طه / فاضرب لهم طريقاً في البحر يبساً ) . وهي من شواهد ( العين ) وفيه اختلاف مع نص ( التصحيح ) .

٧٠ - وزن ( فعالة ) . ( نص ٣ / ٦٠٨ ) وقال الخليل : كلمتان لا نظير لهما جاءتا في العربية على : ( فعالة ) بتشديد اللام وهما : زعارة الرجل ، وحمارة القنيط . قال : ولم يشتقوا لهما فعلاً ولا فاعلاً ولا مفعولاً ولا مُصَرِّفاً في الوجوه . ولكنه يقال ، انه لزعر الخلق ، وفي خلقه زعارة ، أي : شدة . ( يريد : انهم لم يصرفوهما ) . وقال ايضاً في الحمارة : وهي الحمرة ، ايضاً ، والحمَر / بتشديد الميم / قال : وحمَر الغيث معظمه ، وانشد في ذلك :  
وحمَر غيث زمزم جرجار

فهذا يدل على ان تشديد حمارة ، انما جاء من تشديد الحمرة ( العين ٣ / ٢٢٨ ) وفيه نقص واختلاف في النص .

٧١ — اترج ( نص ٣ / ٦١٥ ) : وقال الخليل : يقال : اترج ، وترنج ، وان ترنجاً لغة من قول في الأرز : الرُنز .

وقال : في الضح : هو ضوء الشمس إذا استمكن من الأرض . ويقال : الضيح ايضاً بالياء . كأنها لغة ، والعامّة عليها . وهو في ( العين ٦ / ٩١ و ٣ / ١٣ ) وفيه ائتلاف .

٧٢ — الفوّهة ( نص ٣ / ٦١٦ ) . وقال الخليل : الفوّهة : فم الطريق والنهر والوادي ، ووزنها على ( فوة بوزن فعل ) / هو في ( العين ٤ / ٩٥ ) .

٧٣ — ضاوي ( نص ٣ / ٦١٦ ) . وأنشد الخليل لذي الرمة في صفة زبد :

أبوها أخوها ، والضاوي لا يضيرها  
وساق أبيها أمها عقرت عقراً

وأنشد أيضاً في تشديد الضاوي للراجز :

من نسب الضاوي ضاوي غنى

( العين ٧ / ٧٣ ) وليس فيه الشاهد .

وقال الخليل : يقال : أضويت الأمر إذا أفسدته . وهو من الضوأة ، وهي : ورم تخرج في راس البعير ، او في عنقه تغلب على عينيه ، ويصغر لذلك خطمه . ( العين ٧ / ٧٤ ) وفيه اختلاف .

٧٤ — العارية ( نص ٣ / ٦١٨ ) وقال الخليل : اختلف الناس في اشتقاق العارية من الفعل ، فقيا إنما سميت عارية ، لانها عار على من

طَلَبُهَا . وقال : إنما هو من المعاورة : أي المناولة ، يأخذون  
ويُعْطُونَ . وانشد لذي الرِّمَّة :  
وسَقَطَ كعَيْن الديك عاورتُ صاحبي

أباها ، وهيانا لموضعها وكُرا

وانشد لغيره :

إذا ردَّ المعاور ما استعارا

( العين ٢ / ٢٣٩ ) وفيه اختلاف ونقص ..

٧٥ — المَهْر ( نص ٣ / ٩١٦ ) . وقال الخليل : هو الجحش  
والمَهْر . يقال : افلينا الفلّو ، أي : اتخذناه لأنفسنا ، ويقولون : فلوناه ،  
أي فصلناه . ( العين ٨ / ٣٣٣ ) وفيه اختلاف كثير .

٧٦ — الحواري ( نص ٣ / ٦٢٠ ) . وقال الخليل : الحواري أجود  
الدقيق وأخلصه . يقال فيه : قد حوّرت الدقيق تحويرا ، إذا بيّضته .  
ويقال لكل شيء بيّضته فقد حوّرتّه . ( العين ٣ / ٢٨٨ ) وفيه النص  
مختلف . وقال : المِخْوَر : الخشبة يبسط بها العجين تحويرا . وفي  
( العين : ..... بسط بها العجين يحور به الخبز تحويرا ) .

٧٧ — الباقلی ( نص ٣ / ٦٢٢ ) . ذكره الخليل ، وأنه اسم سُوادي .  
( العين ٥ / ١٧٠ ) .

٧٨ — المِرْعَزَى ( نص ٣ / ٦٢٢ ) . قال الخليل : هو ( فِعْلَى ) على  
تقدير ( مَفْعَلَى ) ولكنها مثل : شَفَصَلَى وهو اسم الباطل . ( العين ٦ /  
٣٠٠ ) وليس فيه هذا النص .

٧٩ — التَّعْهَد ( نص ٣ / ٦٢٣ ) . وقال الخليل : التَّعَاهِد والتَّعْهَدُ في  
الاحتفاظ بالشيء ، وإحداث العهْد به واحد . ( العين ١ / ١٠٣ )

٨٠ - وعز ( نص ٣ / ٦٢٤ ) وأنشد الخليل في التشديد وهو من كلام الشعراء :

قد كنت وعزت الى غلاء  
في السر والاعلان والنجاء

بان يحق ودم الدلاء

( العين ٢ / ٢٠٦ ) وفيه نقص ..

٨١ - رفه ( نص ٣ / ٦٢٨ ) وقال الخليل : لا يقال : أرفهنا الإبل ، ولكن يقال : القوم مُرفهون ، وقد أرفهنا إرفاهاً . وفي الحديث ، ان النبي ( ﷺ ) / نهى عن الإرفاه / . وفسر ذلك على التَّدْهِن كل يوم . واذا كان الرجل في ضيق وشدة ، فَنَفَسَتْ عنه ، قلت : رَفَّهَتْ عنه ترفيها ، على وزن ( فعَّلت ) بالتشديد ( تفعيلاً ) . وهو في : ( العين ٤ / ٤٦ ) .

٨٢ - دخن ( نص ٣ / ٦٣٣ ) وقال الخليل : ويقال : يوم دَخْنان سَخْنان . ( العين ٤ / ٢٣٣ ) .

٨٣ - رتج ( نص ٣ / ٦٣٤ ) : وقال الخليل : يقال في كلامه رَتَج ، على وزن ( فَعَلَ ) أي : تَتَعَتَع ، هو رَتِج . ( العين ٦ / ٦١ ) وفيه نقص .

٨٤ - الباقل ( نص ٣ / ٦٣٥ ) وقال الخليل : الباقل : ما يخرج في أعراض الشجر ، إذا دنا أيام الربيع وجرى فيها الماء ، فرأيت أعراضها شبه أغصن الجراد قبل ان يتبیس ورقه ، فذلك الباقل . والنص في ( العين ٥ / ١٧٠ ) وهو مما نقله ( التهذيب عن العين ) وفيه ( إذا نَنَّت أيام الربيع ) .

٨٥ — الخُشَع ( نص ٣ / ٦٥٠ ) وزعم الخليل ان الخُشَع : المرتفعة ،  
وان الخُشَعَة : ما ارتفع من الأرض ومن السُّور ، من قولهم : تسوّر  
اللصُّ الحائط ، أي : صعد عليه وتسلق .. ( العين ١ / ١١٢ ) وليس  
فيه هذا التفسير .

٨٦ — معزابة ( نص ٣ / ٦٧٣ ) . وذكر الخليل ، أن هذا البناء لا  
تدخله علامة التانيث لأنه للمبالغة ، وانه لم يجيء العرب منه الا :  
مِعْزَابَة . ( العين ١ / ٣٦١ ) .

٨٧ — دنيا ( نص ٣ / ٧٢٠ ) وقال الخليل : سُميت دُنْيَا ، لأنها دَنَتْ ،  
والآخرة لأنها أَخْرَت ، وفي ( العين ٨ / ٧٥ ) : لأنها دنت وتأخرت  
الآخرة .

٨٨ — رذم ( نص ٣ / ٧٢٢ ) وقال الخليل : الفعل منه : رَذَمْتَ تَرْذِمُ  
رَذْمًا ، وقل ما يستعمل إلا بفعل مجاوز ( أي متعد ) نحو : أرْذَمْتُ ،  
وأنشد :

لا تملأ الدلو صُبَابَتَ الرِّذْمِ

إلا سجال رَذَمَ على رَذَمٍ

قال : والرَّذَمُ ههنا : الامتلاء . والرزم : الاسم ، الرَّذَمُ المصدر .  
( العين ٨ / ١٨٤ — ١٨٥ ) وفيه تقديم وتأخير .

٨٩ — التمام ( نص ٣ / ٧٢٤ ) : وقال الخليل : ليلة التَّامَّ أطول ليلة  
في السنة . قال : ويقال : بل ليل التَّامَّ ثلاث ليال ، لا يُسْتَبان منها  
نقصانها في زيادتها . ويقال : أربع عشرة ، وهي التي يتم فيها القمر  
فيصير بذراً ، وقال حملته أمه لِتَمَامٍ وللتَّام . والتَّام : في لغة تميم ،  
هو التمام . كقول رؤبة :

جَرَّتْ يَمَاماً لم تُخَنَّقْ جَهْضَماً .



( العين ٨ / ١١٢ ) وفيه : نقصانها من زيادتها ، وخلاف آخر في النص .

٩٠ - الخصية ( نص ٣ / ٧٢٥ ) : وقال الخليل : إذا ثَبَّتْ فذَكَرَ إن شَبَّتْ ، وإن شَبَّتْ فَأُنْثَى . ( العين ٤ / ٢٨٦ ) .  
وفيه : الخصية : تَوْنُثُ ما دامت مفردة ، فإذا ثَبَّتُوا ذَكَرُوا .

٩١ - النقاية . ( نص ٣ / ٧٢٨ ) النَّقْوُ : وهو كل عَظْمٍ مِنْ قَصَبِ الْيَدَيْنِ وَالرِّجْلَيْنِ ، / ذكر ذلك الخليل / ومعناه في ( العين ٥ / ٢١٩ ) .  
وقال الخليل : النقاوة : افضل ما انتقيت من الشيء . والجميع : الأنقاء . ويقال : رجل أنقى ، وامرأة نقواء ، أي : دقيق عظم اليدين والرجلين والفخذ وفخذ نقواء ، اذا كانت دقيقة القصب ، ظاهرة العصب ، نحيفة الجسم ، قليلة اللحم . ( العين ٥ / ٢١٩ ) .

٩٢ - الوفز ( نص ٣ / ٧٢٩ ) وقال الخليل : الوفز ان ترى الانسان مستوفزاً قد استقل على رجله للقيام . ولما يستو قائماً ، وقد تهياً للوفز والوثوب / وهو في ( العين ٧ / ٣٩٠ ) مع خلاف .

٩٣ - الأس ( نص ٣ / ٧٣٠ ) . وقال الخليل : الأس لغة في الاسس ، وأس الرماد ، ما بقي منه في المستوقد . قال : ويقال : أسست الدار ، إذا بنيت حدودها ، او رفعت من قواعدها ، وتقول : هذا تأسيس حسن .  
( العين ٧ / ٣٣٤ ) وفيه اختلاف . وقال : وكذلك استعمله أصحاب القوافي في تأسيس الشعر . ( العين ، نسخة الأصل : كلام في تأسيس الشعر ) .

٩٤ - الظل ( نص ٣ / ٧٣٣ و ٧٨١ ) وقال الخليل : الظل : ضيئ الصبح وتقيضه ، وسواد الليل يسمى ظلاً ، ومنه قول الله عز وجل :

( أَلَمْ تَرَ إِلَى رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ ) / الفرقان ٤٦ ) .. وبعض هذا النص في ( العين ٨ / ١٤٨ ) ..

٩٥ — الفياء ( نص ٣ / ٧٣٤ ) : وقال الخليل : تقول فاء الفياء ، اذا تحوّل عن جهة الغداة ( العين ٨ / ٤٠٦ ) .

٩٦ — التندوة ( نص ٣ / ٧٣٦ ) وقال الخليل : التندوة من الرجال ، كالندي من المرأة . ( العين ٨ / ١٩ ) .

٩٧ — الأثر ( نص ٣ / ٧٣٧ ) وقال الخليل : الاثر : بقيّة ما يرى من كلّ شيء ، وما لا يرى بعد ان يبقى منه علقة . ( العين ٨ / ٢٣٦ ) . وقال : والأثر ايضاً الاستقاء والاتباع ، هذان بفتحيتين / وهو بلغتين : الأثر والإثر . / ولا يشتق من حروفهما فعل في هذا المعنى . ويجمعان كلاهما على الآثار . لا يقال تبعث آثارهم ، ولكن يقال : ذهب في اثر فلان ، وكان هذا في ثر ذاك ، وإذا أوقعت عليه الفعل ولم تفصله بصلة أو نحوها قلت : اتبعث أثره ونحوه . وقد يقع عليه النعت إذا كان معناه بعد . تقول :

أقتل فلاناً إثر فلان ، وانشد :

متيم إثر من لم يجزٍ مكبول

وقال : أثر السيف ، ضربته . ويقال : أثرت الحديث أثره أثراً ، أي : تحدّث به قوم عن قوم في آثارهم من بعدهم ، ومصدره : الاثارة ، بفتح أوله ، كما قال الله تعالى : ( أو أثارة من علم / الأحقاف ٤ ) . وهذه النصوص مجتزأ بعضها في ( العين ٨ / ٢٣٦ — ٢٣٧ ) .

٩٨ — وانشد الخليل شعراً لبشار :

يا قوم من يعذر من عجزد القائل المرء على الدانيق  
( العين ٥ / ١١٨ وليس فيه البيت ) .

٩٩ - الخنفساء ( نص ٣ / ٨٦١ ) وذكر الخليل : الخنفساء بفتح الفاء ،  
وجمعها : الخنافس والخنفس . وفي لغة : خنفساء واحدة ، وثلاث  
خنفساوات . ( العين ٤ / ٣٣١ ) .

١٠٠ - الطست ( نص ٣ / ٧٤٥ ) وقال الخليل : الطست في الأصل :  
الطسة ، بالتأنيث والتضعيف ، لكن حذفت السين الثانية للتخفيف ،  
فأظهروا تاء التأنيث بسكون ما قبلها ، ( لأن الهاء انما تبدل من تاء  
التأنيث إذا كان ما قبلها متحركاً ، ولو لم يظهروا التاء ويعربوها  
لاجتمع ساكنان السين والهاء ، فصارت : طست ، بمنزلة / بنت واخت  
كان تاء التأنيث أصلية في الكلمة ، فاذا جمعوا قالوا : طساس فعادوا  
إلى التضعيف وحذفوا التاء . وقد قالوا في الجمع : اطساس على  
( أفعال ) قال الشاعر :

كان الحميم على متنها إذا اغترفته بأطساسها

جمان يجول على فضة جلته مذوار دواسها

وصانع الطساس : الطساس بالتشديد . وصناعته : الطساسة . ( العين ٧  
/ ١٨٢ ) وفيه شيء من النص المذكور .

١٠١ - الجدر ( نص ٣ / ٧٤٨ ) وقال الخليل : الجدر : انتبار في  
عُنق الحمار ، ومن آثار الكدم أو غيره . ( العين ٦ / ٧٤ ) .

١٠٢ - الآخر ( نص ٣ / ٧٥٤ ) قوله : أبعد الله الآخر ، قصيرة  
الألف ، فمعناه : الغالب ، أي : المتأخر ، هكذا فسره الخليل ( العين  
٤ / ٣٠٣ ) . .

١٠٣ - الحلق ( نص ٣ / ٧٥٦ ) : وزعم الخليل أنها تجتمع على الحلق  
بفتح اللام ، وإن الحلقة بالتخفيف والتثقل جائزان مقبولان ، وأدنى  
العدد : حلقات . ( العين ٣ / ٤٨ ) .

١٠٤ — الخاتم ( تص ٣ / ٧٥٦ ) : وزعم الخليل : ان الخاتم الذي لا  
فَصَّ له ، يقال له : الحلق بكسر الحاء وسكون اللام ، وانشد في ذلك  
للمخبِّل في رجل أعطاه النعمان خاتمه :  
وناول منها الحلق أبيض ماجداً

رديف ملوك ما تُغِبُّ نوافله

( العين ٣ / ٤٩ ) .

١٠٥ — برع ( تص ٣ / ٧٥٩ ) وقال الخليل : كان بعضهم يذكّر برع  
الحديد — ايضاً — واذا صغروهما لم يؤنثوا واحداً منهما ، رواية عن  
العرب ، يقولون فيهما : ذُرْبِع ، وانشد في تذكير برع الحديد لأوس بن  
حجر :

وأبيض صولياً كنهى قرارة أحس بقاع نفح ريح فأجفلا

( العين ٢ / ٣٤ ) وفيه شيء من النص المذكور آنفاً ..

١٠٦ — قارية / الطير . ( تص ٣ / ٧٦٠ ) وزعم الخليل : ان بعضهم  
يقول : هي طير سود كأنها السودانيات ، سُمِّيت قارية لسوادها ، وان  
بعضهم قال : هي خضر ، وانشد لدريد في خضرتها :  
سوابقها يخرجن من مُنتَصَب

خروج القواري الخضر من سبل الرغد

وقال : اكثر ما يأكل هذا الطير العنب والزيتون / سقط هذا النص من  
( العين ٥ / ٢٠٥ ) .

١٠٧ — توأم ( تص ٣ / ٧٦١ ) : أجاز الخليل ان يقال هما توأم  
للولدين .. ( العين ٨ / ١٣٩ ) وفيه : التوأمين ، ولدان في بطن واحد .  
١٠٨ — القزاقيز ( تص ٣ / ٧٦٦ ) : وقال الخليل : وهي مشوبة دون  
القزقازة ، وهي اعجمية ، ولا تكون في العربية كلمة فصل الألف بين

حرفين مَثَلين منها ترجع الى بناء مثل ( قفز ) إلا ( بابل ) . وهي بلد  
يجزى مجزى سائر الأسماء . ( العين ٥ / ١٣ ) وفيه خلاف في بعض  
كلمات النص .

١٠٩ — أربعاء ( تص ٣ / ٧٧٠ ) : وقد حكى الخليل فيها فتح الباء  
فقال : أربعاء وأربعاوات بفتح الباء في جميع هذا . كأنه اسْم واحد  
مؤنث مثل : قصباء . ( العين ٢ / ١٠٣ ) وفيه : أربعاوان وأربعاوات .  
١١٠ — أجنك ( تص ٣ / ٧٧٤ ) : وقال الخليل : وهو بمنزلة قول الله  
عزَّ ذكره : ( لَكُنَّا هُوَ اللهُ رَبِّي / الكهف ٣٨ ) أي : لكن أنا . ويروى  
في الحديث : ( أجنك من أصحاب محمد ) أي : أجل أنك . ( العين ٦ /  
١٧٨ — ١٧٩ ) مع خلاف في بعض كلماته .

١١١ — اللكع ( تص ٣ / ٧٨١ ) وأصل اللكع واللكاع ، ما ذكره الخليل .  
ان اللكع : وَسَخ القُلْفَة ( العين ١ / ٢٠٢ — ٢٠٣ ) وقد سقط منه هذا  
النص . وفيه : ورجل الكع . وامرأة لكعاء ، والرجل ملكعان ، والمرأة  
ملكعانة . وقال بعضهم : لا تَقُلْ : ملكعان إلا في النداء ( العين ١ /  
٢٠٣ ) .

١١٢ — الحير ( تص ٣ / ٧٨٨ ) وذكر الخليل : ان الحير بغير الف  
( تخفيف وحذف ) فانه لغة فيه ، وفي عيشة ونحوهما . ( العين ٣ /  
٢٨٩ ) .

١١٣ — شولت ( تص ٣ / ٧٩١ ) وقال الخليل : تقول شولت الإبل ،  
إذا لَزَقَتْ بطونها بظهورها . ( العين ٦ / ٢٨٥ ) .

١١٤ — المصدق ( تص ٣ / ٧٩٦ ) : وزعم الخليل ، انه يقال للسائل  
والمُعْطِي الصدقة جميعاً : مُتَصَدِّق على لفظ واحد . ( العين ٥ / ٥٧ )  
وفيه : المتصدق : لمعطي للصدقة .

١١٥ — أَشَلَيْتَ ( نص ٣ / ٧٩٧ ) : وقال الخليل : تقول : أَشَلَيْتَ الكلب ، واستشَلَيْتَه ، اذا دعوته ، وكل من دعوته حتى تتحيه من الضيق او الهلاك ، فقد استشَلَيْتَه . / هو في ( العين ٦ / ٢٨٥ ) .

١١٦ — البرذون ( نص ٣ / ٨٠٠ ) أجازته الخليل ، فقال : تقول : هذا البرذون لا يُرْدِف ولا يُرَاف ، أي : لا يدع رديفاً يركبه . وقال : الرادف : موضع مركب الرديف . ( العين ٨ / ٤٣ ) . وفيه ( أي : يدع رديفاً ) . ورديفك الذي تردفه خلفك ، أي : تُركِبُه . وكل شيء يتبع شيئاً فهو رِدْفُه ، واذا تتابع القوم بعضهم خلف بعض قلت : قد ترادفوا ترادفاً ، والجميع : رداً . ومنه قولهم في القوافي التي تتابع حركاتها : المترداف . والذي تركبه خلفك : يرتدّك ويردّك . وفعله : رَدَفَ يردف ، وقال : يقال للقوم إذا نزل بهم أمر قد رَدَفَ لهم أعظم منه . ( العين ٨ / ٢٣ ) وفيه النص مجتزأ ، وهو كامل في ( التصحيح ٣ / ٨٠٠ — ٨٠١ ) .

١١٧ — ندى / أندى ( نص ٣ / ٨٠٢ — ٨٠٣ ) وفيه نصوص كثيرة مقتبسة نصاً من العين ( العين ٨ / ٧٧ ) وهي ناقصة فيه . منها : وفلان أندى يداً من فلان ، أي : اسمح يداً ، وقد ندى يندى ندى . وقد أندى علينا فلان ندى كثيراً ، وان يده لندية (خفيفة على فعيلة) . وقال : الندى له وجوه منها : ندى الماء ، وندى الخير ، وندى الشر ، وندى الصوت ، وندى الحضر ، وندى الدُّخنة . وكذلك ندى الأرض ، يبعد مذهبه فيها ، وهكذا الخير والشر ، وكذلك الصوت ، قيل له : ندى ، لُبْعُدَ مذهبه ، وكذلك الجود وكذلك البخور . ( العين ٨ / ٧٧ — ٧٨ ) .

١١٨ — كسفت الشمس ( نص ٣ / ٨٠٤ ) قليل منه في ( العين ٥ / ٣١٤ ) وفيه نقص .

١١٩ — البخص ( تص ٣ / ٨١٠ ) وقال الخليل : البَخَص ، ما ولي الأرض مَتَّ تحت أصابع الرجلين ، وتحت مناسم البعير والنعامة ، وربما أصاب الدابة داءً في خفِّها ، فيقال : هي : مبخوصة تطلع من ذلك . قال : وبَخَصُ اليد : لحم أصول الأصابع ، مما يلي الراحة ، والبَخَصُ في العين عند الجفن الأعلى . والبَخَصُ : لحم النزاع ايضاً . وقال : وتقول : بخصت عين فلان ابخصها ، إذا أدخلت يدك فيها . ( العين ٤ / ١٩٠ ) .

١٢٠ — الخطم ( تص ٣ / ٨٢١ ) : وذكر الخليل : ان الخطم من البازي ومن كل طائر : مِنقاره ومن كل دابة مقَمَّ أنفه وفمه ، نحو الكلب والبعير . قال : ويقال : ابل مخطمة ، أي : موسومة على أنوفها . والسمة على الأنف تسمى الخطام . وإذا طعن الرجل في أنفه أو ضرب بالسيف قيل : قد خُطم ، أي : أصيب خطمه أو قُطِع خطمه . وكذلك سميت خطم الإبل خطماً . وواحدها : خطام . لأنها تجعل في أنوفها . ( العين ٤ / ٢٢٦ ) .

١٢١ — الخرطوم ( تص ٣ / ٨٢١ ) وقال الخليل : يقال : خرطمته ، إذا ضربت خرطومه فعوجته . وقال : المخرنطم : الغضبان . ( العين ٤ / ٣٣٣ ) وفيه نقص واختلاف .

١٢٢ — الظفر ( تص ٣ / ٨٢٦ ) فان الخليل ذكر ان الظفر ظفر الإصبع وظفر الطائر ، ويقال لضرب من العطر الأظفار ، وهو نبات يشبه ثمره أظافر الناس . ولا يفرد لها واحد ، وقال بعضهم : يقال لواحدها ، اظفارة وأظفار ايضاً . والظفرة : داء يغشى حدقة الإنسان ، شبيهة بالظفر ينبت من ناحية موق العين ، ويزداد حتى تغطي الناظر ، ويعالج بالقطع ( العين ٨ / ١٥٧ ) وفيه نقص كثير .



١٢٣ — المنسم ( تص ٣ / ٨٢٧ ) وقد ذكر الخليل أن المنسم من الفيل  
ايضاً ، وانشد في ذلك :

من كل جانب لهن منسم

( العين ٧ / ٢٧٥ ) .

١٢٤ — الخلب ( تص ٣ / ٨٣٠ ) قال الخليل : الخلب : مَزَق الجلد  
بالنَّاب . والسَّيْع يخلب الفريسة إذا شقَّ جلدها بناب أو مِخلَب ، ولكلَّ  
طائر من الجوارح مِخلَب ، ولكلَّ شبع وهو أظافره . والمِخلَب :  
المنجل وقال النابغة :

قد أفناهم الدهر قبل الوفا      ة كهذا الإساءة بالمِخلَب

وقال : الخلب : ورق الكرم والعَرَمَص ونحوه . والخب : خبل دقيق  
شديد الفتل من ليف أو قنب أو شيء صلب . وقال الراجز :

كالمسد اللين أمر خلبه

والمخالبة : المخادعة في كل شيء ، وهي الخلابة ايضاً ورجل خلَّاب  
وامرأة خلَّابة وخلوب : أي : خدوع ، وفي حديث أن النبي ( ﷺ ) /  
قال لرجل كان يُخدع في تجارته : ( قل لا خلابة إذا بعث ) ومنه ،  
برق خلب ، وهو الذي يؤمض ولا يمطر . والخلباء : المرأة الحمقاء ،  
وهي : الخلبن ايضاً . بزيادة النون ، وقال رؤبة :

وخلطت كل دلات علجن

تخليط خرقاء اليبدين خلبن

والمِخلَب من الثياب ، الكثير الوشي ، كما قال لبيد :  
بغيث بدكداك يزبن وهاده

نبات كوشي العبقرى المِخلَب

( العين ٤ / ٢٦٩ - ٢٧١ ) مع اختلاف في النص والرواية . وكذلك فيه نقص ..

١٢٥ - الخلف ( نص ٣ / ٨٣٥ ) ذكر الخليل : أنه المؤخر من الأطباء ، وإن القادم هو المقدم . و / الخلف هو الضرع نفسه ، وقادماه المتقدمان والمتأخران ، والجميع : الاخلاف . والدليل على ان الخلفين هما المتأخران من الضرع ، قول الراجز :

كَأَنَّ خَلْفَيْهَا إِذَا مَا دَرَا      جَرُّوا خِرَاشَ هُورِشَا فَهَرَا

( العين ٤ / ٢٦٥ ) وفيه اختلاف ونقص .

١٢٦ - ضرع ( نص ٣ / ٨٣٦ ) ذكر الخليل : ( الضرع ) انه للشاة والبقرة ونحوهما من ذوات الاظلاف ، وإن منهم من يجعل الدواب كلها الضرع ، ولذلك قيل : / ماله زرع ولا ضرع / وتفسيره : وماله ذوات ضرع تحلب ، يعني : الإبل والبقر والغنم . وقال : أضرعت الناقة ، فهي مضرع عند اللبن لقرب اللبن لقرن النتاج . وشاة ضريع ، أي : حسنة الضرع . ( العين ١ / ٢٧٠ ) .

١٢٧ - الحرمي ( نص ٣ / ٨٤٠ ) فإن الخليل قال : الحرمي من الشاء والبقر هي : المستحرمة ، يقال : استحرمت حرمة ، أي : أرادت السقاد ، وهن : حرامى ، ومستحرمات ( العين ٣ / ٢٢٣ ) وقال : إن امكنت النعجة الكبش ، يقال : قد حنت ، وهي حانية من شدة صرافها ( العين ٣ / ٣٠٢ ) .

١٢٨ - الصرف ( نص ٣ / ٨٤١ ) وذكر الخليل أيضاً : ان صرف الدهر : حدته . ( العين ٧ / ١١٠ ) وفيه : والعرب تقول : الصرفه ناب الدهر .

١٢٩ - مجعل ( تص ٣ / ٨٤٢ ) وقال الخليل ايضاً : كَلْبَةٌ مُجْعِلٌ ،  
فقد اجعلت إذا أرادت السَّفَادَ ، وهي تجعل إجمالاً . وقال : يقول أهل  
الحجاز : ماءٌ مجعل ، وماءٌ جَعَلٌ ، إذا مات فيه الجِعلان والخَنَافِسُ .  
مادة النص في ( العين ١ / ٢٢٩ ) وليس فيه الكلام المذكور آنفاً .  
١٣٠ - الموت ( تص ٣ / ٨٤٣ ) قال الخليل : الموتُ خَلْقٌ من خَلْقِ  
الله .. / وفي ( العين ٨ / ١٤٠ - ١٤١ ) مادة ( م / و / ت ) وليس  
فيه النص المذكور . وهو في ( لسان العرب ٢ / ٩٠ ، وفيه قول  
الليث ) .

١٣١ - الصفن ( تص ٣ / ٨٤٨ ) وقد قال الخليل : الصَّفَنُ : ما  
تَتَضَيِّدُهُ الزَّنَابِيرُ ونحوهما من حشيش أو غيره ، ثم تبني في وسطه  
بيوتها . ( العين ٧ / ١٣٤ ) مادة ( ص / ف / ن ) وفيه : وكل دَابَّةٌ  
وخلق شبه زنبور ينضد ما حول مدخله ورقاً أو حشيشاً أو نحو  
ذلك ) . / فضمير ( نحوهما ) يعود الى الزَّنَابِيرِ والدَّوَابِ .  
وقال ايضاً ( العين ٧ / ١٣٤ ) وفَعَلَهُ التَّصَنُّقُ ، ومنه : صَفَنَ الخيلُ ،  
وهو : نصبها سَنَابِكها وقيامها . يقال : صَفَنَت صَفُوناً ، وهي صَافِنَةٌ ،  
وصَوَافِنُ . ومنه قول الله تعالى : ( إِذْ عَرَضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ الصَّافِنَاتُ  
الْجِيَادِ / ص / ٣١ ) . التصحيح ٣ / ٨٤٨ ) وفيه النص الكامل .

١٣٢ . الثَّيْلُ ( تص ٣ / ٨٤٩ ) وقال الخليل : الثَّيْلُ جَرَابٌ قُنْبُ البعير ،  
ويقال : بل هو قَضِيئُهُ ، ولا يكون القُنْبُ إِلَّا للفرس . والثَّيْلُ مأخوذ من  
الثَّيْلُ ، وهو نبات يَشْكُ الأرض ولا ينفصل منها . وذكر الخليل : لسن  
القُنْبِ جَرَابٌ قَضِيْبُ الدَّابَّةِ ، وانه إذا كُنِيَ عما يخفض من المرأة قِيلَ :  
قُنْبُهَا . والقُنْبُ : شِرَاعٌ ضَخْمٌ للسفينة ، وهو اعظم ما يكون من  
الشُرْعِ . ومنه : المِقْنَبُ وهو الجَيْشُ زُهَاءً ثَلْثُمَائَةً . والقُنْبُ : ضَرْبٌ

من الكتان غليظ تعمل منه الحبال وغيرها . ( العين ٨ / ٢٤٠ و ٥ / ١٧٤ ) . وفيه ( الجيش : زهاء ثلاثمائة من الخيل ) . وسقط فيه شيء من نص ( التصحيح ) .

١٣٢ - العقى . ( نص ٣ / ٨٥٠ ) فقد ذكر الخليل ( الروج ) : انه ما يخرج من بطن السخلة أول ما توضع . / هو في : ( العين ٦ / ٧٧ ) .  
١٣٣ - السخت ( نص ٣ / ٨٥١ ) قال : السخت ، فارسية معربة . وهي : السخنة ، أي : المحترقة من كل شيء . ( العين ٤ / ١٩٤ ) .



## مضامين البحث

الفدخل ..... ١ - ٥

النصوص المستخرجة من كتاب / العين ..... ٦ - ٤١

المعجم ..... ٤٢



## المعجم

٣٧	البخص	٢٧	الأترج
٣٦	البرنون	٣٢	الاثر
٢١	بضع / البضعة	٣٥	اجلك
١٥	بكر	١٤	الاخذ
١٣	الترقوة	٣٣ ، ١٤	اخرة
٢٨	التعهد	١٩	الم
٣٠	التمام	٣٥	اربعاء
٣٤	توأم	٣١	الاس
٣٢	التندوة	٣٦	اشليت
٤٠	الثيل	٢٣	افرة
٣٣	الجر	٩	امهه / امهات
١٣	الجفن	١٥	انفحة
٤٠	جعل / مجعل	١٤	انملة
٢٥	الجمام	١٥	اوز
٢٠	الجن / المجنة	٢٩	الباقل
١٥	جنز / جنازة	٢٨	الباقلاء

١٥	جور	٣٨	الخلاب
٦	جهد دابته	٣٩	لخلف
٢٣	الحجزة	٢٤	للخلة
٣٩	الحرمي	٣٣	الخنفساء
٦	حزنتي	١٥	خييط
٢٦ ، ٩	حسب	١٤	الدجاجة
٣٣	الحلق	١٣	الدخل
٢٦	حمارة	٢٩	الدخن
١٨	جمل	١٠	الدد / دد
٢٤	حمولة	٣٤	درع
٢٨	الحواري	٧	الدلجة
٣٥	الحير	٣٢	دلق
٣٤	الخاتم	٣٠	دنيا
٣٧	الخرطوم	٧	دلو / ادلى
٣٠ ، ٧	الخشع	٢٩	رتج
٣١	الخصية	٢٩	رجح
٣٧	الخطم	٢٥	الرجلة
١٢	الخطية	٣٠	رنم
		٢٢ ، ٢٠	الرفقة



# إبراهيم السامرائي

## بين المنهجين التاريخي والمقارن

أ . د . نعمة رحيم العزاوي  
كلية التربية — جامعة بغداد

### الملخص :

إبراهيم السامرائي المولود في مدينة العمارة عام ١٩٢٣ والمتوفى في عمان عام ٢٠٠١ ، لغوي عراقي كبير ، ذاعت شهرته في البلاد العربية ، وترك عشرات الكتب وعشرات البحوث . يعد السامرائي أول لغوي عربي طبق في دراساته وكتبه المنهجين التاريخي والمقارن ، وسجل نتائج تعد جديدة في البحث اللغوي الحديث .

وسبب شغف السامرائي بهذين المنهجين ، وسعيه الحثيث لتطبيقها في أعماله أنه درس في السوربون ، ووقف هناك على ما عند الغربيين عامة والفرنسيين خاصة من دراسات وبحوث أقيمت على المنهج التاريخي او المقارن ، فرغب في أن يفيد في دراسته للغة العربية من هذين المنهجين ، وأن يكشف عن كثير من الظواهر اللغوية ، التي وقف اللغويون العرب القدماء شبه عاجزين عن تفسيرها ، أو أنهم فسروها تفسيراً يقوم على الحدس والتخمين ، فابتعدوا بذلك عن الصواب .

ومما زاد معرفة ابراهيم السامرائي بالمنهجين التاريخي والمقارن أنه درس اللغات الجزرية كالعبرية والآرامية والأكدية ، وتعد معرفة هذه اللغات أو بعضها مهمة للذي يريد أن يدرس اللغة العربية دراسة تاريخية أو مقارنة .

وقد عرض هذا البحث أمثلة من تطبيق السامرائي المنهجين المذكورين على اللغة العربية ، وتعد هذه الأمثلة وغيرها مما أغنى به السامرائي البحث اللغوي الحديث ، كما تعد إضافة الى الفكر اللغوي العربي القديم ، وتصحيحا لبعض وما وقع فيه اللغويون العرب من أوهام ، أو ما جانبهم التوفيق في تفسيره .



## مدخل :

ولد ابراهيم السامرائي في مدينة العمارة سنة ١٩٢٣ ، وتلقى فيها علومه الأولية ، ثم دخل دار المعلمين الابتدائية في بغداد ، وتخرج بها معلما في المدارس الابتدائية ، ودخل دار المعلمين العالية ، وبعد التخرج مارس تدريس العربية في المدارس الثانوية ، وشاء له تفوقه أن ينتظم ببعثة وزارة المعارف آنذاك الى السوبرن ، فحصل منها على شهادة الدكتوراه ، وعاد الى الوطن عام ١٩٥٦ ليعين في كلية الاداب .  
لقد ظل يعمل في التدريس الجامعي ، وفي البحث والتأليف والتحقيق حتى وافاه الأجل عام ٢٠٠١ ، فكان له تراث غزير ، يشهد له بالتدقيق والتحقيق ، ويفصح عن أصالة تفكيره ، وتطلعه الى التجديد والاضافة في مضمار دراسة العربية .

(١)

### المنهج التاريخي والمنهج المقارن

يعرف المنهج التاريخي في دراسة اللغة بأنه المنهج الذي يبحث لغة ما في مكان محدد ، في مداخل زمنية مختلفة لبيان التغيرات التي لحقتها في انشاء تلك المراحل .<sup>(١)</sup>

ومعنى ذلك أن المنهج التاريخي يُعنى بدراسة التغيرات التي تقتري لغة ما ، أو مجموعة من اللغات عبر مسيرتها ، ومظاهر هذا التغير وأسبابه ونتائجه . ومعنى ذلك أن هذا المنهج ينطلق من المفهوم القائل بحركة اللغات ، وفاعلية العوامل المؤثرة في بنيتها والعناصر المكونة لها ، من أصوات ومفردات وتراكيب ودلالة . ومن هنا تكون وظيفة عالم اللغة الذي يتبع المنهج التاريخي ، هي الكشف عن طبيعة

---

(١) مدخل الى علم اللغة ( د. محمد حسن عبد العزيز ) : ١٤٦ ، القاهرة د . ت .

هذا التغير ، والقوانين التي تكمن وراءه ، أو تؤدي إليه<sup>(٢)</sup>. وإن التغير اللغوي من أهم الأفكار التي تمخض عنها علم اللغة الحديث ، وإن ظهور المنهج التاريخي مرتبط بظهور هذا المفهوم في الدراسة اللغوية ، إذ هو منهج قائم على تتبع مظاهر هذا التغير في لغة ما ، ومحاولة تفسيرها ، والكشف عن العوامل المؤدية لها .

أما المنهج المقارن فيعد جزءاً من المناهج التاريخية في دراسة اللغة ، (( وهو يتميز من المنهج التاريخي في عمومته بأنه يركز على بحث الظاهرة اللغوية في أكثر من لغة ، ويركز بشكل خاص على بحث الظاهرة في اللغات التي تنتمي إلى أصل واحد ، كاللغات السامية ، أو الحامية أو الهندية الأوروبية ))<sup>(٣)</sup> .

والهدف من المنهج المقارن (( التأسيس التاريخي كأن يستدل على قدم الظاهرة بالتماسها في أخواتها ، أو حدوثها بتفرد اللغة المعنية بها ، من بين أخواتها بحسب تأريخ حياة تلك اللغة ))<sup>(٤)</sup> .

فالمنهج المقارن إذن يشترط اتحاد الأرومة في اللغتين الموازن بينهما . وكما يتناول المنهج التاريخي عناصر اللغة كافة ، كذلك يفعل المنهج المقارن ، إذ يبحث عن الاصوات والمفردات والتركيب والدلالة ، ويفسر ما عرض لهذه العناصر من ظواهر مختلفة في لغة معينة ، في ضوء ما حصل لها في أخواتها اللاتئ ينتمين معاً إلى أصل واحد .

---

(٢) مناهج البحث اللغوي بين التراث والمعاصرة ( د . نعمة رحيم العزاوي ) :

١٥١ ، منشورات المجمع العلمي ( بغداد ) ٢٠٠١ .

(٣) المستشرقون والمناهج اللغوية الحديثة ( د . اسماعيل عميرة ) : ٤١ الزرقاء

١٩٩٢ .

(٤) نفسه .

لقد كان لدراسة ابراهيم السامرائي في جامعة غربية هي السوربون ، فضل الاطلاع على هذين المنهجين وسواهما من مناهج البحث اللغوي الحديثة التي تعد من ثمار الدرس اللغوي الغربي في هذا العصر . وكان لمعرفته باللغات السامية أثر كبير أيضا في ميله الى تبني المناهج الحديثة ، ودراسة العربية في ضوءها .

لقد أدرك السامرائي أن المنهج التاريخي يستطيع أن يفسر لنا كثيراً من الظواهر اللغوية التي ظل بعضها غامضاً على اللغويين العرب ، وأما بعضها الآخر فقد وصلوا في تفسيره الى آراء ليست مقنعة . وأدرك السامرائي أيضاً أن حاجة دراسة العربية الى المنهج المقارن أمس وأكثر إلحاحاً ، إذ كان يرى أن دراسة أي لغة في إطار ذاتها ، أو بمعزل عن أفراد فصيلتها ، يورث تلك الدراسة قصوراً ، ويقعد بها عن الوصول الى التفسير العلمي لكثير من ظواهرها . ولذا كان السامرائي دائم الحث للغويين العرب المعاصرين على الافادة من هذين المنهجين ، ولا سيما المنهج المقارن ، أذ قال : (( ولفهم العربية الفهم الصحيح ، وحل كثير من غامضها ، ينبغي أن يستفيد هذا الحل من المقارنات بغيرها من اللغات التي تكون مع العربية مجموعة أو أسرة ، لها صفاتها المعينة التي تميزها عن ( كذا ) غيرها من المجاميع اللغوية ))<sup>(٥)</sup> . وقال أيضا : (( ولعلنا نفيد فائدة عظيمة في فهم العربية اذا اتبعنا هذا الطريقة المقارنة التاريخية ، وذلك بدراستها بالنظر الى غيرها من اللغات التي تضمها المجموعة السامية للغات ، وبهذه الطريقة نستطيع فهم كثير مما استغلق على علماء العربية الأوائل ، وما وقعوا فيه من أوهام . أقول الأوائل لأن لغتنا ما زالت تدرس على المنهج الذي

(٥) دراسات في اللغة ( د . ابراهيم السامرائي ) : ١٥٨ ، بغداد ١٩٦١ .

سنه هؤلاء العلماء من لغويين ونحاة ، ومازلنا نعول عليهم في دراستنا الحديثة ((<sup>(٦)</sup>).

وكان ابراهيم السامرائي يعد معرفة اللغوي العربي المعاصر باللغات السامية شرطاً مهماً في ثقافته ، وأداة لا يستغني عنها لفهم العربية ، ومعرفة كثير من الظواهر التي أعزتها ، وسجلتها كتب النحو واللغة . قال : (( ومن أجل هذا فالعلم بالساميات وسيلة مفيدة لفهم العربية ، ولا يمكن فهم الصفات التي تميز العربية عن ( كذا ) غيرها من اللغات ، إلا بالرجوع الى تلك اللغات التي تتصل بالعربية اتصال النسب ))<sup>(٧)</sup>.

لقد كان ابراهيم السامرائي إذن من أوائل اللغويين العرب المعاصرين الذين أفادوا من مناهج البحث اللغوي الحديث ، ودرسوا العربية في ضوءها ، فوصلوا من دراساتهم الى آراء ناضجة ، صححت بعض أوهام القدماء ، وحلت كثيراً مما كان مستغلقاً من ظواهر العربية في الأصوات والمفردات والتراكيب .

فالذي يطلع على كتابه ( دراسات في اللغة ) الذي صدر عام ١٩١٦ ، يجد أنه كتاب رائد في هذا المضمار ، وأنه حافل بكثير من المعالجات العلمية القائمة على أساس المنهجين التاريخي والمقارن . ولا بد لي من الإشارة هنا الى أن اهتمام السامرائي بالمنهج التاريخي جعله من أوائل اللغويين العرب الذين نبهوا على ما طرأ على العربية في هذا العصر من ظواهر ، كان سببها مواجهة الحضارة الحديثة ، والاحتكاك باللغات الأجنبية ، فخص جانباً من دراساته بنتائج رصده مسيرة العربية في هذا العصر ، والتنبه على ما جدّ فيها من الفاظ

(٦) نفسه : ١٦٠ .

(٧) نفسه .

وتراكيب ، اعتمدت في ابتداء بعضها على وسائلها الذاتية في النمو ، واعتمدت في الوصول الى بعضها الآخر على وسائل من خارج ذاته ، قوامها النقل والترجمة والتعريب .

وصفوة القول أنه كان لعناية ابراهيم السامرائي في دراساته اللغوية بالمنهجين التاريخي والمقارن فضل كبير على العربية ، وقد تجلّى هذا الفضل في ثلاثة اتجاهات : الأول تصحيح أو هام الدارسين القدماء في تفسير بعض الظواهر اللغوية التي لم تحسن مصادرنا اللغوية والنحوية معالجتها ، ولم تصل بشأنها الى الرأي العلمي السديد . والثاني رصد حركة العربية المعاصرة ، ومراقبة ما طرأ عليها ، أوجدَ فيها بفضل وسائلها الذاتية في النمو حيناً ، وبفضل استعانتها باللغات الأخرى حيناً آخر ، اذ لم تحجم عن أن تقترض من غيرها ما يسد فيها نقصاً ، أو يلبي لها حاجة جديدة . والثالث تتبع ما عرض للمفردات العربية خلال الزمن من تغير في المبنى والمعنى ، وذلك من خلال معجمين كبيرين سجل فيهما طائفة كبيرة من المفردات التي استعملها المتنبي في شعره ، وطائفة أخرى من المفردات التي استعملها الجاحظ في نثره . فقد تابع أصول هذه المفردات ، والمعاني التي استعملت فيها أول مرة ، وما آلت اليه في شعر المتنبي ونثر الجاحظ ، وما انتهت إليه في العصر الحديث .



## بعض تطبيقات المنهجين عند السامرائي

سأحاول في هذا المقال الموجز أن أبين بعض ما قدره السامرائي من آراء في بعض مسائل اللغة ، اعتماداً على المنهجين التاريخي والمقارن .

لقد عالج ابراهيم السامرائي ظاهرة التنثية في العربية ، ووجد أنها من الظواهر اللغوية التي ينبغي الوقوف عندها ، والاستعانة على تفسيرها بالمنهجين المقارن والتاريخي ، وقد فعل السامرائي ذلك منذ وقت مبكر من النصف الثاني من القرن المنصرم .

فحين نظر السامرائي في كتب النحو واللغة ، لم يجد فيها من موضوع التنثية الا الشيء اليسير ، الذي لا يكشف عن حقيقة هذه الظاهرة ، ولا يوصل منه الى رأي علمي قيم .

وبعد أن بحث السامرائي ظاهرة التنثية في العربية بحثاً مقارناً ، قرر أنها (( ظاهرة لغوية وجدت من اللغات السامية واللغة اليونانية والسنسكريتية ، ولها آثار في اللغات الجرمانية ))<sup>(٨)</sup> . بل انه ذهب الى أن هذه الظاهرة عربية قبل أن تكون سامية.<sup>(٩)</sup>

فكلمة ( اثنان ) من حيث هي اسم لعدد ، واسم لأحد أيام الأسبوع ، من الكلمات السامية المشتركة ثم أشار السامرائي الى أن لهذه الكلمة مفرداً تخلى عنه الاستعمال هو ( ثن ) ، وهو كما ترى

(٨) دراسات في اللغة : ٦١ .

(٩) نفسه .

ثنائي ، وربما استعين على نطقه بألف اللوصل ليكون على ثلاثة أحرف ، وحمل عليه لفظ المؤنث ف قيل ( ثنتان ) . ويبدو أن للعربية استغنت بالواحد والأحد عن ( ثن ) او ( ثنن ) (١٠) .

وذهب السامرائي إلى أن هذه اللفظة في العبرية ( شتايم ) للمذكر ، و ( شتايم ) للمؤنث ، وفي الأكديّة ( شين ) للمذكر و ( شتين ) للمؤنث ، وفي الحبشية ( سنوي ) و ( سانيت ) ، أما في الآرامية فيكون اللفظ ( ترين ) للمذكر و ( ترتين ) للمؤنث . (١١)

وتابع السامرائي منهجه المقارن في بحث ظاهرة التنثية في العربية ، فقال إن هذه الظاهرة لم تبرز البروز الواضح إلا في العربية ، فقد زالت تماماً من اللغة السريانية ، ولم يبق منها إلا خمس كلمات منها للعدد ( ترين ) و ( ترتين ) وهما اثتان واثنتان اللذان صارا يوضعان قبل الاسم المراد تنثية فيقال مثلاً tremmam أي ( رجلان ) . (١٢)

ومما بقيت فيه التنثية في اللغات السامية أعضاء الجسم المزدوجة كما في ( يدان ) و ( رجلان ) ، وهناك في العبرية مثلاً كلمات دلت على الجمع وجاءت على صيغة المثنى كما في ( شمايم ) : سماوات ، و ( مايم ) مياه ، وفيها كلمات دلت على المفرد وهي بصيغة المثنى كما في ( صهورايم ) أي للظهيرة (١٣) .

ومعنى ما تقدم أن العربية من بين أخواتها الساميات قد احتفظت بالتنثية منذ أقدم عصورها حتى الآن .

(١٠) نفسه : ٦٢

(١١) نفسه : ٦٢ ، ٦٣ .

(١٢) نفسه : ٦٤ .

(١٣) نفسه : ٦٥ .

وبعد أن عالج السامرائي ظاهرة التنثية في ضوء المنهج المقارن عاد ليعالجها في ضوء المنهج التاريخي ، فرأى أن المثني لم يكن ثابت القواعد في العصور التي سبقت نزول القرآن الكريم ، وفي عصر نزوله (( فهناك تردد وترجح في صيغة المثني نفسه وفي صيغة الفعل الذي اسند اليه ))<sup>(١٤)</sup>. فمن الآيات التي طابق فيها الفعل المثني الذي سبقه قوله تعالى : ( قد كان لكم آية في فئتين التقتا ) ( آل عمران ١٣ ) ، وقوله تعالى ( فارتدا على آثارها قصصا ) ( الكهف : ٦٤ ) . ومن الآيات التي حازمت فيها المطابقة بين الفعل والمثني الذي سبقه قوله تعالى : ( فلما دخلوا على يوسف آوى اليه أبويه ورفع أبويه وخروا له سُجداً ) ( يوسف : ١٠٠ ) . ففي هذه الآية عقب على المثني بالفعل ( خروا ) وهو مسند الى الجمع ، ولم تأت الآية ( وخرأ ) على التنثية ، ولأن الفعل مسند لضمير الجمع جاءت الحال جمعاً ( سُجداً ) . وقوله تعالى : ( وكلنا الجنة أنت أكلها ) ( الكهف ٣٣ ) لم تحصل فيه المطابقة ، إلا أن النحويين يتأولون ( كلا ) و ( كلنا ) مفرد وقد حمل على اللفظ ، والحمل على اللفظ أكثر وأصح .<sup>(١٥)</sup>

ومن الآيات التي لم تحصل فيها المطابقة قوله تعالى : ( هذان خصمان اختصموا في ربهم ) ( الحج : ١٩ ) فقد أسند الفعل الى ضمير الجمع ولم يسند الى ضمير الاثنين ، ومثل ذلك قوله تعالى : ( وان طائفتان من المؤمنين اقاتلتوا فأصلحوا بينهما ) ( الحجرات : ٩ ) أي ان المطابقة غير حاصلة فقد أسند الفعل الى ضمير الجمع المذكور ولكن الضمير في الظرف هو ضمير المثني .

(١٤) دراسات في اللغة : ٦٥ .

(١٥) نفسه : ٦٦ .

وقد خُصَّ ابراهيم السامرائي بعد أن عرض النصوص السابقة وغيرها (( الى أن العربية القديمة حتى زمن القرآن وما بعد ذلك بقليل لم تكن تراعي المثنى من حيث ما يسمى في نظام تأليف الجمل Syntax وعدم المراعاة ربما جاءت من أن المثنى داخل في حيز الجمع ، وبذلك عومل في أمثلة كثيرة من القرآن الكريم كما ظهر من عرضنا للآيات ، غير أن العربية الفصيحة قد حافظت على المثنى في الفترة التي تبعت الفترة الإسلامية .

وحين تقدم النثر العربي ، ونشأ ما اصطلح عليه النقاد المحدثون بالنثر الفني ومن أجل ذلك قلَّ أن نجد هذا التردد في الأساليب الكلامية في هذه الفترة بين التثنية والجمع ))<sup>(١٦)</sup> .

وحاول السامرائي بعد ذلك أن يفسر المراب المثنى بالألف والنون في حالة الرفع وبالياء والنون في حالتي النصب والجر فاستعان على ذلك بالمنهج التاريخي ، فذهب الى أن بعض القبائل استعملت المثنى بصورة الألف في جميع حالات اعرابه ، وإن قبائل أخرى التزمت الياء في جميع حالات الاعراب أيضاً ، ولعل الصورة الأخرى — كما يرى السامرائي — مما عرفته اللغات السامية في بعض ما أثار فيها من كلمات مثناة ، جاءت بالياء والميم أو الياء والنون .<sup>(١٧)</sup>

وقال السامرائي بعد ذلك : (( ثم لما أن درجت العربية في طريقها التطوري ، وأن لها أن تتسجم في لغة هي لغة القرآن والحديث ، اختص الاستعمال المثنى بالألف لحال الرفع والمثنى بالياء لحال النصب والجر ))<sup>(١٨)</sup>.

---

<sup>(١٦)</sup> دراسات في اللغة : ٦٨ .

<sup>(١٧)</sup> نفسه : ٧٠ .

<sup>(١٨)</sup> نفسه : ٧٢ .

ولا نريد أن نناقش السامرائي في رأيه هذا ، فالهدف من هذا البحث مجرد عرض آرائه التي انتهت اليها نتيجة لاتباعه المنهج المقارن والمنهج التاريخي في معالجة بعض الظواهر اللغوية ، ومنها التثنية .

وحين عرض ابراهيم السامرائي لظاهرة ( الجمع في العربية ) قال : (( الجموع في العربية من المسائل الصعبة ، والاكتفاء في شرح وبسط ( كذا ) هذه المسألة بما جاء في كتب اللغة والنحو غير محقق للغرض العلمي الذي تصبوا اليه الدراسات اللغوية الحديثة ، ذلك أن وضع علوم اللغة العربية وتكوينها وصيرورتها على هذه الصورة من النضج ، لم يتيسر إلا في عصور متأخرة ، بالقياس الى تاريخها الطويل ))<sup>(١٩)</sup>.

ومعنى ذلك أن هذا الموضوع لا يفهم على حقيقته ما لم ينظر اليه في ضوء المنهج المقارن والتاريخي ، وهذا ما فعله السامرائي في بحث موضوع ( الجمع في العربية ) ، إذ قرر أن العربية تميزت بما يعرف بجمع التكسير ، وخلت من ذلك اللغات السامية الأخرى ، عدا الحبشية التي ورد فيها شيء من هذا الجمع ، ذلك لأن (( قرابة الحبشية من العربية واضحة جلية بحيث يميل بعض الباحثين الى اعتبار الحبشية فرعاً من العربية ))<sup>(٢٠)</sup>.

وقد ذهب السامرائي أيضاً الى أن جموع التكسير تمثل مرحلة بدائية من مراحل العربية ، ودليل ذلك أن تذكير هذا الجمع وتأنيثه ظل أمراً غير ثابت حتى عصر القرآن ، فالفلك عومل معاملة المفرد حينما فقال تعالى ( فأنجيناه ومن معه في الفلك المشحون ) ( الشعراء: ١١٩ ) وعومل معاملة الجمع حينما آخر فقال تعالى : ( وترى الفلك مواخر فيه )

(١٩) نفسه : ٧٦ .

(٢٠) دراسات في اللغة : ٧٨ .

( النحل : ١٤ ) ، ولذا قال اللغويون انها تقع على الواحد وعلى الجمع (٢١) .

والنخل عومل معاملة المذكر في قوله تعالى : ( كأنهم أعجاز نخل منقعر ) ( القمر : ٢٠ ) ، وعومل معاملة المؤنث في قوله تعالى : ( والنخل باسقان لها طلع نضيد ) ( ق : ٢٠ ) . وقد انتهى السامرائي بعد عرض أمثله لبعض صيغ جمع التكسير في العربية الى القول : (( ان جموع التكسير في عصر النبوة لم تصل حد القواعد المقررة التي تتبع نظاماً مضبوطاً )) (٢٢) . والقول : (( ان هذه الصيغ - في عصر القرآن - لم تكن مقررة مبنية على قواعد ثابتة فهي سماعية تخضع لمألوف المتكلم في الاستعمال المحلي )) (٢٣) .

وقد علل السامرائي تعدد صيغ الجمع للاسم الواحد في العربية باختلاف اللهجات ، فكلمة ( أسد ) تجمع على ( أسد ) بضم واسكان ، أو ( أسد ) بضمين فاذا اشبع الضم في بعض اللهجات نشأ جمع جديد هو ( أسود ) . ومن أثر اللهجات كذلك في نشوء صيغة جمع جديدة للمفردة كلمة ( صحراء ) التي تجمع على ( صحارى ) بالالف ، وقد تتطرق بعض القبائل هذا الجمع بامالة الالف فيه ، فينشأ عن ذلك جمع آخر هو ( صحاري ) بالياء . ومن ذلك كلمة ( درهم ) التي جمعت على ( دراهم ) واشبعت الكسرة في نطق قبيلة أخرى ، فأدى هذا النطق الى نشوء جمع آخر للمفردة هو ( دراهيم ) ، وقل مثل ذلك جمع ( مُطْغِل ) على ( مطايل ) و ( مطافيل ) (٢٤) .

---

(٢١) نفسه : ٨١ وينظر مصدره .

(٢٢) نفسه : ٨٢ .

(٢٣) نفسه : ٨٣ .

(٢٤) نفسه : ٨٢ ، ٨٦ .



ونتيجة للنظر التاريخي في ظاهرة ( الجمع في العربية ) ذهب السامرائي الى أن جمع التصحيح للمؤنث والمذكر (( أحدث عهداً من جمع التكسير وذلك لأنه يشير الى أن اللغة بدأت مرحلة جديدة تخضع فيها للقواعد المقررة متخلصة من الشذوذ وتعدد الألسنة ))<sup>(٢٥)</sup>.

ولا يسلم ابراهيم السامرائي بما يقرره النحويون من أن جمع المؤنث السالم هو ما زيد في آخره ألف وتاء فيرى أن (( ملك الأمر فيه يحصل من الزيادة في طول الكلمة أو قل من المقطع الذي يضاف بإشباع الفتحة كما في ( فاطمة ) فنقول ( فاطمات ) اذ ليس للتاء في ( فاطمات ) وظيفة في صيغة الجمع مطلقاً ( كذا ) كما جاء في قوله تعالى : ( كأنه جمالة صفر ) ( المرسلات : ٣٣ ) وقد قرئت ( جمالات ) ، ومثله قوله تعالى : ( وألقوه في غيابة الجب ) ( يوسف : ١٠ ) وقد قرئت ( غيابات )<sup>(٢٦)</sup>.

ويمضي ابراهيم السامرائي في نظره التاريخي لظاهرة الجمع في العربية فيرى أن جمع التصحيح للمذكر اختص بالعاقل في مرحلة لاحقة من تاريخ نشأته ، وأنه قبل ذلك ، أي في بدء نشأته كان يستعمل للعاقل وغيره ، ومن بقايا مرحلة استعماله لغير العاقل احتفظت العربية بالفاظ العقود التي صيغت على جمع المذكر السالم وبضع الفاظ أخرى عدها النحويون ملحقة بجمع المذكر السالم هي ( أرضون ) و ( أهلون ) و ( عالمون ) . وجاء فيه كلمات ذات أصول ثنائية مثل ( بنون ) و ( مئون ) و ( سنون ) و ( عضون )<sup>(٢٧)</sup>.

(٢٥) دراسات في اللغة : ٩١ .

(٢٦) نفسه . وينظر مصدره .

(٢٧) نفسه : ٩٢ .



ومن نتائج المنهج التاريخي الذي طبقه السامرائي على ظاهرة الجمع بحثه مجيء جمع تصحيح المذكر بالواو والنون مرة والياء والنون أخرى وكان النحاة قيّدوا الصورة الأولى بالرفع وقيّدوا الصورة الثانية بالنصب والجر . ويبدو أن السامرائي مال إلى القول بأن صورة الياء والنون أقدم من صورة الواو والنون ، لمجيئها في العبرية بصورة الياء والميم ، مثل ( شراشيم ) بمعنى الجذور والاصول التي تلتظ في العربية ( جرائيم ) .

ولكن العربية افترضت لها — على عاداتها — مفرداً هي ( جرثومة ) ، كما في الأسطورة والأساطير . ومما جاء في العبرية من جمع بصيغة الياء والميم كلمة ( سرافيم ) التي هي جمع ( سرف ) وهم ملائكة . وجاءت صورة الياء والنون في الارامية مثل ( دارين ) وهي جمع ( دارا ) بمعنى ( الدار ) و ( عيرين ) جمع ( عبرا ) وهو الساحل والمعبر ، و ( عترين ) ومعناه الثروات .<sup>(٢٨)</sup>

لما تقدم يرى السامرائي أن صيغة الواو والنون في جمع تصحيح المذكر قد نشأت في العربية في حقبة لاحقة ، وكان سبب ذلك ان بعض القبائل نطقت هذا الجمع بالصيغة الجديدة ، فنشأت صورتان لهذا الجمع ، بسبب اختلاف اللهجات ، ومن شواهد ذلك الاسم الموصول ( الذين ) . الذي تحول من لهجة هذيل إلى ( الذون ) بالواو والنون في حالة الرفع ، ومن شواهد هذه اللهجة ما روته كتب اللغة من قول الشاعر :

نحن الذون صبحوا الصباحا يوم النخيل غارة ملحاحا<sup>(٢٩)</sup>

<sup>(٢٨)</sup> دراسات في اللغة : ٩٢ ، ٩٥ .

<sup>(٢٩)</sup> نفسه : ٩٤ .

واستظهر السامرائي لرأيه هذا بقوله تعالى ( ان الذين آمنوا والذين هادوا والصابئون والنصارى ) ( المائدة : ٦٦ ) فقال : (( ان من العرب من كان يلتزم الواو والنون في الجمع في جميع الأحوال كما التزمت ( الذين ) في كل الأحوال )) .<sup>(٢٠)</sup>

وهكذا وجدنا ابراهيم السامرائي يعالج ظاهرة الجمع بنوعيه ( التفسير والتصحيح ) في ضوء المنهجين المقارن والتاريخي فينتهي الى آراء قيمة وجديدة لم يعهدها البحث اللغوي القديم .

ومن نتائج تطبيقه المنهجي المقارن والتاريخي في دراساته اللغوية أنه نظر في عدد من مواد المعجم العربي في ضوء المنهج المقارن ، فوجد أن عدد من المفردات وضعت تحت جنور لا علاقة لها بتلك المفردات ، وما ذلك الا لعدم معرفة اللغويين ولا سيما اصحاب المعجمات منهم باللغات السامية . فكلمة ( ترجم ) مثلا جاءت تحت جذر ( ر ج م ) في حين أن ( الترجمة جاءت من ( ترجم ) )) وهذه تعني في العبرية الشروح والحواشي في أسفار العهد القديم باللغة الآرامية في القرن السادس قبل الميلاد وهو الوقت الذي حلت فيه الآرامية محل العبرية ، ونقلة الكلمة الى العربية فاكتمت معنى النقل من لغة الى أخرى))<sup>(٢١)</sup> . وقال السامرائي أيضا عن كلمة ( ترجم ) : (( وبهذا فحشرها في مادة ( رجم ) العربية من باب الجهل بالأصول والسهولة المخلة ، ولو أن أصحاب المعجمات عرفوا اللغات السامية الأخرى لأفادوا ولوجدوا لهم مخرجا ، وقربوا بين الفعل الدخيل

---

(٢٠) نفسه .

(٢١) دراسات في اللغة : ١٦٢

وبين ( كذا ) مادة ( رقم ) التي تقرب منها في المعنى ، والتي تشير الى الكلمات المرقومة )) (٣٢).

ومن نتائج نظر السامرائي في الموروث النحوي في ضوء النهج المقارن أنه ذهب الى ترجيح الرأي القائل إن أداة التعريف في العربية ( الـ ) هي الهمزة ، وليس الهمزة واللام وهو قول الخليل ، وليس اللام وحدها وهو قول سيبويه . واعتمد السامرائي في هذا الترجيح على أن أداة التعريف في العبرية هي الهاء ، ثم قال : (( ولنا أن نقول ربما حصل التعريف في الالف ويدلنا على ذلك ان اللام ل تتطوق مع الحروف الشمسية ، وأن الهمزة تقترب من الاداة العبرية وهي الهاء . والهمزة والهاء سواء في العربية ف ( أيا ) و ( هيا ) في النداء بمعنى ، وألا وهلا تخفيفاً وتشديداً كذلك )) (٣٣).

ومن نتائج نظر السامرائي في الموروث اللغوي في ضوء المنهج التاريخي تفسيره ما يسمى بلغة ( الاستطاء ) عند تميم وقيس وأسد ومن جاورهم وهي لغة تقوم على ابدال ( العين ) في كلمة ( أعطى ) نوناً ، فقد قرر السامرائي أن أصل ( أعطى ) هو ( أتى ) بتشديد التاء ، وفك الادغام في العربية وسواها من اللغات السامية يستدعي تعويض أحد الحرفين المتجانسين بالنون كثيراً وربما كان بحرف آخر كالياء والراء ، فيحصل من ذلك ( أنتى ) ثم تبدل التاء طاءاً فتصير ( أنطى ) (٣٤) .

وقد فسّر بعض الباحثين ( الاستطاء ) في ضوء المنهج المقارن فأروا أن الفعل ( أعطى ) في اللغات الجزرية بالنون ، فأعطى في

(٣٢) نفسه .

(٣٣) نفسه : ١٦٣ .

(٣٤) نفسه : ٧٧ هـ ( ٨ ) .

العبرية ( نتن ) وفي السريانية ( نتن ) ويلفظ كالفعل العبري تقريباً .  
وفي العبرية الفعل ( نطا ) يستعمل في مثل قولهم ( نطا يدو إلى )  
بمعنى : مئدة الى ، أي أخذ ، وهو المعنى المضاد لـ ( أعطى )  
العربي ، والموافق لـ ( عطا يعطو ) أي أخذ وتناول . ومن هذا تبين  
لهؤلاء الباحثين أن النون أصلية في الفعل ( أنطى ) وهو الفعل الجوري  
القديم . (٣٥)

### خاتمة

تلك هي لمحة من فكر إبراهيم السامرائي اللغوي ، توخيت منها  
أن أشير الى تعويله في بحث العربية على المناهج الحديثة بوجه عام ،  
وعلى المنهجين التاريخي والمقارن بوجه خاص ، وأن طريقة بحثه هذه  
قد أعنت الدرس اللغوي الحديث بأراء علمية سديدة ، عُدت مظهراً من  
مظاهر تجديد الدراسة اللغوية ، وعُدّت كذلك إضافة الى البحث اللغوي  
القديم ، وتصحيحاً لبعض ما وقع فيه اللغويون العرب من أوهام ، أو ما  
جانبهم التوفيق فيه من تفسير الكثير من الظواهر اللغوية .

وما قدمت من أمثلة على تطبيق السامرائي للمنهجين التاريخي  
والمقارن في دراساته اللغوية ليس إلا شعاعاً من شمس ، أو صباية من  
كأس ، ففي آثاره وكتبه المزيد الذي يمكن أن يجرد منه كتاب .

ولا يزال في فكر إبراهيم السامرائي اللغوي متسع لمزيد من  
الدراسات والبحوث التي تجلو قيمته العلمية ، وتتوّه بسبق صاحبه ،  
وأصالة آرائه في هذا الضرب من النشاط العلمي في العصر الحديث .

---

(٣٥) مناهج البحث اللغوي بين التراث والمعاصرة : ١٨٢

# في المنهج النقدي

الدكتور احمد مطلوب

عضو المجمع العلمي

استاذ في جامعة بغداد

## الملخص :

يتعرض البحث لمناهج النقد الأدبي التي سادت في القرن العشرين ، وتطبيقها على الأدب العربي . وقد أظهر بعضها روعة الأدب ، وأخفق بعضها الآخر في تجلية آفاقه .

انبثق من خلال متابعتي المستمرة للنقد القديم والحديث منهج لدراسة الأدب يقوم على الوقوف على جوانب النص كلها ، ودراستها دراسة متكاملة لتظهر روعته وجماله وتأثيره في النفوس .

ويتطلب هذا المنهج ناقدًا مثقفًا ، ومثقفًا علوم اللغة العربية وآدابها ، ومطلعًا على الثقافات الأجنبية . وفي ضوء ذلك يكون النقد نافعًا للمتلقين كما يتضح في مجالي هذا البحث : النظري والتطبيقي . .

كان النقد الأدبي في مطلع القرن العشرين يستمد أصوله من النقد العربي القديم ، وكانت علوم البلاغة الرافد الذي يستقي منه الأدباء والنقاد أصول النقد . وهبت على العرب ريح النهضة الحديثة فاتصلوا بالثقافات الأجنبية ، وأخذوا يستفيدون مما شاع في الغرب ، وأخذت ملامح جديدة تظهر في النقد ، وتبرز مناهج نقدية منها : التأثيرية ، والتأريخية ، والنفسية ، والماركسية ، والبنوية ، والبنوية التكوينية ، والرمزية ، والأسطورية ، والوجودية ، والشكلانية والتكاملية ، وقد ذكر الدكتور عز الدين المناصرة ستة وعشرين منهجا نقديا .<sup>(١)</sup> ولكن أكثر المناهج شيوعا في أواخر القرن العشرين النقد الشكلاني ، والنقد الماركسي ، والنقد البنيوي ، وما بعد البنيوية كالظاهراتية ، والتفكيكية . وتراجع بعض هذه المناهج ، وأعاد تزفيتان تودوروف النظر في حركة النقد الجديد والموروث الشكلاني ناقدا ومشككا ومقوما ، واضعا ما أسماه ( النقد الحواري )<sup>(٢)</sup> .

وكانت البنيوية أكثر المناهج سيطرة على الدراسات النقدية على الرغم من أنها لا تعالج النص من جميع نواحيه الصوتية والتركيبية والدلالية ، ولا تنظر في صلته بالمبدع ، وأثر البيئة ، وما يسعى إليه الأديب . وقد وجهت إلى البنيوية ستة اعتراضات هي :

- ١ - أن البنيوية لم تعد شيئا يسائر العصر ، وأنها ليست أحدث المدارس النقدية في الأدب ، وقد فات وقتها .
- ٢ - أن التحليل البنيوي للنص يشبه وضع جناح الفراشة تحت المجهر فيضيع النص الأدبي كلا من جماله وكماله .

(١) ينظر جمرة النص الشعري ص ٤٦٨ ، ٤٧١ .

(٢) ينظر تقديم كتاب الشعرية ص ٦ ، ونقد النقد ص ١٤٣ - ١٥٤ .

٣ - أن البنيوية تعالج الأعمال الأدبية كأنها مؤسسة كلها على النماذج البسيطة نفسها ، وبذلك يبدو العمل الجيد على المستوى نفسه كالعمل السيئ ، فأين جمال العمل الأدبي وفنيته ؟ وأين فريدته بين أشباهه ؟ .

٤ - أن من الواجب دراسة الأدب باستخدام مبادئ الأدب نفسه ، ويجب على النقد الأدبي أن يكون موضوعا مستقلا - لذلك تخطئ البنيوية بأخذها أساليب من مجالات أخرى كاللغوية التي هي بالتالي غير ملائمة للأدب .

٥ - أن البنيوية تعزل العمل الأدبي عن بيئته الكاملة ، أي عن تراثه الأدبي ، وحياة مؤلفه ، والمجتمع الذي أُلّف فيه ، والمنعكس في العمل نفسه .

٦ - أن تطبيق البنيوية على النصوص التراثية يمثل مفارقة تاريخية ، فضلا عن أنها تكون من حضارة أخرى (٣) .

ويتحفظ الماركسيون في قبول البنيوية ، وسمي روجيه جارودي (٤) أحد كتبه ( البنيوية فلسفة موت الانسان ) ، ووقف جان بول سارتر موقفا معاديا وقال : إن ليفي شتراوس يدرس الانسان كما يدرس عالم الكائنات الحية دنيا النمل ، وما البنيوية (( إلا خديعة قامت بها البرجوازية ، ومحاولة لاستبدال الرؤية الماركسية في التطور بنظام داخلي مغلق حيث يسود القانون على حساب الغير )) (٥) .

(٣) ينظر بناء النص التراثي ص ١٤ - ١٨ .

(٤) كان أحد أعضاء اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الفرنسي ، ثم اسلم وسمى نفسه (رجاء جارودي) وهو الان زميلي في المجمع الملكي ( مؤسسة آل البيت للفكر الاسلامي ) في الأردن .

(٥) تنظر البنيوية في الأدب ص ٨١ ، ونظرية البنائية في النقد الأدبي ص ٢١٥ .



كان طوافي في هذه المناهج طويلا ، وقد اتضح لي منهج في النقد هو حصيلة متابعة النقد العربي القديم والحديث ، والنقد الأجنبي المعاصر ، ومما دعاني الى الجهرية ما يسود النقد الأدبي اليوم من شتات وابتعاد عن روح النص ، وإهمال قيمة الجمالية والمعنوية والفكرية والانسانية .

ولا بدّ للناقد قبل أن يخوض في النقد من :

أولا : تعمق في علوم اللغة العربية وآدابها القديمة والحديثة ، وثقافة عامة ، ومتابعة لما يظهر من دراسات أدبية ونقدية وفكرية عربية وعالمية ، وإلمام بالفنون المختلفة ولا سيما التشكيلية التي تربطها بالأدب أكثر من رابطة فكرية وفنية .

ثانيا : الذوق المهدّب ، والحس المرهف ليدرك الناقد ما في النص من عروق نابضة بالحياة ، ومعالجته بشفافية ، ونزعة فنية ، وروح أدبية ، لكي لا يصبح النقد معادلات جبرية ، ورسوما هندسية ، وخطوطا بيانية.

ثالثا : الموضوعية التي لا تجعل الناقد يميل كل الميل الى مَنْ يسهو فيظهر محاسنه وحدها ، ولا يتعصب على من يقلو فينكر فضله ، ويطمس محاسنه ، وإنما يزن بالقسط المستقيم ، ويعطي كل ذي حق حقه ، مفسرا ، ومحللا ، وكاشفا عن خصائص النص ، ومظهرا ما فيه من تفرد وإبداع ، أو تقليد واتباع .

رابعا : اختيار النصوص التي تستحق الدراسة ، إذ كثرت النصوص الرديئة في الدراسات الأدبية والنقدية ، لأن أصحابها أصحاب النقاد ، أو تربطهما فكرة واحدة ، أو اتجاه سياسي معين . إن النصوص الرديئة لا تستحق بذل الجهد وإضاعة الوقت فيما لا يجدي ، إلا إذا أريد بها

المقارنة بينها وبين النصوص الجيدة ، وإظهار الفرق بين الجيد والردئ ، إذ أن (( الضد يُظهر حُسْنَهُ الضدُّ )) وأن (( بضدها تتبين الأشياء )) كما قال أبو الطيب المتنبي .

خامسا : قراءة النص قراءة نقدية واعية ، والنظر فيه نظرة عميقة ، وإعادة قراءته للوقوف على ما يرمي اليه المبدع . ولا يراد بإعادة القراءة ( تعدد القراءات ) أي قراءة النص مئات المرات ، وفي كل قراءة يبدو معنى جديد مزية جديدة ، وهذا نوع من العبث لأن المبدع لابد من أنه يقصد معنى معيناً ، ويسعى الى هدف ، وإلا كان كلامه هذرا ليس فيه معنى ولا يستحق النظر فيه ، إذ أن الفن متعة ومنفعة فإن انتفتا فقد شرعيته .

إن إعادة قراءة النص والنظر فيه تفتح مغاليقه ، وتوضح معانيه، لأن النظرة الأولى حمقاء ، كما يقول عبد القاهر الجرجاني وأن (( معرفة الشيء من طريق الجملة غير معرفته من طريق التفصيل ))<sup>(٦)</sup> . أي أن النقد ليس نظرة عابرة في النص ، أو كلاما مجملا ، وإنما هو أعمال الروية والفكر والتأمل فيه ، والوقوف على مكنى إبداعه . يقول عبد القاهر : (( إنك لا تشفي العلة ، ولا تنتهي الى تلج اليقين حتى تتجاوز حد العلم بالشيء مجملا الى العلم به مفصلا ، وحتى لا يقنعك إلا النظر في زواياه والتغلغل في مكانه ، وحتى تكون كمن تتبع الماء حتى عرف منبعه، وانتهى في البحث عن جوهر العود الذي يصنع فيه الى أن يعرف منبته ، ومجرى عروق الشجر الذي هو منه ))<sup>(٧)</sup> . وهذا بعض ما يُشترط في الناقد ، أما المنهج النقدي الذي دعوت اليه فيتمثل في :

(٦) أسرار البلاغة ص ١٤٣ .

(٧) دلائل الإعجاز ص ٢٦٠ .

أولاً : دراسة ما حول النص على أن لا تتقطع الصلة بين داخله وخارجه ، والوقوف على العصر الذي كُتب فيه ، ومعرفة أحواله السياسية ، والاجتماعية ، والاقتصادية ، وسماته وما ساد فيه من ثقافة وتيارات فكرية وأدبية ، والتعمق في دراسة سيرة المبدع ، ومنابع ثقافته ، وليس صحيحاً ما دعى إليه رولان بارت في مقالة (( موت المؤلف )) من أن (( ميلاد القارئ يجب أن يكون على حساب موت المؤلف ))<sup>(٨)</sup> .

لقد أدى إهمال هذه الجوانب الى نقد لا يمس جوهر النص ، ولا يكشف عن معناه ومغزاه ، وقد أدى هذا - أيضاً - الى تفسير النصوص تفسيراً غير صحيح ، بل يثير السخرية من الناقد وما يقول .  
ثانياً : العودة الى البلاغة العربية ومقاييسها التي تُفصح عن النص ، وتلقي الضوء عليه . وقد بدأ البلاغيون الجدد بتحليل مستويات التغيير على عدة محاور هي :

التغيير اللفظي ، والتغيير التركيبي ، والتغيير الدلالي<sup>(٩)</sup> . وأشار سنيّفن أولمان الى هذه المستويات ، وقال : (( وإذا سلّمنا بأن ثمة مستويات ثلاثة : التحليل اللغوي والمعجمي والتركيبى ، فيكون على علم الأسلوب أن يميز بين هذه المستويات الثلاثة نفسها ))<sup>(١٠)</sup> .

وهذه هي البلاغة العربية : الفصاحة ، والمعاني ، والبيان ، والبديع ، وهي ما لا يستغنى عنه ، قال بيريلمان : (( لا يوجد أدب بلا

(٨) عصر البيوية من ليفي شتراوس الى فوكو ص ٢٨٥ .

(٩) ينظر بلاغة الخطاب ص ٤٩ ، ومدخل الى مناهج النقد الأدبي ص ٢٢٠ .

(١٠) اتجاهات البحث الأسلوبى ص ٩٦ ، الألسنية والنقد الأدبي ص ٨ - ٩ ، ٢١ .

بلاغة ))<sup>(١١)</sup> ويريد به فن التعبير ، وذهب جيزيل فالانسي الى ان علم البلاغة أصبح نظرية في الأدب ، أي أصبح شعرية .<sup>(١٢)</sup>

وكان هذا دور البلاغة في النقد العربي القديم ، إذ هي وسيلة لمعرفة إعجاز القرآن الكريم ، وتعليم فن القول ، ونقد الأدب ، واختيار النصوص .<sup>(١٣)</sup>

ثالثا : الكشف عن جوانب النص المختلفة كالوقوف على لغته وأسلوبه ، ومعناه وهدفه ، وأصالته وتقليده ، لأن النقد سبّر أغوار النص ، وليس مسّ بنيته فقط .

رابعا : عدم الفصل بين الشكل والمضمون ، لأنهما وجهان للنص لا يوجد أحدهما دون الآخر ، وهذا ما أكده النقاد العرب ، ومنهم عبد القاهر الجرجاني الذي أرسى ( نظرية النظم ) التي كشفت عن العلاقة بين اللفظ والمعنى وتوحدتهما .  
خامسا : التحليل الدقيق للنص من خلال أصول اللغة العربية ، وتبيان خصائصه الأسلوبية .

سادسا : موازنته بالنصوص الأخرى لتتضح مزيته وقيّمته ، ومدى انتفاعه بها فيما سمي ( أخذا ) في القديم و ( تناصا ) في الحديث .  
سابعا : النظر في النص نظرة تكاملية ، وعدم تجزئته ، ليأخذ أشكالا هندسية وبيانية يحار المتلقي في فهمها .  
ثامنا : الحكم على النص ، وتحديد موقعه بين النصوص لتتضح خصائصه ، وتظهر براعة المبدع .

(١١) بلاغة الخطاب ص ٨٠ .

(١٢) مدخل الى مناهج النقد الأدبي ص ٢٣٢ .

(١٣) تتظر مقدمة كتاب الصناعتين ص ١ - ٣ ففيها إيضاح لأهداف البلاغة عند العرب .

هذا هو المنهج الذي دعوت اليه<sup>(١٤)</sup> ، ولا أزال أوّمن به لأنه يعطي النص قيمة كبيرة ، ويعرض ما فيه من جمال وإبداع ، ويشير الى أهدافه ، لأن الأدب ليس كلاما من غير معنى وهدف ، وبعض المناهج النقدية لا تحقق ذلك كالأسلوبية التي اتخذها الدكتور عبد السلام المسدي منها في تحليل ( الهمزية النبوية ) لأحمد شوقي ، إذ استعمل المعادلات الرياضية ، والمصطلحات البعيدة عن نقد الشعر ، وانتهى الى القول : (( لقد رأينا كيف انبثت قصيدة ( ولد الهدى ) على نموذج أسلوبى مداره ظاهرة التظافر ، تحققت في المفاصل والمضامين ، وأجريت في القنوات الأدائية ، ثم تشكلت في البناء التركيبى فجاء النص نسيجاً لحمته الائتلاف وسداه الاختلاف ، فلا التكثيف بمغضى الى الإشباع ، ولا الاطراد ببالغ حد الرتابة ، فاذا بالتظافر صورة للتعدد في صلب الوحدة ، وإذا به مفتاح تتكشف به إبداعية الشعر في إحدى اللوحات الروائع التي خطتها ريشة أمير الشعر . ومن شاء التوسل بالتشكيل الصوري تراعت له ( ولد الهدى ) هرما واجهاته الأربع هي : المفاصل والمداليل والقنوات والبنى النحوية ، وهو زجاجي المادة ، بلوري التركيب ، يدور على ( ركح )<sup>(١٥)</sup> محوره البناء الشعري ، يخترقه فيجمع قمته الى مركز قاعدته ، فمن أي الواجهات نظرت بدت لك البلورات متعاكسة الإشعاع ، فإذا أدركت الهرم على قطبه الرأسي تبدلت إنكسارات الأشعة ، وتحولت صور البلورات عند انعكاسها على سطح الواجهات . أما مركز نقله فهو نقطة الكثافة المولدة للأشعة توليد

(١٤) ينظر آفاق النقد الادبي العربي في القرن الحادي والعشرين ( مجلة المجمع

العلمي — المجلد السابع والاربعون — الجزء الثاني ( ١٤٢ هـ — ٢٠٠٠ م ).

(١٥) الركح : القطب ، والأساس .

التضافر للطاقة الإبداعية عند تمازج المكونات ((<sup>(١٦)</sup>) وختم دراسته بقوله : (( أفكنت ترى ( ولد الهدى ) لو لم يكن بعض السحر من الحلال ؟ )) .

هذا لون من التحليل الأسلوبي لا يحقق هدفا ، ولا يظهر قيمة النص ، وإنما هو قدرة إنشائية انطلق فيها الباحث من تصوّره لمنهج يريد فرضه على الدراسات النقدية ، وإن كانت دراسة النص من الداخل مفيدة ، غير أن تحليل قصيدة ( ولد الهدى ) بهذه الطريقة أفقدها قيمتها وتأثيرها في المتلقي ، وجعلها أسيرة فرضيات قسرية ، ومصطلحات متشابكة ( المفاصل — المضامين — القنوات — التداخل — التضافر ) ومعادلات رياضية لا يحتملها النص ، وفي ذلك قضاء على روح القصيدة التي تعد من أجمل الشعر الغنائي في العصر الحديث .

( ٤ )

ان المنهج الذي دعوت اليه لابد من أن يشير الى المناسبة التي قيلت القصيدة فيها ، والى شخصية مبدعها ، وأول ما يتبادر الذهن عند تحليل قصيدة ( الهمزية النبوية ) عقيدة أحمد شوقي الذي كان إسلامي النزعة ، حاملا هموم المسلمين ، وداعيا الى نهضتهم وإعادة مجدهم النليد ، وبناء حاضرهم الطريف .

لقد كان — رحمه الله — يتابع الاحداث الإسلامية والعربية ، وينظم القصائد في مدح الرسول محمد ( ﷺ ) وفي ( دول العرب وعظماء الاسلام ) ويشارك العرب والمسلمين في أفراحهم وأتراحهم ، وهذه قضايا يجب أن لا تغيب عن الناقد قبل البدء بقراءة النص ،

---

(١٦) النقد والحداثة ص ١٠١ .



تفسيره ، وتحليله ، لان غيابها يفضي به الى مسارب لا يحتملها ، وان كانت تعجب بعض المبدعين .

كانت قصيدة ( الهمزية النبوية ) خفقة من خفقات قلب أحمد شوقي المؤمن بالله ونبيه ورسالة الإسلام ، ولذلك جاءت معبرة عن مشاعره الصادقة وأحاسيس المسلمين ، فضلا عن تعبيرها عن واقع شخصية الرسول ( ﷺ ) ومعجزة القرآن الكريم ، وحال المسلمين حينما نزل الوحي ، وحين مرت القرون والإسلام يعم مشارق الأرض ومغاربها .

إن عرض القصيدة في ضوء ما دعوت إليه قد يكون أقرب الى روحها ومعناها ومغزاها ، ولا يعني ذلك أن تحليلها بهذه الصورة خير من تحليل غيري على وفق المنهج الذي ارتضيته ، لا منهج الدكتور عبد السلام المسدي وغيره من الذين لا ينظرون في القصيدة نظرة متكاملة ، ويعجبهم زخرف القول .

( ٥ )

قصيدة أحمد شوقي الهمزية في مائة وواحد وثلاثين بيتا ، وهي من الكامل ، والكامل من البحور الصافية ، وبناءؤه على (( متفاعلن )) ست مرات :

متفاعلن متفاعلن متفاعلن متفاعلن متفاعلن متفاعلن

هذا هو الأساس ، وقد تحدث فيه بعض التغيرات التي تخفف من إيقاعه ، وقصيدة شوقي لا تخرج عن هذا ، فمطلعها

ولد الهدى فالكائنات ضياء وفم الزمان تبسم وثناء

ونقطيعه :

ولد لهدى / فلکائنا / تضياء وفمز زما / نتبسمن / وثناء

متفاعلن / متفاعلن / فعلاتن متفاعلن / متفاعلن / فعلاتن



وهذا التلون في أبيات القصيدة يكسر حدة الإيقاع فيها :

وقد أشار حازم القرطاجني الى أن مجال الشاعر في الكامل أفسح من غيره ،<sup>(١٧)</sup> ولذا كثر استعماله في الشعر ، وقد أقام عليه شوقي مائة وخمس عشرة قصيدة من ثلثمائة وسبعين<sup>(١٨)</sup> ، وذكر الدكتور عبد الله الطيب المجذوب أنه (( بحر كأنما خُلِقَ للتغني المحض ، سواء أريدَ به جد ، أم هزل ، ودندنة تفعيلاته من النوع الجهير الواضح الذي يهجم على السامع مع المعنى والعواطف والصور حتى لا يمكن فصله عنها بحال من الأحوال ))<sup>(١٩)</sup> .

## ( ٦ )

تبدأ القصيدة بعبارة (( وَلَدِ الْهُدَى ))<sup>(٢٠)</sup> وهي نداء الى البشرية جمعاء تخبر العالمين بمولود جديد ، وكان حسان بن ثابت قد قال : (( والله إني لغلام يفعة ابن سبع سنين أو ثمان أغفل كل ما سمعتُ ، إذ سمعتُ يهوديا يصرخ بأعلى صوته على أظمة بيثرب : )) يا معشر يهود (( ، حتى إذا اجتمعوا اليه قالوا له : ويلك مالك ؟ قال : طلع الليلة نجم أحمد الذي ولد فيه ))<sup>(٢١)</sup> . وهو ما بشر به المسيح — عليه السلام — إذ قال : (( يابني إسرائيل ، إني رسول الله اليكم مُصَدِّقًا لما بين يدي من التوراة ، ومُبَشِّرًا برسول يأتي من بعدي اسمه أحمدُ ، فلما جاءهم بالبيانات قالوا : هذا سحرٌ مُبين ))<sup>(٢٢)</sup> .

(١٧) ينظر منهاج البلغاء ص ٢٦٨ .

(١٨) ينظر خصائص الاسلوب في الشوقيات ص ٢١ ، ٣١ .

(١٩) المرشد الى فهم أشعار العرب ج ١ ص ٢٦٤ .

(٢٠) تنظر الشوقيات ج ١ ص ٢١ .

(٢١) السيرة النبوية لابن هشام ج ١ ص ١٥٩ .

(٢٢) سورة الصف ، الآية ٦ .

قال أحمد شوقي : (( وَلَدَ الْهُدَى )) فهل أراد النور الذي يمحو  
الدجى ، ويخرج الناس من الظلمات الى النور ؟ هذا وارد ، إذ أسند  
الشاعر الولادة الى ( الهدى ) إسناديا مجازيا ، وأراد النبي محمدا  
( ﷺ ) وهو الهدى الذي أرسله الله - سبحانه وتعالى - الى البشرية  
جمعاء .

ويتوقف النداء قليلا ليسترجع السامع نفسه وقد ذهل لهذا النداء  
الذي هز نفسه ، ويفتح عينيه ليرى الضياء وقد عمّ الكائنات ، ويشهد  
ما لم يشهده من قبل إذ يفترّ ثغر الزمان عن بسمه وثناء فرحا بمولد  
النبي العظيم . وجاءت عبارة (( وفم الزمان تبسم وثناء )) للدلالة على  
خلود الرسالة الجديدة التي بُشِّر بها عند مولد صاحبها الكريم .

ثم ماذا بعد هذا ؟ كل شيء فرح طرب :

الروح والملأ الملائك حوله للدين والدنيا به بُشراءُ  
والعرش يزهو والحظيرة تزدهي والمنتهى والسدرة العصماءُ  
وحديقة الفرقان ضاحكة الربى بالترجمان شديّة غناءُ  
والوحي يقطر سلسلا عن سلسلٍ والروح والقلم البديع رواءُ  
نظمت أسامي الرسل فهي صحيفة في اللوح واسم محمد طغراءُ  
اسم الجلالة في بديع حروفه ألف هنالك واسم طه الباءُ  
كل شيء فرح مسرور بمولد طه ، العرش والحظيرة والمنتهى والسدرة  
وحديقة الفرقان ، والوحي يقطر سلسلا من سلسل ، واللوح والقلم  
رواء ، واسم الله - جل جلاله - واسم نبيه نظما كما ينتظم الألف  
والباء ، فاسم الله ألف ، واسم طه الباء ، وفي هذا الكلام تكريم لنبي  
الاسلام وخاتم النبيين .

كانت هذه اللوحة معزوفة موسيقية مهّذ الشاعر بها للقصيدة ،  
وهي تُوحي بما سيأتي بعدها ، فاسم محمد طغراء ، وباء ، وليس

أوضح من هذا فيما سيقون الشاعر . وهذا بخلاف ما بدأ به قصيدة  
(( نهج البردة ))<sup>(٢٣)</sup> إذ اتبع محمد بن سعيد البوصيري ( ٦٩٧ هـ )  
في قصيدة (( البردة )) التي أولها :

أمن تذكر جيران بذي سلم      مزجت دمعاً جرى من مقلة بدم  
أم هبت الريح من تلقاء كاظمه      وأومض البرق في الظلماء من إضم  
يا لائمي في الهوى العذري معذرة      مني إليك ولو أنصفت لم تلم  
لقد بدأ البوصيري بردته بالغزل وهو ما فعله أصحاب البديعيات  
— أيضاً — وما كان لشوقي أن يخرج عما رسمه البوصيري فقال :

ريم على القاع بين البان والعلم      أحل سفك دمي في الأشهر الحرم  
رمى القضاء بعيني جؤنر أسدا      يا ساكن القاع أدرك ساكن الأجم  
لما رنا حدثتي النفس قائلة      يا ويح جنبك بالسهم المصيب رمي  
جحدتها وكتمت السهم في كبدي      جرح الأحبة عندي غير ذي ألم  
رزقت أسمح مافي الناس من خلق      إذا رزقت التماس العذر في الشيم  
يا لائمي في هواه والهوى قدر      لو شفق الوجد لم تعذل ولم تلم  
لقد أنلتك أذنا غير واعية      ورب منتصت والقلب في صمم  
يا ناعس الطرف لاذقت الهوى أبدا

أسهرت مضناك في حفظ الهوى فتم

وبعد اثنين وأربعين بيتاً قال :

لزمت باب أمير المؤمنين ومن      يمسك بمفتاح باب الله يغتنم  
فكل فضل واحسان واحسان وعارفة      ما بين مستلم منه وملتزم  
علقت من مدحه حبلا أعز به      في يوم لا عز بالانساب واللحم

(٢٣) تنظر في الشوقيات ج ١ ص ٢٤٠ .

يُزري قريضي زهيراً حين أمدحه      ولا يُقاس الى جودي ندى هَرم  
محمدٌ صفوةُ الباري ورحمته      وبُغيةُ الله من خلق ومن نَسَم  
وهنا ظهر أن القصيدة في مدح الرسول ( ﷺ ) ولم يتجه هذا  
الاتجاه لولا أن (( نهج البردة )) معارضة لبردة البوصيري في حين أن  
الهمزية كانت انطلاقة جديدة ، ولذلك يلتحم بها المتلقي منذ أول عبارة  
(( ولي الهدى )) ويعرف أنها في مولد الرسول الأعظم . ويأخذ بالكلام  
على النبي المختار ، فهو صفوة الباري ورحمته ، وصاحب الحوض ،  
ونبي الهدى ويستمر في عرض صفاته ، ومعجزة القرآن وبلاغته  
وفصاحته ، ويتحدث عن البشرى التي عمت الكون يوم مولده :

سَرَتْ بِشَائِرُ بِالْهَادِي وَمَوْلَدِهِ فِي الشَّرْقِ وَالْغَرْبِ مَسْرَى النُّورِ فِي الظُّلَمِ  
إِنَّ اللُّوحَةَ الْأُولَى مِنَ الْهَمْزِيَّةِ كَانَتْ حَدِيثًا عَنْ أَمْرٍ وَقَعَ فِي حِينِ كَانَتْ  
عَشْرَاتُ الْأَبْيَاتِ فِي (( نَهْجِ الْبُرْدَةِ )) غَزَلًا وَحِكْمَةً . وبعد هذه اللوحة أو  
العزف الموسيقي الرائع ينتقل الشاعر في الهمزية من أسلوب الغائب الى  
أسلوب المخاطب على سبيل الالتفات ، ليعبر عن معنى جديد ، هو  
الحديث عن معجزات ولادته — عليه السلام — :

يَا خَيْرَ مَنْ جَاءَ الْوُجُودَ تَحِيَّةً      مِنْ مُرْسَلِينَ إِلَى الْهَدَى بَكَ جَاءُوا

مَنْ هَؤُلَاءِ ؟ إِنَّهُمْ الْأَحْنَافُ أَبْنَاءُ إِبْرَاهِيمَ — عَلَيْهِ السَّلَام — :

بَيْتُ النَّبِيِّنَ الَّذِي لَا يَلْتَقِي      إِلَّا الْحَنَائِفُ فِيهِ وَالْحَنْفَاءُ

خَيْرُ الْأَبْوَةِ حَازَهُمْ لَكَ آدَمُ      دُونَ الْأَنَامِ وَأُخْرِزْتَ حَوَاءُ

وكان أحمد شوقي يشير الى الحقيقة المحمدية التي وجدت منذ الأزل ،  
ولما خلق الله آدم — عليه السلام — من تراب حلت فيه تلك الحقيقة

المحمدية ، ثم بدأت تنتقل الى أن وصلت الى آخر الأنبياء محمد  
(ﷺ) (٢٤) ..

ويستمر الشاعر في هذه السبيل متحدثا عن صفات النبي غير  
مقتضب<sup>(٢٥)</sup>، لانتقاله من المقطع الأول الى المقطع الجديد انتقالا سلسا ،  
ولذلك كان الانتقال الى اللوحة الثالثة يسيرا ، فمعجزات ولادة محمد  
تقضي الى الكلام على خصاله وصفاته الشريفة ، فهو في المهد يُستَسْقَى  
المطر برجائه ، وهو الصادق الأمين ، الجميل الجواد ، العفو الرحيم ،  
وهو الخطيب الذي تهتز لخطبته المنابر ، ويستمر الشاعر في سرد صفاته  
— عليه أفضل الصلاة والسلام — مما ذكرته كتب التاريخ والسيرة  
النبوية ، وفي هذا المقطع ينتقل من الغائب الى المخاطب :

زَأْنَتِكَ فِي الْخُلُقِ الْعَظِيمِ شَمَائِلٌ      يُغْزَى بِهِنَّ وَيُؤَلَّغُ الْكَرْمَاءُ  
أَمَّا الْجَمَالُ فَأَنْتَ شَمْسُ سَمَائِهِ      وَمَلَا حَةَ الصَّدِّيقِ مِنْكَ أَيْاءُ  
ويعد صفاته في أربعة عشر بيتا التزم فيها التركيب الواحد من حيث  
الشرط والجواب ، مستعملا أداة الشرط ( إذا ) في أول كل بيت ، ومُنَوَّعا  
في جواب الشرط ، ويتجلى ذلك في :

أولا : الفعل الماضي من غير فاء رابطة ، وهو قوله :  
وَإِذَا سَخَوْتَ بَلَغْتَ بِالْجُودِ الْمَدَى      وَفَعَلْتَ مَا لَا تَفْعَلُ الْأَنْوَاءُ  
وقوله :  
وَإِذَا مَلَكَتِ النَّفْسَ قُمْتَ بِبِرِّهَا      وَلَوْ أَنَّ مَا مَلَكَتْ يَدَاكَ الشَّاءُ  
وقوله :

(٢٤) ينظر العارف عبد الغني النابلسي ص ٢٥٣ وما بعدها .

(٢٥) الاقتضاب هو الانتقال من كلام الى آخر من غير أن تكون بينهما رابطة جلية ،  
وهو بخلاف حسن الانتقال ( ينظر معجم المصطلحات البلاغية وتطورها  
ص ١٦٥ .

وإذا أصبحت رأى الوفاء مجسماً في بُرْدِكَ الأصحاب والخلطاءُ

ثانيا : الفعل المضارع المنفي في قوله :

وإذا حميت الماء لم يُورد ولو أن القياصر والملوك ظمءُ

ثالثا : الحال المقترن بالفاء في قوله :

وإذا عفوت فقادرا ومقدر لا يستهين بعفوك الجهلاءُ

رابعا : الجملة المرتبطة بالفاء في قوله :

وإذا رحمت فأنت أم أوأب هذان في الدنيا هما الرُحماءُ

وقوله :

وإذا غضيت فانما هي غضبة في الحق لا ضيغ ولا بغضاءُ

وقوله :

وإذا رضيت فذاك في مرضاته ورضى الكثير تحلم ورياءُ

وقوله :

وإذا خطبت فللمناير هزة تعرو الندي وللقلوب بكاءُ

وقوله :

وإذا أجرت فأنت بيئتكم ينخل عليه المستجير عداءُ

وقوله :

وإذا بنيت فخير زوج عشرة وإذا ابتيت فدونك الآباء

وقوله :

وإذا أخذت العهد أو أعطيته فجميع عهدك ذمة ووفاءُ

وقوله :

وإذا مشيت الى العدا فغضنفر وإذا جريت فإنك النكباءُ

خامسا : لا النافية المرتبطة بالفاء في قوله :

وإذا قضيت فلا ارياب كأنما جاء الخصوم من السماء قضاءُ

وهذا التلويين في جواب الشرط اقتضته المعاني المختلفة التي عبّر عنها الشاعر وهو يكرر أداة الشرط ( إذا ) . ولم يكن تكرارها عجزاً منه أو ضرورة ، وإنما هي تأكيد صفات نبي الله بأسلوب الخطاب ، ولو استغنى عنها لغير أسلوبه وجاء بأسلوب الغائب الذي يدلُّ على وقوع الحادثة لا الحضور ، في حين أنَّ الالتفات من الغائب الى المخاطب يُبرز المشهد ويضعه أمام المتلقي لينظر اليه حاضراً متجسداً . وقد أدرك البلاغيون سرَّ هذا التغيير ، فقال ضياء الدين بن الأثير : (( الانتقال من الغيبة الى الخطاب قد استعمل لتعظيم شأن المخاطب ))<sup>(٢٦)</sup> ، ومثل هذا يقال عن الانتقال من المخاطب الى الغائب .

والنبي محمد ( ﷺ ) مُرْسَلٌ الى البشرية كافةً ، ومعجزته القرآن الكريم ، وهو النبي الأمي الذي بعثه الله في الأميين رسولا :

يَا أَيُّهَا الْأُمِّيُّ حَسْبُكَ رُبَّةٌ      فِي الْعِلْمِ أَنْ دَانَتْ بِكَ الْعُلَمَاءُ  
الذِّكْرُ آيَةُ رَبِّكَ لِكِبْرِي      فِيهَا لِبَاغِي الْمَعْجَزَاتِ عَنَاءُ  
صَدْرُ الْبَيَانِ لَهُ إِذَا تَقَتَّ اللَّقَى      وَتَقَدَّمَ الْبُلْغَاءُ وَالْفَصَحَاءُ  
نُسِجَتْ بِهِ التَّوْرَةُ وَهِيَ وَضِيئَةٌ      وَتَخَلَّفَ الْإِنْجِيلُ وَهُوَ نُكَاءُ  
إنه كتاب الله الخالد :

أَنْتَ الدَّهْوَرُ عَلَى سُلَافَتِهِ وَلَمْ      تَقَنْ السُّلَافُ وَلَا سَلَا النُّدَمَاءُ  
وَيَنْتَقِلُ الشَّاعِرُ مِنَ الْغَائِبِ لِيَخَاطِبَ الرَّسُولَ — عَلَيْهِ السَّلَامُ —

بِكَ يَا ابْنَ عَبْدِ اللَّهِ قَامَتْ سَمْحَةٌ      بِالْحَقِّ مِنْ مِلَلِ الْهَدَى غَرَاءُ  
بُنِيَتْ عَلَى التَّوْحِيدِ وَهِيَ حَقِيقَةٌ      نَادَى بِهَا سَقْرَاطُ وَالْقُدَمَاءُ  
لَقَدْ دَعَا — عَلَيْهِ السَّلَامُ — إِلَى الدِّينِ الْجَدِيدِ فَلَبَّى دَعْوَتَهُ الْعُقَلَاءُ مِنَ  
النَّاسِ ، وَأَصَمَّ عَنْهَا الْجُهَلَاءُ آذَانَهُمْ ، وَلَكِنْ دَعْوَتَهُ أَخَذَتْ طَرِيقَهَا ، وَرَسَمَ  
بَعْدَهُ حُكُومَةً لِلْعِبَادِ :

<sup>(٢٦)</sup> المثل السائر ج ٢ ص ٥ .



فَرَسَمْتَ بَعْدَكَ لِلْعِبَادِ حَكُومَةً      لَا سُوقَةَ فِيهَا وَلَا أُمَرَاءُ  
وكان الدين يُسْرا ، والخلافة بيعةً ، والحكم شورى ، وهنا خطر في ذهن  
الشاعر المذهب الجديد وهو الاشتراكية الفابية والاشتراكية الماركسية ،  
فاندفع يقول :

الاشتراكيون أَنْتَ إِمَامُهُمْ      لَوْلَا دَعَاوَى الْقَوْمِ وَالْغُلُوءِ  
وعاد الى الإسراء من مكة الى بيت المقدس ، وهو ما أكدته القرآن الكريم:  
(( سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى  
الَّذِي بَارَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ مِنْ آيَاتِنَا ، إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ )) (٢٧) :  
يَا أَيُّهَا الْمُسْرَى بِهِ شَرَفًا إِلَى      مَا لَا تَنَالُ الشَّمْسُ وَالْجُوزَاءُ  
يَتَسَاءَلُونَ وَأَنْتَ أَطْهَرُ هَيْكَلٍ      بِالرُّوحِ أَمْ بِالْهَيْكَلِ الْإِسْرَاءُ  
بِهِمَا سَمَوَاتٌ مُطَهَّرِينَ كِلَاهُمَا      نُورٌ وَرُوحَانِيَّةٌ وَبَهَاءُ  
وما كان للرسالة المحمدية أن تنتصر لولا الجهاد الذي كُتِبَ على  
المسلمين ، ولولا أن قاد الجيوش بنفسه :

الْخَيْلُ تَأْبَى غَيْرَ أَحْمَدٍ حَامِيَا      وَبِهَا إِذَا ذُكِرَ اسْمُهُ خِيَلَاءُ  
كَمْ مِنْ غَزَاةٍ لِلرَّسُولِ كَرِيمَةٍ      فِيهَا رِضَى لِلْحَقِّ أَوْ إِعْلَاءُ  
كَانَتْ لَجْنِدِ اللَّهِ فِيهَا شِدَّةٌ      فِي إِثْرِهَا لِلْعَالَمِينَ رَخَاءُ  
ضَرَبُوا الضَّلَالَةَ ضَرْبَةً ذَهَبَتْ بِهَا      فَعَلَى الْجَهَالَةِ وَالضَّلَالِ عَفَاءُ  
دَعَمُوا عَلَى الْحَرْبِ السَّلَامَ وَطَالَمَا      حَضَبَتْ دِمَاءٌ فِي الزَّمَانِ دِمَاءُ  
وما أن تشرف القصيدة على الانتهاء حتى يتوسل أحمد شوقي بالرسول  
الأعظم ، مُسْتَجِدًّا بِهِ ، وشاكيا ما حاق بالبشرية من ظلم :  
يَا مَنْ لَهُ عِزُّ الشَّفَاعَةِ وَخَدَهُ      وَهُوَ الْمَنْزَعُ مَا لَهُ شَفَعَاءُ  
ثُمَّ يَقُولُ :

ما جئتُ بابكَ مادِحاً بل داعياً      ومن المديح تضرُّعٌ ودُعاءُ  
أدعوك عن قومي الضعاف لأزمةٍ      في مثلها يُلقي عليك رجاءُ  
والشاعر في خاتمة الهزمية لم يخرج عن بردة البوصيري الذي قال :

يا أكرمَ الخلقِ مالي مَنْ ألوذُ بهِ      سواك عند حلولِ الحادثِ العمَمِ  
ولن يضيقَ رسولُ الله جاهلٌ بي      إذا الكريمُ تحلَّى باسمِ مُنتَقِمِ  
فانَّ من جودِكَ الدنيا وضرتَّها      ومن علومِكَ عِلْمُ الغيبِ والعلمِ  
وخطب نفسه ودعا الله فقال :

يا نفس لا تقنطي من زلَّةٍ عظمتُ      إن الكبائرَ في الغُفرانِ كاللَمَمِ  
لعلَّ رحمةَ ربي حين يقسمُها      تأتي على حَسَبِ العصيانِ في القَسَمِ  
ياربِّ واجعلْ رجائي غيرَ منعكسٍ      لديك واجعلْ حسابي غيرَ مُنْخَرِمِ  
وهذا ما ختم به شوقي (( نهج البردة )) حيث قال :

ياربِّ صلِّ وسلِّم ما أردتَ على      نزيلِ عرشك خيرِ الرسلِ كلِّهمِ  
فالطفْ لأجلِ رسولِ العالمينَ بنا      ولا تزدِ فوقه خسفاً ولا تَسُمِ  
ياربِّ أحسنتَ بَذءِ المُسلمينَ بهِ      فتممِ الفضلَ وامنحْ حُسْنَ مُختَلَمِ

## ( ٧ )

لقد التحمت أجزاء القصيدة الهزمية ، وما كان لها أن تتحد لولا  
قدرة أحمد شوقي على التعبير ، وتدفق شاعريته التي لا تترك فراغا بين  
بيت وبيت ، ومقطع ومقطع . ومما جعل القصيدة ملتحمة الأجزاء أن  
سيرة الرسول — عليه أفضل الصلاة والسلام — مانلة أمام الشاعر  
وراسخة في قلبه ، فضلا عن تعمقه في التأريخ الاسلامي ، وتشبعه بالدين  
الحنيف .

كان الشاعر ينتقل على وفق ما يقتضيه الموقف والمعنى من  
أسلوب الى أسلوب ، ومن الجمل الاسمية الى الجمل الفعلية ، ومن الجمل

الخيرية الى الجمل الإنشائية ، ولم يخرج في تعبيره عن الأسلوب العربي القويم ، فكان يقدم ويؤخر ، ومن ذلك :

واستقبل الرضوان في غرفاتهم بجنان عذن ألك السّمحاء  
حيث قدّم المفعول به ( الرضوان ) وأخرّ الفاعل ( ألك ) .

وقد يحذف المبتدأ لتقدم الإشارة اليه كما في قوله :

مُتَفَكِّكُونَ فما تضم نفوسهم ثقة ولا جمع القلوب صفاء

أي : ( هم مُتَفَكِّكُونَ ) وهذا كثير في الشعر العربي ، ويريد بهم القوم الذين ذكرهم في قوله :

واستقبل الرضوان في غرفاتهم بجنان عذن ألك السّمحاء  
حيث قدّم المفعول به ( الرضوان ) وأخرّ الفاعل ( ألك ) .

وقد يحذف المبتدأ لتقدم الإشارة اليه كما في قوله :

مُتَفَكِّكُونَ فما تضم نفوسهم ثقة ولا جمع صفاء

أي : ( هم متفككون ) وهذا كثير في الشعر العربي ، ويريد بهم القوم الذين ذكرهم في قوله :

أدعوك عن قومي الضّعاف لأزمة في مثلها يلقى عليك رجاء

وحذف المبتدأ في البيتين :

رقدوا وغرهم نعيم باطل ونعيم قوم في القيود بلاء

ظلموا شريعتك التي نلنا بها ما لم ينل في رومة الفقهاء

لأنهما قد أشير إليهما في ( قومي ) أي ( هم رقدوا ) و ( هم ظلموا )

وقد يأتي بالجمل الاعتراضية للإيضاح :

يتساءلون — وأنت أطهر هيك — بالروح أم بالهيكل الإسراء ؟

فجملة (( وأنت أطهر هيك )) الاعتراضية ليست حشوا ، وإنما هي تعبير

عن صفة من صفات رسول الله وهي الطهارة والنقاء .

واستعمل أسلوب النداء بصور مختلفة ، فينادي النبي الأكرم

بقوله:

يا خير مَنْ جاءَ الوجودَ تحيةً      من مُرسَلينَ الى الهُدَى بك جاءوا  
لأنَّ وجوده — عليه السلام — قائم في نفس الشاعر ونفس كل مؤمن ،  
ويعود الى النداء بالأسلوب نفسه ، فيقول :

يا مَنْ له الأخلاقُ ما تهوى العَلا      منها وما يتعشَّقُ الكُبراءُ  
ويقول بالأسلوب نفسه :

يا مَنْ له عِزُّ الشفاعةِ وحَدُّهُ      وهو المَنزَه ماله شُفعاءُ  
ويقول بالأسلوب نفسه :

يا مَنْ له عِزُّ الشفاعةِ وحَدُّهُ      وهو المَنزَه ما له شُفعاءُ  
ويخاطبه بأسلوب آخر فيقول :

يا أيها الأميُّ حَسْبُكَ رُتَبَةٌ      في العِلْمِ أنْ دانَتْ بك العُلَماءُ  
ويقول :

يا أيُّها المُسرَى به شَرَقًا الى      ما لا تَبالُ الشمسُ والجَوَراءُ  
ويناديه بالاسم ، فيقول :

بك يا ابنَ عبدِ اللهِ قامَتِ سَمَحَةٌ      بالحقِّ من مِللِ الهُدَى غَرَّاءُ  
وكلُّ هذه الصيغ خرجت عن معنى النداء الحقيقي الى تعظيم الرسول  
الكريم ، وجاءت تأدبا وإجلالا له — عليه السلام — .

وجاءت صيغة الاستفهام في القصيدة بالأداة ( هل ) للتقرير :

هل كانَ حَوْلَ مُحَمَّدٍ من قَوْمِهِ      إلا صَبِيٍّ واحِدٌ ونِساءُ

وجاء الاستفهام بالهمزة لهذا الغرض في قوله :

تَروي وتَسقي الصالحينَ ثوابهم      والصالحاتِ ذخائرَ وجزاءُ

أَمثلُ هذا نُقِيتَ في الدنيا الطوى      وأنشَقَّ من خَلقٍ عليك رِداءُ

ويصبح الاستفهام إنكاراً ونفياً في قوله :  
أنت الذي نظم البرية دينه ماذا يقول وينظم الشعراء  
وفي هذا إنكار لكل قول بعد نزول القرآن الكريم ونفي له . وقد يكون  
قوله :

أدرى رسول الله أن نفوسهم ركبت هواها والقلوب هواً  
نفياً ، لأن رسول الله لم يطلع على حال المسلمين بعد أن تفككوا وارقدوا ،  
وظلموا الشريعة الغراء التي نال بها المسلمون أعظم ما نالوا في الوجود .  
واعتمد الشاعر على التصوير ، ومن ذلك التشبيه في قوله :  
وإذا مشيت إلى العدا فغضنفر وإذا جريت فإنك النكباء  
إذ شبهه — عليه السلام — بالأسد في بأسه ، وبالريح الشديدة في قوته ،  
وهذا تشبيه مؤكد إذ حذف أداة التشبيه وأبقى المشبه وهو الرسول ( ﷺ )  
والمشبه به الأسد والريح النكباء ، ووجه الشبه محذوف ، وهو في الشطر  
الأول الشجاعة ، وفي الشطر الثاني القوة والبأس .  
ومثله قوله :

أما الجمال فأنت شمس ضيائه وملاحة الصديق منك أيباء  
وقد يأتي بالتشبيه مرسلًا فيذكر الأداة كما في قوله :  
والرأي لم ينض المهند دونه كالسيف لم تضرب به الآراء  
وقوله :

وجد الزعاف من السموم لأجلها كالشهد ثم تتابع الشهداء  
فالأداة هي الكاف ، وقد دخلت على المشبه به ، أما الأداة ( كأن ) فتدخل  
على المشبه ، كما في قول أحمد شوقي :  
أمسى كأنك من جلالك أمة وكأنه من إنسة بيداء  
وعكس التشبيه فقال :  
وإذا رجمت فأنت أم أو أب هذان في الدنيا هما الرُحماء

وكان لأسلوب المجاز حضور في الهمزية ، وقد تجلّى منذ مطلع القصيدة ذلك في (( ولد الهدى )) ، و (( غم الزمان )) ، و (( العرش يزهو )) ، و (( الحظيرة تزدهي )) ، و (( حديقة الفرقان ضاحكة )) و (( الوحي يقطر سلسلا )) .

لقد اكتسبت هذه العبارات صوراً جديدة ، فالهوى يولد كما يولد الكائن الحي ، وقد يراد به مولد الرسول — عليه السلام — ولم تسند الولادة إليه وإنما الى ( الهدى ) على سبيل المجاز . وجعل الشاعر للزمان فما يبتسم ويؤثني على مولد النبي العظيم ، وفي ذلك إشارة الى خلود الرسالة الإسلامية ، وكلا ( العرش ) ، و ( الحظيرة ) يزدهي ، والإزدهاء من صفات الأشياء الحية ولكن الشاعر أسنده اليهما ، وكيف لا يزدهيان وقد (( ولدى الهدى )) .

وأسند الشاعر ( الضحك ) الى ( الحديقة ) ، وهي ضاحكة كما قال البحتري :

أتاك الربيعُ الطلقُ يختالُ ضاحِكًا من الحسنِ حتى كادَ أن يتكلما  
ولكن حديقة الفرقان ازدادت إشراقاً بمولد النبي العظيم . وكان الوحي ينزل برخاء سلسلاً عن سلسلٍ ، وفي ذلك وصف له بالعذوبة والصفاء . وتتوالى الى الصور المجازية ، ومن ذلك قول الشاعر :

يَوْمَ يَتِيهِ عَلَى الزَّمانِ صباحُه      ومساؤه بمحمدٍ وضاءُ  
ذُعِرَتْ عروشُ الظالمينَ وزلزلتْ      وعَلَتْ على تيجانهم أصداءُ  
والنارُ خاويةٌ الجوانبِ حولهم      خَمَدَتْ ذوائبُها وغاضَ الماءُ

أن اليوم لا يتيه على الزمان بصباحه ، ولكنه تعبير عن الفرحنة التي عمّت الكون بمولد محمد ، فاذا بمساء ذلك اليوم بمحمد وضاء . والعروش لا تذعر وإنما يذعر أصحابها من الملوك والرؤساء ، وهي لا تُزلزل وإنما زلزلها مولد الرسول — عليه السلام — وليس للنار ذوائب

ولكن الشاعر استعملها على المجاز للهب النار الذي حينما يشب يتوزع  
فكأنه ذوائب .

والمنابر لا تهتز ، ولكن عظمة خطب الرسول تجعلها تهتز :  
وإذا خطبتَ فللمنابرِ هِزَّةٌ      تعرفو النديَّ والقلوبُ بكاءُ  
والضلالة من المدركات العقلية ، ولكن الشاعر شخصها ، وجعلها شخصا  
يُضرب :

ضربوا الضلالةَ ضربةً ذهبت بها      فعلى الجهالة والضلال عفاءُ  
ومثل ( الضلالة ) الشرك لا يدرك إلا عن طريق المعقول ، ولكن الشاعر

جعل له بيتا فقال :

نسفوا بناءَ الشركِ فهو خرائبٌ      واستأصلوا الأصنامَ فهي هباءُ  
لقد فعل ذلك جندُ الله الذين صدقوا ما عاهدوا الله عليه ، وكانت لهم —  
فضلا عن شجاعتهم وإيمانهم — هبة بحيث تغضي الأرض منهم :  
يَمْشُونَ تُغْضِي الْأَرْضُ مِنْهُمْ هَيْبَةً      وبهم حيالَ نعيمها إغضاءُ  
حتى إذا فتحت لهم أطرافها — لم يطغهم ترفٌ ولا نغماءُ  
ما أكرم هذه الصورة لجند الله الذين تغضي الأرض مهابة لهم وتبجيلا .  
وماذا كان بعد أن توطدت أركان الإسلام ؟ لقد انبثق فجر

الحضارة وسرت في العالمين هدى :

مشت الحضارة في سناها واهتدى      في الدين والدنيا بها السعداءُ  
وكنى عن قصائده في النبي العظيم بالعراس :

لي في مديحك يا رسول عرائس      تُيْمَنُ فِيكَ وشاقهنَّ جلاءُ  
هُنَّ الْحِسانُ فَإِنْ قَبِلْتَ تَكْرِمُوا      فمهورهنَّ شفاعَةٌ حسناءُ

وقد تكون ( العرائس ) استعارة تصريحية ، أي أن قصائد احمد شوقي  
كالعراس ، ومثل ذلك الكناية عن الشريعة بالسمة :



بك يا ابن عبد الله قامت سَمَحَةٌ      بالحق من مِللِ الهدى غَرَاءُ  
ولا تَخْلُو الهمزية مما أدخله البلاغيون في علم البديع ، ومن ذلك الجنس  
في البيت :

وَجَدَ الزُّعَافَ مِنَ السُّمُومِ لِأَجْلِهَا      كالشَّهْدِ ثُمَّ تَتَابَعَ الشُّهْدَاءُ  
ففي ( الشَّهْد ) و ( الشَّهْدَاء ) جناس ناقص ، ومثل ذلك ( الداء )  
و ( الدَوَاء ) في البيت :

داء الجراحة من ارسطا ليس لم      يُوصَفُ لَهُ حَتَّى أَتَيْتَ دَوَاءُ  
والبيت :

داوَيْتَ مُتَتَدَا وَداوُوا طَفْرَةَ      وَأَخَفُ مِنْ بَعْضِ الدَّوَاءِ الدَّاءُ  
وقد يكون ( الدواء ) و ( الداء ) من الازداد .

ومن الجنس قول الشاعر :  
الْخَيْلُ تَأْبَى غَيْرَ أَحْمَدَ حَامِيَا      وبها إذا ذَكَرَ اسْمُهَا الْخِيَلُ  
وفي القصيدة طباق أو تضاد ، ومن ذلك قول أحمد شوقي :  
فَرَسَمْتَ بَعْدَكَ لِلْعِبَادِ حُكُومَةً      لَا سُوقَةَ فِيهَا وَلَا أُمَرَاءُ  
فطابق بين ( سُوقة ) و ( أُمراء ) .  
وقوله :

اللَّهُ فَوْقَ الْخَلْقِ فِيهَا وَحْدَهُ      وَالنَّاسُ تَحْتَ لَوَائِهَا أَكْفَاءُ  
ففي ( فوق ) و ( تحت ) تضاد .  
وقوله :

جَاءَتْ فَوَحَّدَتِ الزَّكَاةَ سَبِيلَهُ      حَتَّى النَّقَى الْكَرْمَاءُ وَالْبُخْلَاءُ  
فكلمة ( الكرماء ) ضد كلمة ( البخلاء ) .  
وقوله :

أَنْصَفْتُ أَهْلَ الْفَقْرِ مِنْ أَهْلِ الْغِنَى      فَالْكَلُّ فِي حَقِّ الْحَيَاةِ سَوَاءُ  
فكلمة ( الْفَقْر ) بخلاف كلمة ( الْغِنَى ) .

وقوله :

إِنَّ الشَّجَاعَةَ فِي الرِّجَالِ غَلَاظَةٌ      مَا لَمْ تَزِنْهَا رَأْفَةٌ وَسَخَاءُ  
فكلمة ( الغلاظة ) بخلاف ( الرأفة ) .

وقوله :

وَالْحَرْبُ يَبْعَثُ الْقَوِيَّ تَجْبِزًا      وَيَنْوِي تَحْتَ بِلَائِهَا الضُّعْفَاءُ  
ففي البيت كلمتا ( القوي ) و ( الضعفاء ) - جمع الضعيف ، وهما  
متخالفتان .

وقوله :

كَانَتْ لَجْنَةُ اللَّهِ فِيهَا شِدَّةٌ      فِي إِثْرِهَا لِلْعَالَمِينَ رَخَاءُ  
فكلمة ( الشدة ) تطابق ( الرخاء ) .

وقوله :

دَعَمُوا عَلَى الْحَرْبِ السَّلَامَ وَطَالَمَا      حَقَّنْتَ دِمَاءً فِي الزَّمَانِ دِمَاءُ  
فكلمتا ( الحرب ) و ( السلام ) متضادتان .  
وفي هذا التضاد والتقابل إبراز المعنى بصورة جليّة ، إذ أن (( الضد  
يظهر حسنه الضد )) .

( ٨ )

هذه الصورة التركيبية والمجازية واضحة الدلالة ليس فيها لبس أو  
غموض ، لأنّ كان يُخاطب عامة الناس ، ولذلك كانت ( الهمزية ) قريبة  
الى الجمهور حين غُنيت<sup>(٢٨)</sup> ، ولا يزال متذوقة الشعر ومحبوه يطربون  
لسماعها ، ويرددون كثيرا من أبياتها ، ويرجع الى قراءتها المؤمنون  
ليستريحوا في ظلالها ، ويتأملوا في معانيها وما فيها من نفحات إيمانية ،  
وأقباس نورانية .

<sup>(٢٨)</sup> غُنيتها أم كلثوم في منتصف الأربعينيات بمقام الرست

لقد أبدع أحمد شوقي في ( الهزمية ) كما أبدع في ( نهج البردة )  
وقصائده الإسلامية الأخرى . ولعل النظر فيها من خلال المنهج الذي  
ارتضيته لنفسه يظهر روعتها ، ويبرز قيمتها بعد أن تحدث عنها للدكتور  
عبد السلام المسدي متخذاً من الأسلوبية منهاجاً أفقدها رونقها وجمالها ،  
وأضاع معانيها وتأثيرها ، وما النقد إلا الكشف عن العمل الفني ، وتقديمه  
للمتلقي بأجمل أسلوب ، وأدق عبارة ، وأوضح بيان ، وليس الخوض  
فيما لا يُغني كثيراً .



- ١ - اتجاهات البحث الأسلوبى - اختارها وترجمها الدكتور شكرى عياد  
- الرياض ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥ م .
- ٢ - أسرار البلاغة - عبد القاهر الجرجاني - تحقيق هـ . ريتز  
استانبول ١٩٥٤ م .
- ٣ - الألسنة والنقد الأدبى فى النظرية والممارسة - الدكتور موريس أبو  
ناصر - بيروت ١٩٧٩ م .
- ٤ - بلاغة الخطاب وعلم النص - الدكتور صلاح فضل ( عالم المعرفة  
١٦٤ ) - الكويت ١٤١٣ هـ - ١٩٩٢ م .
- ٥ - بناء النص التراثى - الدكتورة فدوى مالطى دوجلاس - بغداد  
١٤٠٦ هـ - ١٩٨٦ م .
- ٦ - البنيوية فى الأدب - روبرت شولز - ترجمة حنا عبود - دمشق  
١٩٨٤ م .
- ٧ - جمرة النص الشعري - الدكتور عز الدين المناصرة - عمان  
١٤١٦ هـ - ١٩٩٥ م .
- ٨ - خصائص الاسلوب فى الشوقيات - محمد الهادي الطرابلسي -  
تونس ١٩٨١ م .
- ٩ - دلائل الإعجاز - عبد القاهر الجرجاني - تحقيق محمد محمود  
شاكر - القاهرة ١٤٠٤ هـ - ١٩٨٤ م .
- ١٠ - السيرة النبوية لابن هشام بتحقيق مصطفى السقا وإبراهيم الأبياري  
وعبد الحفيظ شلبي - الطبعة الثانية - القاهرة ١٣٧٥ هـ -  
١٩٥٥ م .

- ١١- الشعرية - ترفيتان تودوروف - ترجمة شكري المبخوت ورجاء بن سلامة - الدار البيضاء - المغرب .
- ١٢- الشوقيات - أحمد شوقي . القاهرة .
- ١٣- العارف عبد الغني النابلسي - الدكتور احمد مطلوب - بيروت ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م .
- ١٤ - عصر البنيوية من ليفي شتراوس الى فوكو - أدبث كيرزويل - ترجمة الدكتور جابر عصفور - بغداد ١٩٨٥ م .
- ١٥- كتاب الصناعتين - أبو هلال العسكري - تحقيق علي محمد البجاوي ومحمد أبو الفضل ابراهيم . القاهرة ١٣٧١ هـ - ١٩٥٢ م .
- ١٦- المثل السائر في أدب الكاتب والشاعر - ضياء الدين بن الأثير - تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد . القاهرة ١٣٥٨ هـ - ١٩٣٩ م .
- ١٧- مجلة المجمع العلمي - بحث الدكتور أحمد مطلوب ( آفاق النقد الأدبي العربي في القرن الحادي والعشرين ) - المجلد ( ٤٧ ) - الجزء الثاني سنة ١٤٢١ هـ - ٢٠٠٠ م .
- ١٨- مدخل الى مناهج النقد الأدبي - ترجمة الدكتور رضوان ظاظا ، ومراجعة الدكتور المنصف الشنوفي ( عالم المعرفة ٢٢١ ) الكويت ١٤١٧ هـ - ١٩٩٧ م .
- ١٩- المرشد الى فهم أشعار العرب وصناعتها - الدكتور عبد الله الطيب المجنوب القاهرة ١٣٧٤ هـ - ١٩٥٥ م .
- ٢٠- معجم مصطلحات البلاغة وتطورها ( الطبعة الثانية ) - الدكتور احمد مطلوب - بيروت ١٩٩٦ م .
- ٢١- منهاج البلغاء وسراج الألباء - حازم القرطاجني . تحقيق الدكتور محمد الحبيب بن الخوجة - تونس ١٩٦٦ م .

- ٢٢- نظرية البنائية في النقد الأدبي - الدكتور صلاح فضل . القاهرة  
١٩٧٨ م .
- ٢٣- نقد النقد - تزفيتان تودوروف - ترجمة سامي سويدان . بغداد  
١٤٠٦ هـ - ١٩٨٦ م .
- ٢٤- النقد والحداثة - الدكتور عبد السلام المسدي - بيروت ١٩٨٣ م .



# نظرة تحليلية وتاريخية للحكم الصالح

إعداد الدكتور مسارع حسن الراوي  
عضو المجمع العلمي واستاذ في جامعة بغداد

(( السلطة مفسدة والسلطة المطلقة مفسدة إطلاقاً ))

نهرو

مقدمة :

ان ظاهرة الصالح كمثيلاتها من الظواهر العامة سواء أكانت طبيعية أم اجتماعية ليس من اليسير والسهل تحديد مفهومها وتعريف كنهها وماهيتها . وقد أتجه الفكر البشري منذ القدم في تعرف مفهوم هذه الظواهر بتحليل مكوناتها او تحديد سماتها بوضع معايير تحكم وجودها . أما معنى المصطلح لغوياً فتري الكثير من القواميس والمعاجم العربية ان الصلاح والصالح والصلاح اشتقاقات من فعل صَلَحَ ، وصلح ضد فسد وزال عنه الفساد بعد وقوعه . والصالح ضد الفاسد . والصلاح سلوك طريق الهدى واستقامة الحال بما يدعو اليه العقل والشرع .

ولغرض هذه الدراسة في تحليل ظاهرة الحكم الصالح ، تطلب الأمر وضع معايير نستخرج مؤشراتنا من مكونات العوامل المهيئة للحكم الصالح التي هي من صنع الانسان وأفكاره ، كما قال تعالى : " وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرَىٰ بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا مُصْلِحُونَ " (هود : ١١٧) . " إِنْ اللَّهُ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ " (الرعد : ١١) " وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ " (البقرة : ٥٧) . " ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ " (الروم : ٤١) .



في ضوء هذه المقدمة ستكون بنية الدراسة على النحو الآتي :

أولاً : العوامل المهيئة للحكم الصالح .

١ — الانسان والنظرة الى الطبيعة البشرية .

٢ — المجتمع وطبيعة النظام الاجتماعي .

٣ — السلطة ونظام الحكم .

ثانياً : معايير الحكم الصالح .

١ — معايير ديمقراطية الفرد .

٢ — معايير ديمقراطية المجتمع .

٣ — معايير ديمقراطية السلطة .

أولاً : العوامل المهيئة للحكم الصالح .

الحكم سواء أكان صالحاً ام فاسداً ، هو من صنع الانسان " ليلوكم ايكم أحسن عملاً " . ( ٦٧ : ٢ ) وهناك عوامل كثيرة تحدد الحكم ونوعيته — تؤثر فيه وتتأثر به — وسنقتصر في دراستنا على عوامل ثلاثة مؤثرة ومهيئة للحكم الصالح ، هي الآتي :

١ — الانسان والنظرة الى الطبيعة البشرية .

الانسان كائن متكامل البنية ، متكون من أجزاء ثلاثة تعمل معاً الجسم والعقل والنفس . والجسم في الانسان هو ذلك الكيان المادي المؤلف من أجهزة متعددة تعمل كلاً متكاملاً وعلى نحو شمولي متناسق . وتتألف الأجهزة من الأعضاء والغدد وملايين الخلايا . والعقل هو أعظم قوة تميز به الانسان من سائر المخلوقات . إنه السر الخفي المتحكم في الجسم صاحب القرارات وسيد المواقف . ومهمة العقل التفكير تلك العملية المعقدة الصعبة التي تحفظ للانسان

توازنه . والتفكير كما يعرفه " إدوارد دي بوتو <sup>(١)</sup> " المفكر الفرنسي في كتابه تعريف التفكير : هو التقصي المدروس للتجربة لتحقيق غرض ما ، انه مهارة التشغيل الذي يستطيع الذكاء — القدرة العقلية — أن يؤثر في التجربة وحل المشكلات . والتفكير كما يراه " بوتو " له جانبان : جانب التفكير المنطقي — الرياضي ، وجانب التفكير الوجداني — العاطفي .

والتفكير المنطقي — الرياضي يتضمن أفاعيل ذهنية متعددة كالاستقراء والاستنتاج والتحليل والتركيب والتصور والتخيل والحفظ والذاكرة وغيرها . ولقد استطاع الانسان باستخدامه القدرات العقلية والأفاعيل الذهنية المتمثلة بالتفكير المنطقي — الرياضي ان يحل الكثير من مشكلات الحياة ويلبي العديد من حاجات العصر ولا سيمل ما يتصل بالجانب المادي من الحضارة من تقدم علمي وثورة تقنية وثورة معلومات . إلا ان الملاحظ أن هذا النمط من التفكير المنطقي — الرياضي لم يجد الحلول الملائمة للمشكلات الاجتماعية والانسانية التي تجابهها البشرية المعذبة كالحروب العالمية والأهلية والاستعمار والتعصب العنصري والديني والطائفي والعشائري ، والتمييز بين الجنسين والفقر والاستغلال والتسلط والظلم وهدر حقوق الانسان وحقوق الطفولة وجنوح الأحداث .

إننا نؤكد الأهمية البالغة لهذا النوع من التفكير المنطقي — الرياضي إلا أنه ليس كل التفكير ، مما يدعونا الى الاعتراف بوجود جانب آخر من التفكير هو التفكير الوجداني — العاطفي ، الذي يوجهه

---

(١) عيسى ، محمد جاسم : عرض لكتاب د . إدوارد دي بوتو ، تعلم التفكير ،

ترجمة عادل عبد الكريم وآخرين ، مجلة العربي الكويتية عدد ٣٧٩ ، ديسمبر

١٩٩١ ، ص ١٨٨ — ١٩٢ .

نتائج التفكير المنطقي - الرياضي لخير الانسان والبشرية جمعاء . هذا التفكير الذي يكبح جماح الأحكام الارتجالية والقرارات النفعية الفردية التي يمكن اكتسابها وتنميتها بالتربية والتدريب والمران .

فالانسانية المعذبة والحائرة تفتقر الى الأخذ بالتفكير الإحاطي الشمولي الذي يوظف التفكير المنطقي ونتائجه للمصلحة العامة بتبني الجانب الوجداني من التفكير وتنمية الضمير الحي . بالأخلاق ما بقيت فإن ذهبت الاخلاق وسقطت القيم الاجتماعية وغاب الضمير الحي ذهبت الامم واصاب الانسان التيه والضياع .

أما النفس فهي أكثر مكونات الطبيعة البشرية تعقيداً وصعوبة في الفهم . وقد تعددت المذاهب والمدارس في النظرة الى الجانب النفسي من الطبيعة البشرية . ويمكن تصنيف هذه المذاهب والمدارس الى ثلاث مجموعات وعلى النحو الآتي<sup>(٢)</sup>:

❖ النظرة الشريرة الى النفس .

❖ النظرة الخيرة الى النفس .

❖ النظرة الحيادية الى النفس .

١ ( النظرة الشريرة الى النفس : يرى الكثير من العلماء والمفكرين عبر مسيرة التاريخ أن الجانب النفسي من الطبيعة البشرية شريرة بفطرتها . ومن أهم هؤلاء المفكرين والعلماء الآتي :

- القديس اوغسطين ٣٥٤ - ٤٣٠ . يرى ان خطيئة آدم وراثية وانه ليس من السهل على إنسان ان يتحرر من خطيئة آدم الموروثة . وانه لكي يتحقق للانسان الخلاص فلا بد من عناية الله

(٢) مسارع حسن الراوي " مكونات الطبيعة البشرية عبر التاريخ " المجمع العلمي ،

بغداد ١٩٩٩ ( ص ٢١١ - ٢٢٠ ) .

ورعايته ، وإن الشر دخل الأرض بمعصيته فتفرق الناس الى طوائف وشيع .

— نقولا ميكافيلي ١٤٦٩ — ١٥٢٧ . يرى أن الطبيعة البشرية في أساسها شريرة وتتسم بالديسيئة والغدر والتغلب والقوة والتشاؤم وان الغاية تبرر الوسيلة .

— فرانسيس بيكون ١٥٦١ — ١٦٢٦ . يرى ان الانسان إذ ترك على سليقته وفطرته إنقاد لأوهام سمّاها الأصنام منها الميل الى التعميم والميل الى التفرد والتأثر بالموروث .

— توماس هوبز ١٥٨٨ — ١٦٧٩ . يرى أن الانسان بطبيعته نئب أمام أخيه الانسان وأن الكل في حرب ضد الكل . فالانسان بطبيعته أناني فيه نزوع وميل عدواني من ثم فالتبيعة البشرية في أساسها شريرة .

— وليم ماكدوجل ١٨٧١ — ١٩٣٨ . يرى أن الانسان كائن حي كالحيوانات يولد مزوداً بمجموعة محددة من الغرائز الفطرية والطاقات الوراثية الثابتة التي تحدد طبيعة الانسان وأنماط سلوكه .

إن الأخذ بالنظرة الشريرة الى الجانب النفسي من الطبيعة البشرية لا يؤدي الى الصلاح في الحكم بل الى الفساد والإفساد لفقدان الثقة بين السلطة الحاكمة والمحكومين من المواطنين الذين اصبحوا رعايا . أما أسلوب الحكم فيغلب عليه التسلط والقهر والاستبداد والاستبعاد .

(٢) النظرة الخيرة الى النفس : يرى بعض المفكرين والفلاسفة أن الجانب النفسي من الطبيعة البشرية خيرة بفطرتها . ومن أبرز هؤلاء الآتي :

— كونفوشيوس ٥٥١ — ٤٧٩ ق . م . يرى ان الناس يولدون خيرين سواسية بطبيعتهم ، ولكن كلما شبوا اختلف الواحد منهم عن

الآخر تدريجياً على وفق ما يكتسب من عادات . وقال ان الطبيعة البشرية مستقيمة والانسان خير بطبيعته ، أما الحيوانات الأخرى فهي ذات طبائع شريرة . وكانت عناية كونفوشيوس ودعوته متجهة الى أن يسلك الانسان مسلكاً عادلاً في حياته الاجتماعية وتكوين مجتمع سليم قوامه المحبة والاخاء والعدل والعمل الصالح .

— جان جاك روسو ١٧١٢ — ١٧٧٨ . الطبيعة البشرية بالنسبة لروسو خيرة في تكوينها منذ الولادة ، أما الشرور فيأتيها من البيئة الاجتماعية التي يعيش فيها . ويرى روسو أن المجتمعات يجب ربطها بالسلطة الحاكمة بعقد اجتماعي مشروط قابل للفسخ .

— كوينتليان ٣٥ — ٩٥ ق . م . يرى أن الطبيعة البشرية طيبة خيرة والطبيعة ليست مسؤولة عن فساد الانسان بل المجتمع هو المسؤول .

ان الأخذ بالنظرة الخيرة للجانب النفسي من الطبيعة البشرية يدعو الى خلق جو من الثقة العمياء بين السلطة الحاكمة والناس ممن يؤدي الى احتمال انتشار الفوضى والاضطرابات محل الضبط والانضباط .

(٣) النظرة الحيادية للنفس : هنالك في تاريخ البشرية العدد الكثير ممن ينتمون الى المدرسة الحيادية في نظرتهم الى وجود نزوع وميل للخير ونزوع وميل للشر في الطبيعة البشرية ( السورة : الآية ) " وهديناه النجدين " : ( ٩٠ : ١٠ ) والتوجه نحو الخير أو الشر يعتمد على البيئة الاجتماعية ونوعية الحكم . ومن اعظم المفكرين الذين يمثلون هذا الاتجاه في النظرة الحيادية للطبيعة البشرية الآتي :

— عمانوئيل كانت ١٧٢٤ — ١٨٠٤ . صاحب الفلسفة التوليفية

يرى أن الانسان يملك ثلاثة ميول أساسية هي : الميل الحيواني والميل الانساني والميل لبناء الشخصية . وان الميل الحيواني والميل الانساني

مبعث الشر في الطبيعة البشرية ، أما الميل لبناء الشخصية والكمال الخلقى فيمثل الخير في الانسان . والانسان لديه استعدادات لأن يكون خيراً أو شريراً . وهذا يتوقف على نوع التربية .

— كارل ماركس ١٨١٨ — ١٨٨٣ . يرى أن جوهر وجود الانسان مادة وان الطبيعة البشرية ذات طبيعة مادية لا يمكن أن توصف بانها خيرة ولا شريرة وانما هي طاقة يتحدد وصفها بكونها خيرة أو شريرة بحسب نشاطها وعملها .

— سيجموند فرويد ١٨٥٦ — ١٩٣٩ . افترض وجود ثلاث نفوس هي : ID والأنا EGO والأنا العليا Super Ego . وسلوك الانسان يتصف بالتعقيد نتيجة الصراعات بين مكونات الشخصية الثلاثة .

— ايرك فروم ١٩٠٠ — ١٩٨٠ . يرى ان الانسان يتأثر بالظروف الاجتماعية وان ميول البشر ليست غريزية . والانسان بطبيعته تسيطر على سلوكه نزعتان : نزعة التملك To Have ونزعة الكينونة To Be .

— جون ديوي ١٨٥٩ — ١٩٥٢ . يرى ان الطبيعة البشرية كل متكامل لا مجال فيه للانقسام بين أجزائه . وديوي لم يقل بالخير والشر في الطبيعة البشرية وانما قال بالطبيعة المحايدة القادرة على ان تصبح اياً منهما . والطبيعة البشرية ليست مسيرة بل مخيرة وحررة في سلوكها .

— جان بول سارتر ١٩٠٥ — ١٩٨٠ . يرى ان الانسان وجد في الحياة بلا هوية . وجهله بهويته يتطلب منه السعي من اجل تحقيق ذاته واثبات هويته . والانسان من وجهة نظر سارتر بطبيعته ليس خيراً وليس شراً وهو لايقول بالوراثة .



— أبراهام ماسلو ١٩٠٨ — ١٩٧٢ . يرى ان الطبيعة البشرية

للإنسان ليست خيرة طيبة وتطورها يكون في المجتمع الجيد . أما الشر فهو ليس جزءاً موروثاً من الطبيعة البشرية إنما البيئة التي يعيش فيها الإنسان هي التي تفرض عليه الشرور .

كما يؤكد القرآن الكريم حيادية النفس " ونفس وما سواها فألهمها فجورها وتقواها ، قد أفلح من زكاهما وقد خاب من دساها ( ٩١ : ٩ ، ١٠ ) ، والنفس البشرية نفسان : ١ ) النفس الأمارة بالسوء المستجيبة للحاجات الفطرية الحياتية والمجبولة على الهوى واتباع الشهوات والمتمثلة بـ " الأنا " ٢ ، ) النفس اللوامة المتحكمة والموجهة لتصرفات الإنسان وانماط سلوكه والمتمثلة بـ " الأنا العليا " الضمير بوعيه وبقضيته . ان الاخذ بالنظرة الحيادية للجانب النفسي من الطبيعة البشرية والاقرار بحياديته في نزوعها نحو الخير أو الشر نحو الاستبداد او الخنوع يتطلب من السلطة الحاكمة الصالحة من خلال مؤسساتها الرسمية والمدنية الاهتمام ببناء الشخصية المتكاملة للمواطن جسماً وعقلاً ووجداناً القادرة على التحكم بتصريف الأمور وتوجيهها نحو المصلحة العامة والانسانية جمعاء مما يؤدي الى التفكير بالنحن والايثار والابتعاد عن الأنانية والمصلحة الخاصة . كما يتطلب من السلطة تحميل المواطنين مسؤولية المشاركة في الحكم وأمرهم شورى بينهم ، وشاورهم في الامر .

## ٢ — المجتمع وطبيعة النظام الاجتماعي .

ان تاريخ المجتمعات وقصة الحضارة البشرية هي ملك الأمم وشعوب العالم كل بحسب قدرتهم وظروفهم . وهي سلسلة من العهود والمراحل المختلفة " بدأت بتاريخ الشرق المتمثل بـتراث وادي النيل ووادي الرافدين والهند والصين واليابان ، والتاريخ الكلاسيكي المتمثل



بتراث اليونان والرومان والتاريخ الوسيط المتمثل بتراث أوروبا الكاثوليكية وسيطرة رجال الدين ورجال الإقطاع والثقافة اليهودية والاسلامية ، والتاريخ الأوربي المتمثل بحركة الإصلاح الديني وعصر النهضة والحركات الاجتماعية واخيراً التاريخ الحديث الذي يبدأ بتولي نابليون الحكم ( وظهور الماسونية ) حتى عصرنا الحاضر وما صاحبه من الاختراعات العلمية والابداعات في الصناعة<sup>(٣)</sup> . لقد ظهر في كل عهـد من هذه العهود نظريات اجتماعية وفلسفات تتضمن مبادئ وأسساً لإصلاح المجتمعات قادها عدد من المفكرين الذين خلدهم التاريخ في مجال العلم والأدب والفن والسياسة والاقتصاد والاجتماع والدين والتربية مما كان لهم الأثر الكبير في تقدم الحضارة البشرية وازدهارها في جانبها المادي – العلمي والتكنولوجي – والثقافي ونظام القيم والأخلاق .

ان لكل مرحلة من هذه المراحل التاريخية طبيعتها من حيث الأنماط السلوكية والعلاقات الاجتماعية التي يعيش فيها أفراد مجتمعاتها. وتحليل طبيعة مجتمع كل من هذه العهود المتسلسلة والمتداخلة قد لا يكون من صميم البحث ، وعليه سنتجه في دراستنا الى تعرف طبيعة الحياة الاجتماعية البسيطة التي عاش فيها الانسان البدائي بصورة اجمالية عامة حتى وصل الى مرحلة متقدمة معقدة من العلاقات المتشابكة وتكوين نظم اجتماعية ومجتمع مدني ذي مؤسسات طوعية شعبية – سياسية ومهنية .

فالانسان القديم كان يعيش عيشة بدائية بسيطة لكنها قاسية تشبه حياة الحيوانات الضارية المتوحشة . وكان جل نشاطه متجهاً نحو

(٣) ول ديورانت " قصة الحضارة ، الجزء الأول من المجلد الأول : دار الجيل ،

بيروت ١٩٨٨ ص ك ظهور الماسونية أضيفت الى الفقرة المقتبسة .

الحصول على القوت لتلبية حاجاته البيولوجية التي كان يجدها في الطبيعة ، وهي ملك شائع للجميع . وقد ظل الانسان البدائي يمارس هذا النشاط الحيواني الغريزي عهوداً طويلة وقد اضطرته الحاجة والضرورة الى التواصل والتعاون التلقائي مع أخيه الانسان لمجابهة متطلبات الحياة وتجنب أهوال الطبيعة وحوادثها الجسام لأن البشر كما يقول ابن خلدون لا يمكن ان يثبتوا وجودهم إلا باجتماعهم وتعاونهم على تحصيل قوتهم وتلبية حاجاتهم المتنوعة . لقد اضطرت الظروف البيئية القاسية الانسان الى الالتجاء الى ممارسة مهنة الزراعة التي تعني الاستقرار في مكان معين لحرث الأرض وخزن الزاد واستئناس الحيوانات الأليفة . والزراعة خلقت انماطاً من السلوك والعلاقات الاجتماعية التي تختلف عن حياة العهود الماضية من صيد ورعي . وكان أهم إنتاج حضاري لعهد الزراعة تكوين الأسرة التي كانت بحق نواة المجتمع واساس الحياة الاجتماعية التعاونية " ومن آياته ان خلق لكم من أنفسكم أزواجا لتسكنوا إليها وجعل بينكم مودة ورحمة ، إن في ذلك لآيات لقوم يتفكرون " (٢٤:٢١، ٢٥:٢١) .

وعلى الرغم من شعور الانسان بأن الأسرة كمؤسسة اجتماعية ، قد لبّت الكثير من حاجاته البيولوجية من مأكّل ومشرب وسكن وجنس وساهمت بتنشئته الاجتماعية في الانتماء الى جماعة ، أنه بمرور الزمن أدرك أن مجتمع الأسرة غير كاف لتلبية حاجاته الاجتماعية والنفسية ولا سيما الأمن والاطمئنان النفسي وصد هجمات الأعداء من حيوانات وابناء جنسه فلجأ الى تكوين مؤسسات اجتماعية أكثر تقدماً وذلك بتجميع الأسر المتقاربة نسباً ، فكانت العشيرة والقبيلة ومجتمع الريف .

والانسان وهو في طريق التقدم والرفي الحضاري توصل الى إنشاء مجتمع أكثر تقدماً وتعقيداً هو مجتمع المدينة التي سادها نظام

اجتماعي وقيم أخلاقية وعلاقات اجتماعية تختلف عن حياة القرية والبادية والرعي والصيد . وبمرور الزمن تمكن الانسان بجده وسمو عقله من الوصول الى مجتمع المعرفة . وبتقدم العلم وتطبيقاته العملية — التكنولوجيا — ازدهرت الصناعة وتطورت أساليب الزراعة والفنون والآداب . وانتشرت المدارس لنقل تراث المجتمع من جيل الى جيل للحفاظ عليه .

إن التقدم العلمي الكبير والثورة التكنولوجية وثورة المعلومات غيرت حياة الانسان وعقدت معالم حياته وأثرت في نظام الملكية ووسائل الانتاج والتوزيع والتنقل والاتصال وحدثت التفاوت الطبقي والتشاحن بين أفراد المجتمع الواحد . وكذلك أوجدت التفاوت الكبير بين الشعوب والمجتمعات فعمل ذلك على اخضاع الضعيف العاجز الى مشيئة القوي الماهر ، وكان كلما ظهر اختراع جديد ، أصبح سلاحاً جديداً في أيدي الأقوياء فزاد من سلطانهم على الضعفاء واستغلالهم لهم كما قال المتنبي :

كلما أنبت الزمان قناة ركب الناس للقناة سنانا

ثم عمل نظام التوريث على اتساع الهوة بأن اضاف الى الامتياز في الفرص السانحة امتيازاً في الأملاك ، فقسمت المجتمعات التي كانت متجانسة على عدد لا يحصىه النظر من طبقات وأوساط ، وأحس الأغنياء بغناهم والفقراء بفقرهم احساساً يؤدي الى التشاحن .

كما أخذت حرب الطبقات تسري خلال عصور التاريخ ، مما تطلب الأمر قيام سلطة حاكمة لتنظيم الأملاك وحمايتها ونشر السلام والاستقرار وشن الحروب<sup>(٤)</sup> .

(٤) ويل ديورانت " قصة الحضارة " ، المصدر نفسه ، ص ٣١ .

### ٣ - السلطة ونظام الحكم .

ان الحديث عن نشوء الحكومة كسلطة نظام حديث طويل يمتد الى أعماق تاريخ البشرية . وتختلف السلطة الحاكمة من عهد الى عهد من حيث الصلاحيات والمسؤوليات والحقوق وعلاقتها بالمحكومين . وهناك نظريات متعددة عن كيفية نشوء الحكومة وتحديد صلاحياتها بدءاً بالتوجه النقائلي العفوي ومروراً بنظرية العقد الاجتماعي في تحديد العلاقة بين السلطة الحاكمة والمواطنين الذين نزلوا عن بعض حقوقهم للسلطة من اجل الحفاظ على الأمن والاستقرار والسلام في الداخل والدفاع عن الوطن برد الغزو الخارجي . ولعل ما عرضه ديورانت حول نشوء الدولة ما يفي بالغرض ، فيقول " إلا انه مهما تكن بداية الدولة فسرعان ما تصبح دعامة لاغنى عنها للنظام ... فقد نشأت بين الناس علاقات لا تعتمد على القرابة بل تعتمد على ما بين الناس من اتصال ... فالقرية التي حلت محل القبيلة والعشيرة أصبحت صورة التنظيم الاجتماعي المحلي فأقامت لنفسها حكومة بسيطة تكاد تكون ديمقراطية ، حكومة قوامها مناطق صغيرة يجتمع فيها رؤساء الأسر . ان مجرد وجود هذه الجماعات وكثرة عددها وتناقض مصالحها استلزم تدخل قوة خارجية تنظم ما بينها من علاقات ... وتوائم بين مصالح فئات الجماعات المتضاربة التي فيها يتألف المجتمع في صورته المركبة وقد اتجهت الأقلية الحاكمة الى ان تحول سيادتها التي فرضتها بالقوة على شعوبها الى مجموعة من القوانين والأنظمة الجامدة كما لجأت الدولة المستبدة - وما اكثرها في تاريخ البشرية منذ بدء الخليقة حتى الوقت الحاضر الى كسب ولاء مواطنيها بإيجاد أدوات عسكرية متمثلة بالجيش وأدوات أمنية متمثلة

بالشرطة وثقافية — واعلامية متمثلة بالمؤسسات الدينية والمدارس  
ومؤسسات الاعلام وأجهزة الثقافة .

ولقد تمكنت السلطات الحاكمة بالسيطرة على شعوبها من الاخذ  
بأسلوب الميكافيلية في ان الغاية تبرر الوسيلة سواء أكانت شريفة ام  
غير شريفة .

وكلما تقوت الحكومة ولا سيما في عهد ظهور الحكومات  
الشوفينية ( العنصرية ) في أوربا ازداد اضطهاد الشعوب وساد الفساد  
والإفساد وانتشرت أسباب التخلف — الأمراض والفقر والجهل — كما  
كثر الاعتداء على الشعوب الأخرى ولا سيما الضعيفة منها فساد  
الأستعمار والاستغلال .

لقد عاشت البشرية من جراء ظلم الحكام للشعوب واتباع سياسة  
التفرد والتسلط والاستبداد في الولايات والنكبات فأصبحت الفجوة واسعة  
بين السلطة الحاكمة والمواطنين . ويستطرد ديورانت فيؤكد أن الدولة  
التي تعتمد على القوة وحدها سرعان ما يتقوض بناؤها لأن الناس وان  
يكونوا بطبعهم اغرارا ، فهم كذلك بطبعهم ذوو عناد<sup>(٥)</sup> .

لقد ظهر مفكرون وكتاب مثقفون ولاسيما في أوربا يرفضون  
ويحتجون على ظلم السلطات الحاكمة لشعوبها ويطالبون بالحرية رافعين  
شعار " الحرية أم الموت " . وقد كان لهؤلاء الكتاب الذين حرروا  
المقالات لتوعية الناس بمشكلاتهم واشعارهم بالظلم الذي لحق بهم الأثو  
الكبير في قيام الثورات الشعبية من اجل التحرر والعدالة والمساواة .  
وكان في مقدمة هذه الثورات التي اصبح لها أبعاد عالمية في التأثير من

---

(٥) ديورانت " قصة الحضارة " ، المصدر نفسه ص ٤٦ — ٤٧ . جاء الاقتباس

بتصرف حيث أضيفت بعض المصطلحات كالدولة المستبدة ، وساد الفساد  
والافساد ... هذا للعلم .

مسيرة تاريخ البشرية والتقدم الحضاري أ الثورة الفرنسية والثورة  
الأمريكية والثورة البلشفية .

فلقد رفعت الثورة الفرنسية شعارات ثلاثة هي : الحرية والاخوة  
والمساواة . وفي نجاحها تحقق للشعب الفرنسي والشعوب الأوروبية  
الحرية السياسية وحقوق الانسان في التفكير والتعبير . ونقلت السلطة  
من السلطة من الطبقة الأرستقراطية الى الطبقة البورجوازية . وكذلك  
كانت الثورة الأمريكية المتأثرة بالثورة الفرنسية التي كان هدفها التحرر  
من الاستعمار الانجليزي ونيل الاستقلال وترسيخ مبادئ الحرية وتأكيد  
حقوق الانسان في الرأي والتعبير والانتخابات . وهكذا كانت كل من  
الثورة الفرنسية والثورة الأمريكية ثورات سياسية نقلت سلطة الحكم من  
الطبقة الأرستقراطية الى الطبقة البورجوازية .

أما الثورة البلشفية في روسيا فقد نادت بتحرير الشعوب والتخلص  
من السلطات الحاكمة الأرستقراطية ونقلها الى الطبقة الكادحة فطالبت  
بالعدالة الاجتماعية والمساواة في توزيع الإنتاج والدخول بين المواطنين  
بحسب حاجتهم .

وقد حققت الثورة البلشفية لشعوب المعسكر الاشتراكي بقيادة  
روسيا الجانب الاجتماعي من الديمقراطية المتمثل بالعدالة الاجتماعية  
مضحية بالجانب السياسي المتمثل بالحرية وتأكيد حقوق الانسان في  
التفكير والتعبير وابداء الرأي المخالف .

لقد اتبعت السلطة الحاكمة في الاتحاد السوفياتي بقيادة الحزب  
الشيوعي أساليب القهر والاضطهاد واستخدام لغة الحديد والنار والقنل  
الجماعي للمعارضة في محاولتها تطبيق المبادئ الماركسية - اللينينية إلا  
أنها أخفقت في تحقيق أهدافها لاعتمادها على القوة والبطش عن طريق  
قوى الجيش والشرطة ورجال الأمن مما أدى الى ازدهار بدعة تقديس



الفرد وفساد والتحجر والجمود في نواحي الحياة كافة . وعليه فإن الدولة كما يقول ديورانت — التي تعتمد على القوة وحدها سرعان ما يتقوض بناؤها — فالناس وإن يكونوا بطبعهم اغراراً ، فهم كذلك بطبعهم نوو عناد<sup>(٦)</sup> .

وقد لعبت الأديان<sup>(٧)</sup> ولا سيما السماوية منها دوراً بارزاً ومؤثراً في حركة التاريخ والتقدم الحضاري وبخاصة في الجانب الثقافي والروحي وترسيخ القيم الأخلاقية في المجتمع البشري .

وكانت الديانة البوذية إحدى الديانات الكبرى . وركزتها — النرفانا — التي تدعو إلى السلام وترك العنف لما له من الأثر الكبير في الحياة السياسية للدول التي آمنت بها . وكذلك الديانة الكونفوشيوسية التي اعتمدت فلسفتها على مبادئ الديمقراطية والقيم الأخلاقية . ومذهب كونفوشيوس يقوم على الحب — حب الناس — وحسن معاملتهم واحترام الأكبر سناً وتقديس الأسرة . كما يؤمن بأن الحكومة أنشئت لخدمة الشعب وليس العكس . وأن للحاكم يجب أن تكون عنده قيم أخلاقية ومثل عليا وإن يكون معقول ومعتدلاً وعملياً وليس مستبداً . ودعا إلى الأخذ بالقاعدة التي مفادها ( أحب لغيرك ما تحب لنفسك ) .

أما الديانة اليهودية التي أتى بها موسى عليه السلام فكانت ديانة سماوية توحيدية تدعو إلى الإصلاح للراعي والرعية . تعاليم الديانة اليهودية جاءت في كتاب التوراة ، إلا أن اليهود حرقوها " يحرقون الكلم عن مواضعه ، فويل لهم مما كتبت أيديهم " ، ( ٢ : ٧٩ ) وأصبحت

---

(٦) ديورانت (( قصة الحضارة )) ، المصدر نفسه ، دار الجيل بيروت ١٩٨٨

ص ٤٧ .

(٧) مايكل هارت ، " الخالدون مائة " ترجمة أنيس منصور ، المكتب المصري

الحديث ، القاهرة ١٩٨٥ ، الصفحات ٣ — ١٩ ، ٢٣ — ٣٤ ، ٦٧ — ٧٠ .



أسس اليهودية حبا عمليا للمال وجشعا في الكسب والابتزاز والتعصب  
لملة اليهود والاستيلاء على الأقوام الأخرى .  
والمسيحية بوصفها دينا سماويا يعد من أكثر الأديان انتشاراً  
واكبر الديانات عدداً . والمسيح عليه السلام قد أرسى المبادئ الأخلاقية  
والروحية وكل ما يتعلق بالسلوك الإنساني وكانت دعوته مبنية على  
التسامح والمحبة حتى للأعداء . وما يمارسه الغرب المسيحي ولا سيما  
السلطات الحاكمة من استعمار واعتداء يتناقض مع تعاليم المسيح  
السمحة . لأنهم يعودون حنينين الى تعاليم المسيح عائدوا لحضارتهم  
حرموا وبذلوا .

لما الاسلام آخر الأديان السماوية فهو دين دنيا وآخره ، دين  
عبادات ومعاملات ، دين تكافل اجتماعي وعدل ومساواة ، " لا فرق بين  
عربي واعجمي إلا بالتقوى " ، ودين حرية وحقوق الانسان وكما قال  
عمر بن الخطاب ( رضي الله عنه ) : " متى استعبدتم للناس وقد ولنتهم  
أمهاتهم احراراً " ، ودين رحمة ومحبة " وما ارسلناك إلا رحمة للعالمين  
" ( ٢١ : ١٠٧ ) ، فبما رحمة منك لنت لهم ، ولو كنت فظاً غليظ القلب  
لانفضوا من حولك فاعفو عنهم واستغفر لهم وشاورهم في الامر " .  
( ٣٠ : ١٥٩ ) ، ودين سلم وسلام فتحية المسلم صباح مساء للسلام  
عليكم ، ودين تعاون ووحدة " واعتصموا بحبل الله جميعا ولا تفرقوا " .  
( ٣ : ١٠٣ ) .

ويُعزى التوفيق الذي صاحب دعوة الرسول الأعظم في الاستجابة  
لدعوته الإصلاحية في اخراج العرب من الظلمات الى النور طريقة  
الدعوة في أيجاد قيادة موحدة تؤمن بنظام الشورى وحكم الجماعة في  
اتخاذ القرارات المهمة . كما ان الدعوة انطلقت من الواقع المعيش فيه  
في التبشير فوُجد المعارضة والمستضعفين من القوم في مكة فكونوا

نظاماً نموذجياً ومثالاً في تطبيق المبادئ التي جاء بها الاسلام " ادع الى سبيل ربك بالحكمة والموعظة الحسنة وجادلهم بالتي هي احسن (١٦ : ١٢٥) وهكذا نجحت دعوة الاسلام كنظام حياة شمولي سياسياً واقتصادياً واجتماعياً ، فبصلاح النظام يصلح الناس أفراداً وجماعات .

ثانياً - معايير الحكم الصالح .

قامت الأمم المتحدة بأعداد تقارير عديدة حول التنمية البشرية كمقياس لمدى التقدم والتخلف لاقطار العالم . فلقد جرت أول محاولة غير ناجحة لربط مؤشرات التنمية البشرية بالحريات السياسية وحقوق الانسان عام ١٩٩١ ... ووضع التقرير أول مرة دليل حرية الانسان المستمد من ٤٠ معياراً من معايير حقوق الانسان التي تركز على التحرر من الخوف والتحرر من الفاقة والتحرر من التمييز . وتقيس هذه المعايير مدى تمتع الفرد بحياة آمنة ، خالية من الخوف وحياة حرة - خالية من القمع والتسلط السياسي ، وحياة كريمة أي خالية من التمييز وعدم المساواة . غير ان أي تقدم لم يحصل . ثم جاء تقرير التنمية البشرية لعام ١٩٩٢ بمحاولة غير ناجحة أخرى لربط التنمية البشرية بالحريات السياسية ... واعتمد التقرير على دليل جديد يركز على خمس حريات أساسية هي : (١) سلامة الفرد الجسدية ، (٢) سيادة القانون ، (٣) حرية التعبير ، (٤) حرية المشاركة السياسية ، (٥) تكافؤ الفرص .

عدّ التقرير الأمن القومي في مقدمة المؤشرات الحيوية لقياس الحرية السياسية والمدنية . وجاء تقرير التنمية البشرية عام ٢٠٠٠ ليعيد اكتشاف البعد السياسي في التنمية البشرية ويؤكد مجدداً وجود رؤية مشتركة تجمع بين حقوق الانسان والتنمية البشرية هي تأمين الحرية والرفاهية والكرامة لجميع الناس في كل مكان ، ولم يحصل أي تقدم .

وكان آخر تقارير برنامج الأمم المتحدة عن التنمية الانسانية واثـر البـعد السياسي في التنمية البشرية عام ٢٠٠٢ .

وقد اعتمد هذا التقرير علة ستة مؤشرات للحكم على التنمية البشرية في أقطار العالم وكانت على النحو الآتي :

- العمر المتوقع عند الميلاد .
- التحصيل العلمي .
- ضمان الحرية الفردية والتجمع .
- مدى توصل المرأة للقوة في المجتمع .
- الاتصال بشبكات الانترنت .
- انبعاث ثاني اوكسيد الكربون .

كما جاء بالتقرير تأكيد البعد السياسي هذه المؤشرات الستة للحكم على التنمية البشرية<sup>(٨)</sup> .

في ضوء ما جاء بتقارير الأمم المتحدة الأربعة حول التنمية البشرية ، وفي ضوء العوامل الثلاثة المهيئة للصالح والمتمثلة بالفرد والمجتمع والسلطة الحاكمة ، يمكن التوصل الى معيار شمولي للحكم على الصالح ، هو معيار للديمقراطية .

والديمقراطية لغرض هذه الدراسة تعني حكم الشعب بالشعب وللشعب . وأبعادها ثلاثة هي : ديمقراطية الفرد وديمقراطية المجتمع وديمقراطية السلطة الحاكمة .

١ — ديمقراطية الفرد : وتتمثل في تكوين شخصية الفرد المتكاملة والمتوازنة جسماً وعقلاً ووجداناً ليحقق انسانيته ويعزز ذاته . وينبثق من هذا المعيار مؤشرات كثيرة . من أهمها الآتي :

---

(٨) عبد الخالق عبد الله ، البعد السياسي للتنمية البشرية ، حالة دول مجلس التعاون الخليجي ، المستقبل العربي ، عدد ٢٩٠ في ٤ / ٢٠٠٣ بيروت ص ٩١ — ٩٧ .

أ ( التوازن في أشباع حاجات الفرد المتنوعة — البيولوجية والاجتماعية والنفسية.

ب ( التوازن بين التفكير المنطقي — الرياضي ، والتفكير الوجداني —

العاطفي وذلك بالآخذ بالتفكير الاحاطي Lateral Thinking

ج ( تكوين الضمير الواعي — اليقظ بسيطرة النفس اللوامة كمراقب

ومحاسب للنفس الأمانة بالسوء لكبح جماحها في تلبية الرغبات

والشهوات الحيوانية .

د ( التمتع بحقوق المواطنة الصالحة التي تركز على الحرية المسؤولة

في التعبير والتفكير والاختيار وتأدية الواجبات وتحمل المسؤوليات .

٢ — ديمقراطية المجتمع : وتكون بتماسكه وتعاون أفرادها في التمتع

بالحرية في تكوين مؤسسات المجتمع المدني الطوعية السياسية والثقافية

والمهنية . وتتنبثق من هذا المعيار مؤشرات كثيرة . من أهمها الآتي :

أ ( الوحدة الوطنية والتماسك الاجتماعي المعتمد على التعاون والتكافل

والتسامح ورفض الطائفية والعشائرية والعنصرية .

ب ( السيادة الوطنية المتمثلة بالاستقلال السياسي والاستقلال الاقتصادي

ورفض التبعية .

ج ( تأكيد النظام الاجتماعي الذي قوامه الكفاية والعدل والمساواة

بإصدار القوانين العادلة التي تصون حقوق المواطنين والعمل على

تطبيقها .

د ( التوفيق بين الأصالة في تعزيز الثقافة القومية والتحديث في استيعاب

حضارات الشعوب وتمثيلها .

هـ ( حرية تكوين مؤسسات المجتمع المدني المتمثل بالمؤسسات

السياسية كالأحزاب والمؤسسات المهنية والثقافية كالاتحادات

والنقابات والجمعيات .

و ( الاحتفاظ بكيان الأسرة أساس المجتمع السليم وتكوين علاقة أسرية متزنة بين الوالدين بعضهم ببعض وبين الأبناء .

ز ( تأكيد سيادة التفكير العلمي الموضوعي في الحوار والنقاش والنقد الذاتي ولا سيما بين الأحزاب السياسية من صناع القرار .

ح ( الأخذ بمبدأ التشاور والشورى بين أبناء المجتمع الواحد في حل مشكلاتهم وقبول رأي الجماعة .

٣ - ديمقراطية السلطة الحاكمة : وتتمثل بانتخاب حر لحكومة من الشعب وللشعب قدرة على استئباب الأمن والاستقرار للمواطنين ، وترسيخ مبادئ حقوق الإنسان في العيش المحترم ، وتتبع من هذا المعيار مؤشرات كثيرة ، ومن أهمها الآتي :

أ - الالتزام بالحرية السياسية وحق الشعب في التعبير والتفكير وإبداء الرأي في وسائل الإعلام المختلفة .

ب - الالتزام بالحرية الاقتصادية المتمثلة في تطبيق مبادئ العدالة الاجتماعية ( الاشتراكية ) والمساواة بين المواطنين برفض الفوارق الطبقيّة الشاسعة - غنى الفواحش وفقير مدقع - .

ج ( الإيمان بالاختيار الحر لممثلي الشعب في اقامة برلمان نيابي مهمته التشريع ومراقبة الحكومة .

د ( فصل السلطات الثلاث - التنفيذية والتشريعية والقضائية - مع تأكيد استقلال القضاء عن الحكومة .

هـ ( الاستقلال السياسي والاستقلال الاقتصادي من التبعية الأجنبية والتدخل الخارجي .

و ( الأخذ بالقيادة الجماعية للسلطة الحاكمة ضد التفرد في الحكم وديكتاتوريته .

ز ( وجود ثقة متبادلة بين السلطة الحاكمة والمواطنين بتقديم الخدمات

- اللازمة ليشعر أفراد الشعب بأنهم مواطنون لارعايا ولا عبيد .
- ح ( سيادة القانون العادل والدستور الدائم لتحديد الحريات والحقوق السياسية والمدنية والاقتصادية والاجتماعية والعلاقات الدولية .
- ط ( تحديد مدة رئاسة الدولة بخمس سنوات أو اربع سنوات قابلة للتجديد مرة واحدة فقط .
- ي ( تعميم التعليم الابتدائي وتطبيق الزاميته ومجانيته ومكافحة الأمية وتوسيع التعليم الثانوي والجامعي وتحسين نوعية التعليم لكل المراحل باعتماده على فلسفة اجتماعية تتبثق من ثقافة المجتمع وقيمة وطبيعة المتعلمين ومراحل نموهم .
- ك ( الرعاية الصحية المتمثلة بالوقاية من الأمراض ونشر التوعية الصحية وتقديم العلاج اللازم للمواطنين .
- ل ( تطبيق العدالة والمساواة بين المواطنين بإصدار القوانين التي تحفظ المواطن من الاستغلال وسيطرة القوي على الضعيف مادياً .
- م ( تأكيد حقوق المرأة في التعليم والتوظيف ورعاية الطفولة .
- ن ( توطين العلم والثورة التكنولوجية والحق بثورة المعلومات والعمل على اقامة مجتمع المعرفة .
- س ( خلق نظام اجتماعي يسيطر فيه الشعب على مؤسساته وموارده وكل ما يمس المصلحة العامة .
- ع ( التوازن بين الجوانب المادية للحضارة المتمثل بالانجازات العلمية والثورة التكنولوجية والجوانب غير المادية المتمثلة بالنظام القيمي الأخلاقي والإنتاج الثقافي للمجتمع .
- ف ( إيجاد توازن بين الهدف الفردي للإنسانية والهدف الاجتماعي للجماعة في اطار الهدف الانساني ومصلحة البشرية جمعاء .



إن ما عرضناه من معايير بل مؤشرات + معايير للكشف عن أبعاد الحكم الصالح المتمثل بالديمقراطية — ديمقراطية الفرد ، وديمقراطية المجتمع ، وديمقراطية الحكومة — ما هي الا مقترحات اجتهادية يمكن ان تكون اساساً للتوصل الى معايير ومقاييس عامة تتسم بالموضوعية — صدقاً وثباتاً — للحكم على الأنظمة السياسية في الأقطار العربية . ويكون ذلك بعرض قائمة المعايير على لجنة من الخبراء أصحاب الاختصاص في السياسية والاقتصاد والاجتماع والثقافة لبدء المطالبة قبولاً أو رفضاً وإبداء ملاحظات تغيير لكل معيار واعادة صياغة المعايير على وفق رأي الخبراء .

أما الخطوة الثانية فهي توزيع قائمة المعايير المنقحة على بعض النخب من المثقفين وأهل الرأي من القيادات السياسية والقيادات المهنية وأساتذة الجامعات وأصحاب الاختصاص في السياسة في الأقطار العربية للحكم على أنظمتهم السياسية — دراسة حالة — أو حالات باستخدام الوسائل الاحصائية اللازمة .

في الخاتمة نود ان نؤكد ان المعيار الشمولي لصالح الحكم هو الديمقراطية بمفهومها الواسع التي تعني في جوهرها حكم الشعب بالشعب وللشعب . فبالديمقراطية — ايماناً وقولاً وعملاً — يترسخ الحكم الصالح وتتجدد الحياة وتزدهر الحضارة البشرية بجانبها الجانب المادي والجانب الثقافي والروحي . إن التطبيق العملي لمبادئ الديمقراطية السياسية والاجتماعية والاقتصادية على الفرد المواطن والمجتمع ونظامه والسلطة الحاكمة يعني غياب الفساد وعملية الافساد كما يعني إزالة الفساد من الفرد والمجتمع والحكومة .

كما أود ان أؤكد أن الديمقراطية ليست وصفة طبية تباع وتشتري في الصيدليات أو تفرض بالقوة من خارج الحدود ، أنها نبتة طبية تنبت



من طبيعة المجتمع لتلبي حاجات أفراده ، أنها لا تتحقق بالأقوال ورفع  
الشعارات لاستمالة الجماهير ، بل أنها نضال شعبي ومكابدة جماهيرية  
ذات ثمن غال وطريقها طويل وعسير فلا يعرف مكنوناتها الا من  
يعانيها .

لا يعرف العشق الا من يكابده ولا الصبابة إلا من يعانيها  
فالى ترسيخ مبادئ الديمقراطية وحكم الشعب لنفسه في الأقطار العربية  
ندعو ونطالب بازالة الفساد والإفساد الاداري الفردي والحكومي ،  
بالجهاد من اجل إقامة الحكم الصالح المبني على مبادئ الديمقراطية  
السياسية والاجتماعية والاقتصادية وسيلة شريفة لتحقيق أهداف إنسانية  
ومطالب اجتماعية شريفة . " وقل اعملوا فسيرى الله عملكم ورسوله  
والمؤمنون " .



- ١ — خالد ، محمد خالد : الديمقراطية أبداً ، مؤسسة الخانجي ، القاهرة ١٩٥٨ .
- ٢ — خالد ، محمد خالد : مواطنون لا رعايا ، دار النيل للطباعة ، القاهرة ، بلا تاريخ .
- ٣ — دي بوتو ، ادوارد : تعلم التفكير ، ترجمة عادل عبد الكريم ، مجلة العربي الكويتية ، الكويت ١٩٩١ .
- ٤ — ديورانت ، ول : قصة الحضارة ، نشأة الحضارة ، الجزء الأول من المجلد الأول ، دار الجيل ، تونس ١٩٨٨ .
- ٥ — الراوي ، مسارع حسن : مكونات الطبيعة البشرية ، منشورات المجمع العلمي ١٩٩٨ .
- ٦ — سعد الدين ، عدنان : مع الأستاذ رجاء جارودي ، شركة السرمد للطباعة المحدودة بغداد ٢٠٠٠ .
- ٧ — السمحراني ، أسعد : الاستبداد والاستعمار وطرق معالجتها عند الكواكبي والابراهيمى ، دار النقاش ، بيروت ١٩٨٧ .
- ٨ — سيلامي ، نوربير . ترجمة د . رالف رزق الله : أعلام علم النفس ، المؤسسة العامة للدراسات والنشر والتوزيع ، بيروت ١٩٩١ .
- ٩ — عبد الدايم ، عبد الله : تاريخ التربية ، مطبعة جامعة دمشق ١٩٦٠ .
- ١٠ — فوكوياما ، فرانسس . ترجمة عزة حسين كبة : التصدع العظيم ، بيت الحكمة ٢٠٠٤ .
- ١١ — كرم ، يوسف : تاريخ الفلسفة الأوروبية في العصر الوسيط ، دار القلم ، بيروت بلا تاريخ .

١٢- الكواكبي ، عبد الرحمن : طبائع الاستبداد موقف للنشر والتوزيع ،  
الجزائر ، ١٩٨٨ .

١٣- ميكافيلي ، نيقولا : الأمير . ترجمة فاروق سعد ، منشورات  
الآفاق الجديدة ، بيروت ١٩٨٨ .

١٤- مجموعة علماء الاجتماع : اللامساواة العالمية ، ترجمة فالح عبد  
للقادر حلمي مراجعة وتقديم مظهر صالح ، بيت الحكمة ، بغداد  
٢٠٠٤ .

١٥- مجلة المستقبل العربي : الأعداد ٢٩٠ ، ٢٩١ ، ٢٩٣ ، ٢٩٩ ،  
٣٠٠ ، ٣٠١ ، ٣٠٣ ، مركز دراسات الوحدة العربية ، بيروت .

١٦- للوردي ، علي : خوارق اللاشعور وأسرار الشخصية الناجحة ،  
الجزء الأول ، مطبعة الرابطة ، بغداد ١٩٥١ .

١٧- اللوردي ، علي : وعاظ السلاطين ، مطبعة الرابطة ، بغداد  
١٩٥٤ .

١٨- هارت ، مايكل . ترجمة أنيس منصور : الخالدون مائة ، المكتب  
المصري الحديث ، القاهرة ١٩٨٥ .



مرکز تحقیقات کامپیوتری علوم اسلامی

# دراسات في تاريخ الاقتصاد العربي قبل الإسلام الأحوال الاقتصادية في دولة الغساسنة

الدكتور جواد مطر الموسوي  
قسم التاريخ — كلية الآداب  
جامعة بغداد

## الملخص

الغساسنة قبائل عربية نزحوا من اليمن في القرن الخامس الميلادي واستقروا في بلاد الشام ، وكانوا في حركة دائمية ما بين وادي (حوران ) ومنعطف نهر الفرات ، واستقر بعضهم على نهر (بردى ) واتخذوا من منطقة ( الجابية ) مركزاً لإماراتهم . ويتناول هذا البحث النواحي الاقتصادية للغساسنة من صيد وزراعة وصناعة وتجارة وعلاقاتهم الاقتصادية مع المدن والدول المجاورة ، والغرض من هذا البحث تسليط الأضواء على الاقتصاد والعلاقات الاقتصادية لمنطقة الشرق .

وقد توصل الباحث الى مجموعة من النتائج منها :  
ان الغساسنة غلبت عليهم البداوة ، فكانوا ينتقلون وراء الماء والكلأ ويمارسون الصيد وتوضح ذلك من زخرفة لرسوم على القصر الأبيض واستقر بعضهم واخذ يمارس الزراعة لاسيما ان ملوكهم اخذوا يهتمون بإنشاء وإصلاح القنوات والمنشآت المائية ، فزرعوا القمح والشعير ، وأنبتوا الأشجار ومنها الكروم ، غرض صناعة الخمر والنبذ كما

قاموا بصناعة العطور والمنسوجات والصناعات الغذائية وصياغة الذهب .

كما كان الغساسنة تأثير واضح في التجارة والطرق التجارية المارة في بلاد الشام ، فكانت تمر عن طريقهم سلع الصين والهند وإفريقية واليمن وكانت لهم محطات ومراكز تجارية وأسواق متفرقة واهم هذه الأسواق سوق ( دومة الجندل ) وموارد مائية مثل ضريبة ( الرأس ) التي تفرض على القبائل التابعة لهم ، وضريبة ( العشر ) على القوافل التجارية .

الغساسنة قبائل من الازد اليمنية ، هاجرت الى بلاد الشام على اثر انكسار سد مأرب، وتدهور نظم الري والزراعة في جنوب شبه الجزيرة العربية، فنزلت في ارض (البلقاء)<sup>(١)</sup> حول نبع يدعى (غسان ) فعرفوا بالغساسنة<sup>(٢)</sup>، ويسمون بـ ( آل جفنة ) نسبة الى أول ملوكهم جفنة بن عمرو<sup>(٣)</sup>، ويعرفون ايضاً بـ ( آل ثعلبة ) نسبة الى جدهم ثعلبة بن مازن<sup>(٤)</sup>، كان غرضهم من الهجرة هو البحث عن الأراضي الأكثر خصوبة وتكفي لسد حاجاتهم المتزايدة .

---

(١) البعقوبي ، احمد بن ابي يعقوب ، تاريخ اليعقوبي، دار صادر ، بيروت ( ١٤٠١هـ ) ج ١ ، ص ٢٠٤ .

(٢) الاصفهاني ، حمزة بن الحسن، تاريخ سني ملوك الأرض والأنبياء ، منشورات دار مكتبة الحياة ، بيروت ( لا . ت ) ص ٨٩ .

(٣) الحموي ، ياقوت ، معجم البلدان، دار صادر ، بيروت ، ( ١٩٧٩م ) ج ٤ ، ص ٢٠٣ .

(٤) المسعودي ، ابو الحسن علي ، التنبيه والاشراف ، مكتبة خياط، بيروت ( ١٩٥٦م ) ص ١٨٦ .

نزل الغساسنة في بادية الشام بجوار الضجاعة<sup>(٥)</sup>، وهم بنو ضجعم بن حماطة بن سعد بن سليح بن عمرو بن الحاف بن قضاة، وكانوا المسيطرين على الشام، ويجبون من نزل بساحتهم للروم البيزنطيين، ففرضوا ضريبة ( جزية ) الرأس عليهم فرضيت غسان، وبعد مدة رفضوا الدفع ، فاندلعت الحرب بينهما، وانتهت بغلبة الغساسنة في موضع يقال له ( المحفف ) وانفرادهم بالسيطرة على بلاد الشام ، ثم إقرار الروم البيزنطيين بهم، خشية ان يميلوا مع الفرس الساسانيين ضدهم<sup>(٦)</sup>، ثم انه أمراً واقعاً<sup>(٧)</sup>.

ويعتقد ان دولة الغساسنة نشأت في أواخر القرن الخامس الميلادي<sup>(٨)</sup>، وعلى الرغم من ان الغساسنة كانوا في حالة حركة دائمة ومستمرة، ينتقلون من حوران حتى منعطف نهر الفرات<sup>(٩)</sup>، لكن ديارهم الأساسية تمتد ما بين الجولان ونهر اليرموك<sup>(١٠)</sup>، وكانوا يقيمون بالقرب من

(٥) اليعقوبي ، تاريخ العقوبي ، ج ١ ، ص ٢٠٤ .

(٦) ابن حبيب ، ابو جعفر محمد ، المحبر ، تحقيق : ابلزه ليختن شتير ، حيدر آباد — الدكن ( ١٩٤٢م ) ص ٣٧١ .

(٧) الملاح ، هاشم يحيى ، الوسيط في تاريخ العرب قبل الإسلام ، جامعة الموصل ( ١٩٩٤م ) ص ٢٥٦ .

(٨) نولدكة ، ثيودور ، أمراء غسان، ترجمة : يندلي جوزي وقسطنطين زريق ، المطبعة الكاثوليكية، بيروت ( ١٩٣٣م ) ص ٨ — ٩ .

(٩) بلاشير ، ريجس ، تاريخ الادب العربي ، ترجمة ، ايراهيم كيلاني ، مطبعة الجامعة السورية ، دمشق ( ١٦٥٦م ) ج ١ ، ص ٣٠٩ .

(١٠) المسعودي ، ابو الحسن علي ، مروج الذهب ومعادن الجوهر ، تحقيق : محيي الدين عبد الحميد ، القاهرة ( ١٩٥٨م ) ج ١ ، ص ١٠٩ .



دمشق في موضع على نهر بردى ، يعرف بـ ( جلق ) وقد اشار له  
الشاعر حسان بن ثابت في قوله :  
انظر خليلي ببطن جلق هل

تونس دون البلقاء من أحد<sup>(١١)</sup>

وكانت الجولان قاعدة لملك الغساسنة ومعسكرا لهم ، واتخذ مدينة  
( الجابية ) مركزا لإماراتهم ، وكان موقعها بالقرب من ( مرج الصفو )  
في شمال حوران<sup>(١٢)</sup> ، وليس هناك ما يشير الى ان الغساسنة قد تملكوا  
دمشق او بصرى او تدمر التي حصنها الإمبراطور البيزنطي  
جستنيان<sup>(١٣)</sup> ( ٥٢٧ - ٥٦٥م ) لكن ليس بالمستبعد انهم دفعوا ضريبة  
الرأس للغساسنة .

وبما ان الغساسنة قبائل متحركة ، فان غالبية سكانها تعيش حياة الترحل  
والنقل ورعي الماشية<sup>(١٤)</sup> ، فهم تغلب عليهم البداوة ، والبداوة مرتبطة  
بوفرة المياه ووجود المراعي وعلاقة ذلك بفصول السنة المختلفة، ففي  
الربيع تغطي النباتات السهول والصحاري الرملية ذات الحصى ،  
وتتوافر في وقت قصير جدا ولا تحتاج الماشية فيه الى الماء كثيرا ،  
كما ان البدوي يعيش على البان قطعانهم، وفي الصيف يعود البدو من

---

(١١) ديوان حسان بن ثابت الأنصاري ، القاهرة ( ١٣٢١هـ ) ص ٣٣ ، ٧٩ .

(١٢) نولدكه ، امراء غسان ، ص ٥١ .

(١٣) العلي ، صالح احمد، تاريخ العرب القديم والبعثة النبوية ، شركة المطبوعات

للتوزيع والنشر ، بيروت ( ٢٠٠٠م ) ص ١٠٨ .

(١٤) بيغوليفسكيا ، نينا فكتورفنا، العرب على حدود بيزنطة وإيران ، من القرن

الرابع الى القرن السادس الميلادي ، ترجمة : صلاح الدين هاشم ، الكويت

( ١٩٨٥م ) ص ٢٩١ .

المراعي الربيعية الى مناطق الآبار والعيون، وفي الخريف والشتاء يلجأ الى الواحات إذا لم يسقط الغيث<sup>(١٥)</sup>، ومن مناطق رعيهم ( ديرة النلول ) الواقعة شرقي دمشق، التي تغطيها الأعشاب والأزهار في مواسم الأمطار ، وحرّة وادي رجيل ، التي تتغطى في مواسم الأمطار بأعشاب نادرة تقبل الأغنام على رعيها إقبالا كبيرا<sup>(١٦)</sup>.

وهذا التقل حبيب لهم الصيد وبالذات البري ، ويتوضح ذلك من القصور الأبيض<sup>(١٧)</sup> الذي ينسب للغساسنة وفيه نقوش جميلة تجسد الكثير من الحيوانات منها الطيور والفهود والخيول والأسود والبقر وحتى الأسماك<sup>(١٨)</sup>، وهذا يعني انهم ايضا اهتموا بالصيد النهري .

بعد ذلك اخذ بعض الغساسنة يميل الى الاستقرار ، لاسيما احتكاكهم بالمدن المتحضرة في بلاد الشام، كما اخذوا يشتغلون بالزراعة، لاسيما ان العوامل المساعدة متوافرة في المنطقة التي سيطروا عليها ، ومنها المياه التي تنحدر من ثلاثة مجاري أساسية من السفح الشرقي لجبل حوران لتنتهي الى حرّة وادي رجيل ، لكن هذه المياه تجف في فصل الصيف ، وفي منطقة الرحبة التي تمتاز بأنها سهل منخفض يبلغ طوله

---

(١٥) كاسكل ، ف ، الدور السياسي للبدو في التاريخ العربي ، ترجمة : الدكتور منذر البكر ، مجلة - الخليج العربي ( المجلد العشرون ، ١٤ ، البصرة ( ١٩٨٨ م ) ص ٧٨ .

(١٦) ديسو ، رينيه ، العرب في سوريا قبل الإسلام، ترجمة : عبد الحميد الدواخي ، الدار القومية للطباعة والنشر ، القاهرة ( لا . ت ) ص ٢٦ - ٢٧ ..

(١٧) مربع الشكل ، به أبراج ذات زوايا ، وجداره مكون من واجهتين مرصومتين قد ملئ ما بينهما بالأحجار والبلاط ( ديسو ، العرب في سوريا ، ص ٢٩ ) .

(١٨) جرجي زيدان ، لعرب قبل الإسلام ، دار الهلال ( لا . ت ) ص ٢٢٠ .

عشرين كيلومتر تقريباً وعرضه بين خمسة او ستة كيلومترات ، يكون في فصل الشتاء بحيرة كثيرة المستنقعات<sup>(١٩)</sup>، والمياه المتدفقة من أعالي جبال حوران غمرت الكثير من القرى والضياع ، عدد الشاعر حسان بن ثابت من بينها ثلاثين قرية<sup>(٢٠)</sup>.

ومن خلال الاطلاع على أعمال وإصلاحات ملوك الغساسنة عند المؤرخ ( حمزة الاصفهاني )<sup>(٢١)</sup> يتوضح انهم قاموا ببناء عدد من القناطر والمنشآت المائية فقام ( جبلة بن الحارث ) ببناء القناطر<sup>(٢٢)</sup>، وقام ( النعمان بن الحارث ) بإصلاح صهاريج الرصافة ( سرجيوسبوليس Segiopolis )<sup>(٢٣)</sup> التي خربها ملوك لخم (المناذرة)<sup>(٢٤)</sup>، ويؤيد ذلك (نولدكه) على الرغم من انه يشكك في رواية (حمزة الأصفهاني) فهو لا يستبعد قيام الغساسنة بكل هذه المنشآت، ويشير الى قيام ( جبلة بن الحارث ) ببناء القناطر ويرجح ايضاً قيام ( انحارث بن جبلة ) بهذا العمل وليس ( جبلة بن الحارث ) وذلك بعد حصار الملك الساساني كسرى انوشيروان ( ٥٣١ - ٥٧٩ ) لها

---

(١٩) ديسو ، العرب في سوريا ، ص ٢٧.

(٢٠) الشيبه ، عبد الله حسن ، محاضرات في تاريخ العرب القديم ، جامعة صنعاء

( ١٩٩١م ) ص ( ٢٧٦ ) .

(٢١) سني ملوك الأرض ، ص ٨٩ - ٩٦ .

(٢٢) المصدر نفسه ، ص ٩١ .

(٢٣) نولدكه ، أمراء غسان ، ص ٥٦ / والرصافة ، مدينة مقدسة عند البعاقبة ، إذ

فيها مرقد القديس ( سرجيوس ) .

(٢٤) الأصفهاني ، سني ملوك الأرض ، ص ٩٤ .

سنة ٥٤٢ م وتخريبها<sup>(٢٥)</sup>.

ويضيف ( نولدكة )<sup>(٢٦)</sup> ان لفظ (بناء) كثيراً ما تستعمل هنا للدلالة على تجديد عمارة قديمة الى إنشاء بناء للمرة الأولى ، وكل هذه الأعمال تصب في السيطرة على المياه وخزنها ، لغرض استخدامها عند الحاجة وليس هذا فقط بل شقوا الترع<sup>(٢٧)</sup> لإيصال المياه الى الأرض التي يريدون زراعتها .

كذلك توجد أراضي خصبة في كثير من المناطق التي سيطر عليها الغساسنة ، منها الصخور البركانية بجبل حوران ، وقد تفتت الى درجة أنها أصبحت ارض زراعية حمراء غنية تمتد على طول السفح الغربي للجبل ، كما تمتد في وادي النقرة وفي منطقة الرحبة أراض خصبة ، تصبح في وقت الربيع حقلاً زراعياً بديعاً ، وفي الوقت الحاضر تنزع القمح والشعير وليس في بلاد الشام افضل من هذه البقعة في زراعة القمح ، وكذلك وادي النقرة الذي يزرع فيها قمح حوران الشهير بصلابته وجودة نوعه<sup>(٢٨)</sup> ، فضلاً عن زراعة القمح والشعير فانهم اهتموا بإنبات الأشجار ومنها الكروم ، وهذا واضح من رسوم شجرة الكروم ، على جدران قصر المشتي الغساني الذي يرجع بنيانه الى القرن السادس الميلادي ، والرسم يمثل مراحل تطور هذه الشجرة

---

(٢٥) أمراء غسان ، ص ٥٦ .

(٢٦) المصدر نفسه ، ص ٥٥ — ٥٦ .

(٢٧) العزيز ، حسين قاسم ، موجز تاريخ العرب والإسلام ، مكتبة النهضة ، بيروت و بغداد ( ١٩٧١م ) ص ٨٨ .

(٢٨) ديسو ، العرب في سوريا ، ص ٢٦ — ٢٨ .

ووصول ثمارها الى مرحلة النضج<sup>(٢٩)</sup>، وربما يرجع هذا الاهتمام الى استخدام ثمارها كمادة أولية لصناعة الخمر .

وفي رواية يذكرها ( ابو الفرج الأصفهاني)<sup>(٣٠)</sup> ان جبلة بن الايهم كلن يفتش تحت الآس والياسمين وأصناف الرياحين ، وهذا يدل على ان زراعتهم لم تقتصر على المواد الغذائية بل شمل النباتات الصناعية التي يمكن الاستفادة منها لصناعة الاطياب والعطور .

وليس لدينا معلومات كافية عن الصناعة عندهم ، سوى ما استنتاجناه سابقاً من صناعة الخمر والعطور ، وربما بعض من صناعة المنسوجات والصناعة الغذائية والصياغة ، فقد كان جبلة بن الايهم الغساني يضع العنبر والمسك في صحاف الذهب والفضة<sup>(٣١)</sup>.

أما عن تجارة الغساسنة ، فيبدو عن طريقها امتد تأثيرهم الى داخل شبه الجزيرة العربية ، من خلال التحالفات السياسية ( مع القبائل العربية ) والحملات العسكرية<sup>(٣٢)</sup> فقد اخذ هاشم بن عبد مناف حبلاً ( معاهدة ، عقد ) من غساسنة بلاد الشام<sup>(٣٣)</sup> لتسهيل التبادل التجاري بينهما ، كما عقد الايلاف مع القبائل التي على الطريق التجاري مع بلاد الشام لتأمين

---

(٢٩) المصدر نفسه ، ص ٥١ .

(٣٠) الأغاني ، دار صادر ، بيروت (١٩٦٥م) مجلد ١٦ ، القسم الأول ، ص ٢٦ .

(٣١) المصدر نفسه .

(٣٢) كاسكل ، الدور السياسي للبدو ، ص ٧٧ .

(٣٣) الطبري / محمد بن جرير ، تاريخ الرسل والملوك ، تحقيق ، محمد ابو الفضل

إبراهيم ، دار المعارف ، القاهرة ( ١٩٦٨م ) ج ٢ ، ص ٢٥٢ .

الطريق<sup>(٣٤)</sup> وبذلك اخذ أهل مكة ينقلون الى بلاد الشام الحرير الصيني وخشب الصندل والتوابل والأحجار الكريمة وهي من سلع الهند واما السلع الأفريقية فكان أبرزها العطور والذهب والعاج والرقيق ولم تقتصر تجارة مكة مع بلاد الشام في عهد الغساسنة على التعامل بالسلع القادمة من خارج شبه الجزيرة العربية، بل انها اشتملت على السلع والبضائع المنتجة محلياً ومنها : الجلود المذهبة ( الانم ) التي كانت تصنع في ( اليمن والطائف ) والزبيب من ( الطائف ) والمعادن من ( الحجاز ) والعقيق واللبان والمر واللادن من ( اليمن ) اما السلع التي تعود بها القوافل المكية من بلاد الغساسنة ( الشام ) القمح من حوران والبلقاء ، فضلاً عن الخمر والجواري والأسلحة والمنسوجات<sup>(٣٥)</sup>.

وكانت في بلاد الشام عدد من الأسواق أو المراكز التبادلية تستقطب تجارة مكة ومصر والحيرة وفارس ، فضلاً عن دومة الجندل<sup>(٣٦)</sup> التي هي ( سوق القبائل الكبير ) .

ورؤساؤه مرة من قبل سكون ملكهم اكيدر ومرة قنافة الكلبية إذ غلبت غسان، وكانت غلبتهم ان الملكين ( السكوني والغساني ) كانا يتحاجيان فايما ملك غلب صاحبه بإخراج ما يلقي عليه ، تركه والسوق فصنع فيها ما يشاء ، ولم يبع بها أحد شيئاً الا بأذنه حتى يبيع الملك كل ما أراد بيعه ، مع ما يصل اليه من عشورها ، ويقع سوق (دومة الجندل )

---

(٣٤) القالي ، ابو علي إسماعيل ، كتاب الامالي ، بيروت ( لا . ت ) . مجلد ٢ ، ص ١٩٩ .

(٣٥) ابراهيم بيضون ، الايلاف القرشي ، مجلة ( تاريخ العرب والعالم ) ع ٢٤ ، الكويت ١٩٨٢م) ص ٣٣ .

(٣٦) المصدر نفسه ، ص ٣٣ .

فيما ين بلاد الشام والحجاز ، وقيامها في أول يوم من شهر ربيع الأول الى النصف منه ، ثم ترقُ فما تزال قائمة الى راس الشهر ، ثم يفترون عنها الى مثلها من قابل<sup>(٣٧)</sup>، وكانت مبايعة العرب في هذا السوق هو إلقاء الحجارة ، وذلك انه ربما اجتمع على السلعة نفر ، يساومون بها صاحبها ، فايهم رضى ، ألقى حجره ، فربما اتفق في السلعة الرهط ، فلا يجدون بدأ من ان يشتركوا وهم كارهون ، وربما اتفقوا فالتقوا الحجارة جميعاً إذا كانوا عدداً على امر بينهم فوكسوا صاحب السلعة إذ طابقوا عليه .. ثم يرتحلون من سوق ( دومة الجندل ) الى سوق ( المشقر ) بهجر<sup>(٣٨)</sup> ، والدليل على أهمية هذا السوق عند الغساسنة ، ان جبلة بن الايهم قاتل خالد بن الوليد عند دومة الجندل<sup>(٣٩)</sup>، لانه يدر لهم أموال طائلة تزيد من مواردهم المالية ، التي منها ضرائب الرأس التي كانت تفرض على القبائل العربية التي تحت سيطرتها، لهذا فان من أسباب الاحتكاك بين الغساسنة والمناذرة ، هو السيطرة على منطقة ستراتا ( Strata ) وهي البادية الواقعة على جانبي الطريق من دمشق الى ما بعد تدمر حتى الرصافة ( سرجيوس بوليس ) فقد ادعى كل منهما ان قبائل العرب الضاربة في هذه الأرض تخضع لسلطانه ، وان ضريبة الرأس ( الجزية ) لا بد ان تدفع له<sup>(٤٠)</sup>، ومن مواردهم المالية العشر على القوافل التجارية التي تمر بأراضيهم فكان ( زنباع بن

(٣٧) ابن حبيب ، المحبر ٢٦٣ - ٢٦٤ .

(٣٨) المصدر نفسه ، ص ٢٦٤ - ٢٦٥ .

(٣٩) الطبري ، تاريخ الرسل والملوك ، ج ٣ ص ٣٧٨ .

(٤٠) نولدكه ، أمراء غسان ، ص ١٨ .



روح) يعشر هذه القوافل لصالح الحارث بن شمر الغساني<sup>(٤١)</sup> اما العملة التي يتداولها الغساسنة فهي الدينار الذهبي البيزنطي ، لانهم لم يكن لهم عملة خاصة بهم ، كذلك لا بد انهم تعاملوا بالدرهم الفضي الساساني ، وكانت لهم مقدرة في بيان قيمة العملة المتداولة على أساس الوزن والنقاء ، بصفتهم وسطاء تجاريين مهمين آنذاك بين مصر وشبه الجزيرة العربية والعراق وفارس والروم ، وبعد زوال دولة الغساسنة ، أخذت القبائل البدوية المتنقلة تتطاحن وتنازع فيما بينها ، كما اخذ بعضهم يهاجم السكان المتحضرين فينهبون مواشيهم ويدمرون مزارعهم<sup>(٤٢)</sup>.

ونستنتج من ذلك ان الغساسنة الذين استقروا في بلاد الشام بعد هجرتهم من اليمن في أواخر القرن الخامس الميلادي كانوا في حالة حركة دائمية ، ما بين حوران حتى منعطف نهر الفرات ، وكان بعضهم على نهر بردى ، واتخذت (الجابية) مركزاً لإماراتهم .

لذلك غلبت عليهم البداوة فكانوا يتنقلون وراء الماء والكلا ويمارسون الصيد ويتوضح لك من زخرفة الرسوم على القصر الأبيض ، كما اخذ بعضهم يستقر ويمارس مهنة زراعة الأرض لاسيما ان ملوكهم اخذوا يهتمون بإنشاء وإصلاح الترع والمنشآت المائية والقناطر فزرعوا القمح والشعير ، وأنبتوا الأشجار ومنها الكروم ، لغرض صناعة الخمر ، وقاموا بصناعة العطور والمنسوجات والصناعات الغذائية والصياغة .

---

(٤١) جواد علي ، المفصل في تاريخ العرب قبل الإسلام ، مكتبة النهضة ، بيروت

وبغداد ( ١٩٧١م ) ج ٢ ، ص ٣٧١ ، ٤٧٩ .

(٤٢) العلي ، تاريخ العرب القديم ، ص ١٠٥ .

لكن الغساسنة كان لهم تأثير واضح في التجارة لسيطرتهم على الطرق التجارية المارة في بلاد الشام ، فكانت تمر عن طريقهم سلع الصين والهند وأفريقيا واليمن ، وكانت لهم محطات ومراكز تجارية واسواق متفرقة ولكن أهم هذه الأسواق هو سوق دومة الجندل في حالة غلبتهم على ( اكيدر السكوني ) ، وكذلك من مواردهم المالية ضريبة الرأس التي يفرضونها على القبائل المنطوية تحت سلطتهم ، فضلاً عن ضريبة العشر على القوافل التجارية .



# منهجيات كتابة تاريخ العلوم عند العرب المسلمين البيروني إيمونجاً

أ. د. عبد الله حسن الموسوي

كلية التربية / ابن رشد

جامعة بغداد

الملخص :

ان سبرغور منهج البيروني التاريخي يقودنا الى تمحيص ما جاء بكتابة تحقيق ما للهند من مقولة مقبولة في العقل او مردولة بين لنا قواعد منهج البحث العلمي القائم على التجربة والبرهان والحس على الرغم من ان ملاحظات منهج البحث التاريخي جاءت متناثرة بين طيات صفحات كتبه ، سواء ما كتب في مقدمتي " تحقيق ما للهند " و " الآثار الباقية عن القرون الخالية " .  
تمهيد :

ولد ابو الريحان محمد بن أحمد البيروني الخوارزمي في خوارزم سنة ٣٦٢هـ / ٩٧٣م وعاش في حياة مضطربة في ظل القلاقل السياسية التي كانت تعيش فيها تلك البلاد ، ولذلك تأرجحت حياته بين الاستقرار والتشرد والغربة سنين طويلة ، ثم الأسر والنجاة من القتل بأعجوبة حتى توفي في غزنه ( في أفغانستان الحالية ) سنة ٤٤٣هـ / ١٠٥١م أو بعدها .

وفي أثناء هذه الحياة المضطربة قدم الأستاذ ( كما كان يدعى ) أعمالاً علمية مجيدة تفوق التصور في عمقها وغزارتها مما حمل " جورج سارتون " أكبر مؤرخي تاريخ العلم في العصر الحاضر أن يطلق على القرن الحادي عشر الميلادي عصر البيروني ودفع

المستشرق " ماير هوف " بعد بحث عميق أن يقرر ان البيروني عالم لا مثيل له في العصور الوسطى جميعها سواء في عمق التفكير أو متانة منهجه في البحث .

وقد ترك البيروني من تأليفه ١٨٣ كتاباً ورسالة لم يصل إلينا منها سوى ٢٧ كتاباً ، طبع منها ١١ كتاباً ، وقد لا يكون مستغرباً أن يكتب البيروني هذا العدد من المؤلفات إذا علمنا أنه " كان مكباً على تحصيل العلوم منصباً الى تأليف الكتب لا يكاد يفارق يده القلم وعينه النظر وقلبه الفكر " <sup>(١)</sup> ويؤكد ياقوت أنه رأى فهرست كتب البيروني في وقف جامع مرو في نحو ستين ورقة بخط مجتمع <sup>(٢)</sup> كما يؤكد البيهقي أن كتب البيروني زادت على حمل بعير . <sup>(٣)</sup>

ولعل مما يناسب الحديث عن مقام البيروني العلمي وشغفه بالعلم أن نروي ما ذكره الفقيه علي بن حسن الولوالجي الذي كان شاهداً للحظات الأخيرة من حياة البيروني ، قال : " دخلت على ابي الريحان وهو يجود بنفسه قد حشر نفسه ، وضاق به صدره فقال لي في تلك الحال : كيف قلت لي يوماً حساب الجداول الفاسدة " أي حساب ميراث الجداول من الأم " فقلت له اشفاقاً عليه : أفي هذه الحالة ؟ قال لي : يا هذا أودع الدنيا وأنا عالم بهذه المسألة الا يكون خيراً من أن أخليها وأنا جاهل بها ؟ فأعدت ذلك عليه وعلمني ما وعد وخرجت من عنده وأنا

---

(١) أبو عبد الله ياقوت بن عبد الله الحموي ، معجم الأدباء ، دار المأمون ،

١٩٣٦ ، ج ٧ ، ص ١٨١ .

(٢) المصدر نفسه ، ج ١٧ ، ص ١٨٥ .

(٣) أبو الحسن علي بن زيد البيهقي ، تاريخ حكماء الإسلام ، دمشق ، مطبعة الترقى ، ١٩٤٦ ، ص ٧٣ .

في الطريق فسمعت الصراخ " (٤) . وهكذا كانت نهاية حياة الشيخ الأستاذ أبي الريحان محمد بن أحمد البيروني رحمه الله أحد عظماء التاريخ الإنساني الخالدين ومن أجل من أنجبتهم أمتنا خلال حضارتها المجيدة الذي وقف حياته لهدف سام من أنبل قيم الإنسانية هو العلم " وحياة البيروني بعد ان توصف بالهدوء والاستقرار ولا نملك إزاء هذا إلا الإحناء في إكبار واحترام أمام النتائج العلمية الباهرة التي توصل إليها والتراث العلمي الحافل الذي أنتجه في ظروف الزمان الذي عاش فيه " (٥) .

لقد قدم البيروني الى الهند في القرن الخامس الهجري وكتب عنها كتابة " تحقيق ما للهند من مقولة مقبولة في العقل أو مردولة " وهو الكتاب الذي سنتناول من خلاله منهج البيروني في كتابة تاريخ العلوم ، والبيروني وإن لم يتح له ما أتىح لسابقيه من الكتاب الصينيين واليونانيين من تجوال واسع في الهند إلا أنه تفوق عليهم بكثير من الجوانب كما يعبر عن ذلك أحد اعظم علماء السنسكريتيه في عصرنا " بوهلر " إذ يقول : إن الكتابات اليونانية وما نقله السياح الصينيون أمام كتاب البيروني تشبه تماماً لعب الأطفال ومسودات عامة الناس والخرافيين منهم والذين وقعوا في عالم مليء بالعجائب فأصيبوا بالحيرة والعجب مما شاهدوه ولم يستطيعوا أن يدركوا من الحقائق إلا الشيء اليسير ، أن كتاب البيروني أوسع من كتب سابقيه كما إن مصادره أفضل من

(٤) ياقوت الحموي ، المصدر السابق ، ج ١٧ ، ص ١٨٢ .

(٥) اغناطيوس يوليا نوفتش كراتشكوفسكي ، تاريخ الأدب الجغرافي العربي ، نقله الى العربية صلاح الدين عثمان هاشم ، القاهرة ، مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر ، ١٩٦٥ ، ص ٢٤٥ .

مصادر سابقية<sup>(٦)</sup>. ووصفه المستشرق روزن بأنه أثر فريد في بابيه ولا  
مثيل له في الأدب العلمي القديم أو الوسيط سواء في الغرب أو  
الشرق<sup>(٧)</sup>.

### صعوبات البحث عن علوم الهند :

لقد عانى البيروني كثيراً في جمع المادة العلمية لكتابة لأسباب  
كثيرة وقد شخص هذه الأسباب التي تحول دون الحصول على المصادر  
الهندية ومن ثم عدم معرفته علوم الهند في الباب الأول من " تحقيق ما  
للهند " وهي :

١- ان لغتهم في ذاتها طويلة عريضة تشابه العربية إذ يتسمى الشيء  
الواحد منها بعدة أسماء ولا تكاد ألسنتنا ولهواتنا تتقادر لإخراجها ولا  
أذاننا تسمع بتمييزها فيتعذر إثبات شيء من لغتهم بخطنا فهذا من  
الأسباب التي تعسر بها الوقوف على ما عندهم<sup>(٨)</sup>.

٢- ان كتب الهنود وعلومهم منظومة بأنواع الوزن قد قصدوا بذلك  
حفظها على حالها وظهور الفساد عند زيادتها ونقصانها ومعلوم أن  
الأوزان تحوج إلى تكلف بالنظم وزيادة بالعبارات والتغيير في  
الأسماء وهذا من الأسباب التي تعسر لها الوقوف على ما عندهم<sup>(٩)</sup>  
فالبحوث العلمية والطبية والقانونية والفنية أغلبها مكتوب بالوزن أو  
بالقافية أو بكليهما حتى قواعد النحو ومعاني القاموس قد صيغت في

---

(6) E. Sachau, Al-Biruni's India, London, 1887. P.VI.

(٧) كرانسكوفسكي ، المرجع السابق ، ص ٢٤٥ .

(٨) محمد بن احمد البيروني ، تحقيق ما للهند من مقولة مقبولة في العقل او مرنولة  
، حيدر اباد الدكن - الهند : مطبعة مجلس دائرة المعارف العثمانية ،

١٣٧٧هـ / ١٩٥٨ ، ص ١٣ .

(٩) المصدر نفسه ، ص ١٤ .

قالب الشعر وحتى الحكايات الخرافية والتاريخ تراها في الهند قد اتخذت قالباً شعرياً منغماً (١٠) .

٣ - ثم يبين البيروني أن من أسباب ذلك أن الهنود يباينون المسلمين بالديانة مباينة كلية فلا نقر بشيء مما عندهم ولا يقرون بشيء مما عندنا ، ومع أن الهنود قليلو التنازع في أمر المذاهب بينهم سوى الجدل والكلام من دون الاضرار بالنفس أو البدن وليسوا مع غيرهم بهذه الوتيرة وإنما يسمونه " مليج " أي القذر ولا يستجيزون مخالطته في زواج أو مجالسه أو مؤاكله ولا يقبلون من ليس منهم حتى إذا رغب فيهم ورام التحول إلى دينهم (١١) إذ وفقاً للكتب الهندوسية المقدسة لا يقبل أشخاص جدد من غير معتقي دينهم فيه كما هي الحال في اليهودية والمجوسية (١٢) .

٤ - ومن أسباب القطيعة أنهم يباينوننا في الرسوم والعادات حتى كادوا يخوفون أولادهم بنا وبزينا وهيأتنا وينسبوننا إلى الشيطنة (١٣) .

٥ - ومنها أن بعضهم ينقم من المسلمين أن أحد ملوكهم هلك على يد عدو له قصد من بلاد المسلمين وخلف جنيماً أصبح ملكاً بعده وحين شب سأل أمه عن حال أبيه فقصت عليه القصة وامتنع لها فبرز إلى أرض العدو وأبلغ في الاثخان والنكاية بهم وألزم البقايا زينا تذليلاً لهم وتكليلاً، ثم يقول البيروني مداعباً فشكرت فعله لما

---

(١٠) ول ديورانت ، قصة الحضارة ، ترجمة : زكي نجيب محمود ، بيروت دار

الفكر ١٤٠٨ هـ / ١٩٨٨ م ، ج ٣ ، ص ٣٢ .

(١١) البيروني ، تحقيق ما للهند ، ص ١٥ .

(12) W. Crook (Hindusim) Encyclopeadia Of Religion And Ethics V. VI. P.699.

(١٣) البيروني ، تحقيق ما للهند ، ص ١٥ .



سمعته إذ لم يسمعنا التهند والانتقال الى رسومهم.<sup>(١٤)</sup>

٦ - ومما زاد في النفار والمباينة ان الفرقة المعروفة بالشمونية على شدة البغضاء منهم للبراهمة هم أقرب الى الهند من غيرهم<sup>(١٥)</sup> ومعلوم ان الشمونية هي البوذية التي كانت ديانة تائرة على البرهمية أسسها بوذا في القرن السادس قبل الميلاد<sup>(١٦)</sup> وقد أسماها المؤرخون العرب بالسمونية وهو تعريب للكلمة السنسكريتية "شمن"<sup>(١٧)</sup> وقد كانت خراسان وفارس والعراق والموصل الى حدود الشام على دينهم الى ان نجم زردشت<sup>(١٨)</sup> من أنريجان ودعا ببلخ الى المجوسية<sup>(١٩)</sup> وراجت دعوته عند ملوك الفرس فنشروها في بلاد المشرق والمغرب قهراً وصلحاً ونصبوا بيوت النيران من الصين الى الروم ثم استنصفى الملوك فارس والعراق فانجلت الشمونية<sup>(٢٠)</sup>.

٧ - ولما جاء الإسلام وذهبت دولة الفرس ، زاد الهنود غزو أرضهم

(١٤) المصدر نفسه ، ص ٩٦ .

(١٥) المصدر نفسه ، ص ١٥ .

(١٦) عبد السلام الرامبوري ، ( فلسفة الهند القديمة ) مجلة ثقافة الهند ، مجلد ٤ ، العدد ٢ ، ١٩٥٣ ، ص ٨٧ .

(١٧) أبو الكلام آزاد ( أبو الريحان البيروني وجغرافية العالم ) مجلة ثقافة الهند ، ع ١ ، مج ٣ ، الهند يونيو ١٩٥٠ ، ص ٣٩ .

(١٨) زردشت : أو زرادشت الذي يزعم المجوس أنه نبيهم وأنه أثبت للعالم أصليين قديمين مدبرين أحدهما النور والآخر الظلمة . الشهرستاني ، الملل والنحل ، ج ٢ ، ص ٦٠ .

(١٩) المجوسية : دين عبادة النار والقول أن للعالم أصليين قديمين أحدهما النور والآخر الظلمة .

— الشهرستاني ، الملل والنحل ، ج ٢ ، ص ٦٠ .

(٢٠) البيروني ، تحقيق ما للهند ، ص ١٥ — ١٦ .

استيحاشاً لما دخل محمد بن القاسم النقيفي أرض السند وأوغل في بلاد الهند ووطىء أرضها الى حدود كشمير راجعاً يعارك مرة ويصالح أخرى<sup>(٢١)</sup> . وقد كان فتح الهند سنة ٩٤ هـ<sup>(٢٢)</sup> وقد غرس ذلك في قلوبهم الأحقاد وإن لم يتجاوز احد من المسلمين حدود نهر السند حتى أيام الترك حين تملكوا بغزنة في أيام السامانية ونابت الدولة ناصر الدولة سبكتكين فأثر الغزو وتلقب به<sup>(٢٣)</sup> وتوغل في بلاد الهند حتى افتتح بلاداً لم يدخلها احد من بلاد الإسلام وانتصر على ملك الهند وأسره وافتدى الأخير نفسه على أن يؤدي ألف درهم وخمسين فيلاً<sup>(٢٤)</sup> ثم قام أبنه يمين الدولة محمد بالغزو في بلاد الهند نيفاً وثلاثين سنة وفعل الأعاجيب في بلادهم فبقيت بقاياهم المتشردة على غاية التنافر والتباعد عن المسلمين بل كان ذلك سبب انمحاق علومهم عن الحدود المفتحة وانجلائها الى حيث لا تصل إليها اليد مع استحكام القطيعة فيها مع جميع الأجانب بموجب السياسة والديانة<sup>(٢٥)</sup> .

٨ - وفضلاً عن الأسباب الموضوعية السابقة يسوق البيروني أسباباً أخرى ذاتية تتعلق بالشخصية الهندية وصفاتها النفسية فمن المعروف أن الهند بلد يكاد يكون مغلقاً جغرافياً إذ يحيطه البحر من

(٢١) المصدر نفسه ، ص ١٦ .

(٢٢) محمد بن جرير الطبري ، تاريخ الرسل والملوك ، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم ، القاهرة ، دار المعارف ، ١٣٨٧ هـ / ١٩٦٧ م ، ج ٦ ، ص ٤٨٣ .

(٢٣) البيروني ، تحقيق ما للهند ، ص ١٦ .

(٢٤) ابن خلدون ، تاريخ ابن خلدون ، بيروت ، دار الكتاب العربي ١٩٧٧ م ، ج ٤ ، ص ٧٧٣ .

(٢٥) البيروني ، تحقيق ما للهند ، ص ١٦ .

الشرق والغرب والجنوب أما من الشمال فتعزله سلاسل جبال  
الهملايا الهائلة وهذا الانغلاق والانقطاع عن العالم الخارجي  
سيؤدي بالتأكيد إلى خلق شخصية متوقعة على ذاتها وعلى هذا  
الأساس يقول البيروني عنهم : وبعد ذلك أسباب ذكرها كالطعن  
فيهم وذلك أنهم يعتقدون في الأرض أنها أرضهم وفي الناس أنهم  
جنسهم وفي الملوك أنهم رؤساؤهم وفي الدين أنه نحلتهم وفي العلم  
أنه ما معهم فيترفعون ويعجبون بأنفسهم فيجهلون وفي طباعهم  
الضن بما يعرفونه والإفراط في الصيانة له من غير أهله منهم  
فكيف عن غيرهم ، على أنهم لا يظنون أن في الأرض غير  
بلدانهم ، وفي الناس غير سكانها وأن للخلق غيرهم علماً ، حتى  
إنهم إن حدثوا بعلم أو عالم بخراسان وفارس واستجملوا المخبر ولم  
يصدقوه للألفة المذكورة ولو أنهم سافروا وخالطوا غيرهم لرجعوا  
عن رأيهم . (٢٦)

ثم يشخص البيروني ظاهرة أكدها الباحثون من بعده وهي ظاهرة  
إستيلاء الاساطير والخرافات على التراث الهندي بحيث رجح أحد  
الباحثين المحدثين أن تكون الهند مصدراً لمعظم الحكايات الخرافية في  
العالم التي عبرت حدود الهند إلى الأقطار كافة (٢٧) فيقول البيروني عن  
ذلك : فلا تكاد تجد لهم كلاماً إلا في غاية الاضطراب وسوء النظام  
ومشوباً في آخره خرافات العوام من تكثير العدد وتمديد المدد لأجله  
يستولي التقليد عليهم وبسببه أقول إنني لا أشبه ما في كتبهم إلا بصدف  
مخلوط بخزف أو بدر ممزوج ببعر (٢٨) وتمتد هذه الظاهرة إلى الدين إذ

(٢٦) المصدر نفسه ، ص ١٧ .

(٢٧) ديورانت ، المرجع السابق ، ص ٣٢٠ .

(٢٨) البيروني ، تحقيق ما للهند ، ص ١٩ .

تزدنا الهندوسية بأمثلة من الشرك ( تعدد الآلهة ) تتصف بالبدائية  
وسوء التنظيم بشكل لا مثيل له بين أديان العالم<sup>(٢٩)</sup> .

صفات الباحث عند البيروني :

من خلال استقرار كتابات البيروني في شتى حقول المعرفة  
نستطيع أن نرسم صورة للباحث الذي يعتمد على أسس سليمة في البحث  
تؤدي به إلى منهج بحث علمي رصين ومن المبالغة القول إننا منعتي  
شخصية الباحث حقها في هذه السطور وإنما سنكتفي برسم الخطوط  
العريضة لها .

#### ١ - النزاهة :

يرى البيروني أن الباحث ينبغي أن يمارس عمله العلمي " مع  
الحرص على الحق والثبوت على الأمانة والصدق "<sup>(٣٠)</sup> فالوصول  
للحقيقة هو الهدف الذي ينتهي إليه العمل العلمي ويجب إزاحة العراقيل  
التي تحول دونه إذ " يجب تنزيه النفس عن العوارض المردئة لأكثر  
الخلق والأسباب المعمية صاحبها عن الحق وهي كالعادة المألوفة  
والتعصب والتضافر واتباع الهوى والتغالب بالرئاسة وأشباه ذلك "<sup>(٣١)</sup>  
فالنزاهة تعني السعي للحقيقة التي هي غاية الباحث وهدفه مهما كان  
مصدرها : " فإني لا أبى قبول الحق من أي معدن وجدته "<sup>(٣٢)</sup> .

---

(29) W. Crook ( Hindusim ) Op. Cit., V.4.P.712.

(٣٠) محمد بن أحمد البيروني ، القانون المسعودي ، حيدر آباد الدكن - الهند مطبعة

مجلس دائرة المعارف العثمانية ١٣٧٣هـ / ١٩٥٤م ، ج١ ، ٣٦٤ .

(٣١) محمد بن أحمد البيروني ، الآثار الباقية من القرون الخالية ، تحقيق سخاد ،

ليبزج ، ١٩٢٣ ، ص ٥ .

(٣٢) محمد بن أحمد البيروني ، تحديد نهايات الأماكن لتصحيح مسافات المساكن ،

تحقيق بولجانوف ، القاهرة : لجنة التأليف والترجمة والنشر ، ١٩٥٥ ،

ص ١٠٤ .

## ٢ - الحياد :

وهذا معنى من معاني الموضوعية يجب أن يتصف به العالم بمعنى ان يعطي كل رأي من الآراء المعارضة حقه الكامل في التعبير عن نفسه ويزن كل الحجج التي تقال بميزان يخلو من الغرض أو التحيز فالموضوعات التي يعالجها والأفكار التي تقدم إليه تقف كلها أمامه على قدم المساواة من دون أية محاولة سابقة من جانبه لتفضيل إحداها على الأخرى<sup>(٣٣)</sup> وبذلك يقول البيروني : " ففعلته غير باهت<sup>(٣٤)</sup> على الخصم ولا متخرج عن حكاية كلامه وإن باين الحق واستفزع سماعه عند أهله فهو إعتقاده وهو أبصر به ... وإنما هو كتاب حكاية فأورد كلام الهند على وجهه وأضيف إليه مالمليونانيين من مثله<sup>(٣٥)</sup> .

## ٣ - نبذ التعصب :

والتعصب هو اتجاه انفعالي متصلب يؤدي الى أحكام سابقة ومعتقدات مخطئة تتصل بأشخاص بعينهم أو موضوعات معينة<sup>(٣٦)</sup> ولقد عانى البيروني التعصب وغالجه كثيراً في كتبه وشخص ما كان يؤدي إليه من أحكام مخطئة عند بعض الباحثين الذين " كانوا يحيدون عن الطريق ويعبرون عن نفوس تتضح فيها آفة التعصب ووصمة الاضرار

---

(٣٣) بركات محمد مراد ، البيروني فيلسوفاً ، ط ١ ، القاهرة : منشورات الصدر لخدمات الطباعة ، ١٩٨٨م ص ٩٦ - ٩٧ .

(٣٤) باهت : من البهتان أي الإفتراء - ابن منظور ، لسان العرب ، ج ١ ، ص ٢٧٣ .

(٣٥) البيروني ، تحقيق ما للهند ، ص ٥ .

(٣٦) معتز سيد عبد الله ، الاتجاهات التعصبية ، الكويت ، مطابع الرسالة ، ١٩٨٨ ، ص ٥٠ .

والتغلب<sup>(٣٧)</sup> والتعصب حالة تؤدي بالإنسان الى الانغلاق الفكري والتحجر ورفض الحقائق إذ أنها " تعمي الأعين البواصر وتضم الآذان السوامع وتدعو إلى إرتكاب ما لا تسامح بإعتقاده العقول "<sup>(٣٨)</sup> ويؤدي هذا الى عدم جدوى الإقناع بكل الحقائق والحجج لأن " الكلام مع المصر عمداً والمتمطي جهلاً غير مجد على القاصد والمقصود "<sup>(٣٩)</sup> .

#### ٤ - الروح النقدية :

يتطلب النقد من الباحث النظر للأمور كما هي وأن يزنها بميزان العدالة بمعنى أن يتقدم للنقد باحثاً عن البراهين والحقائق المجردة وموقف كهذا يتطلب من الباحث أن يتجرد من ذاتيته وأهوائه وأن يقدم شهادة أمينة صادقة ولا ريب في أن النقد يستلزم موقفاً أخلاقياً ومبدئياً ويتطلب الوقوف بشجاعة أمام رغبات النفس ومواجهة رغبات الآخرين ومن هنا يعد البيروني النقد من أشق المهام التي تواجه الباحث .

وقد قام البيروني بنقد العالم الفلكي الهندي برهمكوبت الذي يؤيد الأخبار الدينية والخرافات عن الرأس الذي يعرض الشمس والقمر فيكسفهما بزعمه ويرفض النظريات العلمية في سبب الكسوفين التي تعلل هاتين الظاهرتين بأنه سقوط ظل الأرض على القمر وتوسط القمر بين الأرض والشمس . ويقول البيروني أن " برهمكوبت " قد أوقع نفسه بالتناقض لأنه أجرى حسابات على مقدار قطر القمر ليكشف الشمس ومقدار ظل الأرض ليكشف به القمر فهو في هذا الموضع ممن قلل الله

---

(٣٧) محمد بن أحمد البيروني ، تمهيد المستقر لمعنى الممر ، ط ١ ، حيدر آباد

الدكن ، مطبعة مجلس دائرة المعارف العثمانية ، ١٣٦٧-١٩٤٨ ، ص ٢٣ .

(٣٨) البيروني ، الآثار الباقية ، ص ٦٦ .

(٣٩) المصدر نفسه ، ص ٦٨ .



تعالى فيهم " وجحدوا بها واستيقنتها أنفسهم ظلماً وعلواً " (٤٠) ثم يلاحظ البيروني الظروف التي تحيط بالرجل فيقول : " وما أظن برهمكوبت قاده الى ما قال إلا شعبه من بليه سقراطيه (٤١) مني بها على وفور علمه وذكاء قريحته " (٤٢).

ويبدي البيروني إجلاله واحترامه للعلماء في أثناء نقده لأخطائهم فحين ينقد الجاحظ الذي ظن أن نهر مهران في السند هو من روافد نهر النيل يقول : " وتوجد التماسيح في أنهار الهند كما هي في النيل حتى ظن الجاحظ بسلامة قلبه وبعده عن مجال الأنهار وصور البحار إن نهر مهران شعبه من النيل " (٤٣) وتبدو في هذا النقد روح التسامح قياساً الى المسعودي الذي انتقد الجاحظ للملاحظة نفسها : " وقد زعم عمرو بن بحر الجاحظ إن نهر مهران الذي هو نهر السند من النيل ويستدل على انه من النيل بوجود التماسيح فيه فليست أدري كيف وقع له هذا الدليل .. لأن الرجل لم يسلك البحار ولا أكثر الأسفار ولا يعرف المسالك والأمصار وإنما كان حاطب ليل ينقل من كتب الوراقين " (٤٤) .

#### ٥ - الصبر وتحمل المشاق في سبيل العلم :

غالباً ما تحف بالبحث العلمي الصعاب مما يستلزم من الباحث

---

(٤٠) سورة النمل : آية ١٤ .

(٤١) ويقصد البيروني بالبلية السقراطية هنا هو الحكم بالموت على الفيلسوف اليوناني سقراط لما خالف قومه في عبادة الأوثان وتأليه الكواكب وأطبق قضاة أهل أثينية الأحد عشر على قتله دون الثاني عشر حتى قضى نحبه غير راجح عن الحق — البيروني ، تحقيق ما للهند ، ص ١٨-١٩ .

(٤٢) البيروني ، تحقيق ما للهند ، ص ٤٣٥-٤٣٧ .

(٤٣) المصدر نفسه ، ص ١٦٣ .

(٤٤) أبو الحسن علي بن الحسين المسعودي ، مروج الذهب ، القاهرة ، المطبعة البهية ١٣٤٦هـ ، ج ١ ، ص ٥٩ .



الصبر أمام طرائقه الشائكة فيكب على طلب العلم طامحاً نحو الأفضل  
مبتعداً عن دواعي الأعجاب بالنفس التي تؤدي الى الغرور ولهذا يقول  
الببيروني : " يجب أن يتيقظ الراصد ويديم فلي أعماله واتهام نفسه ويقلل  
العجب بها ويزيد في الاجتهاد ولا يسأم " (٤٥) وخلال طريق البحث الذي  
تكتنفه الصعاب يجب أن لا يتوقع الباحث الثناء والتقدير من الناس دائماً  
بل قد يحدث العكس فعليه أن يتسلح بالعزيمة والصبر كي لا تثبط همته  
كما يقول الببيروني : " فمن تحقق الحال لم يلمني على ما أزال أكدر فيه  
وأتحمله من اعباء الاجتهاد في النقل من لغة الهند للأنداد والأضداد ومن  
كان على خلافه نسبني الى الجهالة ومتعابي الى الشقاوة " (٤٦) وعلى  
عادته يتضرع الببيروني الى المولى عز وجل طالباً التوفيق في سبيل  
العلم التي لم تحل كل المشاق والأهوال التي تعرض لها من دون  
مواصلته السعي فيها : " وبالله عز وجل أستعين على تسهيل كل عسير  
بمنه " (٤٧) .

## ٦ - العلوم المساعدة :

مما يساعد أي باحث في توسيع آفاقه هو أن يتسم بالثقافة  
الواسعة والمعرفة بنواحي الحياة الأخرى فضلاً عن تخصصه ناهيك  
بالباحث في العلوم التي تصبح المعرفة العلمية الشاملة من أدوات البحث  
المهمة لديه وفي هذا يقول الببيروني : " وإذا حقق الإنسان ودقق استجاز

(٤٥) الببيروني ، تحديد نهايات الأماكن ، ص ١٩ .

(٤٦) محمد بن أحمد الببيروني ، باتانجل في تخليص النفس من رباط البدن ، كتاب

ترجمة الببيروني عن السنسكريتية ، ونشرت بعض محتوياته في كتاب المنتقى

من دراسات المستشرقين جمع وتعليق صلاح الدين المنجد ، القاهرة : مطبعة

لجنة التأليف والترجمة والنشر ، ١٩٥٥ ، ص ٦٦ .

(٤٧) القانون المسعودي ، ج ٢ ، ص ٥٠٧ .

أن يقول إن كل معني بفن من فنون العلوم فإنه يجب أن يكون فيلسوفاً قد طالع أصول جميع العلوم وأن لم يواتيه عمره على مطالعة فروعها<sup>(٤٨)</sup> ويمكن أن يضاف الى صفات الباحث عند البيروني حب العلم ورفض الخرافة ، وتعلم اللغات لدراسة الموضوع بمفاهيمه الأصلية وكذلك اتصافه بكل الصفات الخلقية والمبدئية التي لا يستغني عنها الباحث .

#### اختيار موضوع البحث :

إن اختيار البيروني لموضوع كتابه هذا جاء نتيجة مناقشة علمية جرت بين البيروني وأحد العلماء الأجلاء المسمى أبا سهل عبد المنعم بن علي بن نوح التفليسي<sup>(٤٩)</sup> ويحيط البيروني هذا الرجل بضروب الإجلال والتوقير ففي كل مرة يذكر فيها اسمه يسبقه بكلمة الأستاذ ثم يلحقه بعبارة أيده الله . ويذكر أن الأستاذ أبا سهل قد ذكر له امتعاضه من احد المؤلفين لتشويهه عقائد المعتزلة وتزوير آرائهم ليطعن بهم أمام العوام وإن البيروني الذي كان يبدو من خلال المناقشة أوسع اطلاعا من زميله قد أخبره أن هذه الطريقة قل من يخلو منها ممن يقصد الحكاية عن الخصوم والمخالفين ، ثم أن هذا الطعن والتحامل يكثر في المذاهب التي يجمعها دين واحد ويقل بين الأديان التي لا تشترك في أصل ولا فرع والموجود من كتب المقالات والآراء والديانات كلها على هذا النهج<sup>(٥٠)</sup> . ثم كان من أمثلة هذا النقاش أديان الهند ومذاهبهم فأشار البيروني إلى " أن أكثر ما بحث في الكتب عنها فهو منحول وبعضها

(٤٨) المصدر نفسه ، ص ٢٩٢ .

(٤٩) أبا سهل عبد المنعم بن علي بن نوح التفليسي : لم أجد له ترجمة .

(٥٠) البيروني ، تحقيق ما للهند ، ص ٤٣-٤٤ .

عن بعض منقول ملقوط مخلوط غير مهذب على رأيهم  
ولا مشذب<sup>(٥١)</sup> .

ويبدو إن الموضوع استمر بين الرجلين مدة ما إذ يقول  
البیروني : ولما أعاد الأستاذ أیده الله مطالعة الكتب ووجد الأمر فیها  
على الصورة المتقدمة حرص على تحرير ما عرفته من جهتهم لیکون  
بصيرة لمن أراد مناقضتهم ونخيرة لمن رام مخالطتهم وسأل ذلك ففعلته  
غير باهت على الخصم ولا متحرج عن حكاية كلامه وإن باين الحق<sup>(٥٢)</sup>  
فالحاجة الى الموضوعية التي كانت محور المناقشة بين الرجلين هي  
الأم التي تمخضت عن ولادة " تحقيق ما للهند من مقولة " الذي اشتمل  
على جل نواحي الحضارة الهندية من الدين الى الاجتماع الى الفلسفة ثم  
النواحي العلمية كالفلک والجغرافية والتجيم والرياضيات والقياسات  
والکيمياء ، وقد حقق البیروني كل موضوع فيه بروح النقد المنصف  
التي نالت إعجاب الباحثين إذ كان محبا للحقيقة أكثر من أي شيء آخر ،  
وكان خصما لدودا للكذب ورائدا للأخلاص والنزاهة<sup>(٥٣)</sup>

### جمع الأصول :

مر بنا في محادثة البیروني لزميله أبي سهل التفليسي عن ذكر  
مذاهب الهند وأديانها إنه قد صرح بأن كل ما كتبه أصحاب المقالات  
عنهم غير صحيح ثم أن هؤلاء قد نقل بعضهم عن بعض فتراكم الخطأ  
فلا عجب أن يلجأ البیروني إلى المصادر الأصلية لينأى بنفسه عن هذه  
المزلق ولم تكن الطريق ميسرة أمامه لتحصيل هذه المصادر في ظل  
الإنغلاق الذي يعيش فيه الهنود وعدم رغبتهم في المخالطة والكشف عما

(٥١) المصدر نفسه ، ص ٤ .

(٥٢) المصدر نفسه ، ص ٥ .

عندهم من علوم وفي ظل هذه الظروف الشاقة بذل البيروني جهودا  
مضنية لتجميع مصادر كتابه فقال : " ولقد أعيتني المداخل فيه مع  
حرصي الذي تفردت فيه في أيامي وبذلي الممكن غير شحيح عليه في  
جمع كتبهم من المظان واستحضار من يهتدي لها من المكامن ومن  
لغيري مثل ذلك " (٥٤) فنلاحظ أن البيروني قد واجه مصاعب جمة  
لتجميع الأصول في ظل ظروف غير ملائمة ولم يبخل بما أمكنه من  
قدرات ومال وأثبت تفرد في هذا المضمار من خلال حرصه على  
استحصال هذه المصادر التي كان قد حددها وعرف أماكن وجودها  
وأرسل من يتوسم فيه القدرة على احضارها .

ولم يكن البيروني على عظيم منزلته ورسومه في العلم  
ليستكف من أن يرجع الى عهد التلمذة عندما يواجهه ما لا يعرف وهي  
صفة يختص بها العلماء الحقيقيون الذين يعدون انفسهم ما عاشوا تلاميذ  
في مدرسة العلم ولهذا يقول : " اني كنت اقف من منجمهم مقام التلميذ  
من الاستاذ لعجمتي فيما بينهم وقصوري عما هم فيه من  
مواضعاتهم " . (٥٥)

وبعد كل هذا هل نعد البيروني في كتابه " تحقيق ما للهند من  
مقولة " باحثا إعتياديا يتلمس طريقه الى معالم البحث الذي يريد ان يلج  
فيه ليعطي صورة واضحة بقدر الامكان لموضوع غريب عنه وعن  
قرائه الذين قد يتقلبون القليل الذي يقدم لهم عن الهند الغربية ؟ .

نستطيع ان نجيب عن هذا التساؤل بنقطة بان البيروني قد اقتحم  
ميدان بحثه بصفة الاستاذ المتمكن الذي يكاد يعرف كل شيء عن

---

(٥٤) المصدر نفسه ، ص ١٨ .

(٥٥) المصدر نفسه ، ص ١٧ .

مصادر بحثه وانه تعامل معه ليجت عن الأدق والاعمق فيه وليعالج عويصات مسائله ولم يتعامل بروح الباحث العادي وهذا سر تفوق البيروني وكتابه " الذي لا يزال محتفظا بحيويته وجدته الى ايامنا هذه ... اما ما يحفل به من مادة علمية فهو شيء يقف نسيج وحده ولا يوجد له أي مثل " (٥٦) فالبيروني كان على اطلاع واسع وعميق بحيث يستطيع ان ينتقد الكتب التي الفت عن الهند ويميز الغث من السمين كما مر بنا خلال مناقشته مع ابي سهل التفليسي فضلا عن قوله في مقدمة تحقيق ماله هند انه قد ترجم الى العربية من السنسكريتية كتابين احدهما في المباديء وصفه الموجودات واسمه " سانك " والاخر في تخلص النفس من رباط البدن واسمه " بانتجل " (٥٧) وفيهما اكثر الامور التي عليها مدار اعتقادهم ويرجو ان ينوب " تحقيق ما للهند " عنهما (٥٨) ولهذا كله كانت مصادر البيروني عن الهند المصادر الاصيله التي يتجه اليها الباحثون في عصرنا هذا سواء في النواحي الدينية والادبية او العلمية في الفلك والتنجيم والرياضيات والقياسات والكيمياء .

ولهذا ايضا اتجه البيروني الى تعلم اللغة السنسكريتية والترجمة منها واليه فقرأ وترجم كتباً في الفلسفة والفلك والتنجيم (٥٩) وفي زماننا هذا اذا اراد الانسان ان يتعلم السنسكريتية ومعارف الهند مع كل ما

(٥٦) كرانسكوفسكي ، المرجع السابق ، ص ٢٥٦ .

(٥٧) كتاب بانتجل هو كتاب المدرسة اليوجيه الحديثة ومؤسسها باتانجالي ومدرسته تؤمن باله واحد ازلي من منزه والاخلاق عندها تتسك وعبادة يصل فيها الانسان الى الغيبوبة وقهر الزمان والمكان — عبد الحليم محمود ، الفلسفة الهندية مع مقارنة بفلسفة اليونان والتصوف ، القاهرة ، مطبعة احمد علي مخيم ، لا.ت ، ص ٥ .

(٥٨) البيروني ، تحقيق ما للهند ، ص ٦ .

(59) SACHAU, Op. Cit., P. yIV.

يتيح له الادب والعلم الحديثان ، فانه سيستمر سنتين طوالا قبل ان يتمكن من التراث الهندي بهذه السعة وبهذا الضبط الذي تميز به البيروني<sup>(٦٠)</sup> .  
وابو الريحان الذي أتقن السنسكريتية وعدة لغات اخرى مثل العربية واليونانية والفارسية والسريانية والعبرية لاريب انه قد نبأ مكانة علمية فريدة بين العلماء المسلمين كالفارابي وابن سينا وابن رشد وغيرهم اذ مهما تكن منزلتهم العلمية رفيعة فان مصادرهم العلمية كانت رهينة للمترجمين لانهم لا يجدون سبيلا الى البحث والتقيب المباشر<sup>(٦١)</sup> .

### نقد الاصول :

يتميز البيروني بدقته ونظريته الفاحصة للنصوص وحضور الحس النقدي عنده في مواجهة أي خلل يلاحظه في النص وبين صفحات تحقيق ما للهند نجد البيروني كثير التذمر مما يشوب كتب الهند من سمات المبالغة والتناقض والتقليد " فلا تكاد تجد لهم خاص كلام الا في غاية الاضطراب وسوء النظام ومشوبا في اخره خرافات العوام من تكثير العدد وتمديد المدد ومن موضوعات النحلة التي يستفزع اهلها فيها المخالفة ولاجله يستولى التقليد عليهم<sup>(٦٢)</sup> .

كل هذا الخلل في النصوص العلمية فضلا عما امتاز به البيروني من روح الشك المنهجي جعلته يتفحص مصادرهم ويتحقق من صحتها مرة بعد اخرى بحيث يشعر القارئ بان الكلمة " تحقيق " التي صدر بها كتابه لم توضع جزافا فهو يقول : " ولما سمعت فيها اسماء امم واشجار وجبال اتهمتهم وخاصة اذ كانت مقدمة حاجتهم تمويها

---

(60) Ibid, P. XXII.

(٦١) ابو الكلام ازاد ، البيروني وجغرافية العالم ( مجلة ثقافة الهند ، مجلد ٢ ،

العدد ٣ ، ديسمبر ١٩٥١ ، ص ٣١ .

(٦٢) البيروني ، تحقيق ما للهند ص ١٩ .



وتزويرا كاللحية المخضوبة الشاهدة على صاحبها بالكذب واحتطت في مسائلته واحد واحد وتكرير السؤال وتغيير الترتيب فما اختلفوا فيه والله اعلم " (٦٣).

ولم يكن البيروني يكتفي بنقد النصوص وانما امتد نقده للمؤلفين لضعف مصادرهم وينماز البيروني بقدرته على النظر للامور بنزاهة ورؤية القضية من وجوها المختلفة والحكم على كل وجه على حدة فحين يتحدث عن تحيز مؤلفي الكتب وتشويههم رأي مخالفين يستثني منهم ابا العباس الايرانشهرى (٦٤) : " فما وجدت من أصحاب كتب المقالات احدا قصد الحكاية المجردة من غير ميل ولا مداينة سوى ابي العباس الايرانشهرى الذي انفرد بمخترع يدعو له (٦٥).

على ان هذا الثناء على تفرد الايرانشهرى بين المؤلفين في موضوعيته ونزاهته في نقل الاراء وبدون تحيز سنقلب الى نم له لضعف مصادره اذ يقول البيروني عنه انه حين بلغ عقائد الهند والشمسية طاش (٦٦) سهمه عن الهدف ونقل من كتاب " زرقان " والباقي كانه مسموع من عوام هاتين الطائفتين (٦٧) وفي صفحات اخرى يعتذر البيروني للقارئ من انه لم يجد مصدرا عن الشمسية ولهذا سينقل عن

---

(٦٣) المصدر نفسه ، ص ٤٥٢ .

(٦٤) ابو العباس الايرانشهرى : لم اجد له ترجمة .

(٦٥) البيروني ، تحقيق ما للهند ، ص ٤-٥ .

(٦٦) طاش سهمه : جواز السهم الهدف - ابو طاهر محمد بن يعقوب بن محمد

الفيزور ابادي ، القاموس المحيط ، ط ٢ ، القاهرة ، مطبعة عيسى البابي

الحلي ، ١٣٨٧ هـ / ١٩٥٩ م ، ج ٣ ، ص ١١٨ .

(٦٧) تحقيق ما للهند ، ص ٥ .



الاييرانشهري وان كان يظن ان حكايته غير وثيقة<sup>(٦٨)</sup> . وفي نقد البيروني لـ " براهمر " و " برهمكويت " من علماء الفلك الهنود نلاحظ الاسلوب نفسه .<sup>(٦٩)</sup>

ولا ينسى البيروني ان ينبه القارئ على نوعية مصادره بكل امانة ، كي لا يقع في الالتباس فهناك بون شاسع بين افكار العوام وخرافاتهم واتجاههم نحو المحسوسات وبين افكار العلماء المحققين فيقول : واذ نحن في حكاية ما للهند عليه فاننا نحكي خرافاتهم في هذا الباب بعد ان ن خبر ان ذلك لعوامهم فاما من أم نهج الخلاص او طالع طرق الجدل والكلام ورام التحقيق فانه ينتزه عن عبادة احد مما دون الله فضلا عن صورته المعمولة .<sup>(٧٠)</sup>

ثم يحذر البيروني من نوع اخر من المصادر المزيفة التي يدس فيها المغرضون سمومهم واحقادهم على الإسلام وبصورة خفية لا يكشف عنها الا العلماء الغيورون فنراه وفي اكثر من موضع من الكتاب يحذر من عبد الله بن المقفع واساليبه الخبيثة لبث المطاعن والاراجيف في المصادر فيقول : " وبودي ان كنت امكن من ترجمة كتاب " بنج تنتر " وهو المعروف عندنا بكتاب " كليله ودمنة " فانه تردد بين الفارسية والهندية ثم العربية والفارسية على السنة قوم لا يؤمن من تغييرهم اياه كعبد الله بن المقفع في زيادته باب " برزويه " فيه قاصدا تشكيك ضعاف العقائد في الدين وكسرهم للدعوة الى مذهب المانوية واذا كان متهما فيما زاد لم يخل مثله فيما نقل<sup>(٧١)</sup> ثم يصف البيروني في

(٦٨) المصدر نفسه ، ص ٢٠٦ و ٢٨٦ .

(٦٩) المصدر نفسه ، ص ٤٣٥ - ٤٣٧ .

(٧٠) المصدر نفسه ، ص ٨٥ .

(٧١) المصدر نفسه ، ص ١٢٣ .

مكان آخر مكائد عبد الله بن المقفع وزمرته من المانوية بانها طامة على الاسلام اضيفت الى المكائد اليهودية . (٧٢)

وعبد الله بن المقفع او " روزبه " كان اكبر ضاغن على الاسلام ، قدم اول ما قدم للقضاء على نظام الاسلام الاجتماعي كتاب " مزدك " ثم كتب باب برزويه ليثبت تناقض الاديان - وبخاصة الاسلام - وعدم يقينها وما يظهر فيها من التناقض ، ان خلفاء روزبه كثيرون في عصرنا وقد تعددت اشكالهم وتنوعت صورهم ولكنهم جميعاً نسخ مشوهة لابن المقفع الكريه . (٧٣)

#### الكتاب والعرض :

قسم البيروني كتابه على ثمانين باباً توزع عليها عدد كبير من المواضيع كفلسفة الهند الدينية والعقائد والشرائع وعبادة الاصنام والكتب الدينية والجوانب الاجتماعية كالمرأة والزواج ونظام الطبقات ومعلومات عن جغرافية الهند وجوانب من علوم الفلك والتنجيم والرياضيات والقياسات والكيمياء والسحر فضلاً عن الخط واللغة وعروض الشعر كما يتخلل الكتاب إشارات الى أحداث وشخصيات تاريخية اسلامية وهندية وعمليات رياضية وكم كبير من الخرافات الاساطير وقد يجد المرء اكثر من موضوع في باب واحد .

ويمكننا القول ان البيروني قد وضع خطة واضحة المعالم لمنهجه في كتابة تحقيق مآل الهند ففي المقدمة والباب الاول بعد أن يشير الى اهمية البحث العلمي ويشخص الافات التي تصيبه ونشوه الحقائق العلمية ينتهي ليشير الى اسباب صعوبة البحث عن احوال الهند وما دعاه

(٧٢) المصدر نفسه ، ٢٢ .

(٧٣) علي سامي النشار ، مناهج البحث عند مفكري الاسلام ، القاهرة ، دار المعارف ، ١٩٨٧ ، ص ١٢-١٣ .

الى ان يكتب " تحقيق ما للهند " ثم يبين منهجه في الكتابة في مقدمة الكتاب في نقاط سنتعرض اليها تباعاً ناهيك بنقاط اخرى نلتقطها من بين اثناء الكتاب .

فبعد ان طلب منه ابو سهل التفليسي ان يحرر هذا الكتاب يقول البيروني انه قد استجاب لطلبه : " ففعلته غير باهت على الخصم ولا متخرج عن حكاية كلامه وان باين الحق واستفزع كلامه عند اهله فهو اعتقاده وهو أبصر به<sup>(٧٤)</sup> ، فقد تعهد البيروني بايراد الحقيقة كما هي وان كانت تبين عقيدته الاسلامية وقد نقل نصوصاً من كتبهم العلمية كان يؤمن بانها خرافات بل انه نقل عنهم اموراً قد لا تتقبل ذكرها النفس وذلك لكي تتضح الصورة بكل ابعادها ولان الاعراض عن بعض الجوانب من دون بعض يشكل خللاً بل تشويهاً للدارسة .

كما انه يبين بوضوح الغرض والغاية التي يتوجه اليها البحث في الكتاب فهو كتاب دراسة موضوعية يعتمد على المنهج الوصفي غالباً مع بعض المقارنات ولا يدخل تحت قائمة كتب الجدل الديني بابراز حجة وابطال اخرى " وليس الكتاب كتاب حجاج حتى استعمل فيه بايراد حجج الخصوم ومناقضة الزائغ منهم عن الحق وانما هو كتاب حكاية<sup>(٧٥)</sup> ، ويقول سخاو : بالرغم من كون البيروني مسلماً انه يتعاطف مع اولئك الهنود الوثنيين ويوافق على بعض نظرياتهم ويستطيع القارئ ان يقلب الكثير من الصفحات من دون ان يشعر بأن المؤلف مسلم<sup>(٧٦)</sup> .

(٧٤) تحقيق ما للهند ، ص ٥ .

(٧٥) المصدر نفسه ، ص ٥ .

ويعد البيروني رائداً من رواد علم مقارنة الأديان أما مصنفه هذا فيعد الأول من نوعه سواء في موضوعه أو منهجه أو أسلوب تناوله وعند مقارنة بين الديانات الهندية واليونانية واليهودية والنصرانية والمجوسية والمانوية وبعض الصوفية المسلمين فقد أثر المنهج الوصفي على المنهج النقدي فنجده يقارن ويوازن ويربط اعتقادات الهنود بما سواها في عدد من الأمثلة الرائعة لمقارنة الديانات العالمية بعضها ببعض. (٧٧)

ومثال ذلك مقارنة علوم الهنود ومعتقداتهم بما يماثل موضوعها عند اليونانيين فيقول عن منهجه في المقارنة " فأورد كلام الهند على وجهه واضيف اليه مالمليونانيين من مثله لتعريف المقاربة بينهم فإن فلاسفتهم وإن تحروا التحقيق فإنهم لم يخرجوا فيما اتصل بعوامهم عن رموز نحلتههم وموضعات ناموسهم" (٧٨) والذي يبدو أن هذه المقارنة لم تأت عبثاً فقد أثر اليونانيون وتأثروا بالهنود إبان حكمهم لأجزاء من الهند بعد غزو الاسكندر المقدوني للهند سنة ٣٢٧ ق.م. في كثير من النواحي الدينية والفلسفية والعلمية ولاسيما ما يتعلق بعلم الفلك ولذلك تصادفنا هذا المؤلف الفلسفي والعلمي معاً أسماء كثير من علماء اليونان والهند وفلاسفتهم معاً قل أن يرد ذكرهم عند الباحثين الاسلاميين الآخرين واغلبهم من السابقين لسقراط امثال هوميروس (٨٤٠ ق.م) وسولون (٥٥٨ ق.م) وفيثاغورس (٤٩٧ ق.م) وهيراقليطس (٤٧٥ ق.م) وانباذوقليس (٤٣٣ ق.م) فضلاً عن الفلاسفة المعروفين كأفلاطون وارسطو وجالينوس اما الفلاسفة والعلماء الهنود فيحتفظ لنا

(٧٧) مراد المرجع السابق ، ص ٣٧ .

(٧٨) البيروني ، تحقيق ماله هند ، ص ٥ .

كتاب البيروني بعشرات من اسمائهم ندر ان نجد مصادر تاريخية غير البيروني تذكرهم مثل بياس " وكور " و " كبل " . (٧٩)

ويشير البيروني الى مشكلة منهجية تواجه الباحث في علوم الهند هي اختلاط هذه العلوم بالخرافات والاساطير والمبالغات وتسرب المفاهيم الدينية في كل الاداب والعلوم بلا استثناء مما يشكل عبئاً كبيراً ينقل كاهل الباحث وهو امر سنلاحظ تنذر البيروني منه في اكثر مباحث الكتاب في حين يمتدح اليونانيين الذين نقحوا علومهم فيقول : ولكن اليونانيين فازوا بالفلاسفة الذين كانوا في ناحيتهم حتى نقحوا لهم الاصول الخاصة دون العامة لان قصارى الخواص اتباع البحث والنظر وقصارى العوام التهور واللجاج ولم يكن للهند امثالهم ممن يهذب العلوم فلا يكاد تجد لهم خاص كلام الا في غاية الاضطراب وسوء النظام ومنشوباً في اخره خرافات العلوم من تكثير العدد وتمديد المدد ومن الموضوعات الدينية التي يستقطع فيها المخالفة ولاجله يستولي التقليد عليهم ولا اشبه ما في كتبهم من الحساب ونوع التعليم الا بصدف مخلوط بخزف . (٨٠)

واللافت للنظر ان البيروني على تبرمه بهذه الفوضى الفكرية عندهم الا انه يحزر هذه النصوص بصبر ودأب عجيبين وان كان يبدي عدم اقتناعه بهذا الكلام الذي : " تحيله العقول وتمجه الاذان " (٨١) . بل انه شخص سبب هذه المبالغات فيه : " وانما اتخيل من ذلك ان قائله

(٧٩) مراد المرجع السابق ، ص ٤٢ .

(٨٠) البيروني ، تحقيق ما للهند ، ص ١٩ .

(٨١) المصدر نفسه ، ص ٢٧٤ .

بعيداً جداً من العلوم ومتصديراً في جملة النوكي<sup>(٨٢)</sup> وانه اضاف السنين الى من نكرهم على وجه التعظيم فكان يجب ان يكثر العدد ليكون ابلغ في التفخيم. (٨٣)

ثم ينبه القارئ على ان الغاية من عرض افكار الهند واليونانيين هو المقارنة لاتفاقهم في بعض المجالات وليس لاثبات صحة امر ما بايراد مثيله فيقول : واقول ان اليونانيين ايام جاهليتهم قبل ظهور النصرانية كانوا على مثل ما عليه الهند من العقيدة وتماثل الخواص والعوام عند كل من الامتين مع مثيله ولهذا استشهد من كلام بعضهم على بعض بسبب الاتفاق وتقارب الامرين لا للتصحيح فان ما عدا الحق زائغ والكفر ملة واحدة من اجل الانحراف عنه. (٨٤)

ثم ينتهي البيروني ليقارن بين علم الفلك عند العرب وعلم الفلك عند الهند ويقول : " وليس بيننا وبينهم في ترتيب الكواكب وان الشمس واسطتها وزحل والقمر طرفاها والثوابت اعلاها خلاف " (٨٥) ونستطيع ان نتصور هيئة الفلك بصورة اوضح من قوله " ان الافلاك ثمانية اكر ملتفه بعضها ببعض التفاف طبقات البصل فصغراها الاقرب الى الوسط يسبح القمر فيها وينفرد في الصعود في غلظها والهبوط فيها ولكل كرة مقدار من الغلظ في السمك يسجل به لكوكبها بعدان ابعد واقرب والكوة الثانية التي فوقها لعطارد والثالثة للزهرة والرابعة للشمس والخامسة للمريخ والسادسة للمشتري والسابعة لزحل فهذه اكر الكواكب السبعة

---

(٨٢) النوكي : جمع أنوك وهو الاحمق — ابو الفضل جمال الدين محمد بن مكرم بن علي بن منظور ، لسان العرب ، بيروت دار صادر ، لات ، ج ٣ ، ص ٧٤٦ .

(٨٣) البيروني ، تحقيق ما للهند ، ص ٢٩٧ .

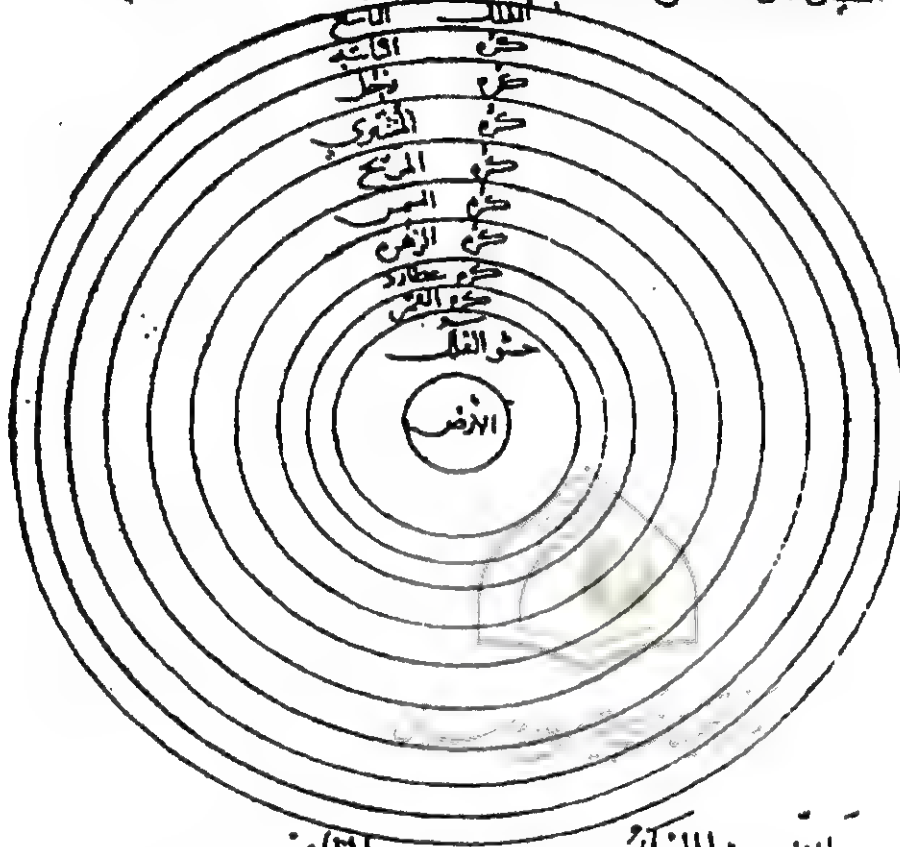
(٨٤) البيروني ، تحقيق ما للهند ص ١٨ .

(٨٥) المصدر نفسه ص ٣٩٧ .



السيارة وفوقها كرة الكواكب التي تعرف بالثابتة<sup>(٨١)</sup> وبعد الأفلاك السبعة التي تحتوي الكواكب المتحركة السبعة والفلك الثامن الذي يحتوي الكواكب الثابتة المبنوثة في كل السماء ثابتة الأبعاد بعضها عن بعض

وَالسَّيَّارَةُ الشَّمْسُ وَالسُّبُحَةُ لَمْ تَحُلْ فِيهِ أَكْثَرُ الْكَوَاكِبِ السَّبْعَةِ  
السَّيَّارَةُ وَفَوْقَهَا كُرَّةُ الْكَوَاكِبِ الثَّابِتَةِ بِأَلْبَانِهَا وَمَعَهُ صَوْنَتُهَا



مَا الَّذِي فِي الْفَلَكَ الثَّامِنِ  
يَزَالُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ طَلْقًا مَسِيحًا إِخْلَامُهُ الَّذِي تُسَمَّى الْفَلَكَ بِعَشْرِ مِائَةِ

ترتيب الأفلاك بالنسبة إلى الأرض  
(عن كتاب التفهيم لاوائل صناعة التنجيم للبيروني)

(٨١) محمد بن احمد البيروني ، التفهيم لاوائل صناعة التنجيم لندن ، ١٩٣٤



يفترض الهنود وجود فلك تاسع هو فلك برهماند وهو كره محيطه بالفلك الثامن وهما متماسان وينتقد البيروني هذا الاعتقاد باننا قد نعتقد بوجود فلك ثامن فاما فوق فليس شيء يضطر الى ايجاب فلك تاسع<sup>(٨٧)</sup> ناهيك بان الهنود اسموا هذا الفلك بيضة براهيم ولان المحرك الاول يجب ان لا يكون جسماً لان ذلك يقرب بالبراهين فتسميته بالفلك خطأ<sup>(٨٨)</sup>.

ويستمر البيروني بالمقارنة بين علم الفلك عند العرب وعند الهنود فيقول ان مأخذ منازل القمر عند الهنود كمأخذ البروج في انقسام منطقة البروج بها سبعة وعشرون قسماً متساوية كانقسامها في البروج باثني عشر قسماً متساوية وتكون حصة كل منزل من الدرجات ثلاث عشرة وثلاثاً ومأخذ هذا العدد هو ان القمر يقطع المنطقة كلها في سبعة وعشرين يوماً وثلاث يوم يستحق الالغاء كما ان مأخذ العدد الذي عند العرب من أول الرؤية الغربية الى آخر الرؤية الشرقية<sup>(٨٩)</sup>.

وهناك فرق آخر بين العرب والهنود في الغاية من علم الفلك يذكره البيروني وهو ان اكثر مقاصد الهنود في المعارف الفلكية هو لاجل استعمالها في التنجيم وقراءة الطالع واما العرب فان مقصودهم فيها هو معرفة احوال السنة وفصولها وما يحدث فيها من التغاير<sup>(٩٠)</sup> كما ان الهنود ليسوا بأصحاب قدم راسخة في هذا العلم فهو يقول : ان الهنود في امر الكواكب الثابتة قليلو المحصول ولم اظفر منهم بمن يعرف كواكب المنازل عياناً ويشير لها بنائاً<sup>(٩١)</sup>.

(٨٧) البيروني ، تحقيق ما للهند ص ١٨٣ .

(٨٨) البيروني ، التفهيم لاوائل صناعة التنجيم ، ص ٤٤-٤٥ .

(٨٩) البيروني ، تحقيق ما للهند ، ص ٤١١ - ٤١٢ .

(٩٠) البيروني ، القانون السعودي ج ٣ ، ص ١١٤ .

(٩١) البيروني ، تحقيق ما للهند ص ٤١٣ .



للدين الهندوسي علم الفلك واختلاط الامرين على خلاف الحال في الاسلام اذ ان القرآن لم ينطق في شؤون الفلك وفي كل شيء ضروري بما يحوج الى تعسف في التأويل حتى يصرف قوله الى المعلوم بالضرورة وانما هو في الاشياء الضرورية معها حذو القذبة بالقذبة<sup>(١٢)</sup> وباحكام من غير تشابه<sup>(١٣)</sup> اما في الهند فان كتبهم الدينية تتطرق كلها في هيئة العالم بما ينافي الحق الواضح عند منجميهم الا ان البراهمة مضطرون الى اقامة الشعائر الدينية وحمل عامة الناس عليها الى الحسابات الفلكية والتحذيرات الاحكامية فيظهرون الميل للمنجمين والقول بفضلهم والقطع عليهم بانهم من اصحاب الجنة لا يدخل جهنم منهم احد ومنجموهم يكافئوهم بالتصديق والمطابقة على ما هم عليه وان خالف اكثره الحق ويقومون لهم بما يحتاجونه ولهذا امتزج الرأيان مع الايام فاضطرب الكلام الحاصل عند المنجمين وخاصة عند من يقلد ويأخذ الاصول بالاخبار ولا يذهب فيها مذهب التحقيق وهو اكثرهم<sup>(١٤)</sup>.

هناك سمة واضحة في منهجية البيروني العلمية لا تخطئها عين القارئ المنتبِع لمؤلفاته كلها هي شدة حذره من قبول الاخبار عن الظواهر الطبيعية وحرصه على مشاهدتها لان : " القلب لا يطمئن اليها دون مشاهدتها "<sup>(١٥)</sup> وهذا الحذر عند البيروني متأ من استقراء المعلومات التي اطلع عليها : " وقد نظرت في كتب الاوائل وكلامهم

(١٢) القذبة بالقذبة : القذبة ريش السهم ، والقذبة بالقذبة يضرب للشئيين يستويان ولا

يتفاوتان — ابن منظور ، لسان العرب ، ج ٣ ، ص ٣٩ .

(١٣) البيروني ، تحقيق ما للهند ، ص ٢١٩ .

(١٤) المصدر نفسه ٢٢٠ — ٢٢١ .

(١٥) البيروني ، لاآثار الباقية ، ص ٢١٧ .

على الاشياء الغائبة على الحس فوجدتهم فيها يعتمدون الدلائل الضعيفة ولا يقصدون البراهين القائمة مقام العيان»<sup>(٩٦)</sup>

ويمكن ملاحظة اتجاه البيروني للمشاهدة في تحقيق ما للهند فهو يقول " على اني شاهدتهم في سنة قلع سومنات »<sup>(٩٧)</sup>

اما السماع كمصدر حسي فلا يبدو ان البيروني قد اولاه اهمية كبيرة كالمشاهدة اذ يقول : " وانا ساورد ما سمعته بعينه الى ان يسفر الامر فيه عن قانون »<sup>(٩٨)</sup>. وفي مكان اخر يشير الى ذلك والى السبب في موقفه هذا : " ليس الخبر كالعيان لان العيان هو ادراك عين النظر عين المنظور اليه في زمان وجوده ومكان حصوله ولو لا لواحق آفات بالخبر لكانت فضيلته تبين على العيان والنظر لقصورهما على الوجود الذي لا يتعدى انات الزمان وتناول الخبر اياها وما قبلها من ماضي الازمنة »<sup>(٩٩)</sup>

وعقلية البيروني العلمية المنظمة اتجهت به الى التجربة لتكون السبيل الامثل لاستكناه الحقائق العلمية والجواب الفيصل عند اختلاف العلماء فحين يناقش البيروني عالم الفلك الهندي " براهمر " ويبين خطاه في موعدي المنقلبين الصيفي والشتوي : " فالصيفي من المنقلبين في اول السرطان والشتوي اول الجدي ، فان تشكك في ذلك احد وزعم انه كما ذكر الاوائل دون ما ذكرناه فليصحر الى مكان مستوحين يتفرس اقتراب المنقلب الصيفي وليدر فيه دائرة وينصب على مركزها شخصاً

---

<sup>(٩٦)</sup> البيروني ، باتانجل ، ص ١٤٣ .

<sup>(٩٧)</sup> البيروني ، تحقيق ما للهند ، ص ٣٤٧ ، وسومنات هو صنم للهندو قلعة السلطان

محمود الغزنوي .

<sup>(٩٨)</sup> المصدر نفسه ص ٣٤٧ .

<sup>(٩٩)</sup> المصدر نفسه ، ص ١ .

يقوم عموداً على الافق ويعلم على رأس ظله حتى محيط الدائرة في احد جانبي المشرق والمغرب ويعود اليه كالغد حول مثل ذلك الوقت الأمسي ويرصد مثل ما رصد أولاً فان وجد رأس الظل زائلاً عن العلامة الاولى نحو الجنوب فليعلم ان الشمس قد تحركت نحو الشمال ولم ينقلب بعد وان وجده زائلاً نحو الشمال علم ان الشمس قد تحركت نحو الجنوب وانقلبت واذا رصد ذلك دائماً ووقف على يوم الانقلاب تحقق ما ذكرناه<sup>(١٠٠)</sup> ولم يكن البيروني ليدع الفرصة تغفلت من يده اذا كان ثمة مجال لاجراء التجربة ومن ذلك التجربة التي انجزها في قلعة نندنه بالبنجاب اذ قام هناك بقياس محيط الكرة الارضية من الجبل المشرف على البيداء<sup>(١٠١)</sup> ولعله قام بهذا العمل في اثناء حبسه في تلك القلعة. (١٠٢)

والذكاء الوقاد الذي تمتع به البيروني لا بد ان يقوده الى ملاحظة الظواهر الطبيعية ثم استخلاص الحقائق العلمية من خلالها ، فمن المعلوم ان السهول الوسطى وهضبة الدكن في الهند التي تمتد تحت اقدام سلاسل جبال الهملايا لتشكل قوساً عظيماً من سواحل البحر العربي الى خليج البنغال وتعد من سهول العالم المهمة وقد تكونت بفعل الطمي الذي جلبته الانهار كما يقول الجيولوجيون المحدثون وان عظم سمك الرواسب قد شجعهم على الاعتقاد بان هذه السهول كانت عبارة عن ألسنة وخلجان بحرية في الماضي. (١٠٣)

(١٠٠) البيروني ، تحقيق ما للهند ، ص ٤١٧-٤١٨ .

(١٠١) البيروني ، تحديد نهايات الاماكن ، ص ٢٢٢ .

(١٠٢) البيهقي ، تاريخ البيهقي ، ص ١٥٨ .

(١٠٣) محمد يوسف السلطان الجغرافية الاقليمية للقارات ، الموصول ، دار الكتب

للطباعة والنشر ١٩٨٦ ، ص ١٣٩ .

اما البيروني فيقول : " وارض الهند من تلك البراري يحيط بها من جنوبيها بحرهم المذكور ( المحيط الهندي ) ومن سائر الجهات تلك الجبال الشوامخ واليها مصاب مياهها بل لو تفكرت عند المشاهدة فيها وفي احجارها المدملكة ( الملساء المستديرة ) الموجود عظمة بالقرب من الجبال وشدة جريان مياه الانهار واصغر عند التباعد وفتور الجوي وربما عند الركود والاقتراب من البحر لم تكد تصور ارضهم الا بحراً في القديم قد انكبس بحمولات السيول<sup>(١٠٤)</sup> . والمرء اذ يقارن بين هذا النص القديم في التكوين الجيولوجي لسهول الهند الذي توصل اليه البيروني بدقة ملاحظته وثاقب بصيرته وتطابقه مع ما توصل اليه الجيولوجيون في عصرنا بعد دراسة الطبقات الارضية وقياس سمكها باستعمال الاجهزة الحديثة لا يسعه الا ان يقف اجلاً لهذه العقلية الفذة . ودقة الملاحظة هذه ساقط البيروني في اثناء دراسته لجغرافية الهند التي لا تزال تحتفظ بجديتها وبقيمتها العلمية الى ان يدخل الهند في خريطة العالم كشبه جزيرة تمتد في المحيط الهندي وكان اول من فعل ذلك بعد ان اجرى قياسات في بعض اجزائها<sup>(١٠٥)</sup> وكما يظهر من خريطة العالم فيما يأتي رسمها البيروني .

---

(١٠٤) البيروني ، تحقيق ما للهند ، ص ١٥٧ .

(١٠٥) فؤاد سركيز ، ساهمة البيروني في رسم خريطة العالم ، المانيا ، معهد تاريخ

العلوم العربية والاسلامية ١٤٠٨هـ / ١٩٨٧م ، ص ٢٧ .







فبعد ان يقرر اننا نعيش على اليابسة في احد الربعين الشماليين من الكرة الارضية يتوقع وجود ارض في الجانب المقاطر لنا أي الجهة الاخرى من الكرة الارضية أي ما يسمى اليوم بالقارتين الامريكيتين فيقول " واما نحن فوجودنا الاستقرائي يقتضي اليبس في احد ربعيها الشماليين ونتفرس لاجله في الربع المقاطر له مثل ذلك " (١٠٧)

ومما يعرضه البيروني من سمات الميثولوجيا الهندية اقترانها بالرياضيات واستخدام ارقام هائلة لحساب اعمار الالهة وايامهم وشهورهم وسنينهم والكتاب مشحون بمجموعات كبيرة من الارقام اوردها البيروني ناقلاً كما هي غاضاً النظر عن عدم استساغته لها مما يدل على الجلد والمواظبة عند هذا الباحث العظيم : " وعمر " رنر " بعد احد عشر صفراً ٥٣٧٤٧٧١٢ وعمر " ايشر " بعد ستة عشر صفراً ٥٥٧٢٥٦٢٧٨٠١٦ وعمر سداسو بعد اثنين وعشرين صفراً ١٧٣٣٢٨٩٩٢٧١٤ وعمر شكت بعد ثمانية وعشرين صفراً ١٠٧٨٢٤٤٩٩٧٨٥٨٥٢٣٧٨١١٢ وذلك اذا ركب منه اليوم بحسب هذا الموضوع كان بعد واحد وثلاثين صفراً ٣٧٢٦٤١٤٧١٢٦٥٨٩٤٥٨١٨٧٥٥٠٧٢ ومراتب هذا العدد ستة وخمسون ولو زاول هؤلاء الوصاف حسابها لما افرطوا في الاكثار والله حسبهم " (١٠٨)

وامتاز العلم الهندي بظاهرة اخرى هي كثرة الاسماء والمصطلحات بصورة تفوق الحصر وقد اسهب البيروني في نكر الاسماء المختلفة مبدياً امتعاضه من كثرة المبالغات " كل ما كان عديم النظام او مناقضاً لسابق الكلام نفر عنه الطبع ومله السمع وهؤلاء قوم

(١٠٧) المصدر نفسه ص ٢٢٤ .

(١٠٨) المصدر نفسه ص ٣٠٦ .

يذكرون اسماء كثيرة تنتج بزعهم على الواحد الاول او على واحد  
دونه مشار اليه فاذا جاؤوا الى مثل هذا الباب اعادوا تلك الاسماء  
لكثيرين وقدروا لها الاعمار وطولوا الاعداد فهذا غرضهم والميدان خال  
والعدد غير واقف الا بالفعل والايقاف ثم يتفقون فيها على شيء واحد  
لننتصرف معهم كيف تصرفوا<sup>(١٠٩)</sup> والرجل وان الزم نفسه بالمنهج  
الوصفي في عرض مادة البحث لا يدع شيئاً منها يتسرب في كتابه ثم  
يلفت من نقده الحازم فيقول : " وانا في اكثر ماساً ورده من جهتهم  
حاك غير منتقد الا عن ضرورة ظاهرة<sup>(١١٠)</sup> وسنرى ان هذه الضرورة  
الظاهرة موجودة دائماً ومادة الكتاب مهما تراوحت بين السهولة والتعقيد  
او بين الخرافة والعلم فان القارئ يشعر بالوجود الدائم لشخصية  
البيروني ويحس بانفاسه بين السطور فينتقد معلومات الهند الفلكية في  
مسألة مركز العالم ويصفها " بان العبارة عنها ركيكة وخاصة فانه من  
رسائل الفحول التي لا يقوم بها الا كبار الرجال<sup>(١١١)</sup> بل انه يشتد في  
نقده ويستعمل عبارات لاذعة عندما ينقل تفسيراتها الخرافية للظواهر  
الفلكية فيقول : " وظواهر هذه الاقاول تشبه كلام المجانين " .<sup>(١١٢)</sup>

اما ذكره للاسماء والمصطلحات العلمية الهندية للقارئ العربي  
فقد اوضح منهجه في ذكرها في اثناء الكتاب فيقول انه " ذاكراً من  
الاسماء والمواضع في لغتهم ما لا بد من ذكره مرة واحدة يوجبها  
التعريف ثم ان كان مشتقاً يمكن تحويله الى العربية الى معناه لم امل  
عنه الى غيره الا ان يكون بالهندية اخف في الإستعمال فنستعمله بعد

(١٠٩) المصدر نفسه ص ٣٠٤ .

(١١٠) المصدر نفسه ص ١٩ .

(١١١) المصدر نفسه ، ص ٢٢٦-٢٢٧ .

(١١٢) المصدر نفسه ، ص ٤٤١ .

غاية التوثقة منه في الكتب أو كان مقتضياً شديداً للاشتهار فبعد الإشارة إلى معناه وإن كان له عندنا اسم مشهور فقد سهل الأمر فيه ولكنه ربما يجيء في بعض الأبواب ذكر مجهول وتغييرات في الذي يتلوه<sup>(١١٣)</sup> ولعل ابرز ما يميز الكتابة والعرض في هذا الكتاب هو سمته الموسوعية وتحكيم العقل فاسم الكتاب " تحقيق ما للهند من مقوله مقبولة في العقل أو مرنولة " أو بتعبيرنا المعاصر : الفكر الهندي بإيجابياته وسلبياته التي يحددها التفكير العقلي المجرد دونما النظر إلى مؤثرات أخرى ، ومن ثم ادخل البيروني تحت هذا العنوان الكثير من اشئآت المعلومات في الدين والفلسفة والاجتماع والفلك والتنجيم والقياسات والاساطير والنحو والعروض والخط ... الخ . وعلى حد قوله في آخر الكتاب : " اشرنا فيما تقدم الى نبذ من كل شيء ... فانا متى قصدنا من ذلك الكفاية طال الامر مع قصدنا الجمل دون الفروع "<sup>(١١٤)</sup> وكل تلك المعارف سطرها البيروني بتمكن وعمق واحاطة فلا يلحظ المرء حشواً أو ادخال ما لا مسوغ في تضاعيف الكتاب على طوله وتنوع معارفه . وهنا مسألة يجب ان نلاحظها في اسلوب البيروني وفي مادته العلمية العميقة والصعبة التي رصن بها كتاباته فقد كان من منهجه ان يكتب للمتخصصين لا لعموم المثقفين وكان من نتيجة اتجاذه هذا ان اصبحت كتبه صعبة المأخذ لا يتيسر فهمها لكل أحد وليس السبب في هذه الصعوبة هو انه يكتب غالباً في المجالات العلمية كالرياضيات والمساحة والفلك والتنجيم كما قد يظن ، فالمرء يستطيع مثلاً ان يستوعب ببسر ما يقوله ابو معشر الفلكي عن التنجيم في كتابه " المدخل الكبير الى علم النجوم " أو مايكتبه المسعودي عن الفلك في " مروج الذهب " في حين

(١١٣) المصدر نفسه ، ص ١٩ .

(١١٤) المصدر نفسه ، ص ٥١٥ .

ان يفوز بطائل عندما يقرأ عن هذين الموضوعين في " القانون  
المسعودي " للبيروني ما لم يكن ضليعا في هذين العلمين ويمكن ان  
نخرج بالنتيجة نفسها اذا قارنا بين البيروني وغيره في مجالات اخر .  
وهو ما نلاحظه ايضا في " تحقيق ما للهند " وعن منهجه هذا يقول :  
" اني اخلي تصانيفي عن المثالات ليجتهد الناظر فيما اودعته فيها متى  
كان له دربة واجتهاد وهو محب للعلم ومن كان من الناس علي غير هذه  
الصفة فلست ابالي به فهم ام لم يفهم فعندي سواء " . (١١٥)

وفي دراسته لمجتمع اجنبي ركز البيروني في جوانب الاختلاف  
وما يستغرب من عوائدهم وعلومهم فيقول : " ونحن لانورد من اعمالهم  
الا ما نستغربه او نعلم انه لم يطن في مسامع اصحابنا " (١١٦) ثم بيدي  
الملاحظة نفسها فيما يتعلق بجداولهم الفلكية ولو ذهبنا نورد ما في  
زواجهم لخرجنا عما نحن فيه وانما نورد منها ما يتصل بما نحن فيه ما  
يستغرب او لا يكون موجودا عند اصحابنا وفي ديارنا " . (١١٧)

وكعادة البيروني في كتبه كلها يظهر التزامه بموضوع البحث  
ولا يجعل نفسه نهبا للاستطراد والانسياق وراء طرافة المادة فبعد ان  
يتحدث عن بيضة براهيم التي انقسمت وتكون منها السماء والارض  
يعقب البيروني : " ولو لا ان كتابنا مقصور على مقالات فرقة واحده  
لاوردنا من مقالات الفرق الذين كانوا ببابل وحولها في القديم ما يشبه  
حديث هذه البيضة ويزيد سخافة عليه " (١١٨) وعندما يذكر قيام الهنود  
بعمل قرابين ورسوم تقام عند طلوع بعض الكواكب يقول انه يذكر هذه

(١١٥) البيروني ، الآثار الباقية ، مقدمة سخاو ، ص ٧١ .

(١١٦) تحقيق ما للهند ، ص ٤٩٧ .

(١١٧) المصدر نفسه ، ص ٤١١ .

(١١٨) المصدر نفسه ، ص ١٨١ .

الخرافات عنهم لا اقتناعا بها لاهميتها وانما " لنفي بالشريطة في استيفاء  
الحكايات على وجهها " . (١١٩)

اما طريقة العرض فتكاد تكون واحدة في اكثر ابواب الكتب اذ  
يبدأ المؤلف بمقدمة تحليلية للموضوع المراد بحثه غالبا ما تغطي عليها  
مسحة ادبية جميلة ثم يعرض مقتطفات من المصادر الهندية عن  
الموضوع ويبين اختلافاتهم فيه ثم يورد ما يماثله عند اليونانيين واليهود  
والنصارى والمجوس والمانوية وغيرهم وينهي الباب بخاتمة تتضمن  
خلاصة الموضوع .

والكتاب زاخر بالجداول التي نظم بها البيروني سبل المعلومات  
في موسوعته هذه ، واستعماله للجداول بهذه الصورة هو نتيجة طبيعية  
لعقليته الرياضية المنظمة وقد بلغ عدد هذه الجداول ٩٢ جدولا اشتملت  
على معلومات عن المذنبات والبروج والبحار والانهار والهة الهند  
والروحانيين والجهات وغير ذلك ، وقد وضع هذه الجداول تسهيلا  
للقارئ على الاستيعاب والفهم وعلى حد قوله " وضعناها في جدول  
للتخفيف " (١٢٠) . ما وضع بضعة مخططات توضيحية اخرى .

اما اسلوب التعبير اللغوي عند البيروني فهو اسلوب مركز  
تتضح به دقة الاسلوب العلمي ووضوحه ، بأفكاره الرصينة وجمله  
القصيرة البعيدة عن التكلف والاستطراد واستعمال المحسنات البديعية ،  
ولو قارنا اسلوب البيروني باسلوب ابن خلدون المولع بالسجع لاتضح ان  
اسلوب البيروني اقرب الى الاساليب الحديثة في الكتابة ويقول سخاو :  
ان البيروني قاد اللغة الى مجرى جديد وسار بها الى تطور غريب ولكن  
هذا التطور لم يحدث والموجات التي أحدثها البيروني كانت كرمي

(١١٩) المصدر نفسه ، ص ٣٢١ .

(١٢٠) المصدر نفسه ، ص ٢١٢ .

حجر وحيد في محيط الأدب العربي لم تلتقط من الأجيال اللاحقة ، لقد تقدم البيروني بأسلوبه كثيرا على معاصريه لكنهم لم يحاولوا أن يلحقوا أثره . (١٢١)

### موارد البيروني في تحقيق ما للهند :

يمكن ان نحدد موارد البيروني في " تحقيق ما للهند " بالمصادر العلمية الهندية الاصلية المكتوبة بالسكربتية او المترجمه عنها سواء ما ترجمه هو نفسه او ما قام به مترجمون عرب او فرس ، كما انه استقى من مصادر عربية وسريانية ويونانية وفارسية وعبرانية لانه كان يفقه هذه اللغات جميعا ، كما يبدو من خلال كتابه انه كان على صلة وثيقة بالمجتمع الهندي وعلمائه الذين اجري معهم بعض المناقشات . وعلى الرغم من الحشد الضخم من المادة العلمية التي جمعها البيروني في ابواب كتابه الموسوعي هذا والكتب التي استعملها وذكر اسماءها واسماء مؤلفيها احيانا فإنه يقول بتواضع لانجده الا عند العلماء العظام : " ولهم فنون من العلم آخر كثيرة وكتب لاتكاد تحصى ولكني لم احط بها علماً " . (١٢٢)

---

( 121) SACHAU. Op. Cit, PXXXVI.

(١٢٢) تحقيق ما للهند ، ص ١٢٣ .



موارد البيروني في كتاب "تحقيق ما للهند"

ت	اسم الكتاب	ت	اسم الكتاب	ت	اسم الكتاب
	<u>كتب علم الفلك</u>	٢٤	كرون برتلك عمله بهانرجس	٤٧	سنكهت عمله كرك (٤)
١	اند سدهاند	٢٥	كرون جورامن		<u>كتب الفأل والاسفار</u>
٢	براهم سدهاند	٢٦	كند كاتك	٤٨	بياهبيل
٣	بشيت سدهاند	٢٧	كوريبيا	٤٩	بروش جورامن عمله اوبل
٤	بلس سدهاند عمله بولس	٢٨	لو كانند عمله لوكانند	٥٠	بريمن
٥	بنج سدهاند عمله براهمر	٢٩	لون ست عمله اند	٥١	برتوتك
٦	بيتامه عمله براهم	٣٠	مانس الصغير	٥٢	بريسفر
٧	نتتر عمله بلبهر	٣١	مانس الكبير (٢)	٥٣	بنج نتتر (كليله ودمنه)
٨	نتتر عمله بلبهر		<u>كتب التنجيم</u>	٥٤	بيردامن
٩	جين سدهاند	٣٢	جاتك عمله براشر	٥٥	تكني زاتر
١٠	رساين عمله بلبهر	٣٣	جاتك الصغير عمله براهمر	٥٦	جرك
١١	رومك سدهاند عمله اشريخين	٣٤	جاتك الكبير عمله براهم	٥٧	جورا من عمله اليد
١٢	زيچ ند ساكر	٣٥	جاتك عمله جيبشرم	٥٨	دباكر
١٣	سدهاند	٣٦	جاتك عمله ست	٥٩	ديوكيرت
١٤	سورج سدهاند	٣٧	جاتك عمله مو	٦٠	زوك زاتر
١٥	كرون عمله كرن (١)	٣٨	جاتك عمله منت	٦١	سارسفت
	<u>كتب الازياج</u>	٣٩	جين	٦٢	سروذو عمله مهاديو
١٦	ارجا شتفت	٤٠	جت بنجاشك	٦٣	شروذو عمله بملبد
١٧	اوتر كند كاتك		سارو ال عمله كلان برم (٣)	٦٤	سدوذو عمله بنكال
١٨	بهتل عمله بهتل	٤١	<u>كتب الموالب</u>	٦٥	سنكهل (٥)
١٩	دشكيتك عمله ارجبهه	٤٢	سنكهت عمله براشر		<u>كتب علم اللغة</u>
٢٠	راهنداكن عمله اوبل	٤٣	سنكهت عمله براهم	٦٦	ايندر عمله ايندر
٢١	زيچ مكرن تلك	٤٤	سنكهت عمله بلبهر	٦٧	بانرت عمله شاكث
٢٢	زيچ كرن سار	٤٥	سنكهت عمله ديبانت	٦٨	جاندر عمله جندر
٢٣	كرون بات	٤٦	سنكهت عمله مانب	٦٩	نور كويرت



ت	اسم الكتاب	ت	اسم الكتاب	ت	اسم الكتاب
٧٠	شاكت عمله شاكت	٩٤	اسكند بران	١٢١	مج بران
٧١	شتدوبرت	٩٥	بامن بران	١٢٢	نارذ
٧٢	شكهت برت	٩٦	باج بران	١٢٣	نارمك بران
٧٣	اوكرتوت (٦)	٩٧	ببش بران	١٢٤	نند بران (٩)
	<u>كتب علم العروض</u>	٩٨	براه بران		
٧٤	اوليانند	٩٩	براهم بزن		
٧٥	بنكل	١٠٠	براهم بران		
٧٦	كپست	١٠١	برهماند		
٧٧	مركلانج (٧)	١٠٢	برهماند بران		
	<u>كتب في الزهد والاخلاص</u>	١٠٣	برهم ببيرت		
٧٨	اكست من عمله سهيل	١٠٤	بشن بران		
٧٩	بانتجل	١٠٥	بشن شب		
٨٠	برهسبت	١٠٦	بهيش		
٨١	بشن دهرم	١٠٧	بهكبت		
٨٢	بهارت	١٠٨	بيذ		<u>الهوامش</u>
٨٣	بهاركو	١٠٩	تاركش بران	(١) ص ١١٨-١٢٠	
٨٤	جانج بلل	١١٠	جزر بيذ	(٢) ص ١٢٠-١٢١	
٨٥	ديبل	١١١	ركبيذ	(٣) ص ١٢١-١٢٢	
٨٦	سانك عمله كبل	١١٢	سام بيذ	(٤) ص ١٢٢	
٨٧	شكر	١١٣	سانب بران	(٥) ص ١٢١-١٢٣	
٨٨	كور عمله كور	١١٤	سمرت	(٦) ص ١٠٤-١٠٦	
٨٩	من	١١٥	سوم بران	(٧) ص ١٠٦	
٩٠	نيمانس عمله جبن	١١٦	كرد	(٨) ص ١٠٢	
٩١	نابيهاش (٨)	١١٧	كورم بران	(٩) ص ٩٦-١٠١	
	<u>كتب الدين</u>	١١٨	كور الزاهد		
٩٢	ادبران	١١٩	ماكنديو اكن		
٩٣	لنت بران	١٢٠	ماركنديو بران		

٢- موارد البيروني غير الهندية ( العربية واليونانية والفارسية والسريانية والعبرانية ) فسي تحقيق ماللهند \*

١- القرآن الكريم	٢٥- فاذن لسقراط
٢- اخلاق النفس لجالينوس .	٢٦- قاطاجانس لجالينوس
٣- الانجيل	٢٧- كتاب ايوب الصديق
٤- تركيب الافلاك ليعقوب بن طارق	٢٨- كتاب الرهان لجالينوس
٥- التقويم الكشميري	٢٩- كتاب بليناس
٦- التوراة	٣٠- كتاب الدين
٧- جاورافيا لبطليموس	٣١- كتاب زرقان لماني
٨- الحث على تعلم الصناعات لبطليموس	٣٢- كتاب طب الفيلة
٩- خيال الكسوفين للبيروني *	٣٣- كتاب المسالك للجيهاني
١٠- رسالة لرسوطاليس الى الاسكندر	٣٤- كتاب المنشورات لبطليموس
١١- زبور داود عليه السلام	٣٥- كتاب المواليذ الكبير
١٢- زيغ ابي معشر البلخي	٣٦- كتاب التولميس الكبير لافلاطون
١٣- زيغ الاركنند	٣٧- كشف المحجوب لابي يعقوب السجزي
١٤- زيغ اسلامي (زيغ الهرقن )	٣٨- كليله ودمنة لعبد الله ابن المقفع
١٥- زيغ الخوازمي	٣٩- كندكانك العربي
١٦- زيغ الفزاري	٤٠- كنز الاحياء لماني
١٧- زيغ يعقوب بن طارق	٤١- المجسطي لبطليموس
١٨- سفر الاسرار لماني	٤٢- مفتاح علم الهيئة للبيروني
١٩- سفر الملوك	٤٣- الميامر لجالينوس ١٢٩
٢٠- السماع الطبيعى لارسوطاليس	
٢١- السندهند ( سدهاند )	
٢٢- طبيماؤس لافطون	
٢٣- الظاهرات لاراطس	
٢٤- غرة الزيجات	

(١٢٣) ص ١٠-١٢ .

## المصادر والمراجع

### ١- المصادر :

— القرآن الكريم

• البيروني ، محمد بن احمد ( ٤٤٣هـ / ١٠٥١م ) :

— الاثار الباقية عن القرون الخالية ، تحقيق سخاو ، ليبزج ، لامط ١٩٢٣ ، اوفسييت مطبعة المثنى ، بغداد .

— باتانجل في تخليص النفس من رباط البدن ، كتاب ترجمة البيروني عن السنسكريتية ونشرت بعض محتوياته في كتاب المنتقى من كتابات المستشرقين ، جمع وتعليق صلاح الدين المنجد ، القاهرة : مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر ، ١٩٥٥ .

— تحديد نهايات الاماكن لتصحيح مسافات المساكن ، تحقيق بولجانوف ، القاهرة : مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر ، ١٩٥٥ .

— تحقيق ما للهند مقوله مقبوله في العقل او مرنوله ، حيدر اباد الدكن — الهند : مطبعة مجلس دائرة المعارف العثمانية ١٣٧٧هـ / ١٩٥٨م .

— التفهيم لاولل صناعة التجيم ، لندن ، ١٩٣٤ (مخطوطة مصورة) .

— تمهيد المستقر لمعنى الممر ، ط ١ ، حيدر اباد الدكن — الهند : مطبعة دائرة المعارف العثمانية ١٣٦٧هـ / ١٩٤٨م .

— فهرسة كتب محمد بن زكريا الرازي ، نشر ضمن كتاب صوت ابي الريحان تأليف غلام على كريمي ، اصفهان : منشورات جامعة اصفهان ١٩٧٣ .

- القانون المسعودي ، حيدر اباد الدكن — الهند : مطبعة مجلس  
دائرة المعارف العثمانية ١٣٧٣هـ / ١٩٥٤م .
- البيهقي ، ابو الفضل محمد بن حسين ( ٤٧٠هـ / ١٠٧٧م ) :  
— تاريخ البيهقي ترجمة الدكتور يحيى الخشاب وصادق نشأة ،  
القاهرة ، مكتبة الانجلو المصرية ، ١٩٥٦ .
- البيهقي ، ابو الحسن علي بن زيد ( ولد سنة ٤٩٩هـ / ١١٠٥م ) :  
— تاريخ حكماء الاسلام ، عني بنشره وتحقيقه كرد علي ، دمشق  
مطبعة الترقى ، ١٩٤٦م .
- ابن خلدون ، ابو زيد عبد الرحمن بن محمد ( ٨٠٨هـ /  
١٤٠٥م ) :  
— تاريخ ابن خلدون ، بيروت ، دار الكتاب العربي ، ١٩٧٧ .
- ابن زكريا ابو الحسن احمد بن فارس ( ٣٩٥هـ / ١٠٠٤م ) :  
— معجم مقاييس اللغة ، تحقيق عبد السلام هارون ، بيروت ، دار  
الفكر ، لات .
- الشهرستاني ، ابو الفتح محمد بن عبد الكريم ( ٥٤٨هـ /  
١١١٣م ) :  
— الملل والنحل ، ط ١ ، صححه وعلق عليه احمد فهمي محمد ،  
القاهرة ، مكتبة الحسين التجارية ١٣٦٨هـ / ١٩٦٧م .
- الطبري ، محمد بن جرير ( ٣١٠هـ / ٩٢٢م ) :  
— تاريخ الرسل والملوك ، تحقيق محمد ابو الفضل ابراهيم ،  
القاهرة : دار المعارف ، ١٣٨٧هـ / ١٩٦٧م .
- ابن منظور ، ابو الفضل جمال الدين محمد بن مكرم بن علي  
الانصاري ( ٧١١هـ / ١٣١١م ) :  
— لسان العرب ، بيروت : دار صادر ، لات .

• ياقوت الحموي ، ابو عبد الله ياقوت بن عبد الله ( ٦٢٦هـ — / ١٢٢٨م ) :

— معجم الادباء ، دار المأمون ، ١٩٣٦ .

٢ — المراجع :

• ديورانت ، ول :

— قصة الحضارة ، ترجمة زكي نجيب محمود ، بيروت : دار

الفكر ( ١٤٠٨هـ / ١٩٨٨م ) .

• سزكين ، فؤاد :

— مساهمة الجغرافيين العرب والمسلمين في صنع خريطة العالم ،

المانيا : معهد تاريخ العلوم العربية والاسلامية ١٤٠٨هـ — /

١٩٨٧م .

• السلطان ، يوسف محمد وآخرون :

— الجغرافية الاقليمية للقارات ، الموصل : مديرية دار الكتب

للطباعة والنشر ، ١٩٨٦ .

• عبد الله ، معتز سيد :

— الاتجاهات التعصبية ، الكويت : مطابع الرسالة ، ١٤٠٩هـ — /

١٩٨٩م .

• كراتشكوفسكي ، اغناطيوس يوليانوفتش :

— تاريخ الادب الجغرافي العربي ، نقله الى العربية صلاح الدين

عثمان هاشم ، القاهرة : مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر ،

١٩٦٥ .

• محمود ، عبد الحليم ويوسف ، عثمان عبد المنعم :

— الفلسفة الهندية مع مقارنه بفلسفة اليونان والتصوف ، القاهرة :

مطبعة احمد علي مخيمر ، لات .

- مراد ، بركات محمد :
- البيروني فيلسوفا ، ط ١ ، مصر : منشورات الصدر لخدمات الطباعة ، ١٩٨٨ م .
- النشار ، علي سامي :
- مناهج البحث عند مفكري الاسلام ، القاهرة : دار المعارف ، ١٩٧٨ م .
- \* Crooke, w :
- “ Hiduism “ Encyclopedia of Religion an Ethisc, ed James Hastings, New Youk, Charles Sons, 1959.
- \* Sachau, E :
- AL- Birunis India, London, 1887.

### ٣ — الدوريات :

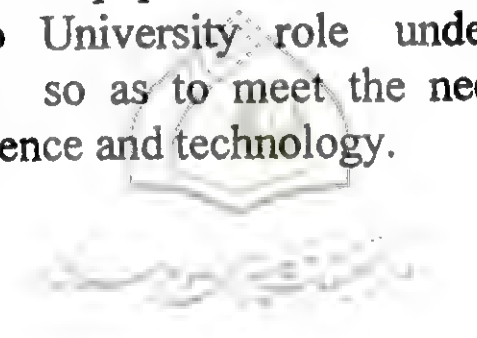
- ازاد ، ابو الكلام :
- ( ابو الريحان البيروني وجغرافية العالم ) مجلة ثقافية الهند العدد الثالث ، المجلد الثاني ديسمبر سنة ١٩٥١ م .
- ( ابو الريحان البيروني وجغرافية العالم ) مجلة ثقافية الهند ، العدد الاول ، المجلد الثالث ، يونيو ١٩٥٢ م .
- الرامبوري ، عبد السلام :
- ( فلسفة الهند القديمة ) مجلة ثقافية الهند ، مجلد ٤ ، العدد الثاني ، ١٩٥٣ .

# Higher Education in a Changing World

Prof. Dr. Dakhel H. Jerew  
President of the Academy of Sciences

## Abstract

The World has witnessed major changes since events of September 11, 2001. The U.S government and its allies have waged wars on many fronts. One aspect of these wars as far as higher education is concerned is the restriction of admission of foreign students to American and European Universities in certain scientific and technological fields and the restraints placed on the openness of research and the publication of research. This paper is concerned with the study of modern Arab University role under such complex circumstances so as to meet the needs of the Arab society for science and technology.





# **New Techniques for the Observation of Atoms, Molecules their Aggregates and Movements**

Prof. Dr. Jalal M. Saleh  
Fellow of the Science Academy,  
Baghdad – Iraq

## **Abstract**

Two important techniques have been utilized in the last few decades for the observation of atoms, molecules and their aggregates on fluorescent screen, hence their movements and reactions on the screen can easily be followed by the naked eye. These techniques are the field-electron emission (FEE) and field – ion emission (FIE) techniques. The FEE technique consists essentially of a metal cathode, in the form of a sharp tip, mounted in a flask whose interior surface has been rendered conducting and also bears a fluorescent screen.

An electrical filed is applied between the metal tip and the flask wall which acts as an anode. If the filed is high enough, then electrons leave the surface of the emitting metal tip perpendicularly, strike the fluorescent screen and produce a visible image. The metal tip is so small that it invariably consists of a single crystal with the result that its surface is made up of variously indexed crystallographic planes in a well-defined way. The magnification of the image depends on the tip radius, the distance between the tip and the screen and a geometric factor. The limit of the resolution of the image pattern by this technique is about  $20\text{\AA}$ . The image patterns of the atomic or

molecular aggregates that are chemisorbed on certain crystallographic planes of the metal tip may thus be observed and photographed on the screen.

In FIE technique the metal tip is made to be the anode and the fluorescent screen becomes the cathode. The apparatus is filled with gaseous helium at a pressure of 0.1 Pa. On application of an external electric field ( $\text{ca } 5 \times 10^8 \text{ V cm}^{-1}$ ) the helium atoms are ionized at the surface of the tip and then accelerated towards the screen to produce an image comprising a set of bright spots with a magnification of  $10^6$  to  $10^7$ . The resolution in this technique is  $3 \text{ \AA}$  compared with  $20 \text{ \AA}$  in the FEE technique. Thus, atoms and molecules could be observed and identified and their movements and reactions on the screen may be easily be followed.



# **The Problems of Written Assessment in Secondary Schools in Baghdad**

Dr. Najah H. kuba  
Institute of fine Arts

## **Abstract**

The incorrect assessment of the secondary school students has a negative effect of the later stages of their studies. This is because any failure to discover this incorrect assessment at early stages will lead to a harmful damage in the activities of the educational function related with the student.

The teacher has a fundamental role in the correctness and accuracy of the marking of the student's work. This fact depends on the approach the teacher uses to prepare his lecture and the depth of his understanding his field of specialization.

One of the leading negative aspects in teaching and written assessment is the lack of following the student work and correcting it accurately by the teacher. And from this point of view it is essential to identify the problems of correcting written assessment. From the teacher's point of view: the importance of this research paper comes from the following points:

1. The importance of language which is the mean of communication between sender and receiver.
2. The importance of expression studies in the life of people who will work in jobs like lawyer, teacher, lecturer, etc.
- 3- The importance of secondary school as a step in the life of boys and girls to prepare them to University studies.

# **Research on the Increase Use of Sobawaih's Book**

Prof. Dr. Rasheed AL – Abadi  
Islamic University

## **Abstract**

This research deals with the reason of the increased use of Sobawaih's book in the research of Reasoning - or Justifying to what people use in their language as excuses and figurative expressions. Al-Khalil Bin Ahmed Al-Farahidy: (175 H.) and Sobawaih had taken great care, to explain those reasons, The paper explains the view of the author on this subject.



# **The Leader: Hashim Bin Owqbaa bin Abee Wagass**

Prof. Dr. Hamddan Abdul Majeed Al –Kubaissi  
College of Arts / University of Baghdad

## **Abstract**

The land of Iraq has witnessed many military battles through which many showed a high level of bravery and championship. The leader Hashim Bin Owqbaa bin Abee Waqaas Al-Zuhri was one of those champions through his enormous victories.

He was able to get rid of the enemy and liberate Iraq from the aggressor. The leader Hashim Bin Owqbaa was one of those Mujaheddin who had a great fore-sight and a high command of leadership. All these personal characteristics helped him a great deal to achieve his victories and defeat his enemies in all his battles.

## **Al – Khalil Bin Ahmed Al-Farahidy (100 – 175 A.C)**

Dr. Abdullah Al-Jaboori  
Al-Mustansiriah University

### **Abstract**

Al-Khalil was the master (Imam) of the Arabic language scholars, a sublime symbol of Intellegence and knowledge adoration.

One of his brilliant and immortal efforts was embodied in his lexicon "Al-EIN" which was the first linguistics lexicon in the Arabic language. In this work he encompassed linguistics with lexical alphabet : "Al-EIN" lexicon became the main guide to the lexicographers, and an important reference to linguists. They have benefited from this book for more than 1300 years, and will stay as a fresh spring of knowledge to scholars in fields of linguistics and lexicography.

One of those who took from this spring of knowledge was " Ibn Durusyawaih, Abdulla bin Ja'afar" (died in 343 H.). He had a special interest in "Al-EIN" and he took many materials from this work when he wrote his book " Tass - heed Al-Fasseh" . The book was based on an effort to correct the printed copy of " Al-EIN " and for this purpose, I took extracts from "Al-EIN" found in " Tass – heed Al-Fasseh" in a step which will serve the Arabic language and the linguistics heritage.



**Ibrahim Al – Samarai**  
**Between two themes “The Historical**  
**and the Comparative”**

Dr. Na’ama R. Al – Azzawy  
University of Baghdad

**Abstract**

Ibrahim Al-Samarai who was born in Al-Ummara city in 1923 and died in Amman in 2001 was a big Iraqi linguistic, he was very famous in the Arab homeland and left many books and many researches.

Al-Samarai can be considered as the first Arab linguistic who applied in his studies and books the two themes mainly the historical and the comparative. He also recorded results that can be considered new in the Modern linguistic research.

The reason of Al-Samarai love for these two themes, and made efforts for applying them in his studies and books, is he studied in Sorbon, France and saw what the general western and French linguistics in particular from studies and researches held on historical or comparative themes. So he wanted to get use from his study in the Arabic language from these two themes, and expose many linguistic phenomenon, which ancient Arab linguistics were almost not able to explain, or they explained it on basis of guess and estimation. So they were far a way from being correct and what increase the knowledge of Ibrahim Al-Samarai in the two themes the historical and the comparative is , he studied Semitic languages , like Hebrew , Sirloins and Akadian , and knowledge of these languages or some of it important



for anyone studying the Arabic language as historical or comparative study .

This research review examples of Al-Samarai application of the two mentioned themes on the Arabic language, these examples and others show how did Al-Samarai enriched the modern linguistic research, also can be considered as an addition to the linguistically Arabian ancient thinking, and correcting for some of what the Arab linguistics fail to see in illusions , or explain .



مرکز تحقیقات کامپیوتر علوم اسلامی

# **Economic Conditions in the State of the Ghassasinids**

Dr. Jawad M. Al – Musswi

College of Arts – University of Baghdad

## **Abstract**

Ghassasins are Arab tribes who Migrated from Yemen in the fifth century A.D. They settled in Sham (Large Syria). They were in a continuous movement within the area between the valley of Huran and the Euphrates. Some settled at the side of River Barada and took Al – Jabiyah center for their emirate.

This paper tackles the economic conditions of the Ghassasins as far as hunting, agriculture, industry and trade are concerned as well as their economic relations with the neighboring countries and cities. Here the purpose is to shed light on economy and economic relations in the eastern region.

The Ghassasins were mostly Beduins who always traveled in search for water and food. They practiced hunting which is shown in the drawings decorating the walls of the [“White Palace”- al – Qasr al Abyadh]. Some practiced agriculture especially when we know that their kings built canals and water facilities, and therefore, they grew wheat and barley, and they planted trees, especially grapes for the purpose of producing wines, also, they made perfumes, fabric-textiles and food – products and practiced goldsmith.

Above all, the Ghassasinis had their remarkable impact upon trade and routes going through sham, where the products from chine, India, Africa and

Yemen used to pass through their land. Further, Ghassasinis had their stations, trade centers and different markets the most important of whom was Dawmat – iljandal.

Beside these, they had money resources, such as the tax of Al-Rass which was to be imposed upon the tribes that belonged to them, and also the tax of Al-Ashr upon the trade caravans.



مرکز تحقیقات کتب و علوم اسلامی

## **Techniques of Writing History of Science of The Arabs "Al- Bayroni Model"**

Dr. Abdullah Al- Mousawi  
University of Baghdad

### **Abstract**

Taking gauge of the historians method of Al-Bayroni leads us to clarify what has been written in his book " Tahkik ma lilhind min maqulatin maqboula fi al akil ao marthoula " tries to explain the basis of the scientific research techniques which are based on experiment, proofment and makes sense. In spite of the fact that the notes of historical research techniques has become scattered among his books either what has been written in the introduction of his books or in his comments.

مرکز تحقیقات کامپیوتر علوم اسلامی